

ORIGINAL INSTRUCTIONS



**SYSTÈME HYDRAULIQUE
DE RETENUE DE BILLES**
INSTRUCTIONS ORIGINALES 

**FINNISH ATTACHMENT
MISSING**
ALKUPERÄISET OHJEET 

**HYDRAULISCHES
STAMMKLEMMSYSTEM**
URSPRÜNGLICHE ANLEITUNG 

**HYDRAULISK
STOKKHOLDERSYSTEM**
ORIGINAL ANVISNINGER 

**SISTEMA DE
ABRAÇADEIRA DE
TORAS HIDRÁULICA**
INSTRUÇÕES ORIGINAIS 

**SPANISH ATTACHMENT
MISSING**
INSTRUCCIONES ORIGINALES 

**MONTERING - STOCK
FASTSPÄNNING SYSTEMET**
BRUKSANVISNING ORIGINAL 

- » **LumberMax HD38**
- » **LumberPro HD36V2, HD36**

EN-1 Hydraulic Log Clamping System

- EN-1 Safety Instructions
- EN-4 Box Contents and Parts List
- EN-6 Installation: Log Rest
- EN-8 Installation: Log Clamp
- EN-9 Installation: Log Clamp Hoses
- EN-11 Installation: Log Rest Hoses
- EN-15 Operating Instructions

FR-1 Système hydraulique de retenue de billes

- FR-1 Instructions de sécurité
- FR-4 Contenu des boîtes
- FR-6 Installaton: Support de bille
- FR-8 Installation: Systeme de serrage
- FR-9 Installation: Log Clamp Hoses
- FR-11 Installation: Tuyaux de support de billes
- FR-15 Utilization

FI-1 Finnish Attachment Missing

- FI-1 Turvallisuusohjeet

DE-1 Hydraulisches Stammklemmsystem

- DE-1 Sicherheitshinweise
- DE-4 Box Contents and Parts List
- DE-6 Montage: Stammstütze
- DE-8 Montage: Stammklemme
- DE-9 Montage: Schläuche der Stammklemme
- DE-11 Montage: Schläuche der Stammstütze
- DE-15 Betriebsanweisungen

NO-1 Hydraulisk stokkholdersystem

- NO-1 Sikkerhetsinstruksjoner
- NO-4 Innholdet i esken
- NO-6 Installation: Log Rest
- NO-8 Montering: Stokkholder
- NO-9 Montering: Stokkholderslanger
- NO-11 Montering: Stokkstøtteslanger
- NO-15 Drift

PT-1 Sistema de Abraçadeira de Toras Hidráulica

- PT-1 Instruções de Segurança
- PT-4 Conteúdo da Caixa e Lista de Peças
- PT-6 Instalação: Escorador de Tora
- PT-8 Instalação: Braçadeira de Tora
- PT-9 Instalação: Mangueiras da Braçadeira de Tora
- PT-11 Instalação: Mangueiras do Escorador de Tora
- PT-15 Instruções de Operação

ES-1 Spanish Attachment Missing

- ES-1 Instrucciones de Seguridad

SE-1 Montering - stock fastspänning systemet

- SE-1 Säkerhetsinstruktioner
- SE-4 Lådans innehåll
- SE-6 Installation: Stockstöd
- SE-8 Installation: Stocklåsning
- SE-9 Installation: Slangar för stocklåsning
- SE-11 Installation: Slangar för stockstöd
- SE-15 Drift

NORWOOD®

Telephone: **+1-705-325-0030**

E-mail: **info@NorwoodSawmills.com**

Website: **www.NorwoodSawmills.com**

Norwood Industries Inc.

2267 15/16 Side Road East
Oro-Medonte ON L0L 1T0
Canada

Norwood Sawmills U.S.A. Inc.

730 Young Street, Suite 900
Tonawanda NY 14150
United States of America

Text: S. Cabrit

First Edition: 2013-06-05

Latest Revision: 2021-08-04

Copyright © 2013, 2021 Norwood Industries Inc.

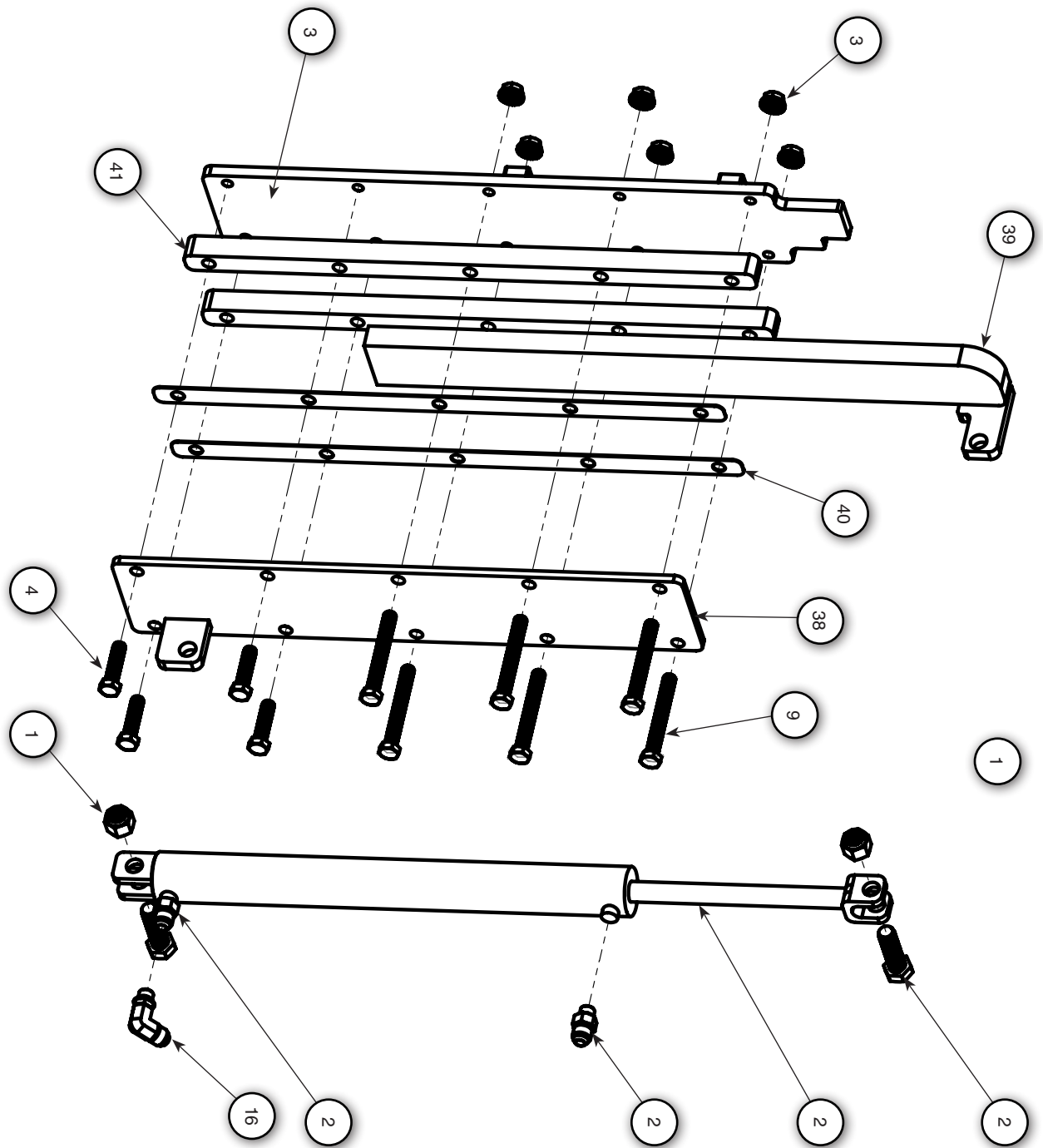
All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or by any means without permission in writing from the publisher, Norwood Industries Inc.

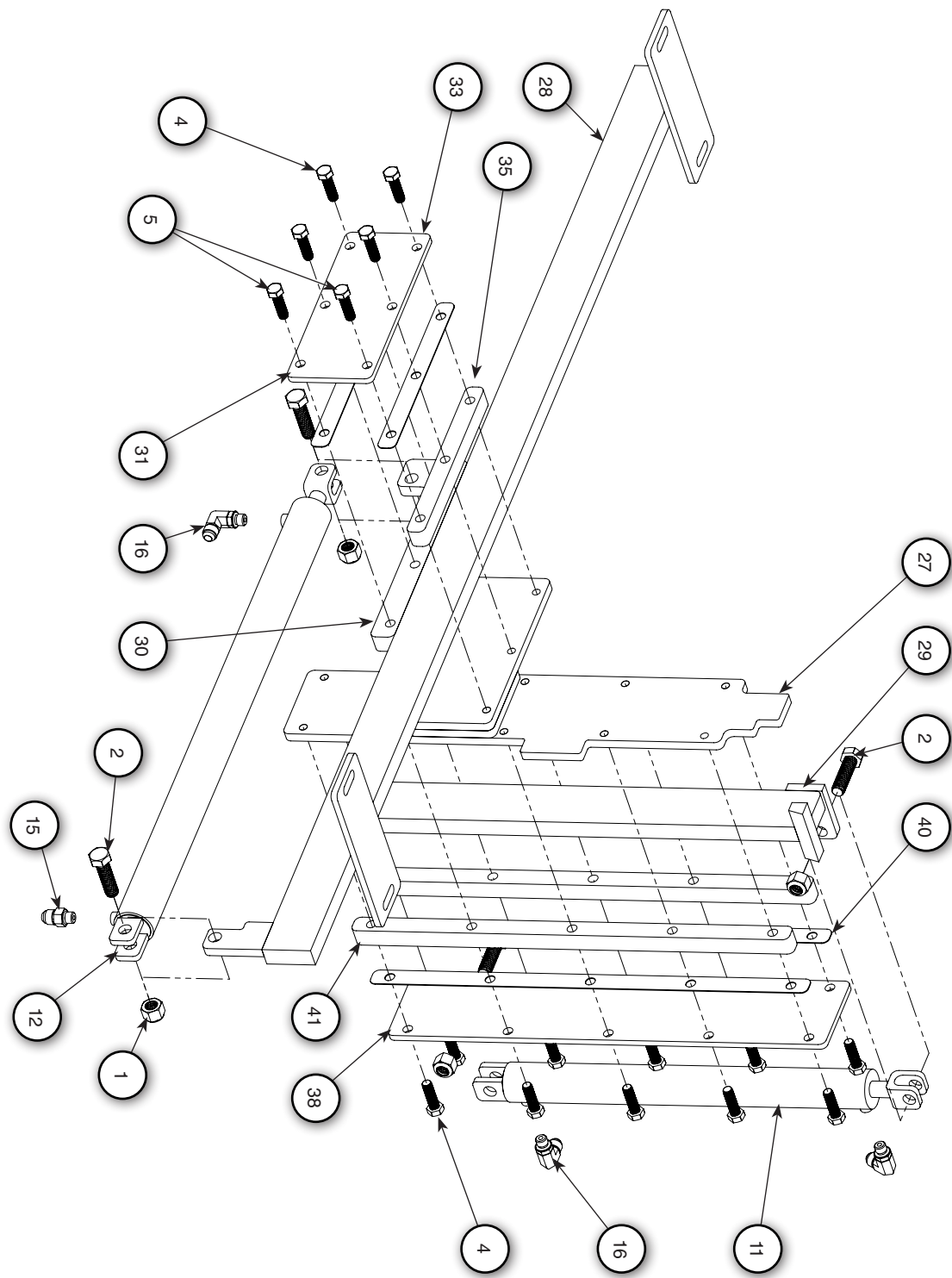
The trade-names Norwood®, LumberMax®, LumberPro®, LumberMate®, LumberMan®, LumberLite®, LM Pro®, HD38®, HD36®, LM30®, LM29®, MN27®, MN26®, PortaMill®, Frontier®, OS®, OS23®, OS27®, OS31®, BladeMate®, Duradeck®, IntelliSet®, MultiMate®, Omega®, SabreBar®, SabreChain®, SabreTooth®, Sawmill TV®, Sawyer-Assist®, SkidMate®, Trekker®, the LumberJack® mascot, “Forest. Fun. Freedom.”®, the “chevron” graphic, and the color orange (as related to sawmills, edgers, skidders & related equipment) are registered trademarks owned by Norwood Industries Inc. in multiple jurisdictions. Functional and design elements of Norwood sawmills and log handling equipment are protected by registered patents and pending patents in multiple jurisdictions.

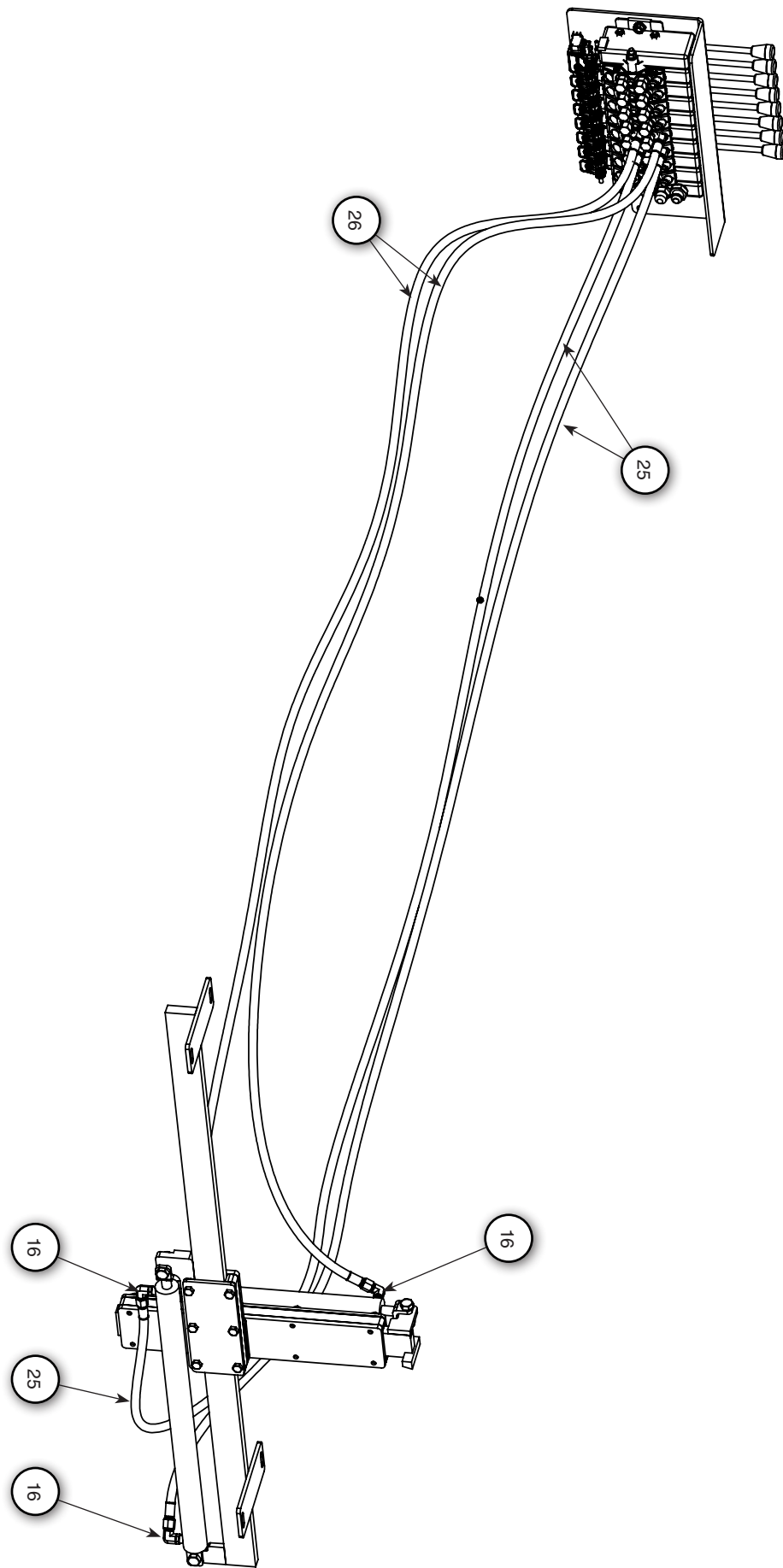
U.S. Patent Nos. 6,932,555, 9,102,074, 7,784,387, 8,215,216, 8,261,645, 8,261,647, 8,276,493, 8,820,727, 9,676,116, 10,843,370, D816742, D818013, D834623, D831711, D639,319, D654,101, D638,040, 8,479,628 — Canada Patent Nos. 2,432,863, 2,488,216, 132823, 2,541,734, 2,687,619, 2,687,622, 2,687,623, 2,688,407, 2,696,974, 2,782,909, 2,806,456, 2,800,791, 2,969,794, 3,037,006, 134185, 133049, 169785, 169786, 169787, 169788— EU Patent Nos. EP 2,746,009 B1, EP 2,332,706 B1, EP 2,332,683 B1, EP 2,684,631, EP 2,332,704, EP 2,759,384, 1117196-0001; 001212393-0001; 001217277-0001, 001214662-0001, 003736255-0001, 003736255-0002, 003736255-0003, 003736255-0004 — Brazil Patent Nos. BR30 2012 003601-1, BR10 2013 025882-2, BR10 2013 025883-0, PI 1004044-7, PI 1010352-0, DI 7001877-4, DI 7001876-6, PI 1009180-7 — Australia Patent Nos. 201710613, 201710614, 201710616, 201710615, 202016960 — China Patent No. 4192870. Other patents pending in multiple jurisdictions.

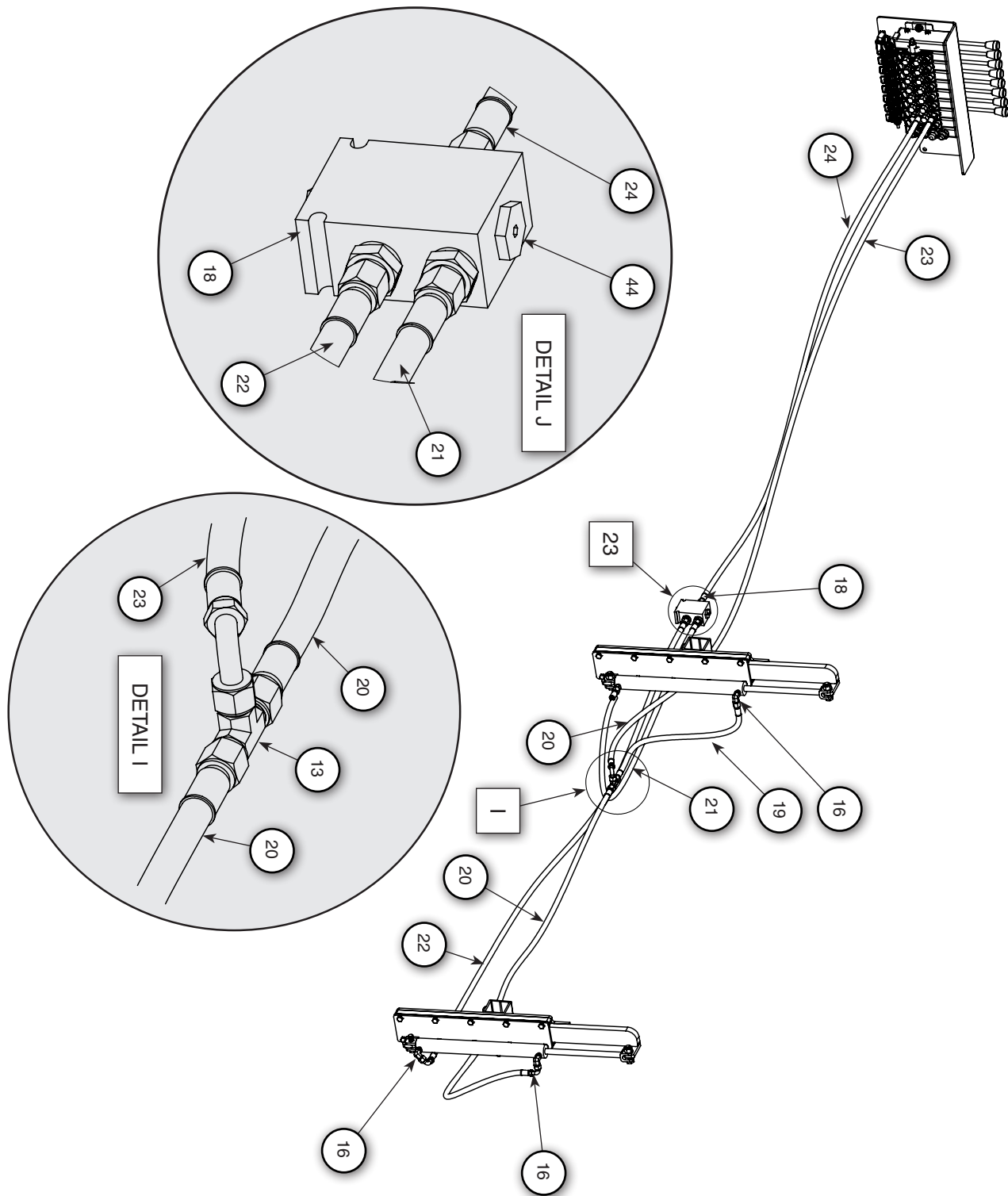
Norwood Industries Inc. is constantly developing its equipment. We reserve the right to make changes to the design, construction and finish of our equipment without notice.

Photographs and illustrations in this manual may show optional attachments or previous models and parts.









Hydraulic Log Clamping System

Safety Instructions



The sawmill, its options, accessories, engine and blades (the “equipment”) are extremely dangerous and can cause severe injury or death. To avoid serious injury, the equipment must always be handled, operated and stored with the utmost care and good judgment and in accordance with all warnings, cautions, instructions and procedures contained in this manual, in the engine manual, in the instructions enclosed with optional accessories and on the decals posted on the equipment. Failure to use good judgment or to follow any of these warnings, cautions, instructions and procedures can result in severe injury or death.



WARNING! This symbol means “Pay Extra Attention” and is always followed by a warning about a danger that can cause severe injury.



This symbol means “Pay Attention” and is always followed by a caution or warning of great importance for safety or sawing results.



For your own safety and the safety of others, do not begin working with this equipment before having read and understood this entire manual, the engine manual, the instructions enclosed with optional accessories and the decals posted on the equipment.

Save all instructions for future reference. Keep all decals in place, clean and readable. Replace any damaged or missing decals without delay.

DISCLAIMER

Norwood Industries Inc. and Norwood Sawmills U.S.A. Inc. disclaim any responsibility or liability, in negligence or otherwise, for any injuries, damages or losses of any kind arising during the course of assembling, operating or handling this equipment, options, accessories or blades howsoever caused.

Responsibility for final inspection of the sawmill parts and components, and the assembly, maintenance and safe use of the equipment, lies solely with the person(s) who assembles and operates the equipment and handles blades.

- ❗ Persons under the age of 18 may not work with the equipment or handle blades.
- ❗ Only persons who meet all of the following requirements are qualified to operate the equipment or handle blades.

Qualified operators:

- a. Have read and fully understood all the warnings, cautions, instructions and procedures in this manual, the engine manual and all instructions enclosed with optional accessories, and on all decals posted on the equipment,
- b. Are well rested,
- c. Are in good physical health with good eyesight,
- d. Have not consumed alcohol or drugs, and

- e. Are not taking medication that can impair judgment, reaction times, mobility, alertness or otherwise cause negative side effects.

Persons who fail to meet any of these requirements are not qualified to use the equipment or handle blades.



Wear protective gloves when working with the equipment or handling blades. Risk of cutting injuries when handling blades. Blades and engine can be hot immediately after sawing.



Wear approved hearing protection when operating the equipment. Hearing can be permanently impaired after only short exposure to high-frequency sounds.



Wear approved close-fitting safety goggles when working with the equipment or handling blades.



Wear approved protective footwear with saw protection, steel toe-cap and non-slip sole when working with the equipment or handling blades.



Wear full-length protective pants when working with the equipment or handling blades. Never wear loose-fitting clothing, scarves, jewelry or similar long items that can get caught when working with the equipment. Always secure loose hair before working with the equipment.



Wear respiration protection when working with the equipment. Long term inhalation of sawdust and the engine's exhaust fumes can represent a health risk.

- ⚠ Many hydraulic operation fluids are flammable, so do not use open flame and do not perform welding in the vicinity of hydraulic devices and equipment. Failure to follow this precaution creates the risk of fire.
- ⚠ Do not exceed the operational limitations of the system. Failure to do so can cause an accident or injury.
- ⚠ Before each use, check for electrical wire damage and replace if necessary
- ⚠ Before each use, check for damage to hydraulic hoses and hydraulic components, loose fittings and signs of leaks.
- ⚠ To avoid personal injury, keep hands and feet away from cylinders and work pieces during operation.
- ⚠ Never set the relief valve to a higher pressure than the maximum rated pressure of the pump (2500 psi or 172 bars). Higher settings may result in equipment damage and/or personal injury. Do not remove relief valve.

- ⚠ Do not handle pressurized hoses. Escaping oil under pressure can penetrate the skin, causing serious injury. If oil is injected under the skin, contact a physician immediately.

- ⚠ Before replacing the hydraulic operating fluid, allow the fluid in the system to cool sufficiently. Hot fluid creates the risk of burn injury.

- ⚠ Should you ever notice abnormal noise, abnormal heat, abnormal vibration, leaking oil, smoke, abnormal odor, or any other abnormal operation in a valve, pump, or motor, immediately shut down operation and take the necessary steps to correct the condition. Continued use under the above conditions creates the risk of damage, fire, and personal injury

- 🚫 Always stay behind the sawhead after the engine is started.

- 🚫 Always keep remote control wires clear of the sawmill, including carriage and sawhead.

- 🚫 Do not exceed equipment rating. Overloading causes equipment failure and possible injury. The pump is designed for a maximum pressure of 2500 psi (172 bars).

- 🚫 Avoid damaging hydraulic hoses. Avoid sharp bends and kinks when routing hydraulic hoses. Using a bent or kinked hose will cause severe back pressure. Sharp bends and kinks will internally damage the hose leading to premature hose failure.

- 🚫 Do not lift hydraulic equipment by the hoses or swivel couplers.

- 🚫 Use the proper type of hydraulic operating fluid, ensuring that fluid temperature, viscosity, contaminant level, and other factor are all within prescribed ranges. Using hydraulic operating fluid outside of its prescribed ranges creates the risk of fire due to operational problems, mechanical damage, and fluid leaks.

- 🚫 Before each use, check the fluid temperature, fluid level and fluid color (for discoloration and deterioration). Any abnormalities create the risk of malfunction and breakdown.

- 🚫 Whitish fluid indicates that water has contaminated the fluid, and blackish fluid indicates that the fluid has been subjected to high temperatures. Replace the operating fluid whenever these symptoms are noticed.

- 🚫 Make sure to avoid splashing hydraulic operating fluid on you or others. Should fluid get on your skin, wash the area thoroughly with soap and water. Allowing hydraulic operating fluid to remain on the skin creates the risk of skin irritation.

- ❶ Never attempt any unauthorized modifications of the hydraulic systems.
- ❶ Whenever changing to another type of hydraulic operating fluid, be sure to thoroughly flush out the interior of the circuit. Never mix hydraulic operating fluids of different types. Continued use creates the risk of malfunction of, and damage to, the equipment.
- ❶ Allowing the hydraulic operating fluid level in the tank to become too low creates the risk of malfunction and breakdown.
- ❶ Always check hydraulic devices for looseness of internal components that may have occurred during transport and check to make sure that all components are fitted securely.
- ❶ Wipe up any hydraulic operating fluid that gets on the product or floor. Failure to do so creates the risk of personal injury due to the product slipping out of your hand and falling, and due to someone slipping on the fluid left on the floor.
- ❶ Valve, pump and motor casing can become very hot during operation. Do not touch them.
- ❶ Never climb onto, strike, tip over, or apply excessive force to a product. Doing so creates the risk of malfunction, damage, fluid leaks, etc.
- ❶ Never allow cutting oil, grinding oil, clippings, water or other similar matter to get on or in hydraulic devices.
- ❶ Make sure installation holes and surfaces are clean. Insufficient bolt tightening torque can allow fluid leaks.
- ❶ Always make sure to release all residual pressure before starting disassembly work. Performing disassembly work without releasing residual pressure creates the risk of accident due to spurting fluid, actuator free running, or dropping, and also creates the risk of malfunction and breakdown.
- ❶ For optimum performance, do not expose equipment to temperature of 65 °C (150 °F) or higher.
- ❶ If the system will not be operated for long periods, be sure to take proper anti-rust measures.

Not operating the system for long periods without taking anti-rust measures creates the risk of malfunction and breakdown due to rust.

Be sure to flush the system before using it again after long periods of non-use. Failure to flush out rust inhibitors creates the risk of malfunction and breakdown.

- ❶ Seals may need to be replaced before using a product for the first time after long storage.

Box Contents and Parts List

Item	Qty.	Description	Norwood No.
LM34-HD-LC #1 (Hydraulic Log Clamping Box #1) (49" x 8" x 5 1/2") (43 lb)			
25	2	Hydraulic hose - Valve to horizontal clamp cylinder	NOR006-0009
		<i>Dog Bar Assembly #1 (factory-assembled):</i>	
1	1	1/2 nut - nylon lock nut	FASN-12NLN
2	1	1/2 x 1 3/4" bolt - hex bolt	FASB-12134H
28	1	Hydraulic log dog - Bar	LM34-H-LD-0008
		<i>Dog Bar Assembly #2 (factory-assembled):</i>	
1	1	1/2 nut - nylon lock nut	FASN-12NLN
2	1	1/2 x 1 3/4" bolt - hex bolt	FASB-12134H
12	1	Hydraulic cylinder (20" stroke, 1-1/8" bore, 1/2" pin holes, retracted length 25.3	CYL-20-118-25.3
30	1	Hydraulic log dog - Cylinder slider mount bracket	LM34-H-LD-0020

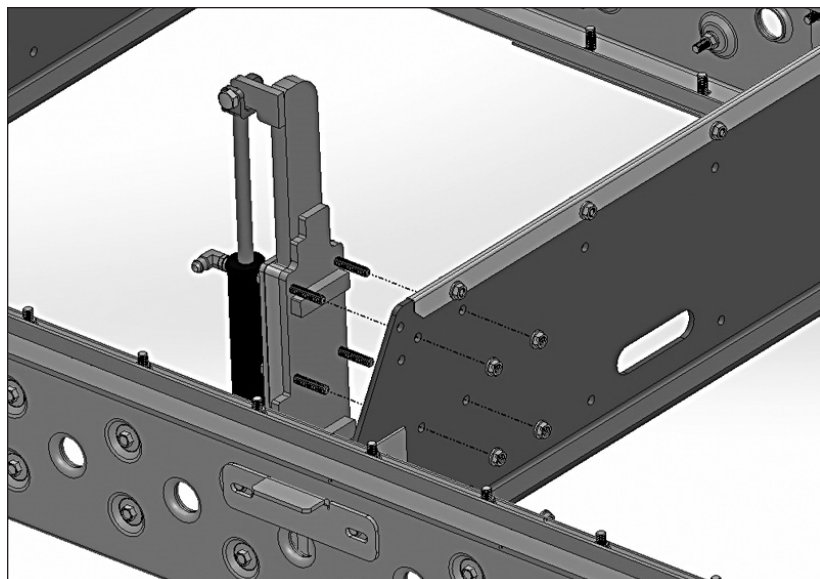
LM34-HD-LC #2 (Hydraulic Log Clamping Box #2) (24 1/2" x 12" x 6") (47 lb)			
26	2	Hydraulic hose - Valve to vertical clamp cylinder	NOR006-0010
		<i>Vertical Dog Assembly (factory-assembled):</i>	
1	2	1/2 nut - nylon lock nut	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4" bolt - hex bolt	FASB-12134H
4	14	3/8 x 1 1/2" bolt - regular hex bolt	FASB-38112
5	2	3/8 x 1 1/4" bolt - regular hex bolt	FASB-3814H
11	1	Hydraulic cylinder (12" stroke, 1-1/8" bore, 1/2" pin holes, retracted length 17.3	CYL-12-118-17.3
27	1	Hydraulic log dog - Back plate	LM34-H-LD-0018
29	1	Hydraulic log dog - Clamp	LM34-H-LD-0007
31	1	Hydraulic log dog - Front plate - Horizontal	LM34-H-LD-0014
38	1	Hydraulic log rest - Front plate	LM34-H-LR-0101
33	2	Hydraulic log dog - Shim - Horizontal	LM34-H-LD-0021
40	2	Hydraulic log rest - Shim	LM34-H-LR-0113
35	1	Hydraulic log dog - Spacer - Horizontal	LM34-H-LD-0015
41	2	Hydraulic log rest - Spacer - Vertical	LM34-H-LR-0106

LM34-HD-LC #3 (Hydraulic Log Clamping Box #3) (24 1/2" x 12" x 6") (48 lb)			
23	1	Hydraulic hose - Valve to "T"	NOR006-0003
24	1	Hydraulic hose - Valve to flow divider	NOR006-0006
		<i>Log Rest Assembly (factory-assembled):</i>	
1	2	1/2 nut - nylon lock nut	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4" bolt - hex bolt	FASB-12134H
4	4	3/8 x 1 1/2" bolt - regular hex bolt	FASB-38112
9	6	3/8 x 3" bolt - full thread hex bolt	FASB-38X3FTH
11	1	Hydraulic cylinder (12" stroke, 1-1/8" bore, 1/2" pin holes, retracted length 17.3	CYL-12-118-17.3
37	1	Hydraulic log rest - Back plate	LM34-H-LR-0103
38	1	Hydraulic log rest - Front plate	LM34-H-LR-0101
39	1	Hydraulic log rest - Log post	LM34-H-LR-0102
40	2	Hydraulic log rest - Shim	LM34-H-LR-0113
41	2	Hydraulic log rest - Spacer - Vertical	LM34-H-LR-0106

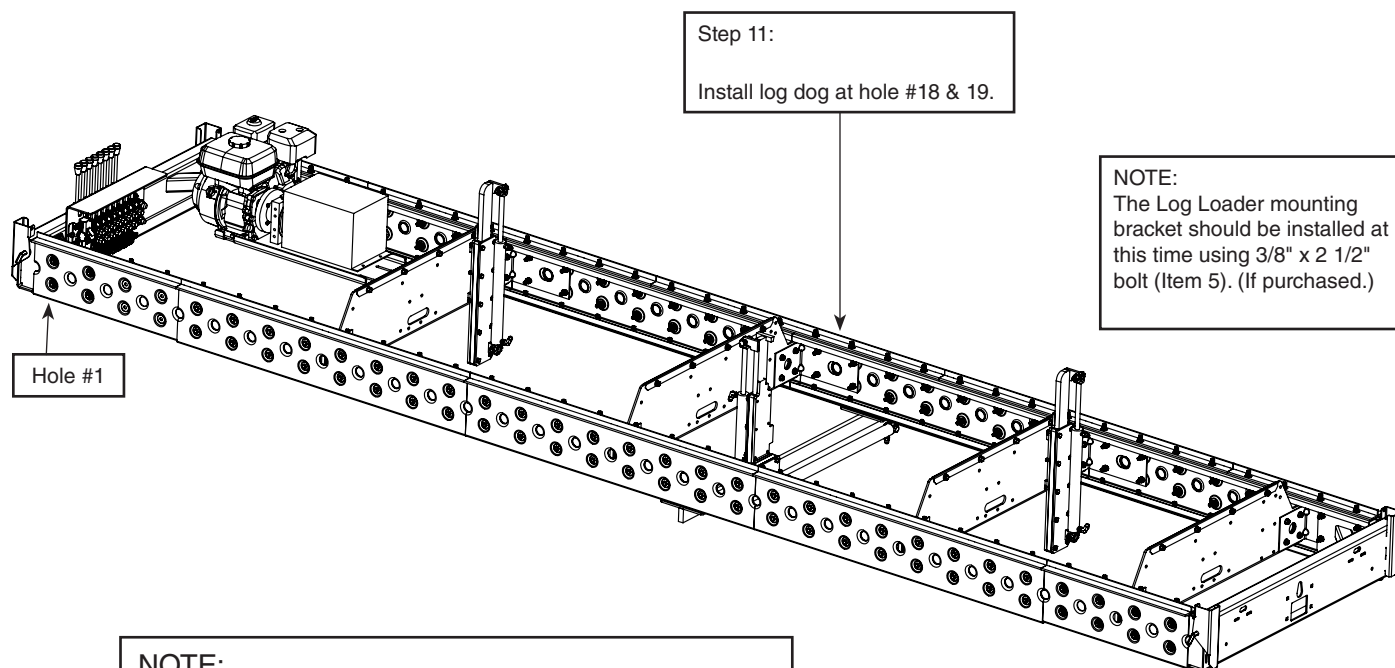
Item	Qty.	Description	Norwood No.
LM34 Bag: Hydraulic Log Clamping Bag (LM34 BAG: HD-LC-BAG #1)			
3	12	3/8 nut - flanged (regular)	FASN-38RFL
13	1	Hydraulic fitting - "T" 3/8 MJ X 3/8 MJ X 3/8 MJ	LM34-H-FT-01
14	1	Hydraulic fitting - #8 SAE plug	LM34-H-FT-04
15	3	Hydraulic fitting - 3/8 MJ X #4 SAE male	LM34-H-FT-07
16	5	Hydraulic fitting - 3/8 MJ X #4 SAE male, 90 degrees	LM34-H-FT-08
17	3	Hydraulic fitting - 3/8 MJ X #8 SAE male	LM34-H-FT-10
18	1	Hydraulic flow divider/combiner - 50:50, 1/2" SAE ports	HYD-FLODIV
—	1	Instructions - Hydraulic Log Clamping System	LM34-HD-41600-INST
43	1	Hydraulic flow divider/combiner - 6-12GPM 3500 PSI	HYD-FLOBODY

LM34-HD-LC #4 (Hydraulic Log Clamping Box #4) (24 1/2" x 12" x 6") (45 lb)			
20	2	Hydraulic hose - "T" to rear log rest retract	NOR006-0005
21	1	Hydraulic hose - Flow divider to front log rest extend	NOR006-0007
22	1	Hydraulic hose - Flow divider to rear log rest extend	NOR006-0008
<i>Log Rest Assembly (factory-assembled):</i>			
1	2	1/2 nut - nylon lock nut	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4" bolt - hex bolt	FASB-12134H
4	4	3/8 x 1 1/2" bolt - regular hex bolt	FASB-38112
9	6	3/8 x 3" bolt - full thread hex bolt	FASB-38X3FTH
11	1	Hydraulic cylinder (12" stroke, 1-1/8" bore, 1/2" pin holes, retracted length 17.3	CYL-12-118-17.3
37	1	Hydraulic log rest - Back plate	LM34-H-LR-0103
38	1	Hydraulic log rest - Front plate	LM34-H-LR-0101
39	1	Hydraulic log rest - Log post	LM34-H-LR-0102
40	2	Hydraulic log rest - Shim	LM34-H-LR-0113
41	2	Hydraulic log rest - Spacer - Vertical	LM34-H-LR-0106

Installation: Log Rest



Install the log rest assembly to the cross bunk, using the 3/8" nut (item #3). See illustration for location.



Step 11:

Install log dog at hole #18 & 19.

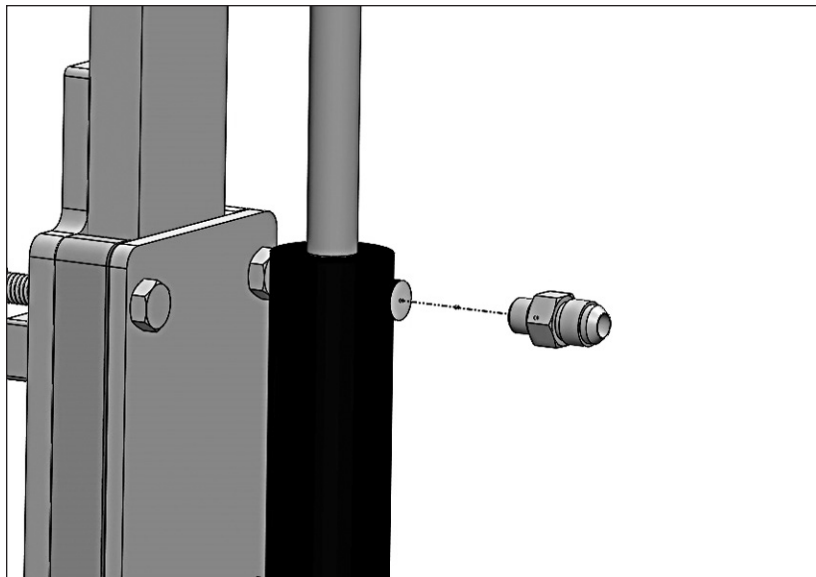
NOTE:

The Log Loader mounting bracket should be installed at this time using 3/8" x 2 1/2" bolt (Item 5). (If purchased.)

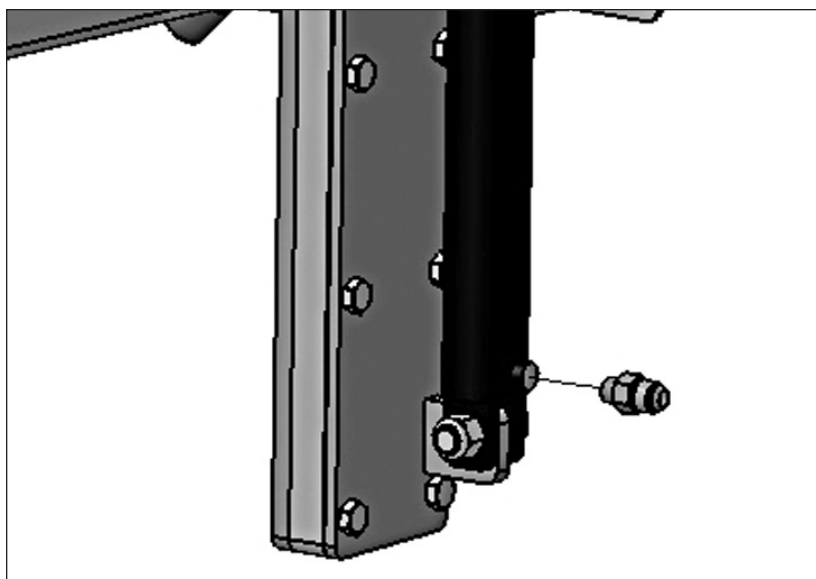
Hole #1

NOTE:

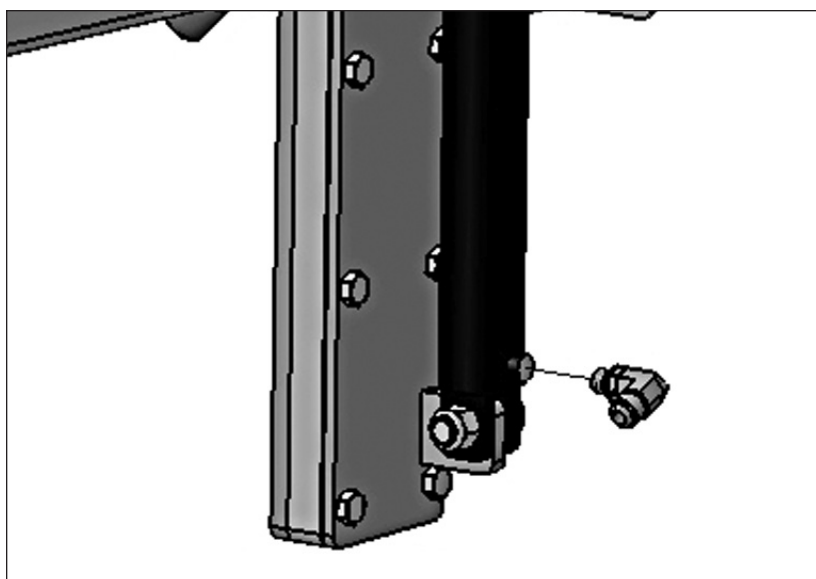
The log rests and the log dog can be positioned at your convenience. The locations shown in this page are just a recommendation for an average size log.



Install the 3/8 MJ x #4 SAE male, hydraulic fitting (item #15) to the log rest cylinders top port (item #11).

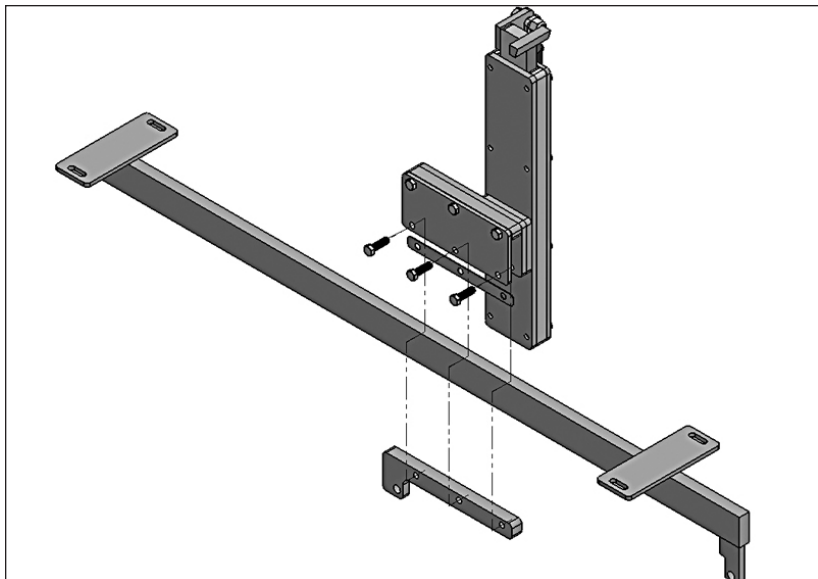


Install the 3/8 MJ x #4 SAE male hydraulic fitting (item #15) to the log rest cylinder bottom port (item #11) located at the front of the sawmill.



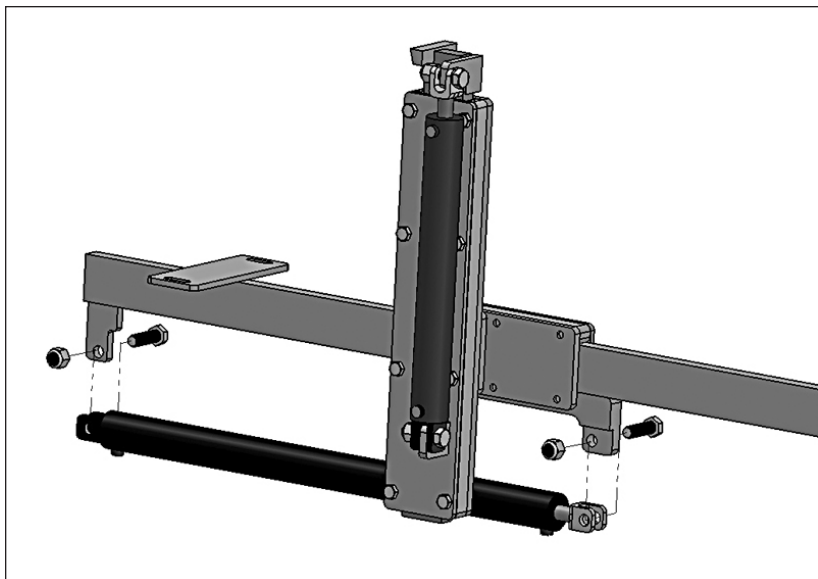
Install the 3/8 MJ x #4 SAE male 90 degrees hydraulic fitting (item #16) to the log rest cylinder bottom port (item #11) located at the back of the sawmill.

Installation: Log Clamp

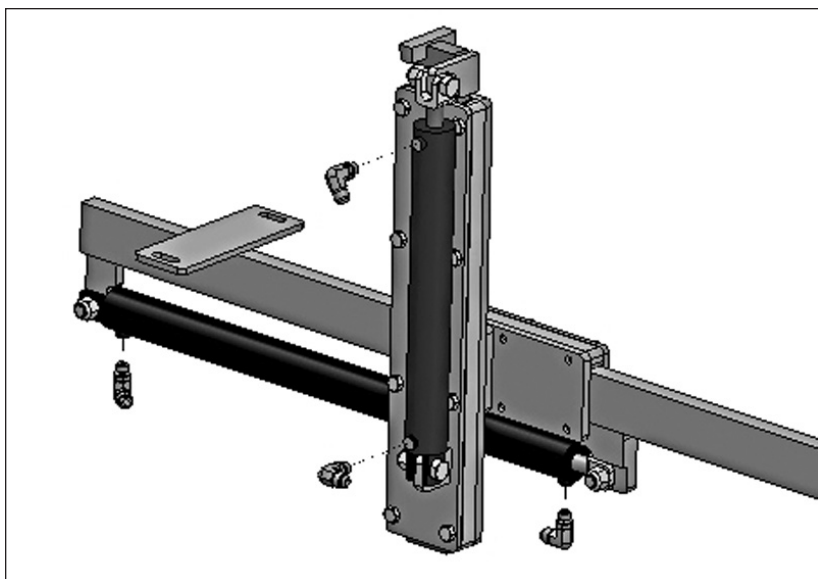


Assemble the factory assembled hydraulic clamp sub-assembly with the horizontal shim (item #33) and the cylinder slider mount bracket (item #30) using the 3/8" x 1 1/2" bolts (item #4).

Note: Do not forget the shims (item #33).

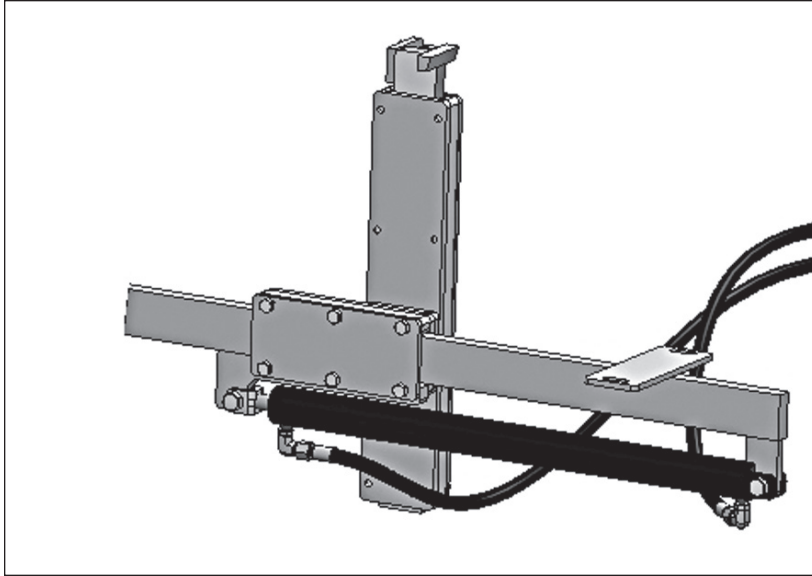


Install the hydraulic cylinder (item #12) onto the log dog bar (item #28) using the 1/2" x 1 3/4" bolts (item #2) and nuts (item #1). See left picture for cylinder orientation.

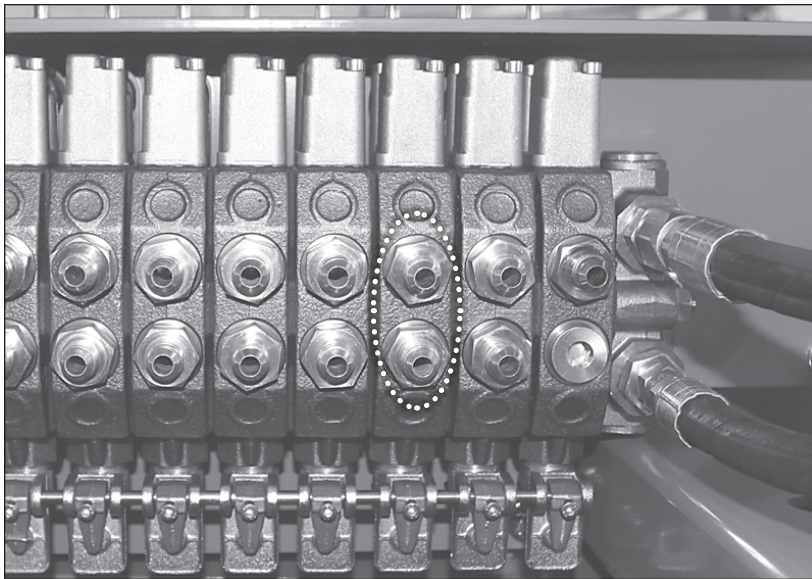


Install the 3/8 MJ x #4 SAE male 90 degrees hydraulic fittings (item #16). (four places)

Installation: Log Clamp Hoses

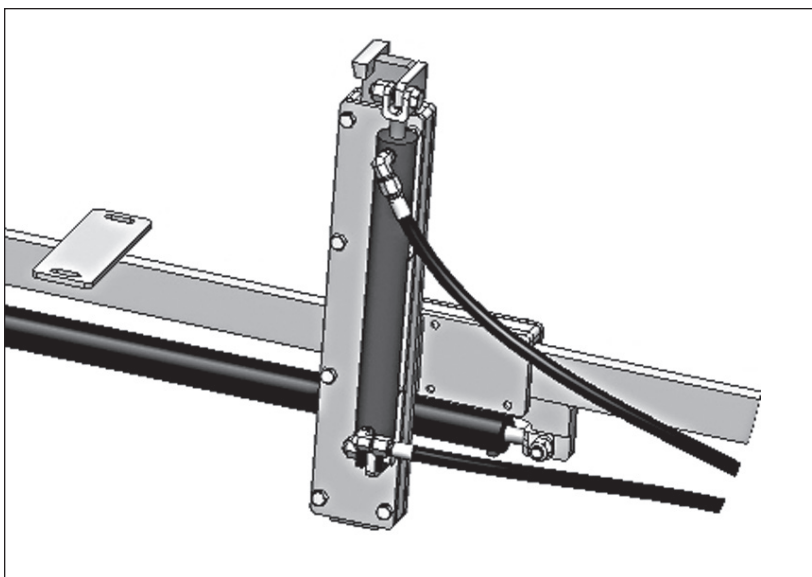
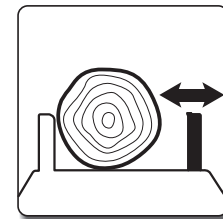


Connect the 136" horizontal log clamp hoses (item #25 labeled NOR006-0009) to the horizontal cylinder (item #12).

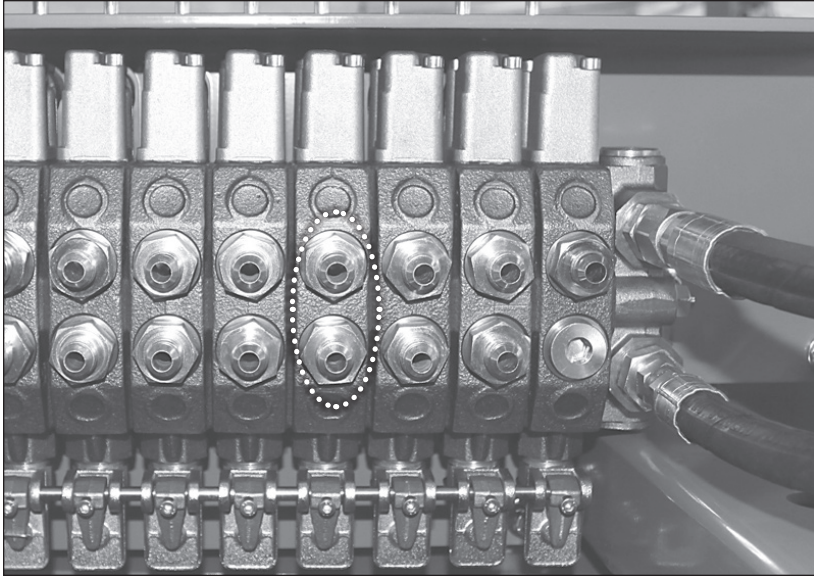


Connect the log clamp hoses (item #25 labeled NOR006-0009) from the horizontal cylinder to the hydraulic valve section.

Note: Connect the cylinder retraction hose to the bottom valve section port.

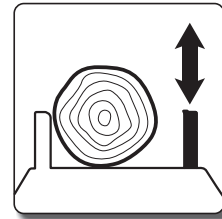


Connect the 140" vertical log clamp hoses (item #26 labeled NOR006-0010) to the vertical cylinder (item #11).

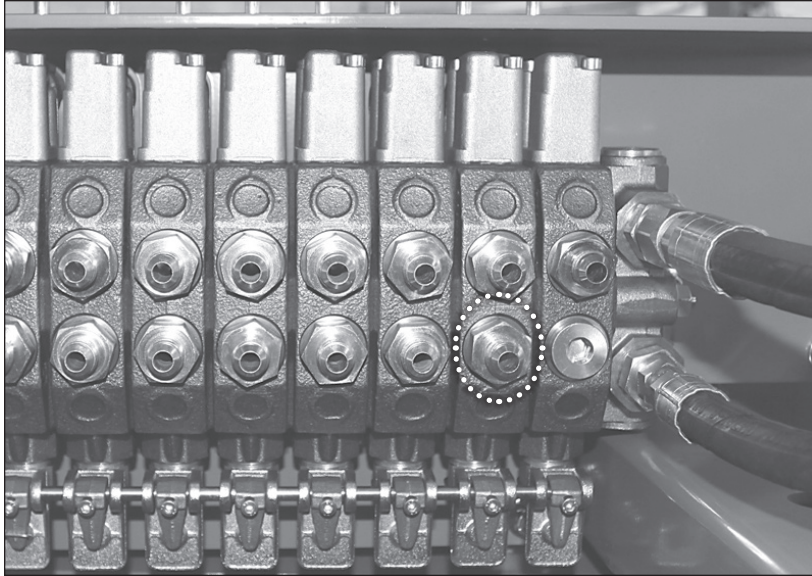


Connect the log clamp hoses (item #26 labeled NOR006-0010) from the vertical cylinder to the hydraulic valve section.

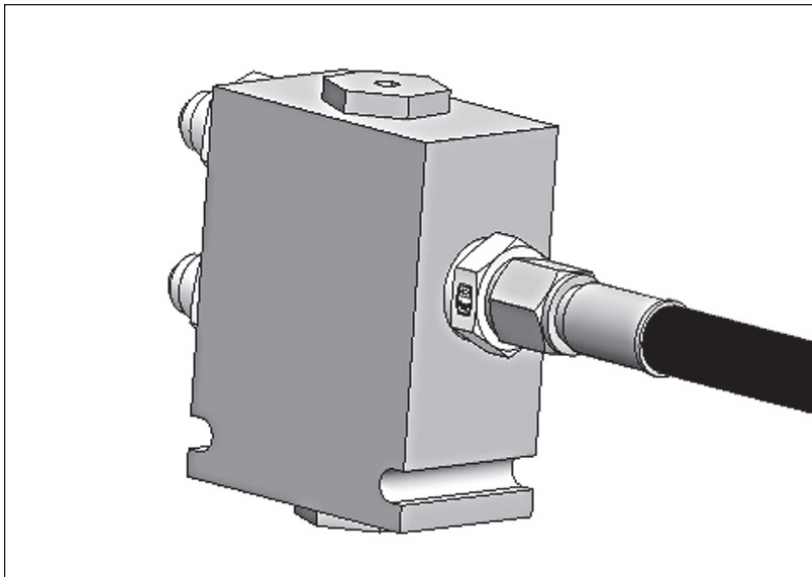
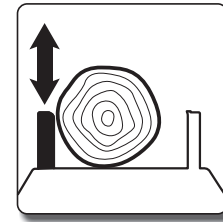
Note: Connect the cylinder retraction hose to the bottom valve section port.



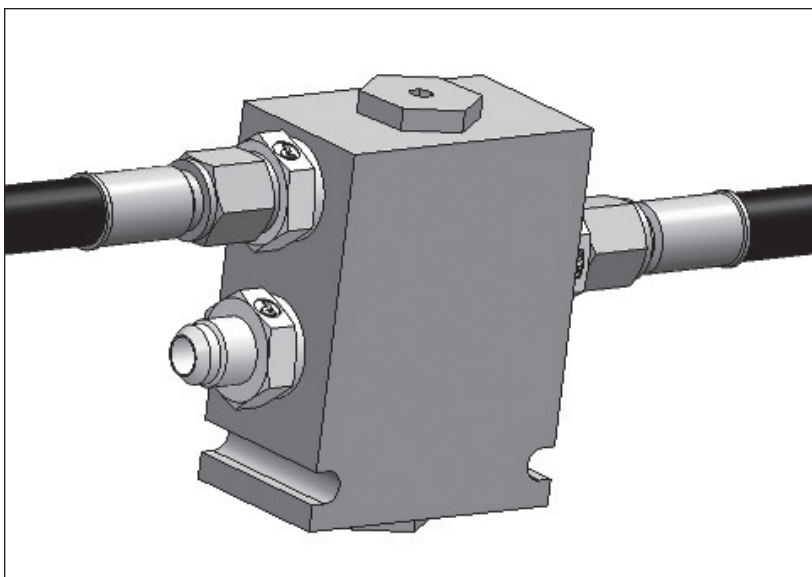
Installation: Log Rest Hoses



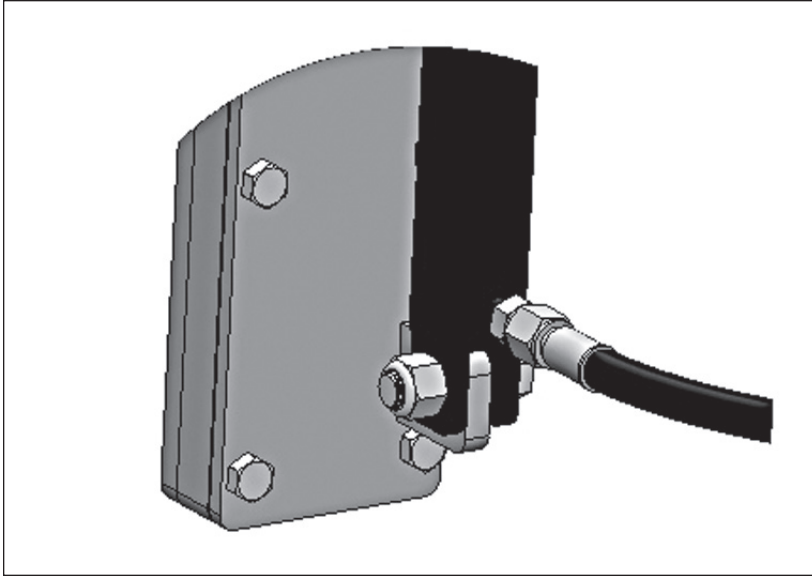
Connect the 91" log rest hose (item #24 labeled NOR006-0006) to the correct valve section (bottom port).



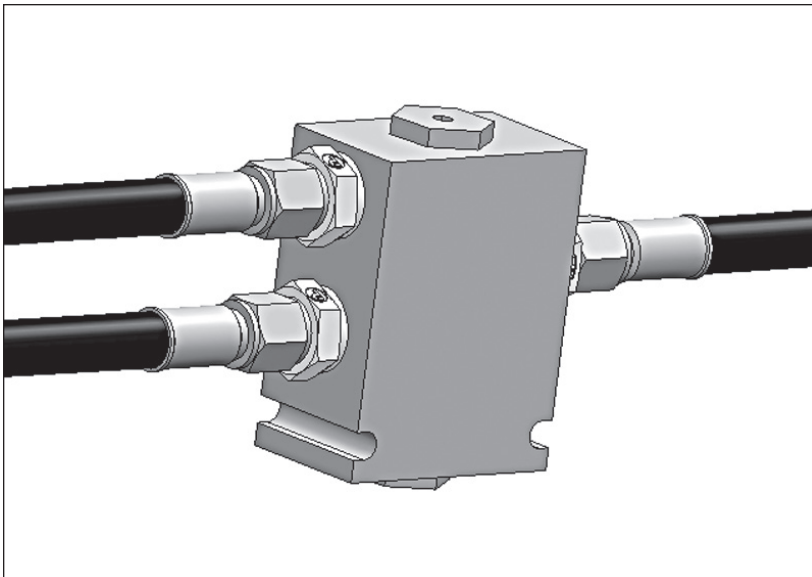
Then, connect the other end of the log rest hose (item #24 labeled NOR006-0006) to the hydraulic flow divider (item #18), as shown in the picture.



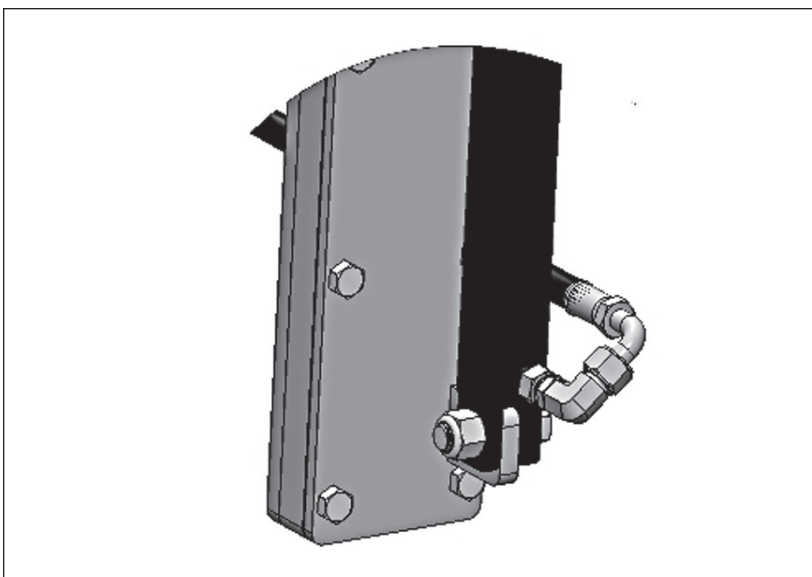
Connect the 48" hydraulic log rest hose (item #21 labeled NOR006-0007) to the flow divider (item #18), as shown in the picture.



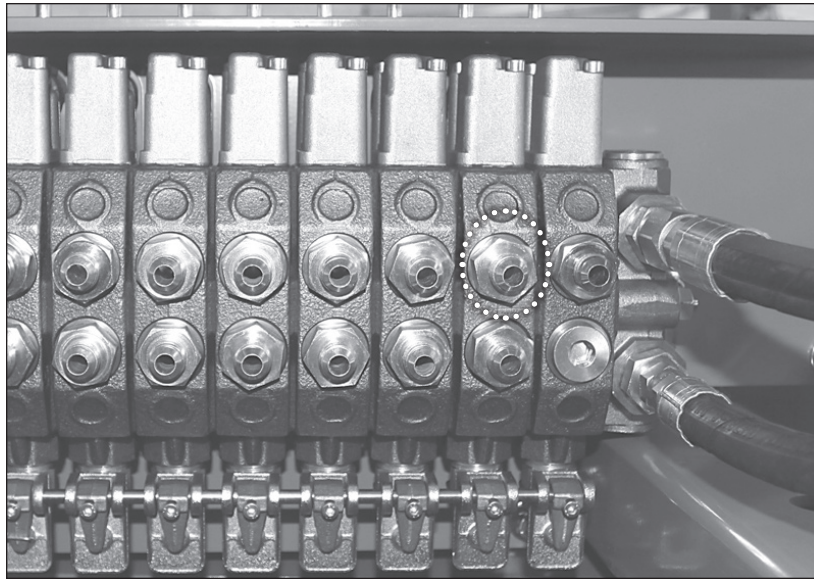
Then, connect the other end of the log rest hose (item #21 labeled NOR006-0007) to the bottom port of the log rest hydraulic cylinder (item #11), located at the front of the sawmill.



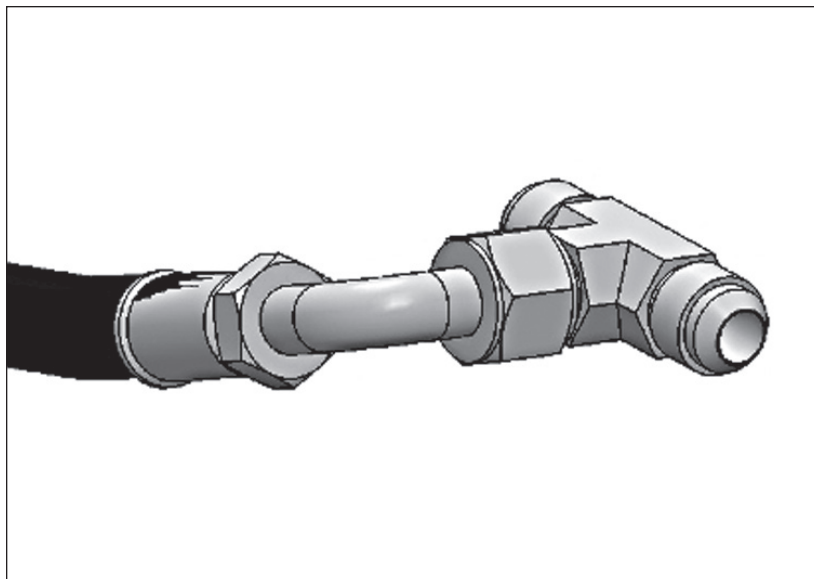
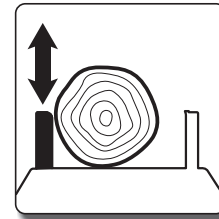
Connect the 93" hydraulic log rest hose (item #22 labeled NOR006-0008) to the flow divider (item #18), as shown in the picture.



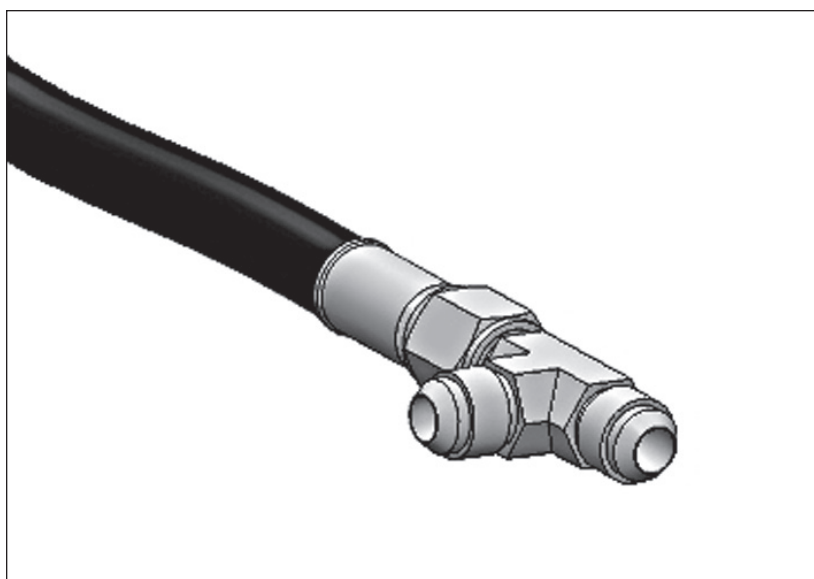
Then, connect the other end of the log rest hose (item #22 labeled NOR006-0008) to the bottom port of the rear rest hydraulic cylinder (item #11), located at the back of the sawmill.



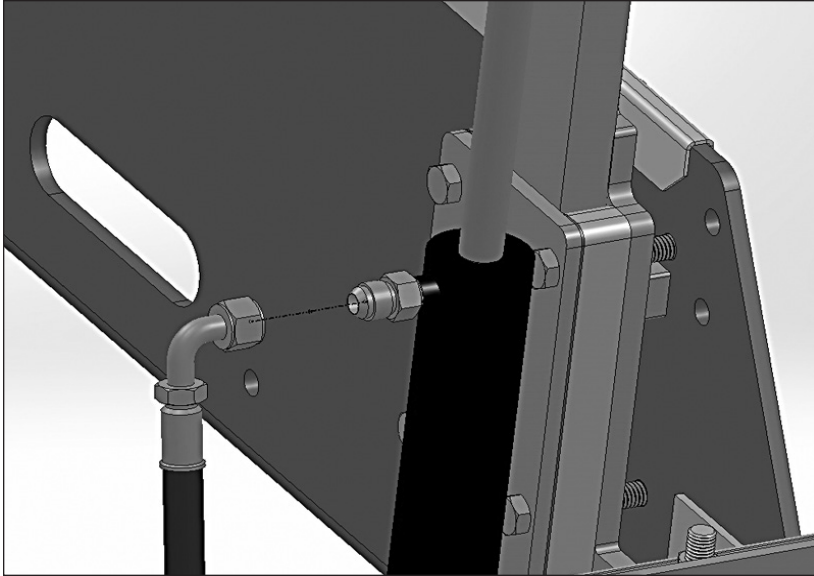
Connect the 134" log rest hose (item #23 labeled NOR006-0003) to the correct valve section (top port).



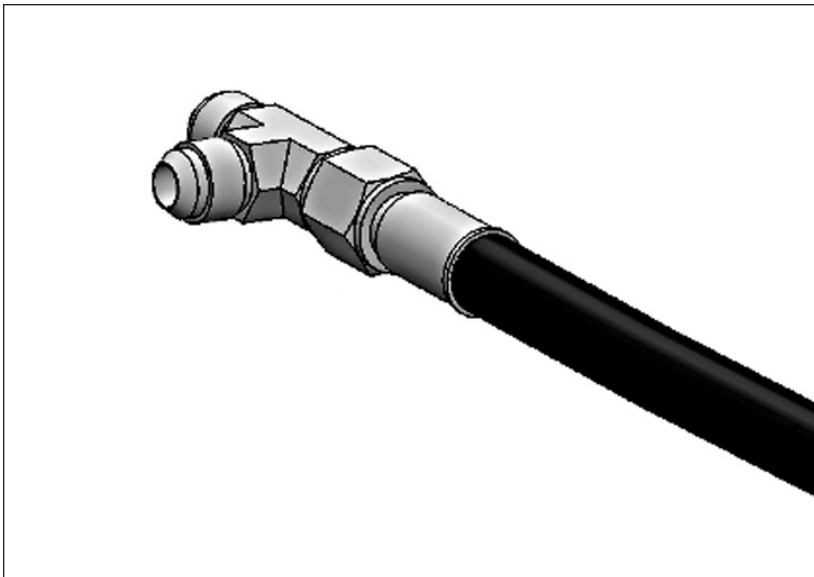
Then, connect the other end of the log rest hose (item #23 labeled NOR006-0003) to the bottom of the hydraulic 3/8" T fitting (item #13), as shown in the picture.



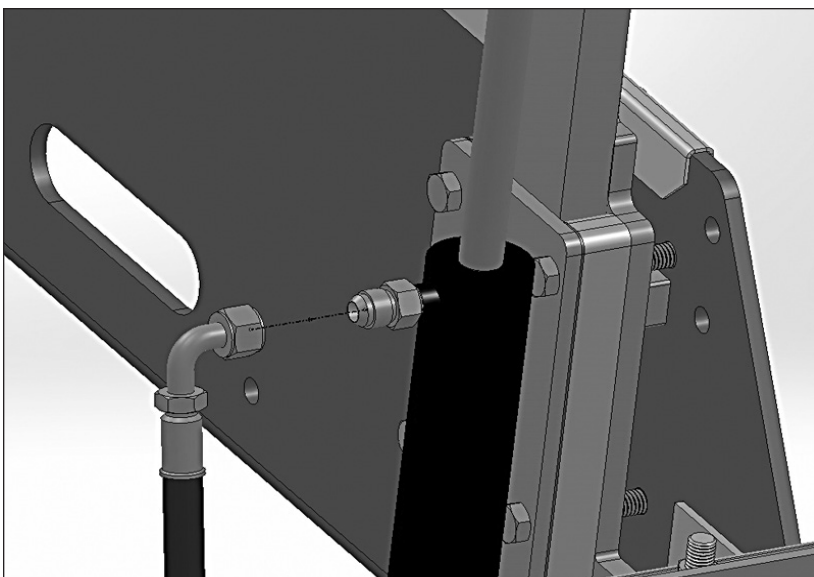
Connect the 62" hydraulic log rest hose (item #20 labeled NOR006-0005) to one side of the hydraulic 3/8" T fitting (item #13), as shown in the picture.



Then, connect the other end of the log rest hose (item #20 labeled NOR006-0005) to the top port of the log rest hydraulic cylinder (item #11), located at the front of the sawmill.



Connect the 62" hydraulic log rest hose (item #20 labeled NOR006-0005) to the other side of the hydraulic 3/8" T fitting (item #13), as shown in the picture.



Then, connect the other end of the log rest hose (item #20 labeled NOR006-0005) to the top port of the rear log rest hydraulic cylinder (item #11), located at the back of the sawmill.

Operating Instructions



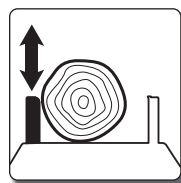
Keep all persons out of the path of moving equipment and logs when loading, turning or raising logs. Failure to do so can result in serious injury.



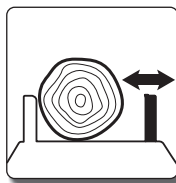
Keep the log dog and log rest below the line of cut before cutting. Failure to do so can result in injury and equipment damage.

Use the hydraulic log clamping system to clamp your log. Also, the hydraulic log clamping system can be used to rotate a cant by using the log clamp.

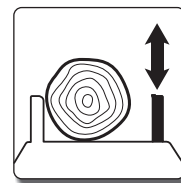
As indicated by the valve label, the hydraulic log dog and log rest levers are located on the hydraulic valve stack.



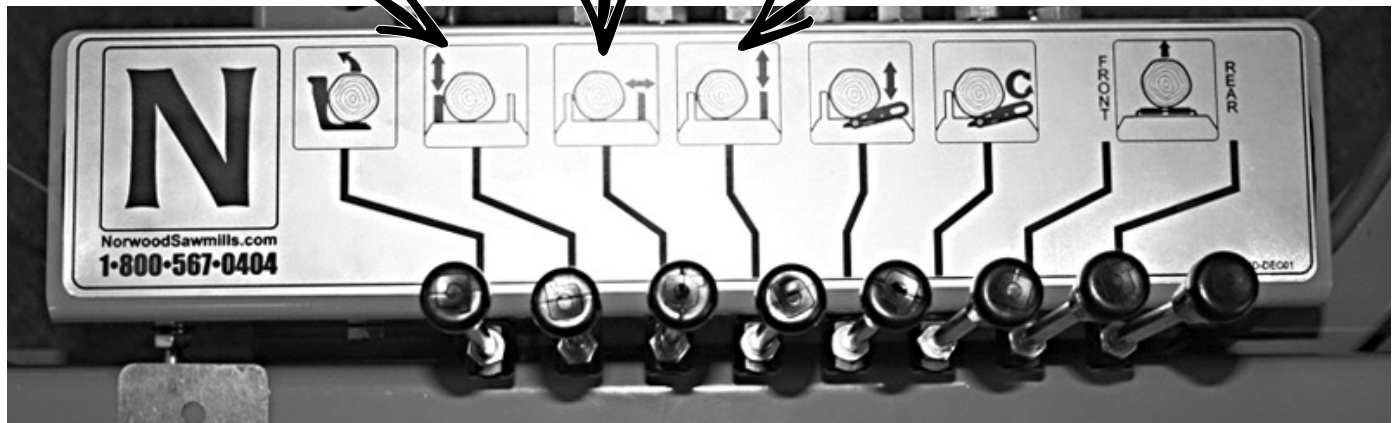
To raise the rest up, push the lever down. To lower the rest down push the lever up. Both log rests are actuated simultaneously using the same lever.



To clamp the cant or log push the lever down. To unclamp the cant or the log push the lever up.



To raise the log dog up, push the lever down. To lower the log dog, push the lever up.

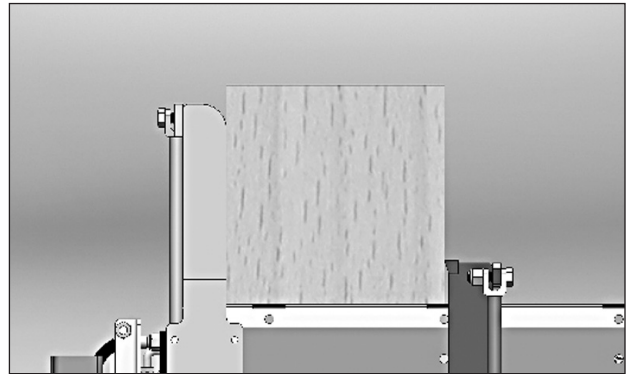
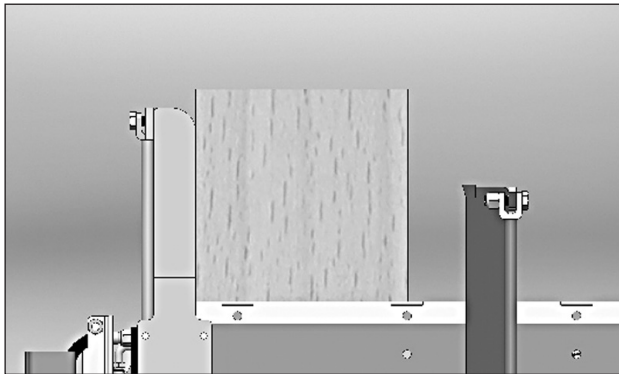
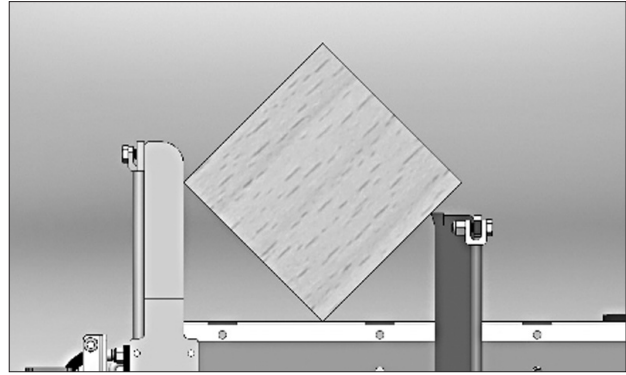
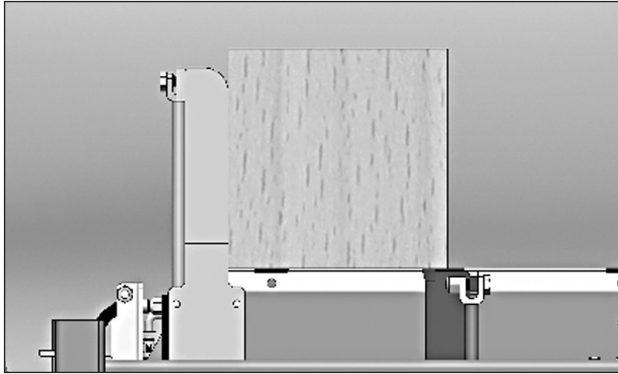




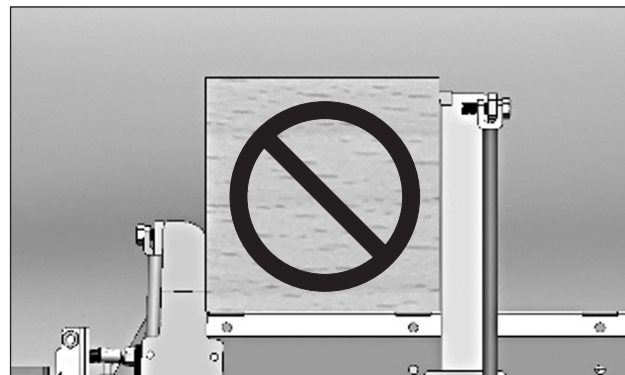
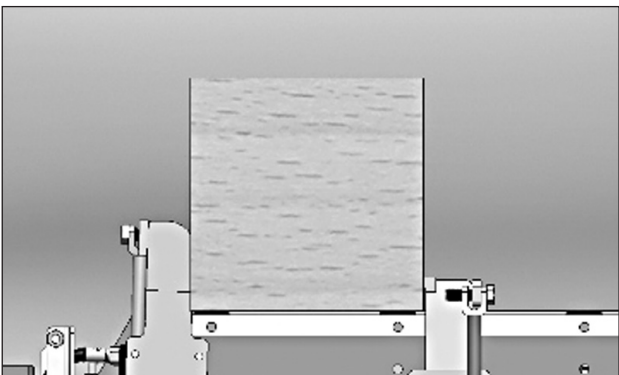
Log dog can be used to rotate cants too. Lower the log dog below the bed level, move the log dog beneath the edge of the cant and raise the log dog to flip the cant. Warning to be sure to not push cant over the log rest.



Be sure to not push the cant over the log rest.



The log dog should never be higher than the log rest.



Système hydraulique de retenue de billes

Instructions de sécurité



La scierie, ses options, ses accessoires, son moteur et ses lames (l'équipement) sont extrêmement dangereux et peuvent entraîner des blessures graves ou la mort. Pour éviter des blessures graves, l'équipement doit toujours être manipulé, utilisé et entreposé avec beaucoup de soin et de jugement, et en respectant les avertissements, mises en garde, instructions et procédures figurant dans ce guide, dans le guide du moteur, dans les instructions fournies avec tout accessoire acheté en option et sur les autocollants apposés sur l'équipement. Tout manquement à faire preuve de bon jugement ou à suivre ces avertissements, mises en garde, instructions et procédures pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT! Ce symbole signifie « Faire très attention » et est toujours suivi d'un avertissement concernant un danger potentiel pouvant causer des blessures graves.



Ce symbole signifie « Faire attention » et est toujours suivi d'une mise en garde ou d'un avertissement très important concernant la sécurité ou les résultats du sciage.



Pour votre propre sécurité et pour celle des gens qui vous entourent, n'utilisez pas cet équipement avant d'avoir lu attentivement le guide de la scierie au complet, le guide du moteur, les instructions fournies avec tout accessoire acheté en option et les autocollants apposés sur l'équipement.

Conservez toutes les instructions pour référence future.

Assurez-vous que tous les autocollants demeurent en place, propres et lisibles. Remplacez immédiatement tout autocollant endommagé ou manquant.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Norwood Industries Inc. et Norwood Sawmills U.S.A. Inc. rejettent toute responsabilité, par négligence ou autre, pour tous dommages, blessures ou pertes de quelque nature que ce soit durant l'assemblage, l'utilisation ou la manutention de l'équipement, des pièces achetées en option, des accessoires ou des lames, quelle qu'en soit la cause.

La responsabilité de l'inspection finale des pièces de la LumberMate et de ses composants, de l'assemblage, de l'entretien et de l'utilisation sécuritaire de l'équipement repose entièrement sur la ou les personnes qui assemblent et utilisent l'équipement et qui manipulent les lames.

- ❶ Les personnes de moins de 18 ans ne peuvent pas utiliser cet équipement ni manipuler les lames.
- ❶ Seules les personnes satisfaisant toutes les exigences suivantes sont qualifiées pour opérer cet équipement et manipuler les lames.

Les opérateurs qualifiés:

- a. ont lu attentivement et comprennent la signification de tous les avertissements, mises en garde, instructions et procédures figurant dans ce guide, dans le guide du moteur, dans les instructions fournies avec tout accessoire acheté en option et sur les autocollants apposés sur l'équipement,

- b. se sentent bien reposés,
- c. sont en bonne santé physique et ont une bonne capacité visuelle,
- d. n'ont pas consommé d'alcool ou de drogues, et
- e. ne prennent pas de médicaments pouvant altérer le jugement, le temps de réaction, la mobilité, la vivacité d'esprit ou causer d'autres effets secondaires quelconques.

Toute personne ne satisfaisant pas ces exigences n'est pas qualifiée pour utiliser cet équipement ni manipuler les lames.



Portez des gants de protection quand vous travaillez avec l'équipement ou manipulez les lames. Il y a un risque de coupure lors de la manipulation des lames. Tout de suite après le sciage, la lame et le moteur peuvent être très chauds.



Portez des protecteurs d'oreilles approuvés lors de l'utilisation de l'équipement. La capacité auditive peut être diminuée de manière permanente après seulement une courte période d'exposition à des sons haute fréquence.



Portez des lunettes de protection approuvées et bien ajustées lors de l'utilisation de l'équipement ou de la manipulation des lames.



Portez des chaussures de protection approuvées incluant une protection contre les scies, des embouts d'acier et des semelles antidérapantes lors de l'utilisation de l'équipement ou de la manipulation des lames.



Portez des pantalons de protection à jambes longues lors de la manipulation de l'équipement ou des lames. Ne portez jamais de vêtement amples, d'écharpes, de bijoux ou d'articles longs pouvant se prendre dans le mécanisme de l'équipement pendant que vous travaillez. Attachez toujours les cheveux longs avant de travailler avec l'équipement.



Portez un masque de protection des voies respiratoires lors de l'utilisation de l'équipement. L'aspiration de la sciure et des gaz d'échappement du moteur peut être un risque pour la santé à long terme.

⚠ Plusieurs fluides hydrauliques sont inflammables; il ne faut donc pas utiliser de flamme nue et ne pas effectuer de soudage dans les environs de dispositifs et d'équipements hydrauliques. Tout manquement à suivre cette précaution pourrait créer des risques d'incendie .

⚠ Ne dépassez jamais les limites opérationnelles du système. Tout manquement de suivre cette directive risque de causer des accidents ou des blessures.

⚠ Avant chaque utilisation, vérifiez si des fils électriques sont endommagés et remplacez-les au besoin.

⚠ Avant chaque utilisation, vérifiez si des tuyaux

hydrauliques et des composants hydrauliques sont endommagés, si des raccords sont lâches et la présence de signes de fuite.

⚠ Pour éviter les blessures, gardez les mains et les pieds éloignés des cylindres et des pièces pendant le fonctionnement.

⚠ Ne réglez jamais la soupape de sûreté à une pression supérieure à la pression nominale maximale de la pompe (2500 psi ou 172 bar). Des réglages plus élevés peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures corporelles. N'enlevez pas la soupape de sûreté.

⚠ Ne manipulez pas les tuyaux sous pression. Une fuite d'huile sous pression peut pénétrer dans la peau et provoquer ainsi des blessures graves. Si de l'huile est injectée sous la peau, contactez immédiatement un médecin.

⚠ Avant de remplacer le fluide hydraulique, laissez le liquide refroidir suffisamment dans le système. Le fluide chaud crée un risque de brûlure.

⚠ Si vous remarquez un bruit, de la chaleur et des vibrations anormaux, des fuites d'huile, de la fumée, une odeur anormale ou tout autre fonctionnement anormal de la soupape, de la pompe ou du moteur, arrêtez immédiatement la machine et prenez les mesures nécessaires pour corriger la situation. La poursuite de l'utilisation de la machine dans les conditions décrites ci-dessus crée un risque de dommages, d'incendie et de blessures corporelles.

❗ Demeurez toujours derrière la tête de coupe lorsque le moteur est en marche.

❗ Gardez toujours les fils de la télécommande éloignés de la scierie, y compris le chariot et la tête de coupe.

❗ Ne dépassez pas la puissance nominale de l'appareil. Une surcharge pourrait provoquer une défaillance de l'équipement et des blessures. La pompe est conçue pour une pression maximale de 2500 psi (172 bar).

❗ Évitez d'endommager les tuyaux hydrauliques. Évitez les plis et coudes prononcés lors de l'installation des tuyaux hydrauliques. Un tuyau plié ou tordu entraînera une forte contre-pression. Les plis et coudes prononcés endommageront la partie interne du tuyau, entraînant une défaillance prématurée du tuyau.

❗ Ne soulevez pas l'équipement hydraulique à l'aide des tuyaux ou des raccords pivotants.

❗ Utilisez le type de fluide hydraulique approprié en veillant à ce que la température du fluide, la viscosité, le niveau de contaminants et d'autres facteurs se trouvent dans les fourchettes prescrites. L'utilisation d'un fluide hydraulique en dehors des plages prescrites crée un risque d'incendie en raison de problèmes opérationnels, des dommages mécaniques et des fuites de fluide.

- ❗ Avant chaque utilisation, vérifiez la température, le niveau et la couleur du fluide (pour des signes de décoloration et de détérioration). Toute anomalie crée un risque de mauvais fonctionnement et de panne.
- ❗ Un liquide blanchâtre indique que de l'eau a contaminé le fluide et un liquide noirâtre indique que le fluide a été soumis à des températures élevées. Remplacez le fluide lorsque vous remarquez ces symptômes.
- ❗ Assurez-vous d'éviter les éclaboussures du fluide hydraulique sur vous ou sur d'autres personnes. Si du fluide est projeté sur la peau, lavez soigneusement la zone avec de l'eau et du savon. Laisser du fluide hydraulique sur la peau crée un risque d'irritation à la peau.
- ❗ Ne tentez jamais d'effectuer des modifications non autorisées aux systèmes hydrauliques.
- ❗ Chaque fois que vous utilisez un autre type de fluide hydraulique, assurez-vous de bien rincer l'intérieur du circuit. Ne mélangez jamais les fluides hydrauliques de différents types. L'utilisation continue crée un risque de mauvais fonctionnement et de dommage à l'équipement.
- ❗ Laisser le niveau du fluide hydraulique dans le réservoir devenir trop bas crée un risque de mauvais fonctionnement et de pannes.
- ❗ Vérifiez toujours les dispositifs hydrauliques relativement au desserrage des composants internes qui peut se produire pendant le transport et assurez-vous que tous les composants sont bien fixés.
- ❗ Essayez tout fluide hydraulique qui se répand sur le produit ou le sol. Le manquement à le faire crée un risque de blessures causé par le glissement des mains et qui peut entraîner une chute, et la chute d'une personne entraînée par le fluide laissé au sol.
- ❗ La soupape, la pompe et le carter du moteur peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement. Ne les touchez pas.
- ❗ Ne jamais grimper, frapper, incliner et appliquer une force excessive sur un produit. Ceci peut entraîner un risque de mauvais fonctionnement, de dommage, de fuites de fluide, etc.
- ❗ Ne laissez jamais l'huile de coupe, de l'huile d'affûtage, de déchets de bois, de l'eau ou d'autres matières semblables sur ou dans les dispositifs hydrauliques.
- ❗ Assurez-vous que les trous et les surfaces d'installation sont propres. Un couple de serrage insuffisant des boulons peut entraîner des fuites de fluide.
- ❗ Assurez-vous de toujours libérer toute la pression résiduelle avant de commencer les travaux de démontage. Effectuer des travaux de démontage

sans libérer la pression résiduelle crée un risque d'accident causé par le fluide qui jaillit, le mouvement libre de l'actuateur ou une chute, et crée aussi le risque de mauvais fonctionnement et de pannes.

- ❗ Pour des performances optimales, n'exposez pas le matériel à des températures de 65 °C (150 °F) ou plus.
- ❗ Lorsque le système ne sera pas utilisé pendant de longues périodes, assurez-vous de prendre les mesures appropriées de lutte contre la rouille.
 - Laisser le système ne pas fonctionner pendant de longues périodes, sans prendre de mesures contre la rouille, crée un risque de mauvais fonctionnement et de pannes dues à la rouille.
 - Assurez-vous de rincer le système avant de l'utiliser à nouveau après de longues périodes d'inutilisation. Le manquement de rincer des inhibiteurs de rouille crée un risque de mauvais fonctionnement et de pannes.
- ❗ Il se peut que les joints d'étanchéité doivent être remplacés avant d'utiliser un produit pour la première fois après un rangement prolongé.

Contenu des boîtes

No article	Qté	Description	No Norwood
LM34-HD-LC 1 (Boîte 1 du système hydraulique de retenue de billes) (124 x 20 x 14 cm) (49 x 8 x 5 1/2 po) (19,5 kg) (43 lb)			
25	2	Tuyau hydraulique - Soupape vers cylindre de pinces horizontales	NOR006-0009
		<i>Barre/griffes no 1 (assemblé à l'usine) :</i>	
1	1	Contre-écrou à bride en nylon de 1/2 po	FASN-12NLN
2	1	Boulon hexagonal de 1/2 x 1 3/4 po	FASB-12134H
28	1	Barre/griffes hydrauliques de billes	LM34-H-LD-0008
		<i>Barre/griffes no 2 (assemblé à l'usine) :</i>	
1	1	Contre-écrou à bride en nylon de 1/2 po	FASN-12NLN
2	1	Boulon hexagonal de 1/2 x 1 3/4 po	FASB-12134H
12	1	Cylindre hydraulique (course de 20 po, alésage de 1 1/8 po, trou de cheville de 1/2 po, longueur de 25,3 po en position rétractée)	CYL-20-118-25.3
30	1	Griffes hydrauliques de billes - Support de montage de coulisseau de cylindre	LM34-H-LD-0020

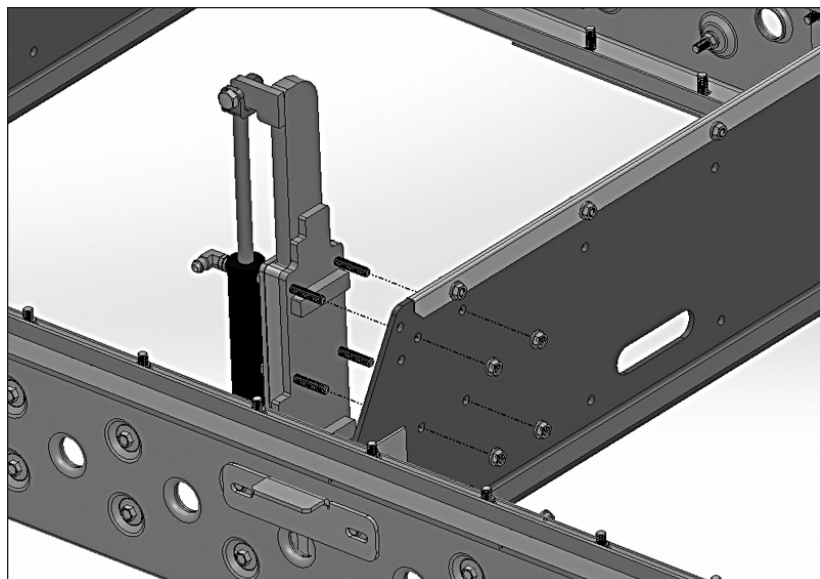
LM34-HD-LC 2 (Boîte 2 du système hydraulique de retenue de billes) (62 x 30 x 15 cm) (24 1/2 x 12 x 6 po) (21,3 kg) (47 lb)			
26	2	Tuyau hydraulique - Soupape vers cylindre de pinces verticales	NOR006-0010
		<i>Griffes verticales (assemblé à l'usine)</i>	
1	2	Contre-écrou à bride en nylon de 1/2 po	FASN-12NLN
2	2	Boulon hexagonal de 1/2 x 1 3/4 po	FASB-12134H
4	14	Boulon hexagonal de 3/8 x 1 1/2 po	FASB-38112
5	2	Boulon hexagonal de 3/8 x 1 1/4 po	FASB-3814H
11	1	Cylindre hydraulique (course de 12 po, alésage de 1 1/8 po, trou de cheville de 1/2 po, longueur de 17,3 po en position rétractée)	CYL-12-118-17.3
27	1	Griffes hydrauliques de billes - Plaque arrière	LM34-H-LD-0018
29	1	Griffes hydrauliques de billes - Pincés	LM34-H-LD-0007
31	1	Griffes hydrauliques de billes - Plaque avant - Horizontale	LM34-H-LD-0014
38	1	Support hydraulique de billes - Plaque avant	LM34-H-LR-0101
33	2	Griffes hydrauliques de billes - Cale - Horizontale	LM34-H-LD-0021
40	2	Support hydraulique de billes - Cale	LM34-H-LR-0113
35	1	Griffes hydrauliques de billes - Espaceur - Horizontal	LM34-H-LD-0015
41	2	Support hydraulique de billes - Espaceur - Vertical	LM34-H-LR-0106

LM34-HD-LC 3 (Boîte 3 du système hydraulique de retenue de billes) (62 x 30 x 15 cm) (24 1/2 x 12 x 6 po) (21,7 kg) (48 lb)			
23	1	Tuyau hydraulique - Soupape vers « T »	NOR006-0003
24	1	Tuyau hydraulique - Soupape vers diviseur de débit	NOR006-0006
		<i>Support de billes (assemblé à l'usine) :</i>	
1	2	Contre-écrou à bride en nylon de 1/2 po	FASN-12NLN
2	2	Boulon hexagonal de 1/2 x 1 3/4 po	FASB-12134H
4	4	Boulon hexagonal de 3/8 x 1 1/2 po	FASB-38112
9	6	Boulon à bride de 3/8 x 1 po	FASB-38X3FTH
11	1	Cylindre hydraulique (course de 12 po, alésage de 1 1/8 po, trou de cheville de 1/2 po, longueur de 17,3 po en position rétractée)	CYL-12-118-17.3
37	1	Support hydraulique de billes - Plaque arrière	LM34-H-LR-0103

No article	Qté	Description	No Norwood
38	1	Support hydraulique de billes - Plaque avant	LM34-H-LR-0101
39	1	Support hydraulique de billes - Montant de bille	LM34-H-LR-0102
40	2	Support hydraulique de billes - Cale	LM34-H-LR-0113
41	2	Support hydraulique de billes - Espaceur - Vertical	LM34-H-LR-0106
Sac LM34 : Sac du système hydraulique de retenue de billes (SAC LM34 : HD-LC-BAG 1)			
3	12	Écrou à bride de 3/8 po (régulier)	FASN-38RFL
13	1	Raccord hydraulique - « T » 3/8 MJ X 3/8 MJ X 3/8 MJ	LM34-H-FT-01
14	1	Raccord hydraulique - Bouchon #8 SAE	LM34-H-FT-04
15	3	Raccord hydraulique - 3/8 MJ x #4 SAE mâle	LM34-H-FT-07
16	5	Raccord hydraulique - 3/8 MJ x #4 SAE mâle, 90 degrés	LM34-H-FT-08
17	3	Raccord hydraulique - 3/8 MJ x #8 SAE mâle	LM34-H-FT-10
18	1	Diviseur de débit hydraulique/coupleur - 50:50, ports 1/2 po SAE	HYD-FLODIV
—	1	Instructions - Système hydraulique de retenue de billes (Anglais)	LM34-HD-41600-INST
43	1	Hydraulic flow divider/combiner - 6-12GPM 3500 PSI	HYD-FLOBODY

LM34-HD-LC 4 (Boîte 4 du système hydraulique de retenue de billes) (62 x 30 x 15 cm) (24 1/2 x 12 x 6 po) (20,4 kg) (45 lb)			
20	2	Tuyau hydraulique - « T » vers rétraction de support arrière de billes	NOR006-0005
21	1	Tuyau hydraulique - Diviseur de débit vers prolongation de support avant de billes	NOR006-0007
22	1	Tuyau hydraulique - Diviseur de débit vers prolongation de support arrière de billes	NOR006-0008
<i>Support de billes (assemblé à l'usine) :</i>			
1	2	Contre-écrou en nylon de 1/2 po	FASN-12NLN
2	2	Boulon hexagonal de 1/2 x 1 3/4 po	FASB-12134H
4	4	Boulon hexagonal normal de 3/8 x 1 1/2 po	FASB-38112
9	6	Boulon hexagonal normal de 3/8 x 3 po.	FASB-38X3FTH
11	1	Cylindre hydraulique (course de 12 po, alésage de 1 1/8 po, trou de cheville de 1/2 po, longueur de 17,3 po en position rétractée)	CYL-12-118-17.3
37	1	Support hydraulique de billes - Plaque arrière	LM34-H-LR-0103
38	1	Support hydraulique de billes - Plaque avant	LM34-H-LR-0101
39	1	Support hydraulique de billes - Montant de bille	LM34-H-LR-0102
40	2	Support hydraulique de billes - Cale	LM34-H-LR-0113
41	2	Support hydraulique de billes - Espaceur - Vertical	LM34-H-LR-0106

Installation: Support de bille

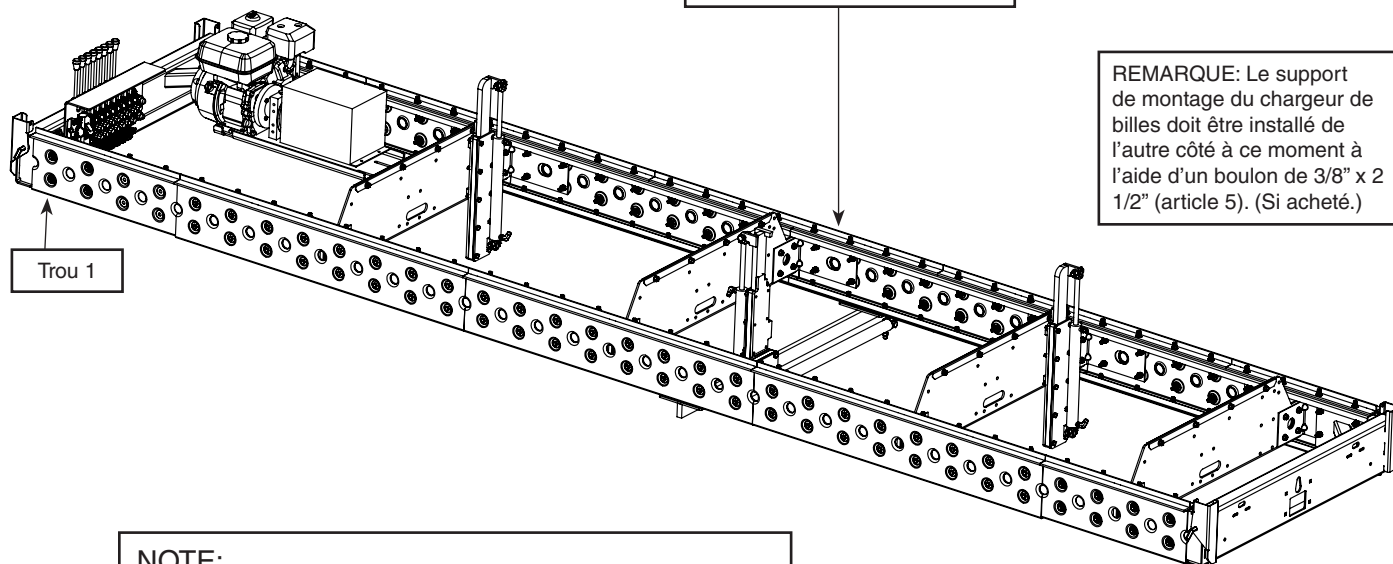


Installez l'ensemble de buté hydraulique a la traverse, en utilisant l'écrou de 3/8po (article 3). Voir page 20 pour la location exacte.

Étape 11:

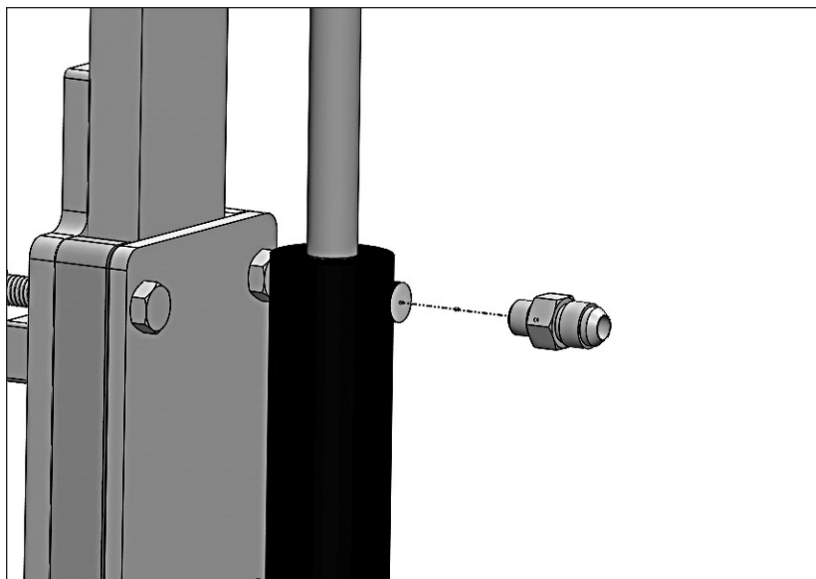
Installez les griffes de serrage de billes 18 et 19.

REMARQUE: Le support de montage du chargeur de billes doit être installé de l'autre côté à ce moment à l'aide d'un boulon de 3/8" x 2 1/2" (article 5). (Si acheté.)

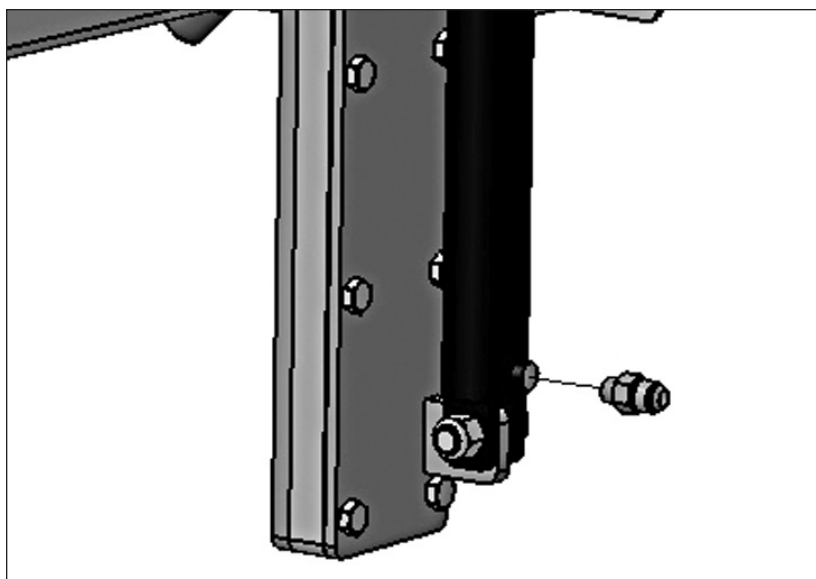


NOTE:

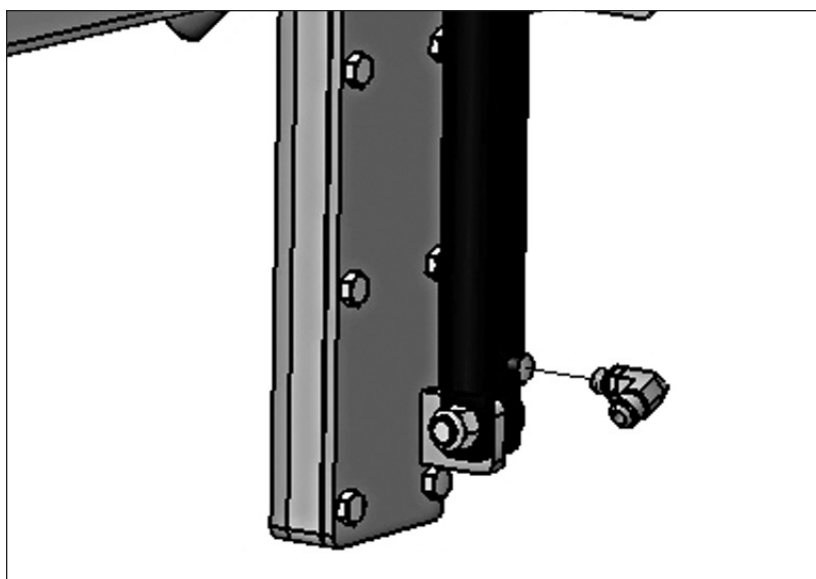
La griffe de serrage et le supports de billes peuvent être placés selon vos besoins. L'emplacement montré sur cette page ne constitue qu'une recommandation pour les billes de taille moyenne.



Installez le raccord hydraulique mâle 3/8 SAE MJ #4 (article 15) au port supérieur du cylindre de support de billes (article 11).

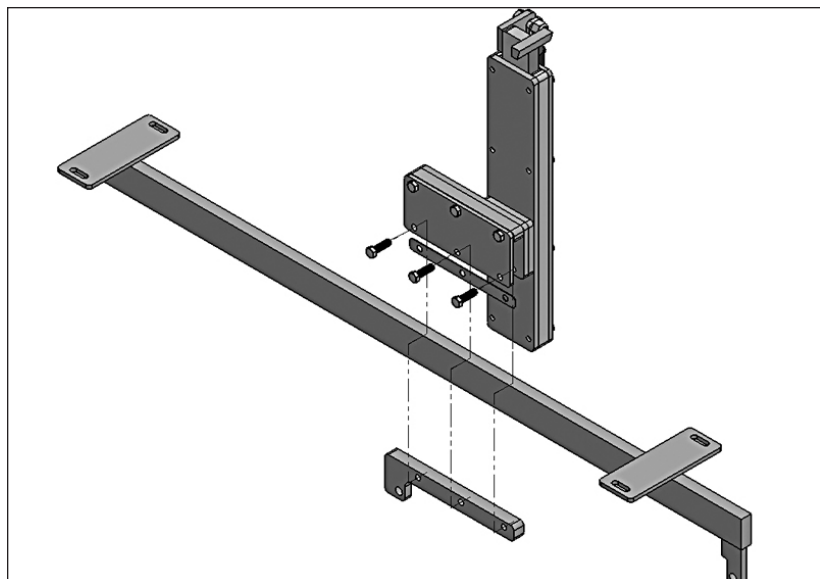


Installez le raccord hydraulique mâle 3/8 SAE MJ # 4 (article 15) au port inférieur du cylindre de support de billes (article 11) situé à l'avant de la scierie mobile.



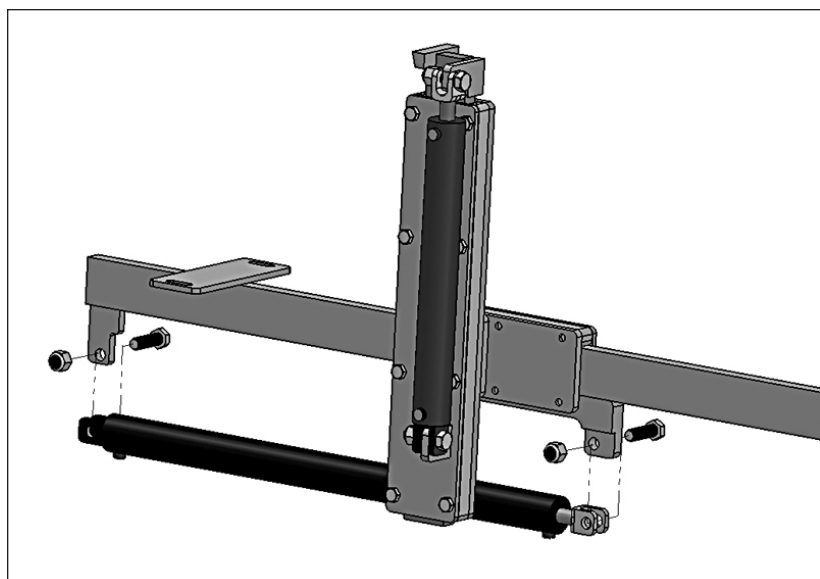
Installez le raccord hydraulique mâle 3/8 SAE MJ #4, de 90 degrés (article 16) au port inférieur du cylindre de support de billes (article 11) situé à l'arrière de la scierie mobile.

Installation: Systeme de serrage

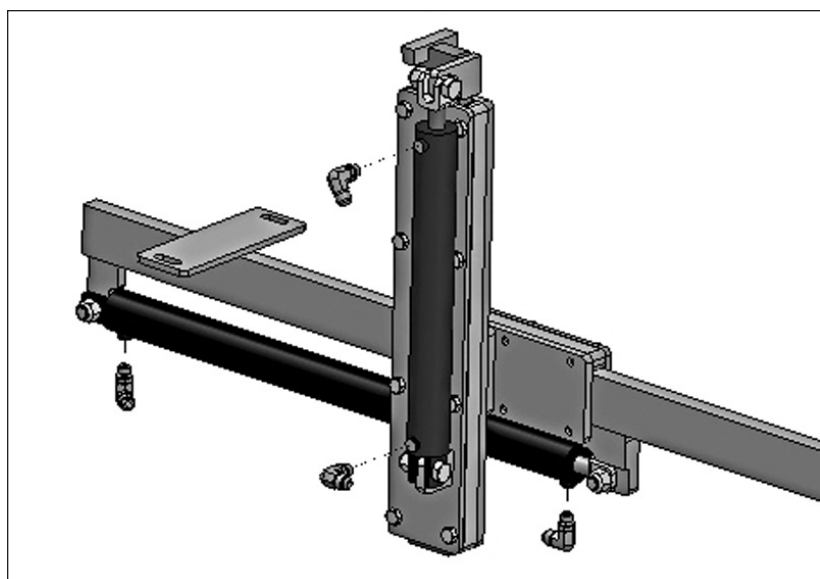


Assemblez la pince hydraulique assemblée à l'aide de la cale horizontale (article 33) et le support de montage du coulisseau de cylindre (article 30) à l'aide des boulons de 3/8 x 1 1/2 po (article 4).

Remarque : N'oubliez pas la cale (article 33).

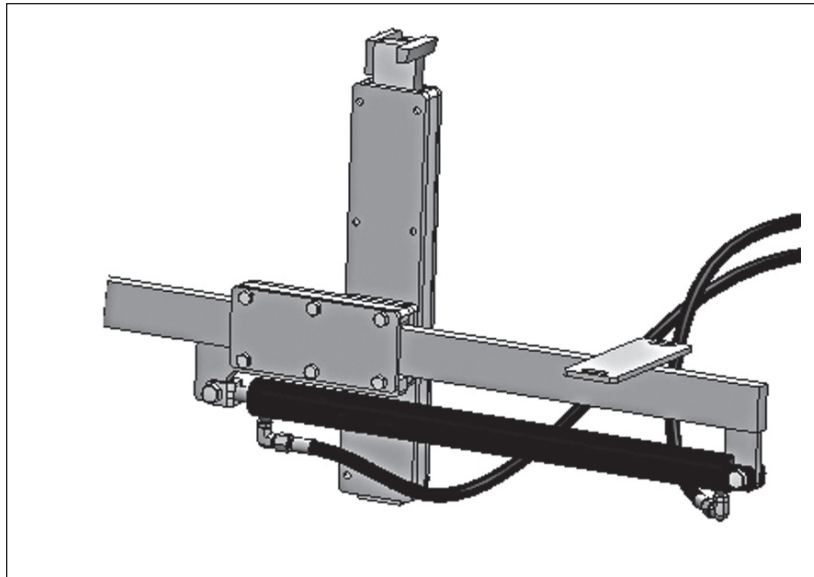


Installez le cylindre hydraulique (article 12) sur la barre de griffes de serrage billes (article 28) à l'aide des boulons 1/2 po x 1 3/4 (article 2) et des écrous (article 1). Consultez la photo de gauche pour l'orientation du cylindre.

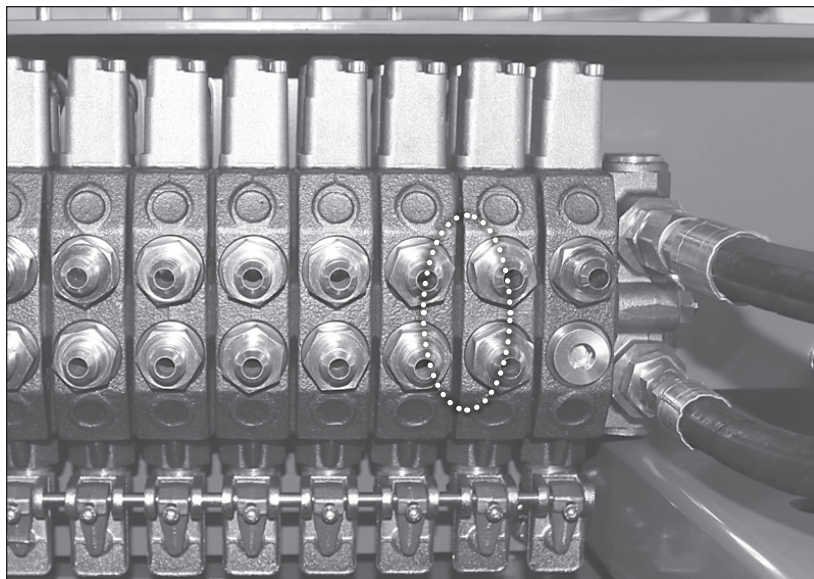


Installez les raccords hydrauliques mâles 3/8 SAE MJ # 4, de 90 degrés (article 16). (quatre endroits)

Installation: Log Clamp Hoses

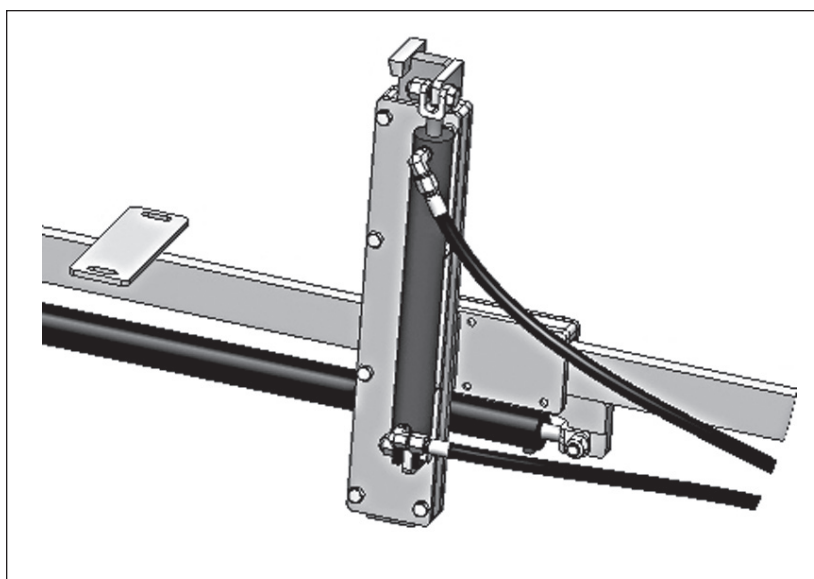
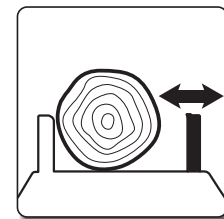


Connect the 136" horizontal log clamp hoses (item #25 labeled NOR006-0009) to the horizontal cylinder (item #12).

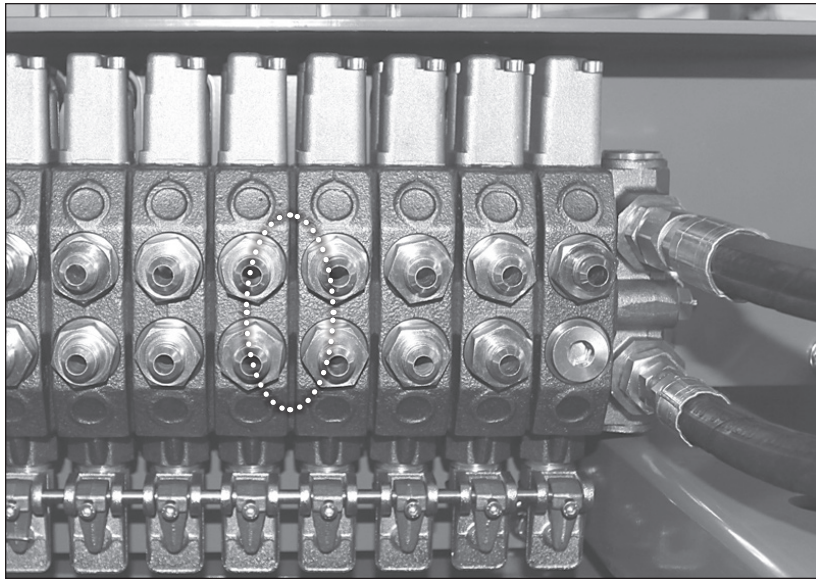


Raccordez les tuyaux de pinces à billes (article 25, marqué NOR006-0009) à partir du cylindre horizontal jusqu'à la section de soupapes hydrauliques.

Remarque : Connectez le tuyau de rétraction de cylindre au port inférieur de la section de soupapes.

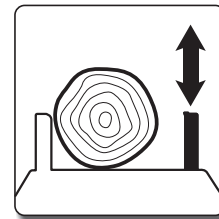


Connectez les tuyaux de pinces à billes verticales de 140 po (article 26, marqué NOR006-0010) au cylindre vertical (article 11).

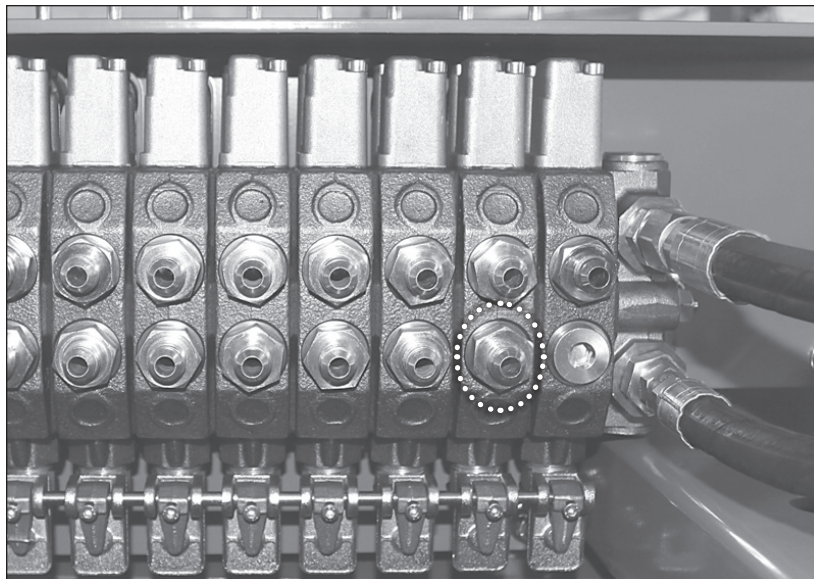


Raccordez les tuyaux de pinces à billes (article 26, marqué NOR006-0010) à partir du cylindre horizontal jusqu'à la section de soupapes hydrauliques.

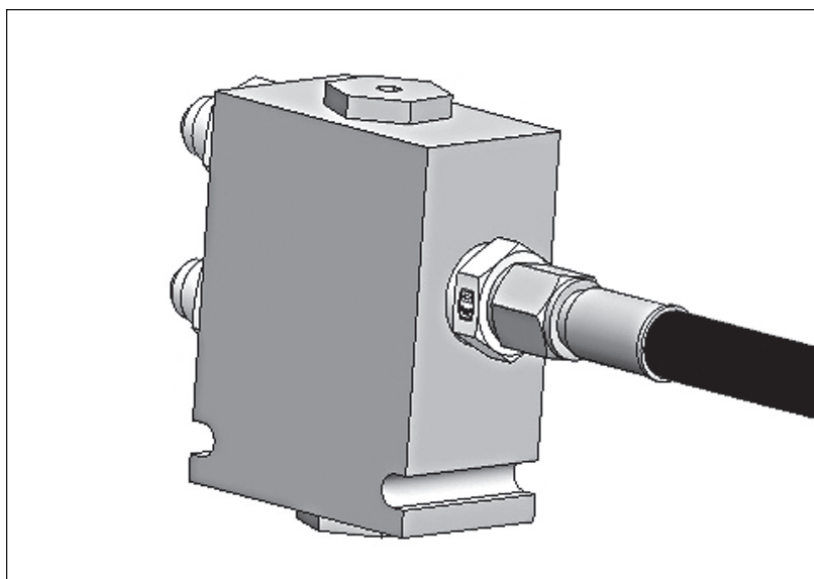
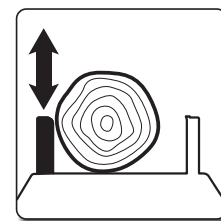
Remarque : Connectez le tuyau de rétraction de cylindre au port inférieur de la section de soupapes.



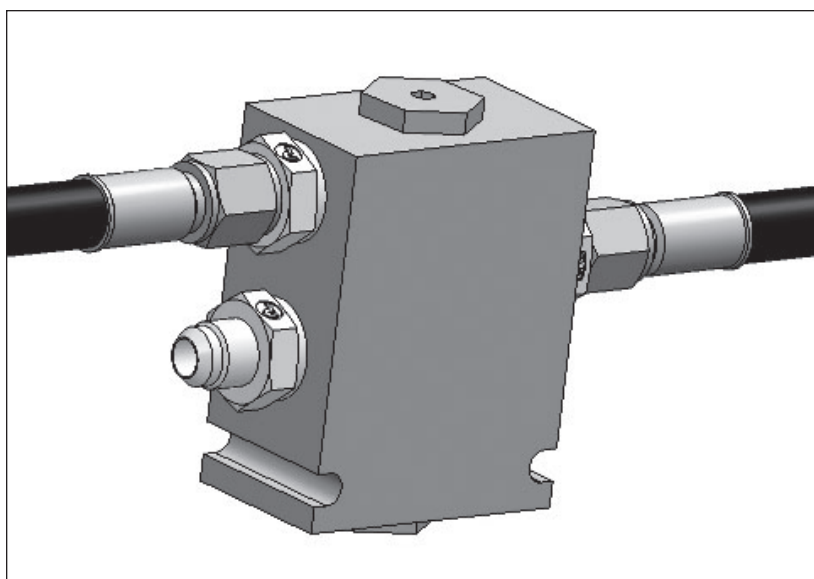
Installation: Tuyaux de support de billes



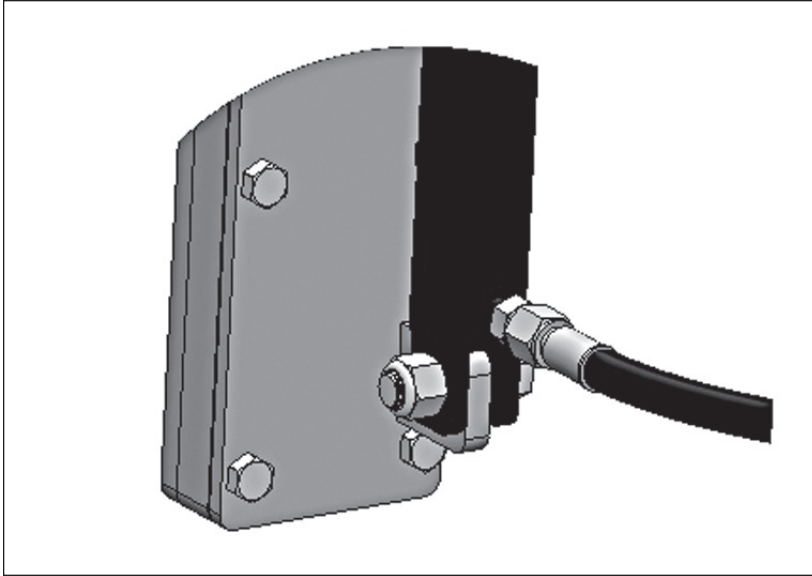
Raccordez le tuyau de support de billes de 91 po (article 24, marqué NOR006-0006) à la section de soupapes appropriée (port inférieur).



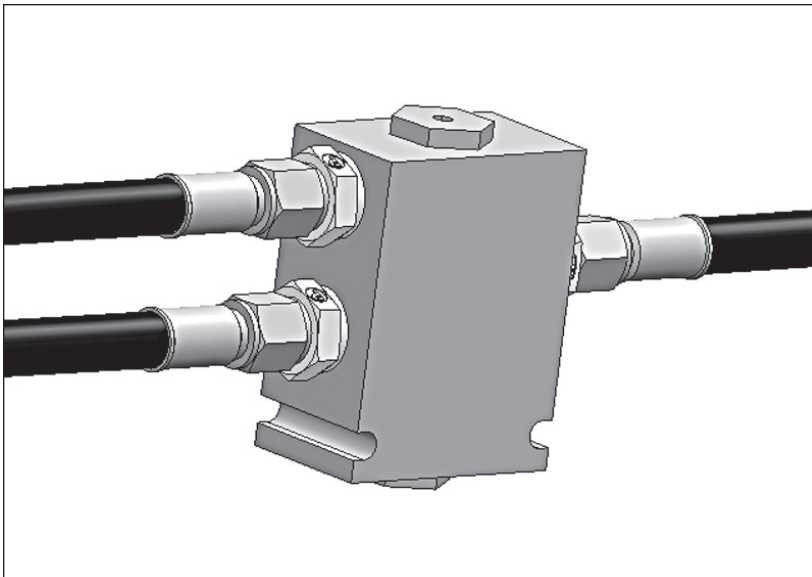
Puis, raccordez l'autre extrémité du tuyau de support de billes (article 24, marqué NOR006-0006) au diviseur de débit hydraulique (article 18), tel que montré sur la photo.



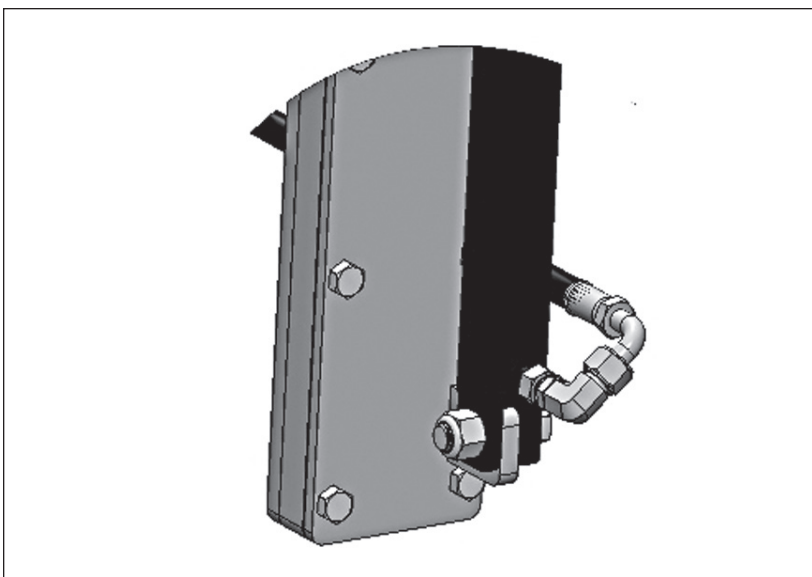
Raccordez le tuyau de support de billes de 48 po (article 21, marqué NOR006-0007) au diviseur de débit (article 18), tel que montré sur la photo.



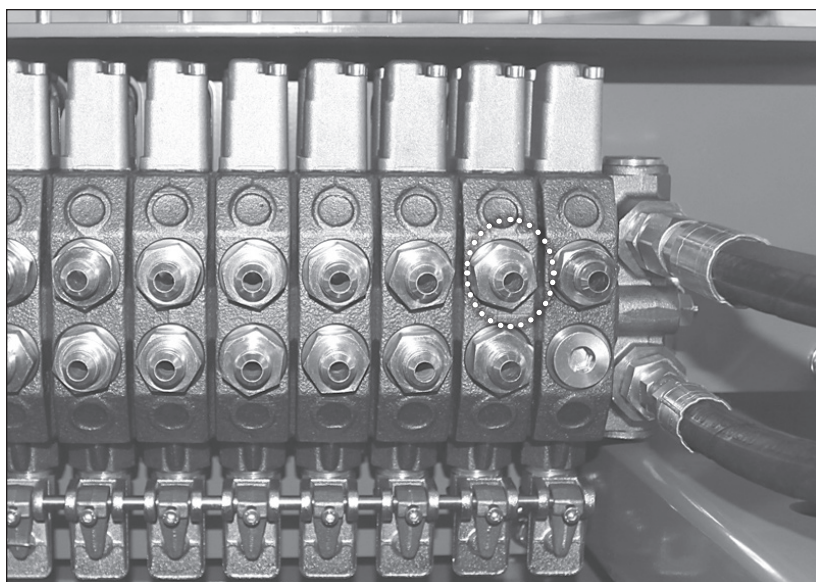
Puis, raccordez l'autre extrémité du tuyau de support de billes (article 21, marqué NOR006-0007) au port inférieur du cylindre hydraulique de support de billes (article 11), situé à l'avant de la scierie mobile.



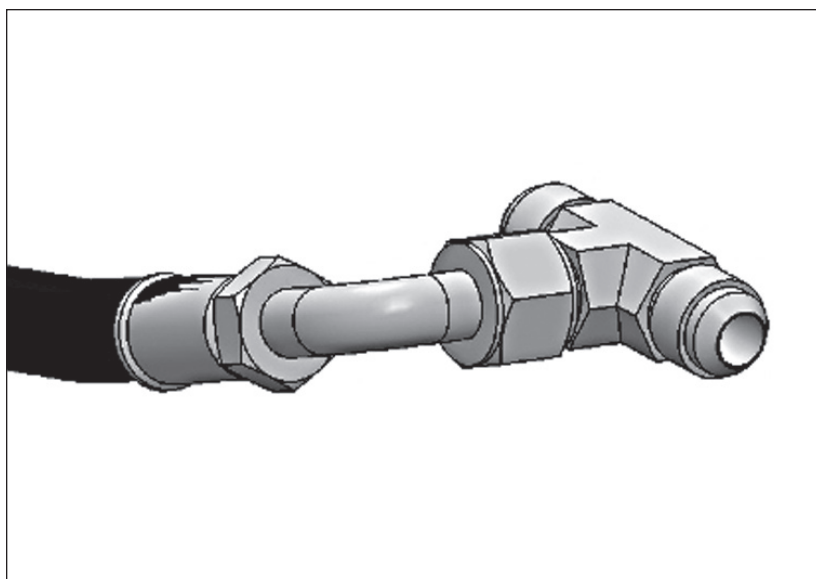
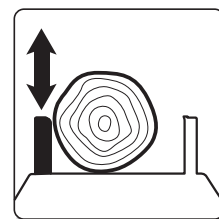
Raccordez le tuyau de support de billes de 93 po (article 22, marqué NOR006-0008) au diviseur de débit (article 18), tel que montré sur la photo.



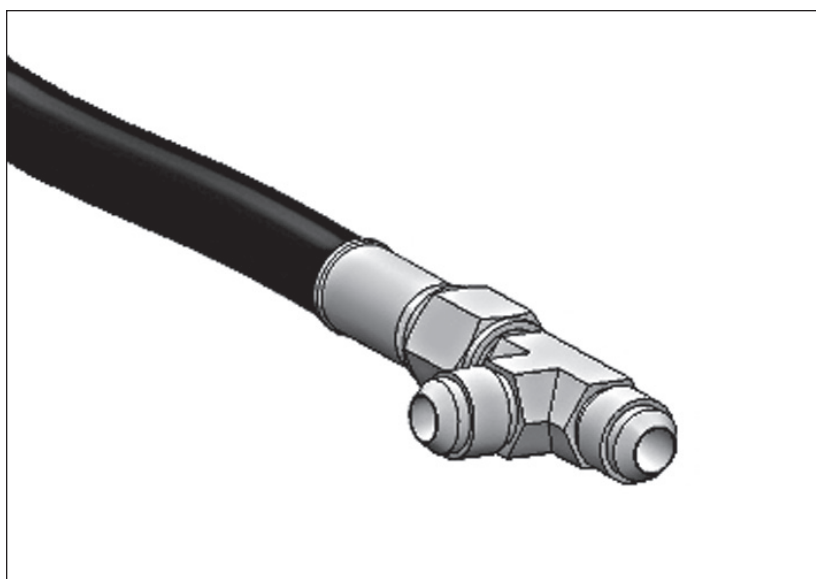
Puis, raccordez l'autre extrémité du tuyau de support de billes (article 22, marqué NOR006-0008) au port inférieur du cylindre hydraulique de support arrière (article 11), situé à l'arrière de la scierie mobile.



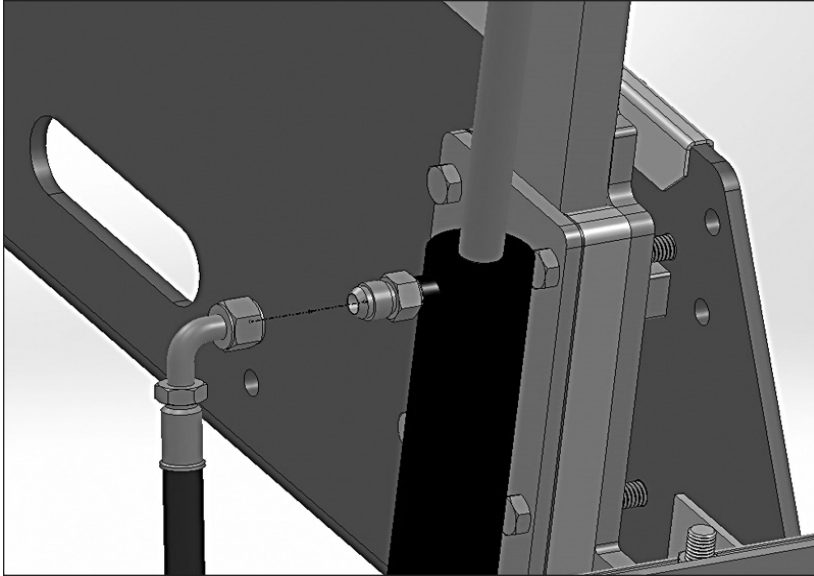
Raccordez le tuyau de support de billes de 134 po (article 23, marqué NOR006-0003) à la section de soupapes appropriée (port supérieur).



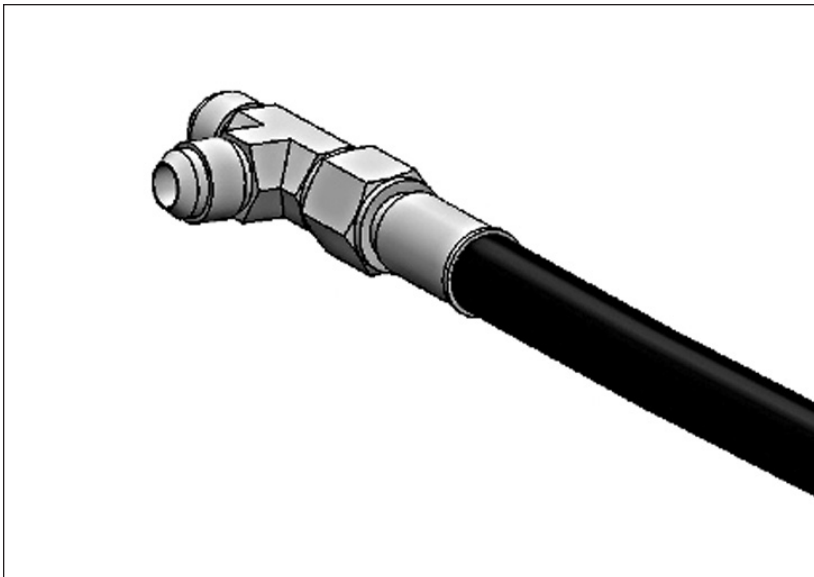
Puis, connectez l'autre extrémité du tuyau de support de billes (article 23, marqué NOR006-0003) au bas du raccord hydraulique en T de 3/8 po (article 13), tel que montré sur la photo.



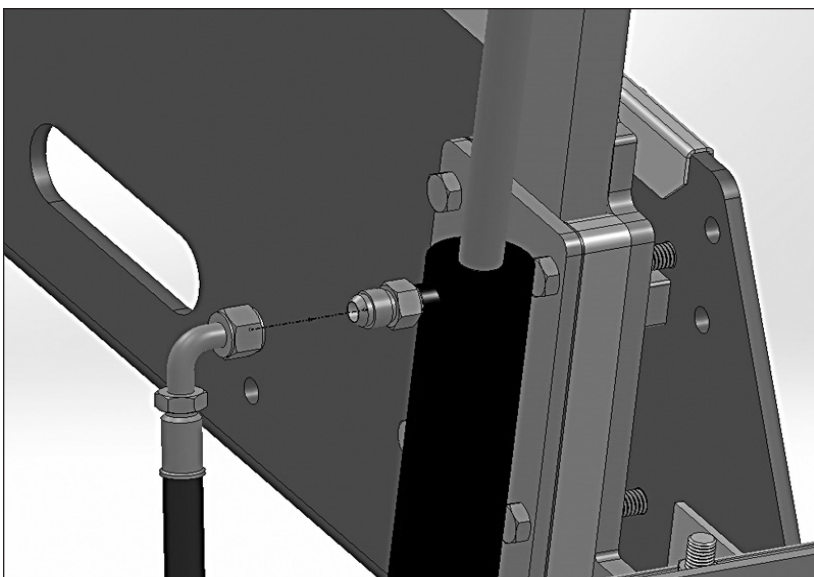
Connectez le tuyau de support de billes de 62 po (article 20, marqué NOR006-0005) à un des côtés du raccord hydraulique en T de 3/8 po (article 13), tel que montré sur la photo.



Puis, connectez l'autre extrémité du tuyau de support de billes (article 20 marqué NOR006-0005) au port supérieur du cylindre hydraulique de support de billes (article 11), situé à l'avant de la scierie mobile.



Raccordez le tuyau hydraulique de support de billes (article 20, marqué NOR006-0005) à l'autre côté du raccord hydraulique en T de 3/8 po (article 13), tel que montré sur la photo.



Puis, raccordez l'autre extrémité du tuyau de support de billes (article 20, marqué NOR006-0005) au port supérieur du cylindre hydraulique de support arrière (article 11), situé à l'arrière de la scierie mobile.

Utilization



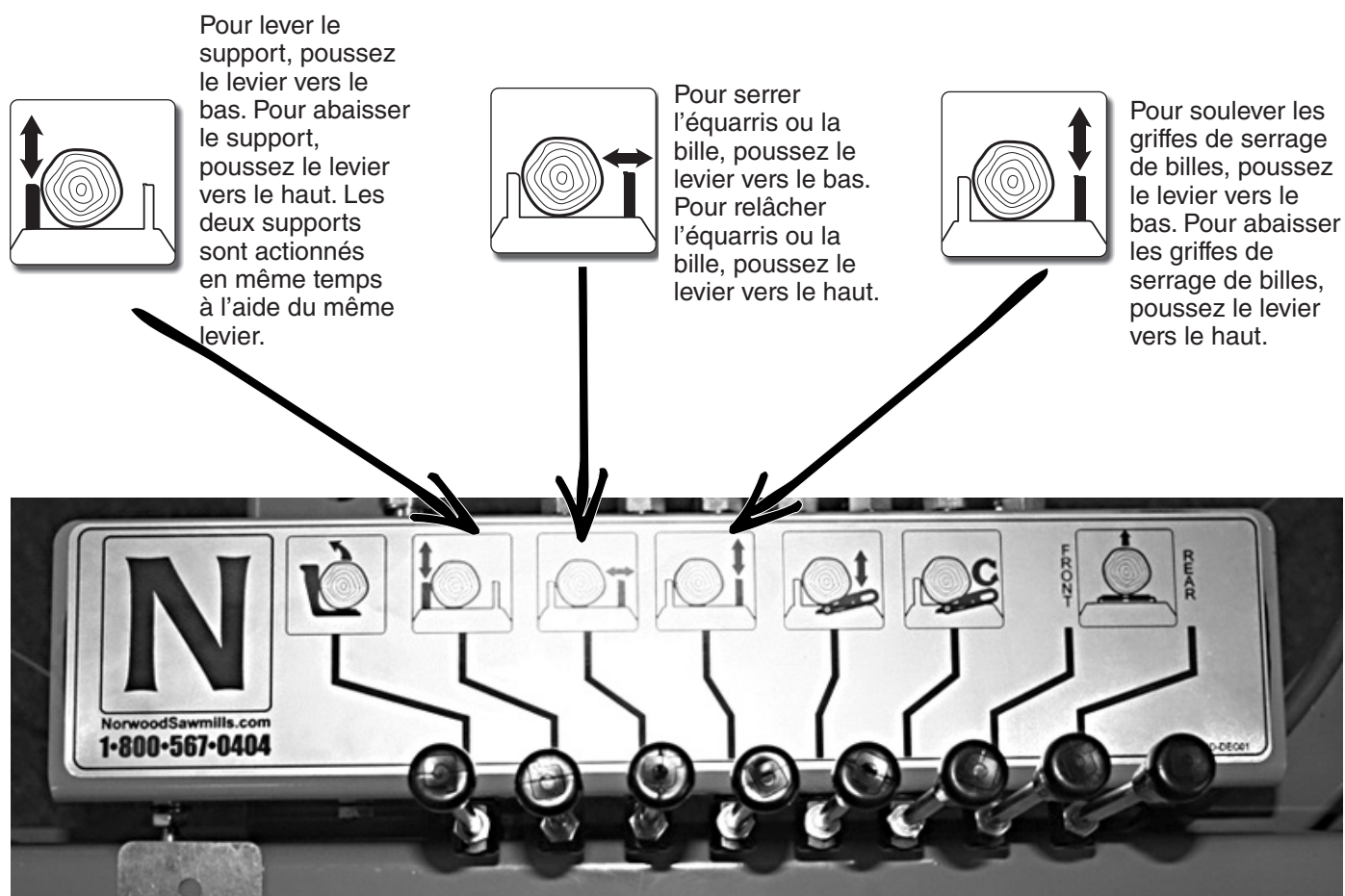
Gardez toutes les personnes éloignées de l'équipement mobile et des billes lors du chargement, du tournage ou de la montée de billes. Tout manquement de suivre cette directive peut causer des blessures graves.



Gardez les griffes de serrage de billes et de support de billes sous la ligne de coupe avant la coupe. Tout manquement de suivre cette directive peut causer des blessures et des dommages à l'équipement.

Utilisez le système hydraulique de retenue de billes pour retenir votre bille. De plus, le système hydraulique de retenue de billes peut servir à tourner un équarri en recourant aux pinces de billes.

Tel qu'indiqué sur l'étiquette de la soupape, les leviers des griffe de serrage de bille et de support de billes sont situés sur la colonne de soupape hydraulique.

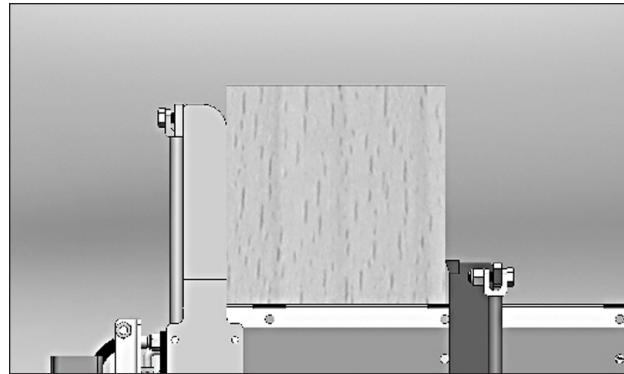
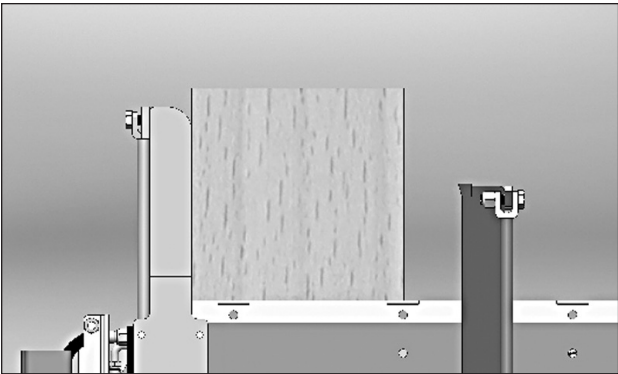
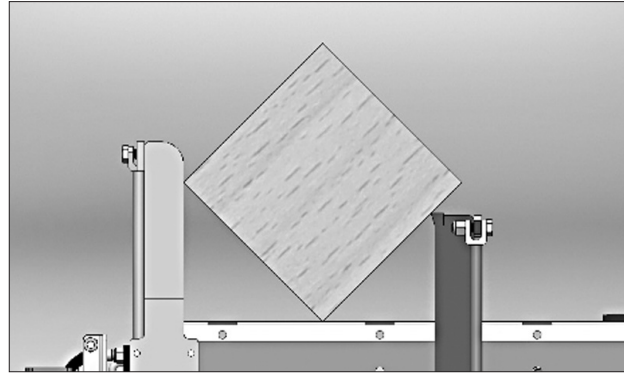
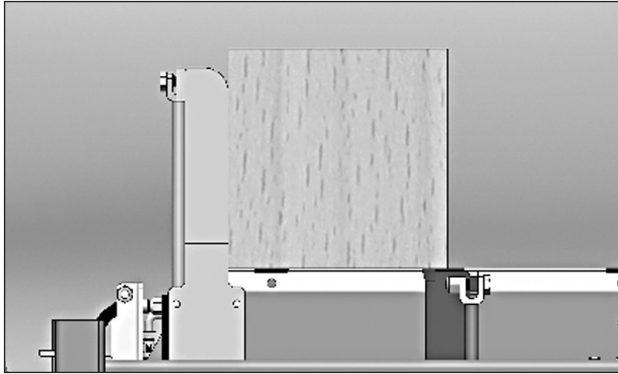




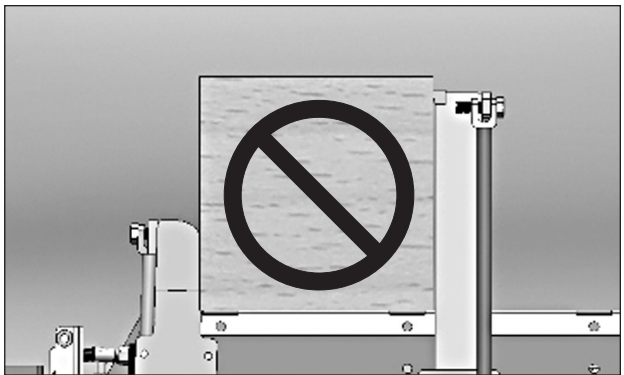
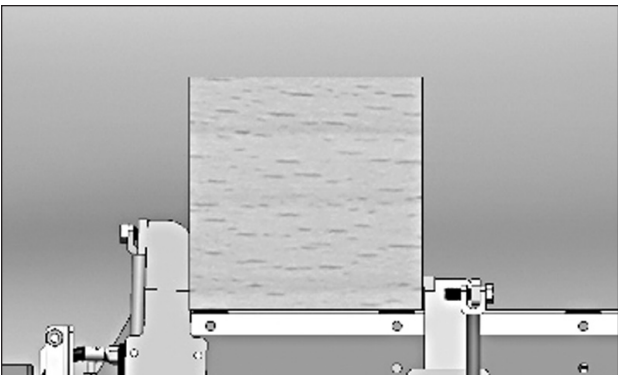
Les griffes de serrage de billes peuvent aussi servir à faire pivoter les équarris. Abaissez les griffes de serrage de billes au-dessous du niveau de la table, déplacez les griffes de serrage de billes sous le rebord de l'équarris et soulevez les griffes de serrage de billes pour faire tourner l'équarris. Avertissement : Assurez-vous de ne pas pousser l'équarris au-dessus du support de billes.



Assurez-vous de ne pas pousser l'équarris au-dessus du support de billes.



Les griffes de serrage de billes ne doivent jamais être plus élevées que les supports de billes.



Finnish Attachment Missing

Suomi

Maahantuojaja:

Uittokalusto Oy

Taitajantie 2
57210 Savonlinna

015 555 0402

finland@NorwoodSawmills.com

www.FrontierSahalaitokset.fi

Turvallisuusohjeet



Sahalaitos ja sen lisävarusteet, tarvikkeet, moottori ja terät (yhteisesti "laitteisto") ovat erittäin vaarallisia ja voivat aiheuttaa vakavia

henkilövahinkoja sekä kuolemanvaaran. Vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi laitteistoa tulee aina käsitellä, käyttää ja säilyttää äärimmäisen huolellisesti, hyvää harkintakykyä soveltaen ja kaikkia tämän ohjekirjan, moottorin ohjekirjan, lisävarusteiden mukana toimitettujen ohjeiden sekä laitteistoon merkittyjen tarramerkkintöjen varoituksia, huomautuksia, ohjeita ja toimenpiteitä noudattaen. Mikäli hyvää harkintakykyä ei käytetä tai näitä varoituksia, huomautuksia, ohjeita ja toimenpiteitä ei noudateta, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko tai kuolema.



VAROITUS! Tämä symboli tarkoittaa "Kiinnitä erityistä huomiota" ja sen yhteydessä on aina vakavista henkilövahingoista ilmoittava varoitus.



Tämä symboli tarkoittaa "Kiinnitä huomiota" ja sen yhteydessä on aina turvallisuutta tai sahaustuloksia koskeva huomautus tai varoitus.



Oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi tätä laitteistoa ei saa ottaa käyttöön ennen kuin tämä ohjekirja, moottorin ohjekirja, lisävarusteiden mukana toimitetut ohjeet sekä laitteistossa olevat tarrat on luettu kokonaan ja ymmärretty hyvin.

Säilytä kaikki ohjeet tulevia käyttökertoja varten. Varmista, että kaikki tarrat ovat paikoillaan, puhtaita ja luettavissa. Vaurioituneet tai puuttuvat tarrat on vaihdettava viipymättä.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Norwood Industries Inc. ja Norwood Sawmills U.S.A. Inc. eivät ota vastuuta henkilövahingoista, vahingoista tai menetyksistä, jotka johtuvat laiminlyönnistä tai jostakin muusta ja aiheutuvat millä tahansa tavalla tämän laitteiston, lisävarusteiden, tarvikkeiden tai terien asentamisen, käytön tai käsittelyn aikana.

Yksinomaan laitteiston asentaja ja käyttäjä ja terien käsittelijä vastaa LumberMate-laitteiston osien ja komponenttien lopputarkastuksesta sekä laitteiston asentamisesta, huollosta ja turvallisesta käytöstä.

- ❗ Alle 18-vuotiaat eivät saa käyttää laitteistoa tai käsitellä teriä.
- ❗ Ainoastaan henkilöt, jotka täyttävät kaikki seuraavat vaatimukset, ovat päteviä käyttämään laitteistoa ja käsittelemään teriä.

Pätevät käyttäjät:

- a. Kaikki tämän ohjekirjan, moottorin ohjekirjan, lisävarusteiden mukana toimitettujen ohjeiden sekä laitteistoon merkittyjen tarramerkkintöjen varoitukset, huomautukset, ohjeet ja toimenpiteet on luettu

kokonaan ja ymmärretty hyvin.

- b. Hyvin levännyt.
- c. Hyvä fyysinen terveys ja näkö.
- d. Ei alkoholin tai huumausaineiden käyttöä.
- e. Ei lääkitystä, joka voi heikentää harkintakykyä, reaktioaikoja, liikuntakykyä, huomiointikykyä tai aiheuttaa muita haittavaikutuksia.

Henkilöt, jotka eivät täytä jotakin näistä vaatimuksista, eivät ole päteviä käyttämään laitteistoa tai käsittelemään teriä.



Käytä suojakäsineitä laitteistoa käyttäessä ja teriä käsitellessä. Leikkautumisvaara teriä käsitellessä. Terät ja moottori voivat olla kuumia välittömästi sahaamisen jälkeen.



Käytä hyväksytyjä kuulonsuojaimia laitteistoa käyttäessä. Kuulo voi heikentyä pysyvästi altistuessa lyhyitäkin aikoja suuritaajuisille äänille.



Käytä hyväksytyjä tiiviitä suojalaseja laitteistoa käyttäessä ja teriä käsitellessä.



Käytä laitteistoa käyttäessä ja teriä käsitellessä hyväksytyjä turvajalkineita, joissa on sahausuojaus, teräksinen kärkiosa sekä liukuestein pohja.



Käytä pitkiä suojahousuja laitteistoa käyttäessä ja teriä käsitellessä. Älä koskaan käytä löysiä vaatteita, huiveja, koruja tai vastaavia pitkiä vaatetuksia, jotka voivat jäädä kiinni laitteiston käytön aikana. Hiukset on aina sidottava ennen laitteiston käyttöä.



Käytä hengityssuojaa laitteistoa käyttäessä. Terveysvaara, jos sahanpurua ja moottorin pakokaasuja hengitetään pitkiä aikoja.

Eingeführt von:

Grube KG Forstgerätestelle

Hützeler Damm 38
D-29646 Bispingen

+49(0)5194/900-0

germany@NorwoodSawmills.com
www.NorwoodSagewerke.de

Hydraulisches Stammklemmsystem

Sicherheitshinweise



Das Sägewerk, die Wahl- und Standard-Zubehörteile, der Motor und die Sägeblätter („das Gerät“) sind extrem gefährlich und können

schwere und sogar tödliche Verletzungen herbeiführen. Um schwere Verletzungen zu vermeiden, muss das Gerät stets mit äußerster Achtsamkeit sowie gemäß allen in diesem Handbuch, im Motorhandbuch und in den dem Wahlzubehör beiliegenden Anleitungen enthaltenen Warnungen und Sicherheitshinweisen sowie gemäß den am Gerät angebrachten Aufklebern gehandhabt, betrieben und aufbewahrt werden. Nichtbeachtung des gesunden Menschenverstands und der hier aufgeführten Warnungen, Sicherheitshinweise, Anleitungen und Verfahren kann zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.



WARNUNG! Dieses Symbol bedeutet „Besondere Achtsamkeit ist geboten!“ Ihm folgt stets eine Warnung über eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol bedeutet „Vorsicht!“; ihm folgt stets ein äußerst wichtiger Hinweis in Bezug auf Sicherheit oder bessere Resultate beim Sägen.



Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Ihrer Mitarbeiter sollte niemand mit diesem Gerät arbeiten, bevor er nicht dieses komplette Handbuch, das Motorhandbuch und die in den

dem Wahlzubehör beiliegenden Anleitungen gelesen und verstanden und die am Gerät angebrachten Aufkleber beachtet hat.

Alle Anweisungen zur weiteren Einsicht aufbewahren! Alle Aufkleber sauber und lesbar an den richtigen Stellen halten. Beschädigte oder fehlende Aufkleber sofort ersetzen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Norwood Industries Inc. und Norwood Sawmills U.S.A. Inc. übernehmen keinerlei Verantwortung oder Haftung für Fahrlässigkeit oder anderweitig bei Verletzungen, Schäden oder Verlusten jeglicher Art, die auf irgendeine Weise beim Zusammenbau, im Betrieb oder bei der Handhabung dieses Geräts, seines Wahl- und Standardzubehörs oder der Sägeblätter entstehen.

Die Verantwortung für die endgültige Prüfung der LumberPro-Teile und -Bauteile sowie für den Zusammenbau, die Wartung und den sicheren Betrieb des Geräts liegt allein bei den Personen, die das Gerät zusammenbauen und betreiben und die Sägeblätter handhaben.

- ⚠ Personen unter 18 Jahren dürfen nicht mit dem Gerät arbeiten oder die Sägeblätter handhaben.
- ⚠ Nur Personen, die alle folgenden Bedingungen erfüllen, sind qualifiziert, um das Gerät zu bedienen oder die Sägeblätter zu handhaben und.

Die qualifizierten Bediener:

- a. müssen alle Warnungen, Sicherheitshinweise, Anleitungen und Verfahren in diesem Handbuch, dem Motorhandbuch, in den dem Wahlzubehör beiliegenden Anleitungen sowie auf allen am Gerät angebrachten Aufklebern gelesen und gründlich verstanden haben;
- b. müssen gut ausgeruht sein;
- c. müssen in guter Gesundheit sein und gute Sehkraft aufweisen;
- d. dürfen keinen Alkohol und keine Drogen konsumiert haben;
- e. dürfen keine Medikamente einnehmen, die ihr Urteilsvermögen, ihre Reaktionszeiten, ihre Beweglichkeit oder Aufmerksamkeit beeinträchtigen oder sonstige negative Nebeneffekte hervorrufen.

Personen, die diese Bedingungen nicht erfüllen, sind nicht dazu qualifiziert, das Gerät zu bedienen oder die Sägeblätter zu handhaben.



Bei der Arbeit mit dem Gerät oder bei der Handhabung von Sägeblättern Schutzhandschuhe tragen! Bei der Handhabung von Sägeblättern besteht die Gefahr von Schnittverletzungen. Die Sägeblätter wie auch der Motor können unmittelbar nach dem Sägen heiß sein.



Beim Betrieb des Geräts zugelassenen Gehörschutz tragen! Schon nach kurzer Belastung durch Hochfrequenz-Lärm kann das Gehör permanent geschädigt werden.



Bei der Arbeit mit dem Gerät auch eine zugelassene eng anliegende Schutzbrille tragen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät oder Handhabung von Sägeblättern zugelassenes Sicherheitsschuhwerk mit Sägeschutz, stählerner Zehenkappe und rutschsicherer Sohle tragen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät oder Handhabung von Sägeblättern lange Sicherheitshosen tragen. Niemals locker sitzende Kleidung, Schals, Schmuck oder sonstige lange Gegenstände tragen, die sich bei der Arbeit mit dem Gerät verfangen können. Vor der Arbeit mit dem Gerät stets für einen kurzen Haarschnitt sorgen.



Bei der Arbeit mit dem Gerät einen Atemschutz tragen. Langfristiges Einatmen von Sägemehl und Motorabgasen kann ein Gesundheitsrisiko darstellen.

- ⚠ Viele Hydraulikflüssigkeiten sind brennbar. Vermeiden Sie aus diesem Grund offene Flammen und führen Sie keine Schweißarbeiten in der Nähe von hydraulischen Geräten und Systemen durch. Bei

Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme besteht Brandgefahr.

- ⚠ Die Betriebsbeschränkungen des Systems dürfen nicht überschritten werden. Ansonsten besteht das Risiko eines Unfalls oder einer Verletzung.
- ⚠ Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, ob die elektrischen Leitungen beschädigt sind, und tauschen Sie sie wenn nötig aus.
- ⚠ Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Hydraulikschläuche und Hydraulikkomponenten auf Beschädigungen, lose Verschraubungen und Anzeichen von Undichtigkeiten.
- ⚠ Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Hände und Füße während des Betriebs von Zylindern und verarbeiteten Materialien ferngehalten werden.
- ⚠ Stellen Sie das Überdruckventil niemals auf einen höheren Druck als den maximal zugelassenen Druck der Pumpe ein (2.500 psi oder 172 bar). Höhere Einstellungen können zu Schäden am Gerät und/oder Verletzungen führen. Das Überdruckventil darf nicht entfernt werden.
- ⚠ Versuchen Sie keine Arbeiten an unter Druck stehenden Schläuchen durchzuführen. Sollte unter Druck stehendes Öl austreten, kann dies zu schwerwiegenden Hautverletzungen führen. Wenn Öl unter die Haut gespritzt wird, wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
- ⚠ Vor dem Wechsel der Hydraulikflüssigkeit sollte diese zunächst ausreichend abkühlen. Bei heißer Flüssigkeit besteht Verbrennungsgefahr.
- ⚠ Sollten Sie jemals ungewöhnliche Geräusche, Hitze, Vibrationen, austretendes Öl, Rauch, einen ungewöhnlichen Geruch oder sonstige Unregelmäßigkeiten an einem Ventil, einer Pumpe oder dem Motor feststellen, so ist der Betrieb unverzüglich zu unterbrechen und es sind Maßnahmen zur Fehlerbehebung einzuleiten. Bei fortgesetzter Verwendung unter den oben genannten Bedingungen besteht die Gefahr von Schäden, Bränden und Verletzungen.
- ⚠ Bleiben Sie nach dem Starten des Motors immer hinter dem Sägekopf.
- ⚠ Halten Sie die Kabel der externen Steuerung immer vom Sägewerk, einschließlich Sägeschlitten und Sägekopf, fern.
- ⚠ Überschreiten Sie niemals die Leistungsgrenzen der Anlage. Eine Überlastung führt zum Ausfall der Anlage und möglichen Verletzungen. Die Pumpe ist für einen maximalen Druck von 172 bar (2.500 psi) ausgelegt.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass die Hydraulikschläuche nicht beschädigt werden. Vermeiden Sie beim Verlegen der Hydraulikschläuche starke Biegungen und Knickstellen. Die Verwendung eines gebogenen oder geknickten Schlauchs führt zu starkem Gegendruck. Starke Biegungen und Knickstellen beschädigen den Schlauch von innen, was einen vorzeitigen Ausfall des Schlauches zur Folge hat.
- ⚠ Das Hydrauliksystem darf nicht an den Schläuchen oder Schwenkkupplungen angehoben werden.

- ❶ Verwenden Sie eine geeignete Hydraulikflüssigkeit. Stellen Sie dabei sicher, dass Flüssigkeitstemperatur, Viskosität, Schadstoffkonzentration und andere Faktoren innerhalb der vorgeschriebenen Bereiche liegen. Bei Einsatz einer ungeeigneten Hydraulikflüssigkeit besteht Brandgefahr aufgrund von Betriebsstörungen, mechanischen Schäden und austretender Flüssigkeit.
- ❷ Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Flüssigkeitstemperatur, den Flüssigkeitsstand und die Flüssigkeitsfarbe (auf Verfärbung und Verschlechterung). Unregelmäßigkeiten können Fehlfunktionen und Ausfälle verursachen.
- ❸ Eine weißliche Flüssigkeit weist darauf hin, dass die Flüssigkeit mit Wasser verunreinigt wurde. Eine schwärzliche Flüssigkeit weist darauf hin, dass die Flüssigkeit hohen Temperaturen ausgesetzt war. Wird eines dieser Anzeichen festgestellt, ist ein Flüssigkeitswechsel durchzuführen.
- ❹ Achten Sie darauf, dass Sie und andere Personen nicht mit der Hydraulikflüssigkeit bespritzt werden. Kommt es zu einem Hautkontakt mit der Flüssigkeit, ist die betroffene Stelle gründlich mit Wasser und Seife zu reinigen. Verbleibt die Hydraulikflüssigkeit auf der Haut, besteht die Gefahr von Hautreizungen.
- ❺ Versuchen Sie niemals, unerlaubte Änderungen an den Hydrauliksystemen vorzunehmen.
- ❻ Beim Wechsel der Hydraulikflüssigkeit muss das Innere des Kreislaufs vor dem Einsatz der neuen Flüssigkeit gründlich durchgespült werden. Unterschiedliche Hydraulikflüssigkeiten dürfen niemals miteinander vermischt werden. Bei fortgesetzter Verwendung besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und Beschädigungen der Anlage.
- ❼ Wenn der Füllstand der Hydraulikflüssigkeit im Tank zu niedrig ist, kann es zu einer Fehlfunktion oder einem Ausfall kommen.
- ❽ Die inneren Bestandteile der Hydrauliksysteme sollten stets auf Lockerungen geprüft werden, die während des Transports entstanden sein könnten. Vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile sicher angebracht sind.
- ❾ Gelangt Hydraulikflüssigkeit auf das Produkt oder den Boden, so muss diese aufgewischt werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Verletzungen: Das Produkt könnte aus der Hand rutschen oder eine Person könnte auf der Flüssigkeit auf dem Boden ausrutschen.
- ❿ Ventil-, Pumpen- und Motorgehäuse können während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie diese Bestandteile nicht.
- ⓫ Klettern Sie niemals auf die Anlage, schlagen Sie nicht dagegen, kippen Sie sie nicht um und wenden Sie keine übermäßige Kraft an. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlfunktionen, Beschädigungen, Flüssigkeitslecks usw.
- ⓬ Schneidöl, Schleiföl, Schnittgut, Wasser oder ähnliches sollte niemals auf oder in die Hydrauliksysteme gelangen.
- ⓭ Die Montagebohrungen und Oberflächen müssen sauber gehalten werden. Ein zu geringes Anzugsdrehmoment der Schrauben kann Flüssigkeitslecks verursachen.
- ⓮ Vor dem Beginn von Demontagearbeiten muss der gesamte Restdruck abgelassen werden. Wird der Restdruck vor Demontagearbeiten nicht komplett abgelassen, besteht Unfallgefahr durch herausspritzende Flüssigkeit, den freilaufenden Stellantrieb oder Herabfallen. Zugleich besteht in diesem Fall die Gefahr von Fehlfunktionen und Ausfällen.
- ⓯ Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte die Anlage keinen Temperaturen von 65 °C oder mehr ausgesetzt werden.
- ⓰ Wird das System über einen längeren Zeitraum nicht betrieben, sollten geeignete Korrosionsschutzmaßnahmen ergriffen werden.
- ⓱ Bleibt das System über einen längeren Zeitraum ungenutzt und werden keine geeigneten Korrosionsschutzmaßnahmen ergriffen, können Fehlfunktionen und Ausfälle aufgrund von Rost die Folge sein.
- ⓲ Wenn das System nach längerer Nichtbenutzung wieder verwendet wird, sollte es zunächst durchgespült werden. Rostschutzmittel müssen gründlich ausgespült werden, ansonsten besteht die Gefahr von Fehlfunktionen und Ausfällen.
- ⓳ Die Dichtungen müssen möglicherweise ausgetauscht werden bevor ein Produkt nach längerer Lagerung verwendet wird.
- ⓴ Seals may need to be replaced before using a product for the first time after long storage.

Box Contents and Parts List

Artikelnr.	Menge	Beschreibung	Norwood-Nr.
LM34-HD-LC Nr. 1 (Hydraulisches Stammklemmsystem, Kiste Nr. 1) (125 cm x 20,3 cm x 14 cm) (19,5 kg)			
25	2	Hydraulikschlauch - Ventil zum horizontalen Klemmzylinder	NOR006-0009
		<i>Klauenstange Nr. 1 (werkseitig montiert):</i>	
1	1	1/2 Zoll Nyloc-Mutter	FASN-12NLN
2	1	1/2 x 1 3/4 Zoll Sechskantbolzen	FASB-12134H
28	1	Hydraulische Stammklaue - Stange	LM34-H-LD-0008
		<i>Klauenstange Nr. 2 (werkseitig montiert):</i>	
1	1	1/2 Zoll Nyloc-Mutter	FASN-12NLN
2	1	1/2 x 1 3/4 Zoll Sechskantbolzen	FASB-12134H
12	1	Hydraulikzylinder (Hub: 50,8 cm, Zylinderbohrung: 1-1/8 Zoll (2,54 cm), Zylinderstiftbohrungen: 1/2 Zoll (1,27 cm), Länge (eingefahren): 64,2 cm)	CYL-20-118-25.3
30	1	Hydraulische Stammklaue - Halterung des Zylinderschiebers	LM34-H-LD-0020

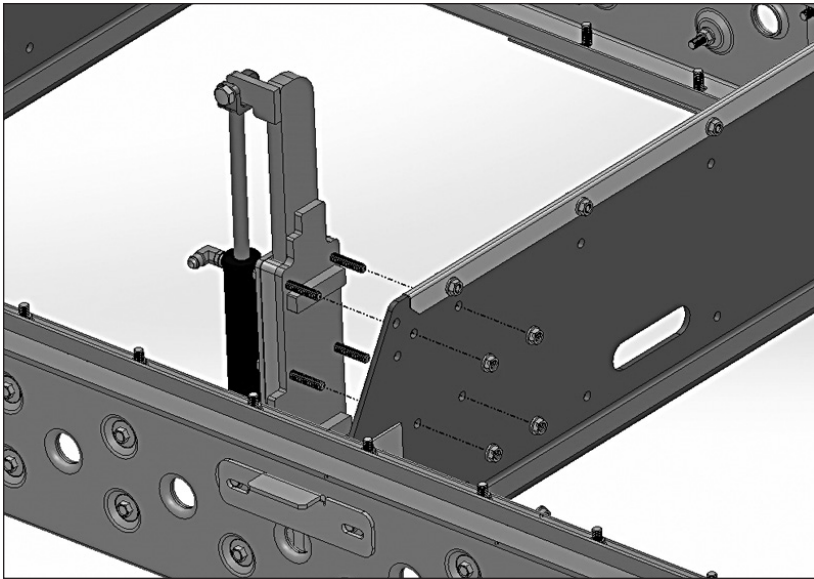
LM34-HD-LC Nr. 2 (Hydraulisches Stammklemmsystem, Kiste Nr. 2) (62,2 cm x 30,5 cm x 15,25 cm) (21,3 kg)			
26	2	Hydraulikschlauch - Ventil zum vertikalen Klemmzylinder	NOR006-0010
		<i>Vertikale Klemme (werkseitig montiert):</i>	
1	2	1/2 Zoll Nyloc-Mutter	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4 Zoll Sechskantbolzen	FASB-12134H
4	14	3/8 x 1 1/2 Zoll normaler Sechskantbolzen	FASB-38112
5	2	3/8 x 1 1/4 Zoll normaler Sechskantbolzen	FASB-3814H
11	1	Hydraulikzylinder (Hub: 30,5 cm, Zylinderbohrung: 1-1/8 Zoll (2,54 cm), Zylinderstiftbohrungen: 1/2 Zoll (1,27 cm), Länge (eingefahren): 44 cm)	CYL-12-118-17.3
27	1	Hydraulische Stammklaue - Hintere Platte	LM34-H-LD-0018
29	1	Hydraulische Stammklaue - Klemme	LM34-H-LD-0007
31	1	Hydraulische Stammklaue - Vordere Platte - Horizontal	LM34-H-LD-0014
38	1	Hydraulische Stammstütze - Vordere Platte - Horizontal	LM34-H-LR-0101
33	2	Hydraulische Stammklaue - Ausgleichsscheibe - Horizontal	LM34-H-LD-0021
40	2	Hydraulische Stammstütze - Ausgleichsscheibe	LM34-H-LR-0113
35	1	Hydraulische Stammklaue - Abstandhalter - Horizontal	LM34-H-LD-0015
41	2	Hydraulische Stammstütze - Abstandhalter - Vertikal	LM34-H-LR-0106

LM34-HD-LC Nr. 3 (Hydraulisches Stammklemmsystem, Kiste Nr. 3) (62,2 cm x 30,5 cm x 15,25 cm) (21,8 kg)			
23	1	Hydraulikschlauch - Ventil zu T-Stück	NOR006-0003
24	1	Hydraulikschlauch - Ventil zu Strömungsteiler	NOR006-0006
		<i>Stammstützen (werkseitig montiert):</i>	
1	2	1/2 Zoll Nyloc-Mutter	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4 Zoll Sechskantbolzen	FASB-12134H
4	4	3/8 x 1 1/2 Zoll normaler Sechskantbolzen	FASB-38112
9	6	3/8 x 3 Zoll Vollgewinde-Sechskantbolzen	FASB-38X3FTH
11	1	Hydraulikzylinder (Hub: 30,5 cm, Zylinderbohrung: 1-1/8 Zoll (2,54 cm), Zylinderstiftbohrungen: 1/2 Zoll (1,27 cm), Länge (eingefahren): 44 cm)	CYL-12-118-17.3
37	1	Hydraulische Stammstütze - Hintere Platte	LM34-H-LR-0103
38	1	Hydraulische Stammstütze - Vordere Platte - Horizontal	LM34-H-LR-0101

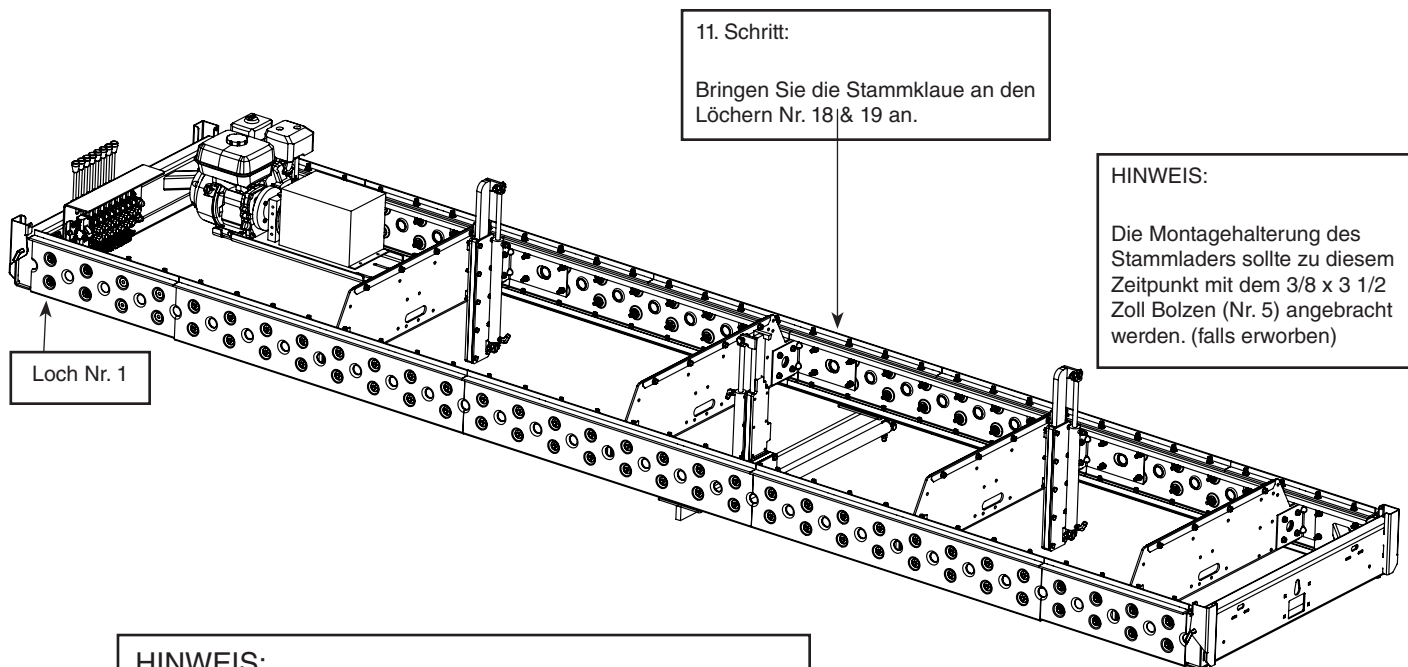
Artikelnr.	Menge	Beschreibung	Norwood-Nr.
39	1	Hydraulische Stammstütze - Stammstützenpfosten	LM34-H-LR-0102
40	2	Hydraulische Stammstütze - Ausgleichsscheibe	LM34-H-LR-0113
41	2	Hydraulische Stammstütze - Abstandhalter - Vertikal	LM34-H-LR-0106
		LM34 Beutel: Beutel mit Zubehör für hydraulisches Stammklemmsystem (LM34 BEUTEL: HD-LC-BEUTEL NR. 1)	
3	12	3/8 Zoll Mutter - geflanscht (genormte Flansche)	FASN-38RFL
13	1	Hydraulikanschluss - T-Stück 3/8 MJ X 3/8 MJ X 3/8 MJ	LM34-H-FT-01
14	1	Hydraulikanschluss - #8 SAE-Gewindezapfen	LM34-H-FT-04
15	3	Hydraulikanschluss - 3/8 MJ x #4 SAE-Gewindezapfen	LM34-H-FT-07
16	5	Hydraulikanschluss - 3/8 MJ x #4 SAE-Gewindezapfen, 90 Grad	LM34-H-FT-08
17	3	Hydraulikanschluss - 3/8 MJ x #8 SAE-Gewindezapfen	LM34-H-FT-10
18	1	Hydraulischer Mengenteiler/doppeltwirkend - 50:50, 1/2 Zoll SAE-Anschlüsse	HYD-FLODIV
—	1	Anleitung - Hydraulisches Stammklemmsystem (Englisch)	LM34-HD-41600-INST
43	1	Hydraulischer Mengenteiler/doppeltwirkend - 6-12GPM 3500 PSI	HYD-FLOBODY

LM34-HD-LC Nr. 4 (Hydraulisches Stammklemmsystem, Kiste Nr. 4) (62,2 cm x 30,5 cm x 15,25 cm) (20,5 kg)			
20	2	Hydraulikschlauch - T-Stück zu hinterer Stammstütze (einfahren)	NOR006-0005
21	1	Hydraulikschlauch - Mengenteiler zu vorderer Stammstütze (ausfahren)	NOR006-0007
22	1	Hydraulikschlauch - Mengenteiler zu hinterer Stammstütze (ausfahren)	NOR006-0008
		<i>Stammstützen (werkseitig montiert):</i>	
1	2	1/2 Zoll Nyloc-Mutter	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4 Zoll Sechskantbolzen	FASB-12134H
4	4	3/8 x 1 1/2 Zoll normaler Sechskantbolzen	FASB-38112
9	6	3/8 x 3 Zoll Vollgewinde-Sechskantbolzen	FASB-38X3FTH
11	1	Hydraulikzylinder (Hub: 30,5 cm, Zylinderbohrung: 1-1/8 Zoll (2,54 cm), Zylinderstiftbohrungen: 1/2 Zoll (1,27 cm), Länge (eingefahren): 44 cm)	CYL-12-118-17.3
37	1	Hydraulische Stammstütze - Hintere Platte	LM34-H-LR-0103
38	1	Hydraulische Stammstütze - Vordere Platte - Horizontal	LM34-H-LR-0101
39	1	Hydraulische Stammstütze - Stammstützenpfosten	LM34-H-LR-0102
40	2	Hydraulische Stammstütze - Ausgleichsscheibe	LM34-H-LR-0113
41	2	Hydraulische Stammstütze - Abstandhalter - Vertikal	LM34-H-LR-0106

Montage: Stammstütze

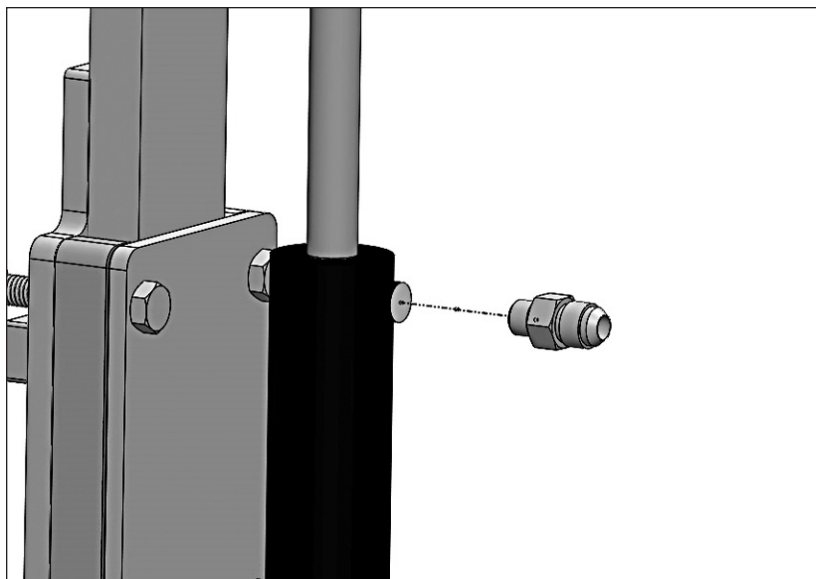


Bringen Sie die Stammstütze mit der 3/8 Zoll Mutter (Nr. 3) an dem Querträger an. Siehe Seite 20 für die genaue Positionierung.

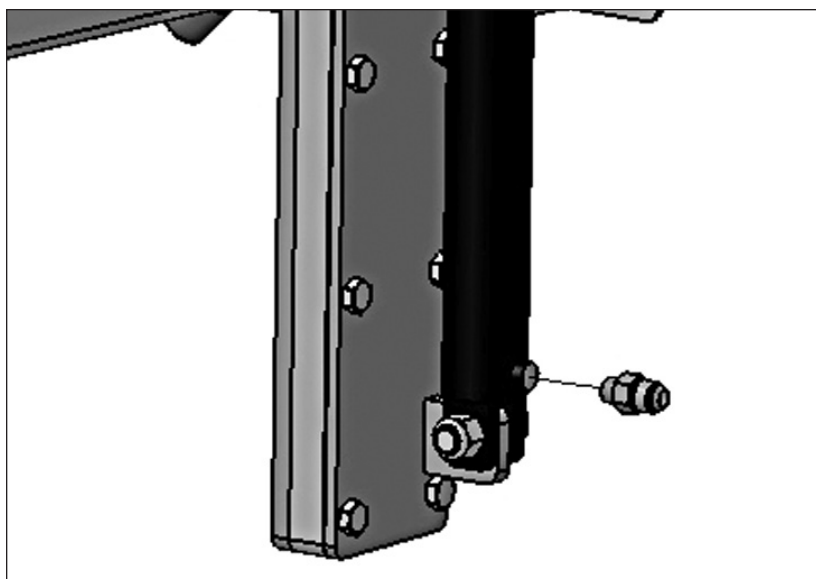


HINWEIS:

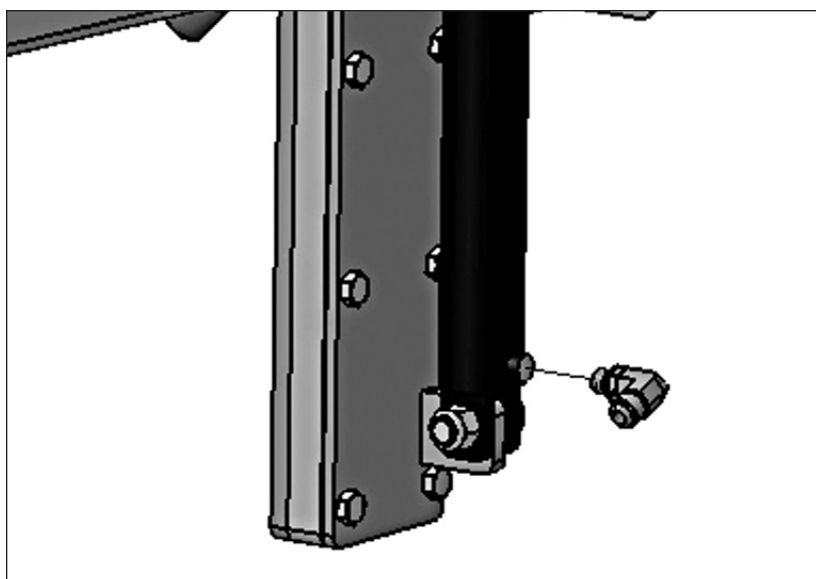
Sie können die Stammklaue und die Stammstützen nach Belieben positionieren. Die auf dieser Seite gezeigten Positionen sind lediglich eine Empfehlung für einen durchschnittlich großen Stamm.



Bringen Sie den Hydraulikanschluss (3/8 MJ x #4 SAE-Gewindezapfen, Nr. 15) am oberen Anschluss des Stammstützzyinders (Nr. 11) an.

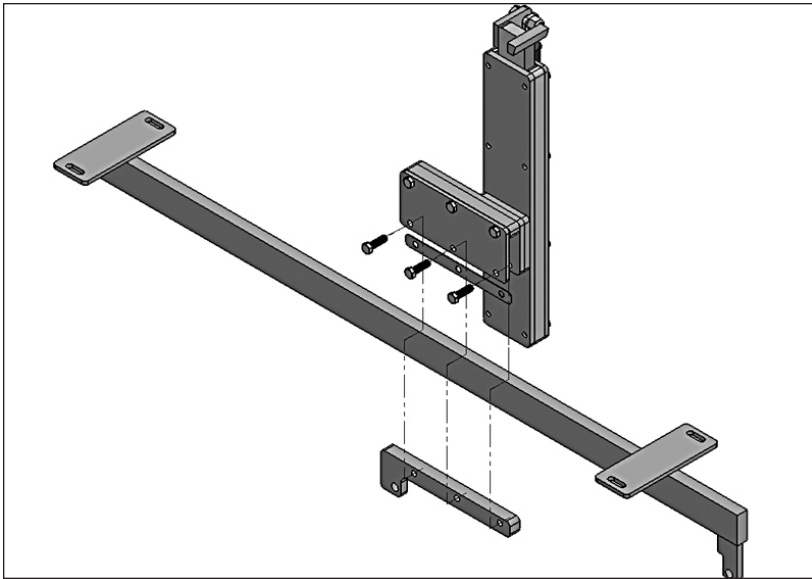


Bringen Sie den Hydraulikanschluss (3/8 MJ x #4 SAE-Gewindezapfen, Nr. 15) am unteren Anschluss des Stammstützzyinders (Nr. 11) an, der sich an der Vorderseite des Sägewerks befindet.



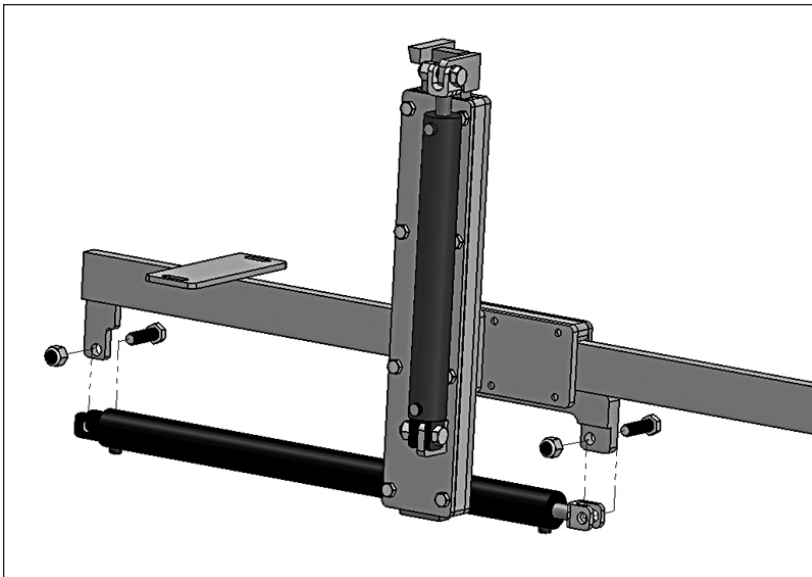
Bringen Sie den Hydraulikanschluss (3/8 MJ x #4 SAE-Gewindezapfen, 90 Grad, Nr. 16) am unteren Anschluss des Stammstützzyinders (Nr. 11) an, der sich an der Rückseite des Sägewerks befindet.

Montage: Stammklemme

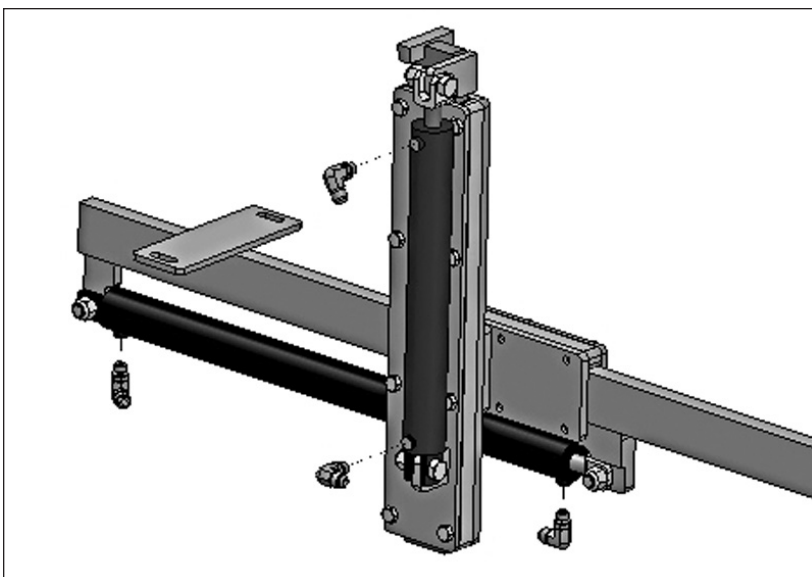


Montieren Sie die werkseitig montierte Hydraulikklemme mit der horizontalen Ausgleichsscheibe (Nr. 33) und der Halterung des Zylinderschiebers (Nr. 30) mithilfe der 3/8 x 1 1/2 Bolzen (Nr. 4).

Hinweis: Vergessen Sie nicht die Ausgleichsscheiben (Nr. 33).

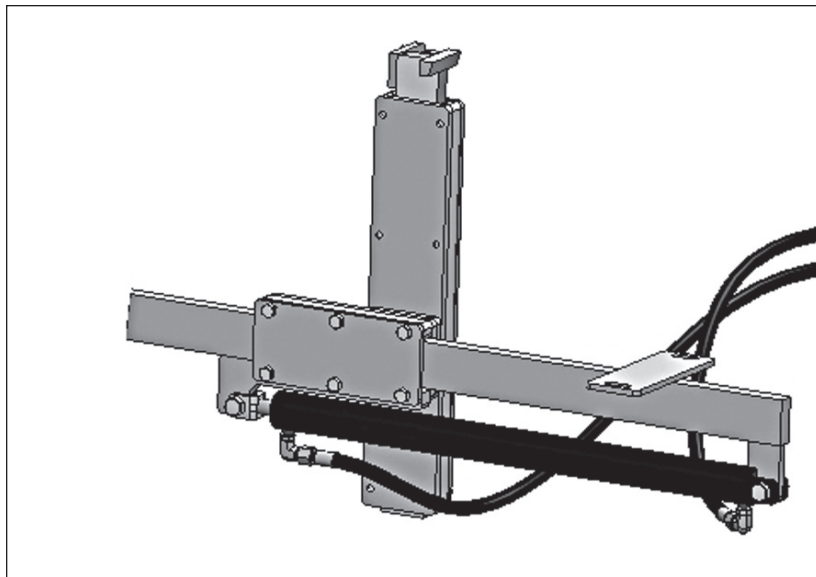


Bringen Sie den Hydraulikzylinder (Nr. 12) mithilfe der 1/2 x 1 3/4 Zoll Bolzen (Nr. 2) und Muttern (Nr. 1) an der Stammklauenstange an. Siehe linkes Bild für die Zylinderausrichtung.

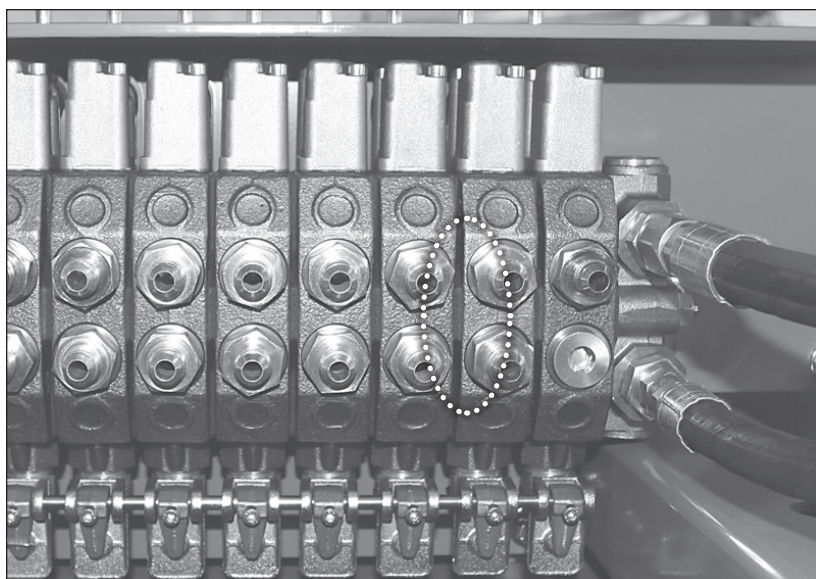


Bringen Sie die Hydraulikanschlüsse (3/8 MJ x #4 SAE-Gewindezapfen, 90 Grad, Nr. 16) an. (an vier Stellen)

Montage: Schläuche der Stammklemme

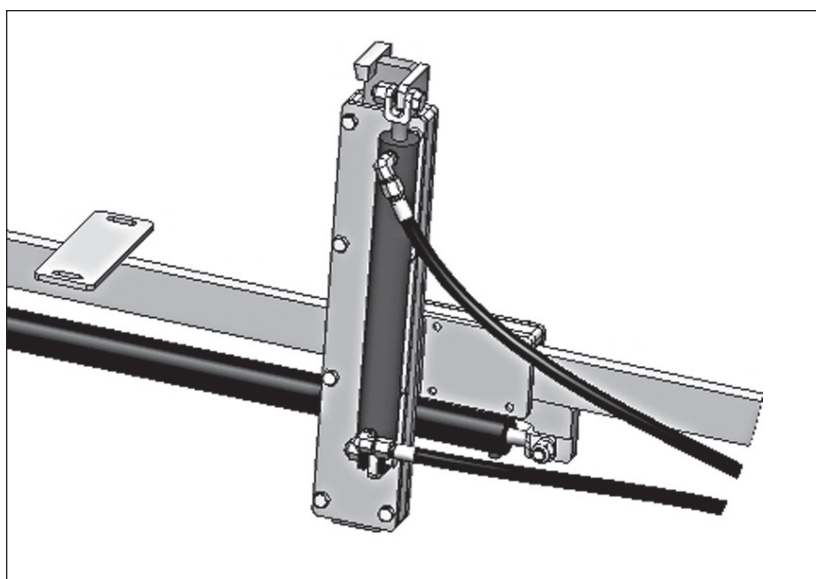
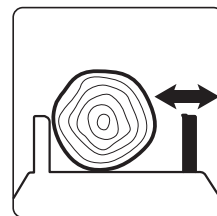


Verbinden Sie die 3,5 m langen Schläuche der horizontalen Stammklemme (Nr. 25, Beschriftung: NOR006-0009) mit dem horizontalen Zylinder (Nr. 12).

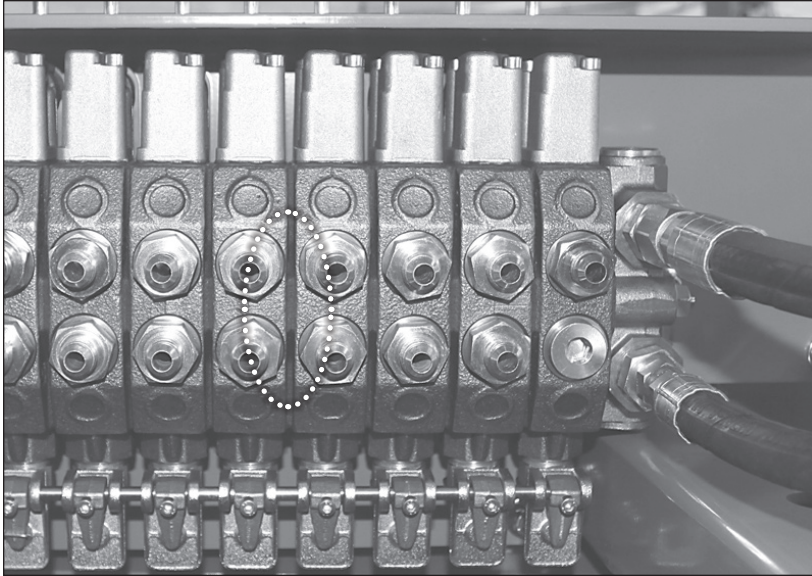


Verbinden Sie mit den Schläuchen der Stammklemme (Nr. 25, Beschriftung: NOR006-0009) den horizontalen Zylinder mit dem Hydraulikventilteil.

Hinweis: Verbinden Sie den Schlauch für den Zylindereinzug mit dem unteren Anschluss des Ventilteils.

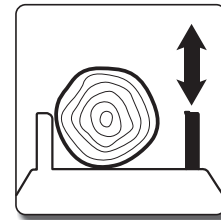


Verbinden Sie die 3,6 m langen Schläuche der vertikalen Stammklemme (Nr. 26, Beschriftung: NOR006-0010) mit dem vertikalen Zylinder (Nr. 11).

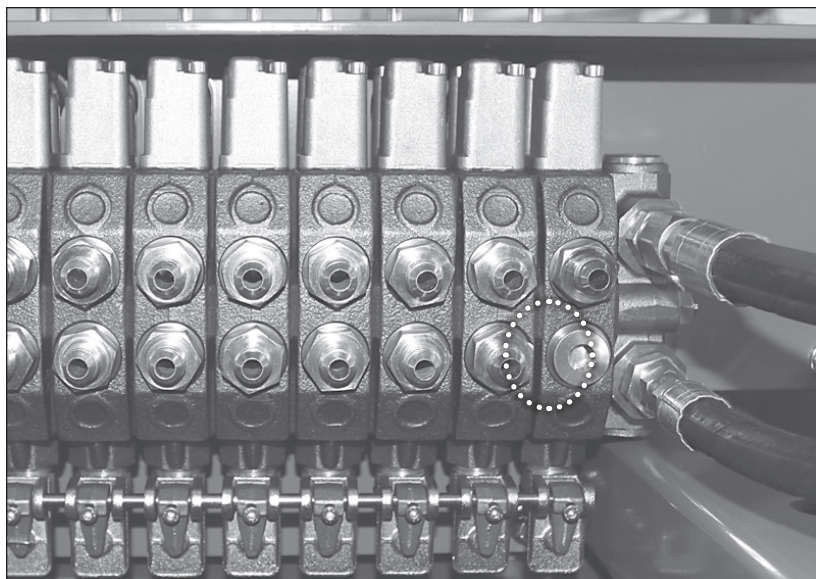


Verbinden Sie mit den Schläuchen der Stammklemme (Nr. 26, Beschriftung: NOR006-0010) den vertikalen Zylinder mit dem Hydraulikventilteil.

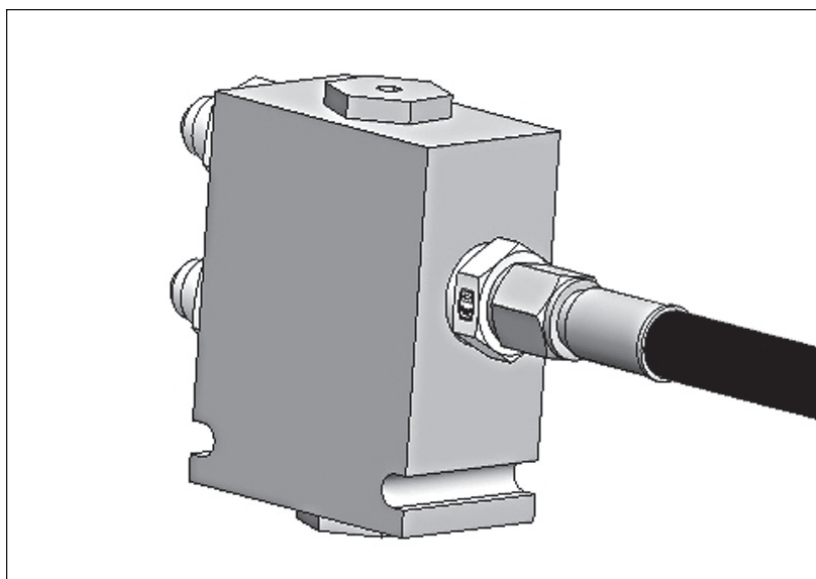
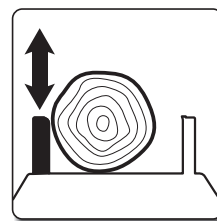
Hinweis: Verbinden Sie den Schlauch für den Zylindereinzug mit dem unteren Anschluss des Ventilteils.



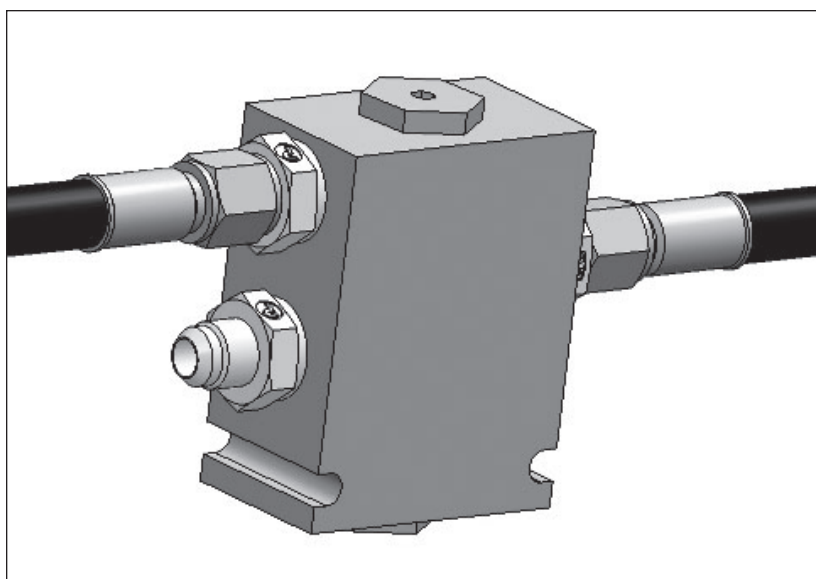
Montage: Schläuche der Stammstütze



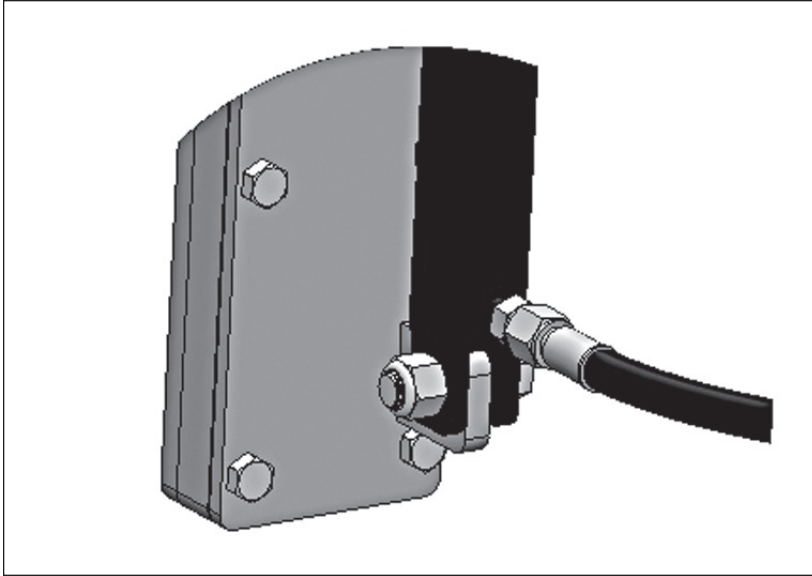
Verbinden Sie den 2,3 m langen Schlauch der Stammstütze (Nr. 24, Beschriftung: NOR006-0006) mit dem richtigen Ventilteil (unterer Anschluss).



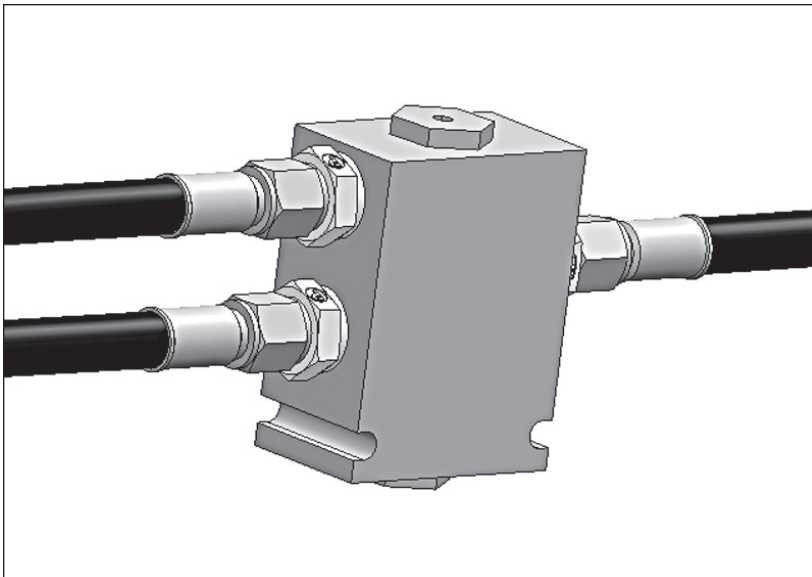
Verbinden Sie anschließend das andere Ende des Schlauchs der Stammstütze (Nr. 24, Beschriftung: NOR006-0006) mit dem hydraulischen Mengenteiler (Nr. 18) wie in der Abbildung dargestellt.



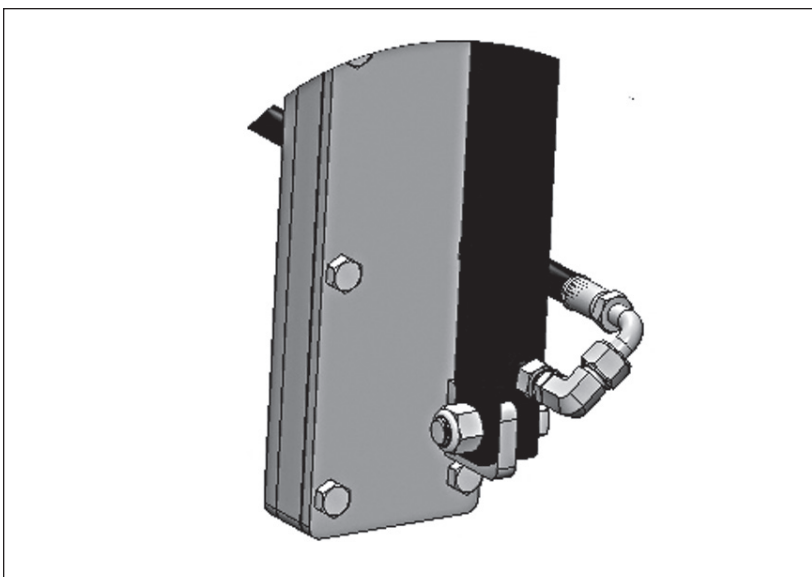
Verbinden Sie den 1,2 m langen Schlauch der Stammstütze (Nr. 21, Beschriftung: NOR006-0007) mit dem Mengenteiler (Nr. 18) wie in der Abbildung dargestellt.



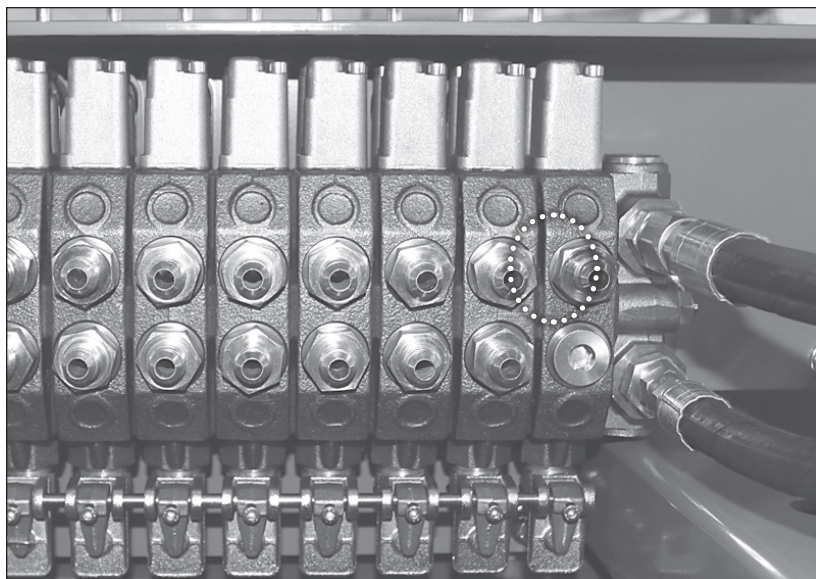
Verbinden Sie anschließend das andere Ende des Schlauchs der Stammstütze (Nr. 21, Beschriftung: NOR006-0007) mit dem unteren Anschluss des Stammstützzylinders (Nr. 11), der sich an der Vorderseite des Sägewerks befindet.



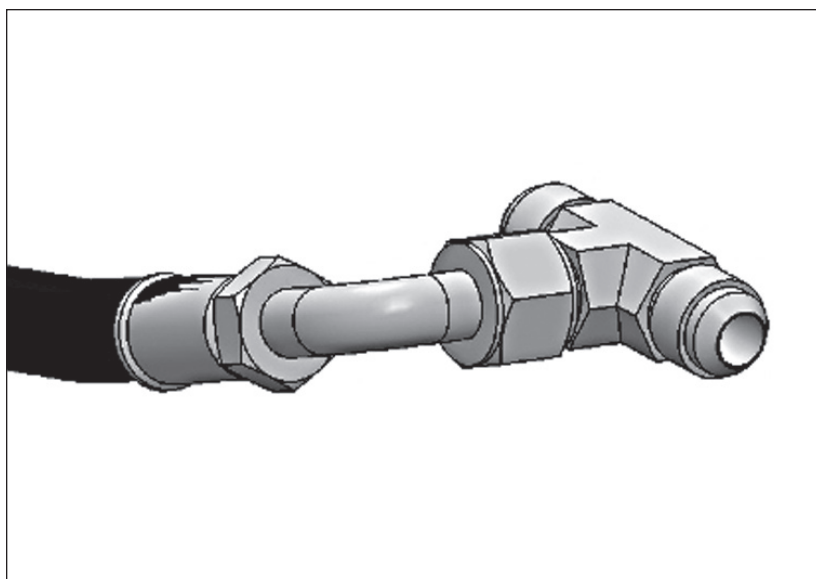
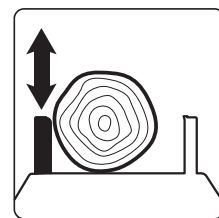
Verbinden Sie den 2,4 m langen Schlauch der Stammstütze (Nr. 22, Beschriftung: NOR006-0008) mit dem hydraulischen Mengenteiler (Nr. 18) wie in der Abbildung dargestellt.



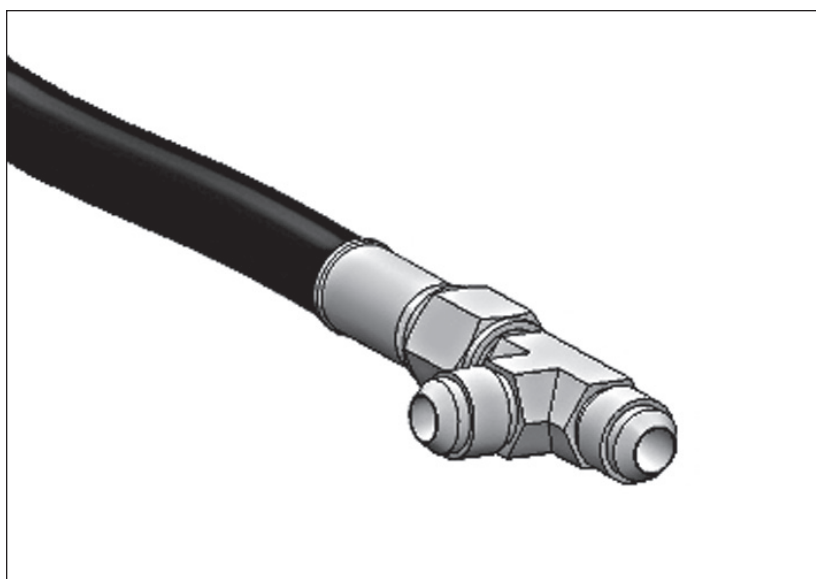
Verbinden Sie anschließend das andere Ende des Schlauchs der Stammstütze (Nr. 22, Beschriftung: NOR006-0008) mit dem unteren Anschluss des hinteren Stützzylinders (Nr. 11), der sich an der Rückseite des Sägewerks befindet.



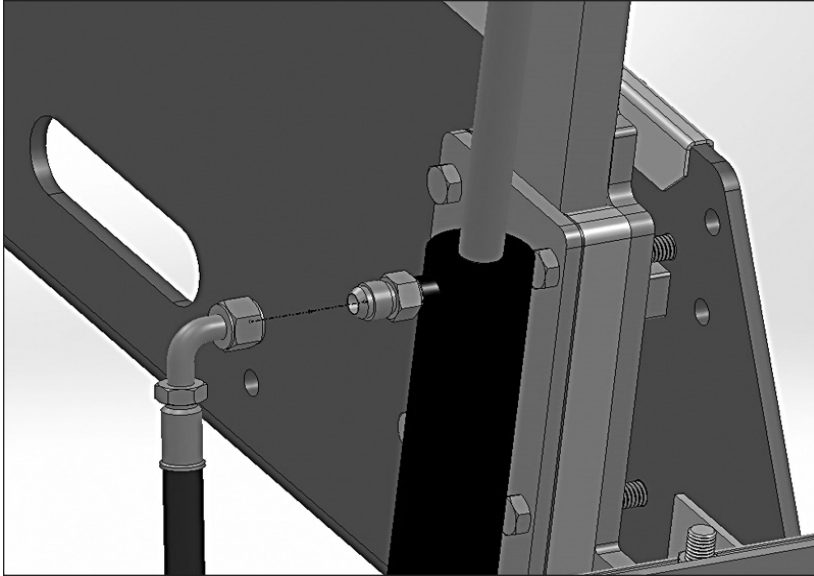
Verbinden Sie den 3,4 m langen Schlauch der Stammstütze (Nr. 23, Beschriftung: NOR006-0003) mit dem richtigen Ventilteil (oberer Anschluss).



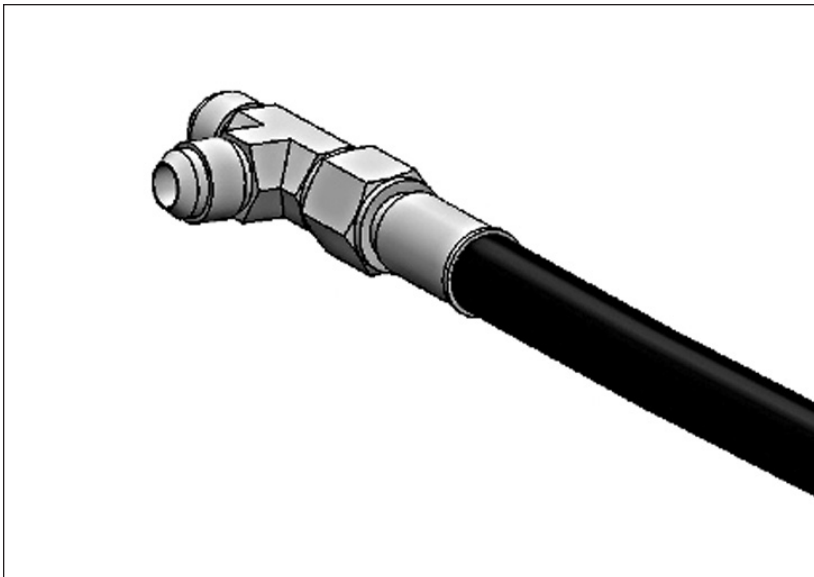
Verbinden Sie anschließend das andere Ende des Schlauchs der Stammstütze (Nr. 23, Beschriftung: NOR006-0003) mit der Unterseite des hydraulischen Anschlusses (3/8 Zoll T-Stück, Nr. 13) wie in der Abbildung dargestellt.



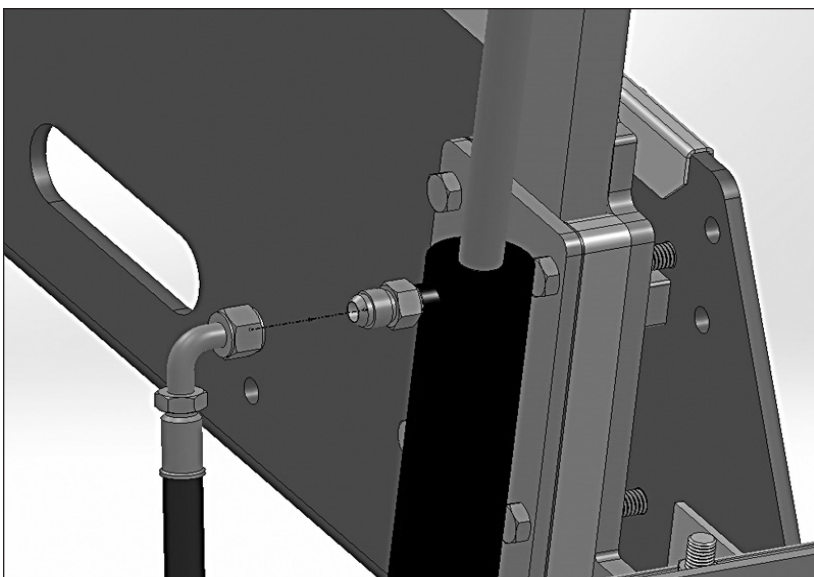
Verbinden Sie den 1,6 m langen Schlauch der Stammstütze (Nr. 20, Beschriftung: NOR006-0005) mit einer Seite des hydraulischen Anschlusses (3/8 Zoll T-Stück, Nr. 13) wie in der Abbildung dargestellt.



Verbinden Sie anschließend das andere Ende des Schlauchs der Stammstütze (Nr. 20, Beschriftung: NOR006-0005) mit dem oberen Anschluss des Stammstützzylinders (Nr. 11), der sich an der Vorderseite des Sägewerks befindet.



Verbinden Sie den 1,6 m langen Schlauch der Stammstütze (Nr. 20, Beschriftung: NOR006-0005) mit der anderen Seite des hydraulischen Anschlusses (3/8 Zoll T-Stück, Nr. 13) wie in der Abbildung dargestellt.



Verbinden Sie anschließend das andere Ende des Schlauchs der Stammstütze (Nr. 20, Beschriftung: NOR006-0005) mit dem oberen Anschluss des hinteren Stammstützzylinders (Nr. 11), der sich an der Rückseite des Sägewerks befindet.

Betriebsanweisungen



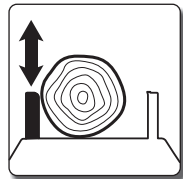
Achten Sie beim Laden, Wenden oder Heben der Stämme darauf, dass sich keine Personen in der Nähe der sich bewegenden Anlage oder Stämme befinden. Ansonsten besteht das Risiko einer schwerwiegenden Verletzung.



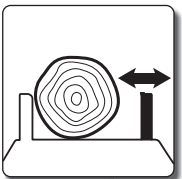
Achten Sie vor dem Schneiden darauf, dass sich Stammklauen und -stützen unterhalb der Schnittlinie befinden. Ansonsten besteht das Risiko einer Verletzung oder Beschädigung der Anlage.

Verwenden Sie das hydraulische Stammklemmsystem, um den Stamm sicher einzuklemmen. Darüber hinaus können Sie das hydraulische Stammklemmsystem nutzen, um Kanthölzer unter Einsatz der Stammklemme zu drehen.

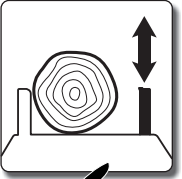
Wie auf dem Ventilschild angegeben, befinden sich die Hebel für Stammklauen und -stützen auf der Hydraulikventilanordnung.



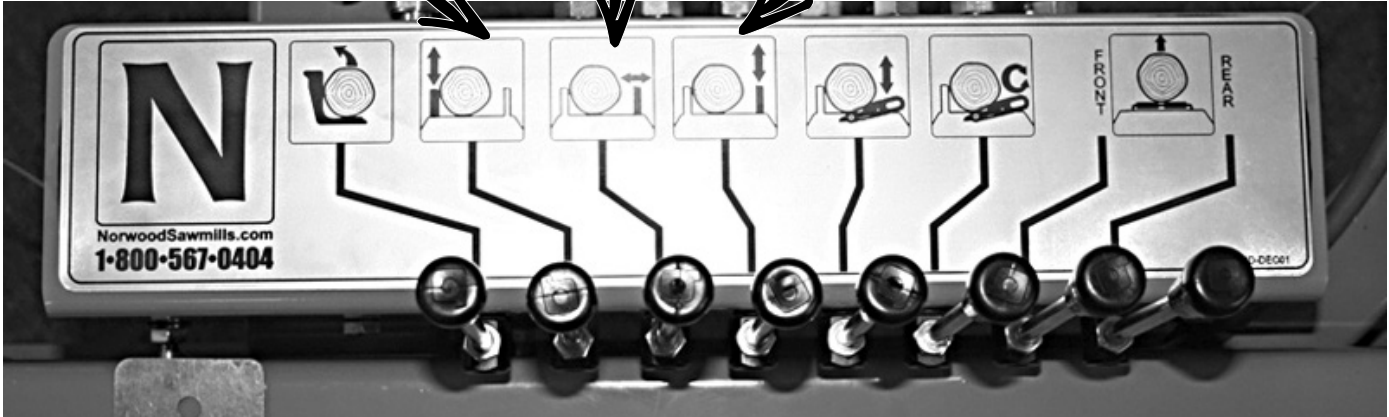
Drücken Sie den Hebel nach unten, um die Stütze nach oben zu fahren. Drücken Sie den Hebel nach oben, um die Stütze nach unten zu fahren. Beide Stammstützen werden gleichzeitig mit demselben Hebel betätigt.



Drücken Sie den Hebel nach unten, um das Kantholz bzw. den Stamm einzuklemmen. Drücken Sie den Hebel nach oben, um die Klemme zu lösen.



Drücken Sie den Hebel nach unten, um die Stammklaue nach oben zu fahren. Drücken Sie den Hebel nach oben, um die Stammklaue nach unten zu fahren.



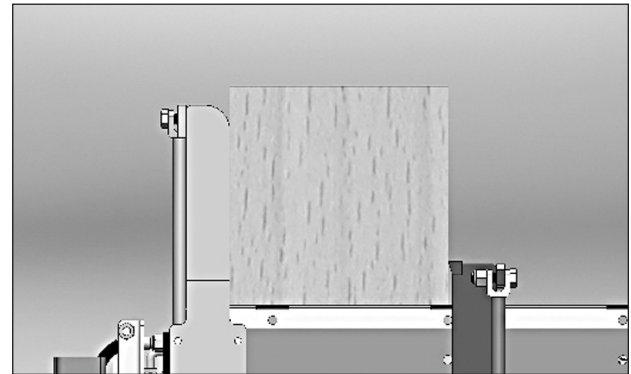
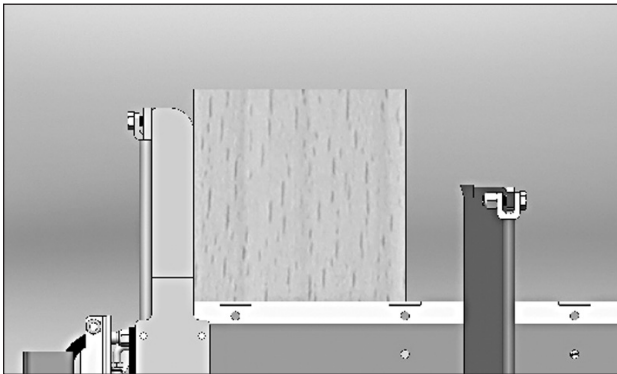
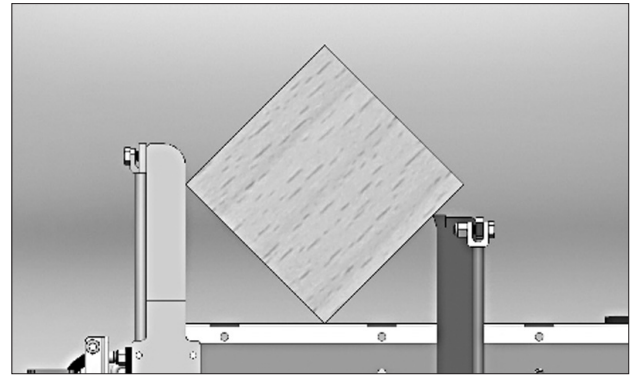
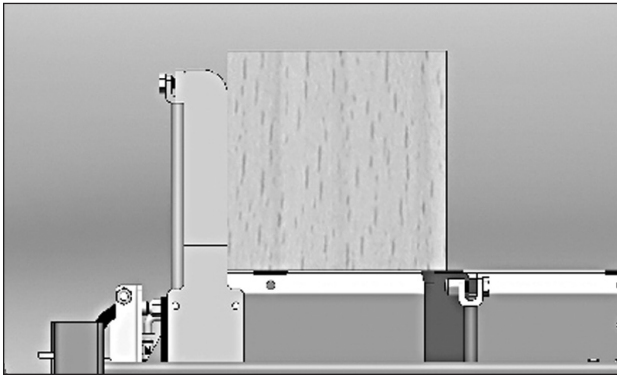
The photograph shows a hydraulic control panel with a large 'N' logo and the text 'NorwoodSawmills.com 1-800-567-0404'. It features several levers with hydraulic symbols and labels 'FRONT' and 'REAR'. Arrows from the diagrams above point to the specific levers for log support, clamping, and rotation.



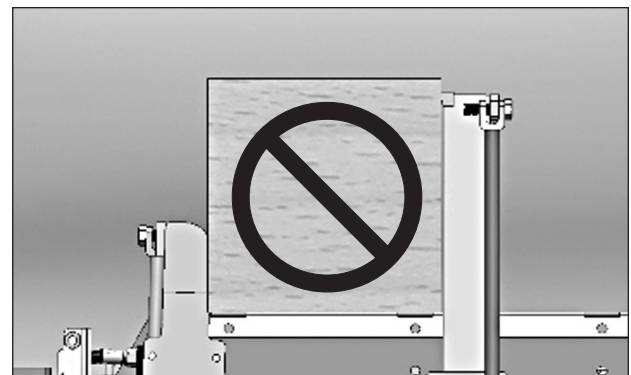
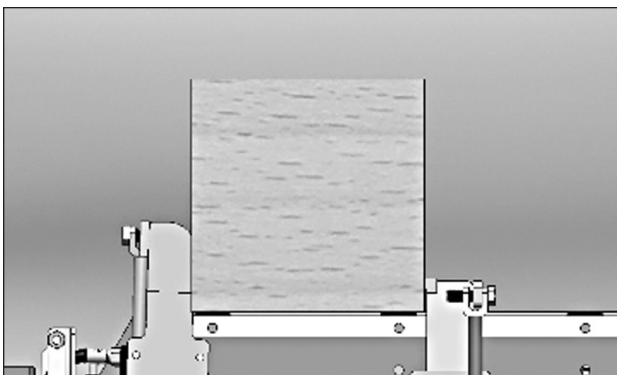
Mithilfe der Stammklaue können Kanthölzer gedreht werden. Fahren Sie die Stammklaue unter das Sägebett, bewegen Sie dann die Stammklaue unter den Rand des Kantholzes und fahren Sie die Stammklaue nach oben, um das Kantholz zu wenden.



Achten Sie darauf, dass das Kantholz nicht über die Stammstütze geschoben wird.



Die Stammklaue sollte sich niemals über der Stammstütze befinden.



NO

Hydraulisk stokkholdersystem

Norge
Danmark

Importert av:

Norlog AS

Ystadvegen 41
7670 Inderøy

Hotveddtskogen 6
3220 Sandefjord

478 75 000

norge@NorwoodSawmills.com
www.NorwoodSagbruk.no

Sikkerhetsinstruksjoner



Sagbruket, tilbehørene, ekstrautstyret, motoren og sagbladene («utstyret») er ekstremt farlig og kan forårsake alvorlig personskade eller død. For

å unngå alvorlig personskade må utstyret alltid håndteres, brukes og oppbevares med stor forsiktighet og fornuft og i samsvar med alle advarsler, forholdsregler, instruksjoner og prosedyrer slik de framkommer i denne håndboken, i motorens instruksjonshefte, i instruksjonene som ligger ved det valgfrie tilbehøret og på merkingen som er plassert på utstyret. Hvis du ikke utøver godt skjønn eller ikke følger disse advarslene, forholdsreglene, instruksjonene og prosedyrene kan det føre til alvorlig personskade eller død.



ADVARSEL! Dette symbolet innebærer at en skal være ekstra oppmerksom og følges av en advarsel om en fare som kan føre til alvorlig personskade.



Dette symbolet betyr «Vær OBS!» og etterfølges alltid av en forsiktighetsregel eller advarsel med stor viktighet for sikkerheten eller sageresultatet.



For din egen og andres sikkerhet må du ikke begynne å arbeide med dette utstyret før du har lest og forstått innholdet i denne håndboken, motorens instruksjonshefte, anvisningene som følger tilbehøret og merkingen som er plassert på utstyret.

Ta vare på alle instruksjonene for senere bruk. Se til at

all merkingen på utstyret er på plass og at de er rene og lesbare. Erstatt all skadet eller manglende merking umiddelbart.

ANSVARFRASKRIVELSE

Norwood Industries Inc. og Norwood Sawmills U.S.A. Inc. fraskriver seg alt ansvar eller erstatningsansvar, ved uaktsomhet eller på annen måte, for alle personskader, skader eller tap av noen art som måtte oppstå i forbindelse med montering, drift eller håndtering av dette utstyret, tilbehøret, ekstrautstyret eller bladene, uansett hvordan de måtte ha oppstått.

Ansvaret for den endelige inspeksjonen av delene og komponentene i LumberMate, så vel som montering, vedlikehold og sikker bruk av utstyret påhviler kun den personen/de personene som monterer og bruker utstyret og som håndterer bladene.

- ❗ Personer under 18 år må ikke arbeide med utstyret eller håndtere bladene.
- ❗ Bare personer som tilfredsstill alle de følgende kravene er kvalifisert til å bruke utstyret eller håndtere bladene.

Kvalifiserte operatører:

- har lest og forstått alle advarslene, forholdsreglene, instruksjonene og prosedyrene i denne håndboken, motorens instruksjonshefte og alle anvisningene som ligger ved det valgfrie tilbehøret, samt all merkingen på utstyret,

- a. Er uthvilt,
- b. Er ved god fysisk helse og har godt syn,
- c. Har ikke nytt alkohol eller narkotiske stoffer, og,
- d. Bruker ikke medisiner som kan påvirke dømmekraften, reaksjonstiden, mobiliteten, oppmerksomheten eller på annen måte kan ha negative bivirkninger.

Personer som ikke tilfredsstillt et eller flere av disse kravene er ikke kvalifisert til å bruke utstyret eller håndtere bladene.



Bruk alltid beskyttelseshansker når du arbeider med utstyret eller håndterer båndsgblad. Risiko for kuttskader ved håndtering av båndsgblad. Båndsgbladene og motordeler kan være varme etter saging.



Bruk alltid godkjent hørselsvern når du arbeider med maskinen. Hørselen kan skades etter bare kort tid når du er utsatt for høyfrekvent lyd.



Bruk alltid tilsittende beskyttelsesbriller når du arbeider med maskinen eller håndterer båndsgbladene.



Bruk alltid godkjent vernesko med stålhette og sklisikker såle når du arbeider med maskinen eller båndsgblad



Bruk alltid heldekkende vernebukse når du arbeider med maskinen eller håndterer båndsgblad. Ikke bruk løstsittende klær, halstørkle, smykker og lignende som kan hekte seg fast i maskinen under arbeid. Sett opp langt hår før du arbeider med utstyret.



Bruk åndedrettsvern når du arbeider med utstyret. Langvarig inhalering av sagflis og motorens eksosgass kan utgjøre en helseisiko.

- ⚠ Mange hydrauliske operasjoner er brennbare, så du må ikke benytte åpen flamme og ikke utføre sveisearbeid i nærheten av hydrauliske enheter og utstyr. Hvis du unnlater å følge denne forholdsregelen kan det skape brannfare.
- ⚠ Ikke overskrid driftsgrensene for systemet. Hvis du gjør det kan det føre til ulykke eller personskade.
- ⚠ Før hver gang du bruker utstyret må du sjekke de elektriske kablene for skader og skift dem ut hvis det trengs
- ⚠ Før hver gang du bruker utstyret må du sjekke de hydrauliske slangene og komponentene for skader, løse koblinger og tegn på lekkasjer.
- ⚠ For å unngå personskade må du holde hender og bein unna sylindrene og arbeidsstykkene under drift.

- ⚠ Utsett aldri trykkbegrensningsventilen for høyere trykk enn pumpens maksimale merketrykk (2.500 psi eller 172 bar). Høyere innstilling kan føre til skade på utstyret og/eller personskade. Ikke koble fra trykkbegrensningsventilen.
- ⚠ Ikke håndter trykksatte slanger. Trykkbelastet olje kan trenge inn under huden og forårsake alvorlig personskade. Hvis det skulle komme olje inn under huden må du ta kontakt med lege umiddelbart.
- ⚠ Før du skifter ut hydraulikkvæsken må du la væsken i systemet kjøle seg tilstrekkelig ned. Varm væske utgjør en fare for brannskader.
- ⚠ Hvis du skulle oppdage unormal lyd, unormal varme, unormal vibrasjon, oljelekkasjer, røyk, unormal lukt eller noen annen unormal tilstand i en ventil, pumpe eller motor må du umiddelbart avslutte bruken og sette i verk nødvendige tiltak for å rette opp tilstanden. Fortsatt bruk under slike forhold utgjør en fare for skade, brann og personskade.
- 🚫 Stå alltid bak saghodet etter at motoren er startet
- 🚫 Hold alltid ledningene til fjernkontrollen klar av sagbruket, inkludert sleden og saghodet.
- 🚫 Ikke gå utover utstyrets merkedata. Overbelastning forårsaker utstyrsfeil og mulig personskade. Pumpen er designet for et maksimalt trykk på 2.500 psi (172 bar).
- 🚫 Unngå å skade de hydrauliske slangene. Unngå skarpe bend og knekk når du føre fram hydraulikkslangene. Når du bruker en slange med bøy eller knekk vil det oppstå høyt returtrykk. Skarpe bøyer og knekk vil forårsake skader inni slangen, noe som fører til førtidig slangebrudd.
- 🚫 Ikke løft hydraulisk utstyr etter slangene eller koblingene.
- 🚫 Bruk korrekt hydraulikkvæske og pass på at væsketemperaturen, viskositeten, forurensningsnivået og andre faktorer er innenfor de foreskrevne grensene. Bruk av hydraulikkvæske utenfor de foreskrevne grensene utgjør en fare for brann på grunn av driftsproblemer, mekanisk skade og lekkasjer.
- 🚫 Før hver gangs bruk må du sjekke væsketemperaturen, væsknivået og fargen på væsken (for misfarging og nedbryting). Alle feil utgjør en fare for feilfunksjon og maskinskade.
- 🚫 Hvitaktig væske indikerer at vann har forurenset væsken og svært mørk væske indikerer at væsken har vært utsatt for høy temperatur. Bytt hydraulikkvæsken når du oppdager disse symptomene.
- 🚫 Pass på at du ikke spruter hydraulikkvæske på deg

selv eller andre. Skulle du få væsken på huden må du vaske det forurensede området grundig med såpe og vann. Hvis du lar hydraulikkvæske være på huden er det en fare for at det oppstår hudirritasjon.

- ❗ Prøv aldri å utføre uautoriserte modifikasjoner av hydraulikksystemet.
 - ❗ Når du bytter til en annen type hydraulikkvæske må du spyle ut hele hydraulikksystemet først. Bland aldri hydraulikkvæsker av ulike typer. Ytterligere bruk utgjør en fare for feilfunksjon i, og skade på utstyret.
 - ❗ Hvis du lar hydraulikkvæsknivået i tanken bli for lavt utgjør dette en risiko for feilfunksjon og maskinskade.
 - ❗ Kontroller at de hydrauliske komponentene ikke er løst under transport og kontroller for å sikre at alle komponentene er montert sikkert.
 - ❗ Tørk opp eventuell hydraulikkvæske som søles på utstyret eller på gulvet. Hvis du ikke gjør dette fører det til risiko for personskade på grunn av at produktet glir ut av hånden din og faller, og på grunn av at noen kan gli på væsken på gulvet.
 - ❗ Ventiler, pumpen og motorhuset kan bli svært varme under drift. Ikke ta på dem.
 - ❗ Klatre aldri på, slå, velt eller bruk overdreven makt på et produkt. Hvis du gjør det er det fare for feilfunksjon, skader, væskelekkasjer etc.
 - ❗ La aldri skjæreolje, slipeolje, avkapp, vann eller andre fremmedlegemer komme inn i det hydrauliske utstyret.
 - ❗ Pass på at installasjonshullene og -flatene er rene.
 - ❗ Hvis boltene blir trukket til med for lavt tiltrekkingsmoment, kan det føre til væskelekkasjer.
 - ❗ Pass alltid på å frigjøre alt resttrykk for du begynner noen form for demonteringsarbeid. Hvis du utfører demonteringsarbeid uten å ha frigjort resttrykket innebærer det en fare for ulykke på grunn av sprutende væske, at aktuatoren løper fritt, eller faller, og det utgjør også en risiko for feil og maskinskade.
 - ❗ For optimal drift må du ikke utsette utstyret for temperaturer på 65° C (150° F) eller høyere.
- ❗ Hvis systemet ikke skal være i bruk i lengre perioder må du sette i verk hensiktsmessige rustforebyggende tiltak.
 - Hvis du unnlater å sette i verk rustforebyggende tiltak mens systemet er tatt ut av bruk vil det kunne føre til feilfunksjon og maskinskade på grunn av rust.
 - Pass på at du spylar systemet før du bruker det igjen etter lange perioder ute av bruk. Hvis du unnlater å spyle ut rusthindrende midler fra systemet kan det føre til feilfunksjon og maskinskade.
 - ❗ Du kan være nødt til å skifte ut pakningene før du bruker et produkt første gang etter at det har vært ute av drift over lang tid.

Innholdet i esken

Art.nr.	Antall	Beskrivelse	Norwood-nr.
LM34-HD-LC #1 (Hydraulisk stokkholder Eske #1) (49" x 8" x 5 1/2") (43 lbs)			
25	2	Hydraulikkslange - Ventil til horisontal holdesyylinder	NOR006-0009
		<i>Holderstang 1 (fabrikkmontert):</i>	
1	1	1/2 mutter - nylon låsemutter	FASN-12NLN
2	1	1/2" x 1 3/4" bolt - sekskantbolt	FASB-12134H
28	1	Hydraulisk stokkholder - Stang	LM34-H-LD-0008
		<i>Holderstang 2 (fabrikkmontert):</i>	
1	1	1/2 mutter - nylon låsemutter	FASN-12NLN
2	1	1/2" x 1 3/4" bolt - sekskantbolt	FASB-12134H
12	1	Hydraulisk sylinder (20" slaglengde, 1 1/8" boring, 1/2" pinnehuller- tilbaketrukket lengde 25,3,	CYL-20-118-25.3
30	1	Hydraulisk stokkholder - Monteringsbrakett for sylinderglider	LM34-H-LD-0020

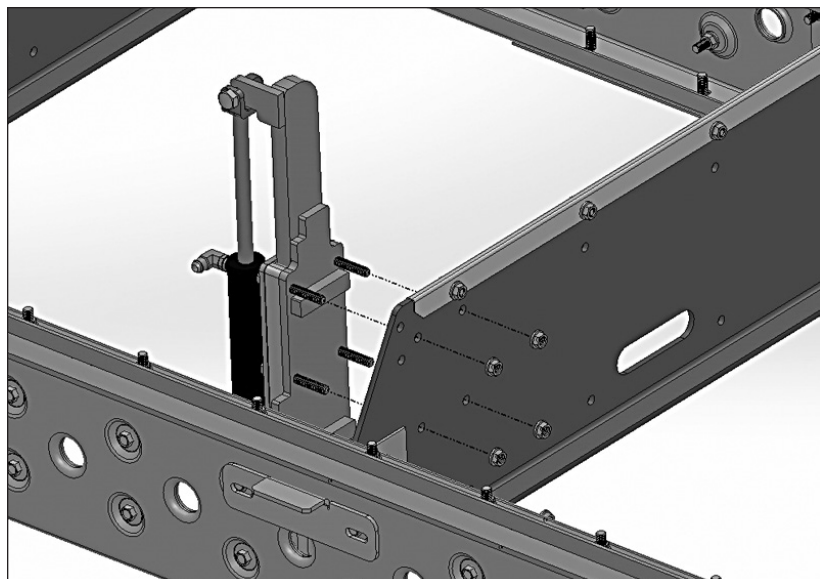
LM34-HD-LC #2 (Hydraulisk stokkholder Eske #2) (24 1/2" x 12" x 6") (47 lbs)			
26	2	Hydraulikkslange - Ventil til vertikal holdersylinder	NOR006-0010
		<i>Vertikal stokkholderenhet (fabrikkmontert):</i>	
1	2	1/2 mutter - nylon låsemutter	FASN-12NLN
2	2	1/2" x 1 3/4" bolt - sekskantbolt	FASB-12134H
4	14	3/8" x 1 1/2" bolt - vanlig sekskantbolt	FASB-38112
5	2	3/8" x 1 1/4" bolt - vanlig sekskantbolt	FASB-3814H
11	1	Hydraulisk sylinder (12" slaglengde, 1 1/8" boring, 1/2" pinnehuller- tilbaketrukket lengde 17,3,	CYL-12-118-17.3
27	1	Hydraulisk stokkholder - bakplate	LM34-H-LD-0018
29	1	Hydraulisk stokkholder - Holder	LM34-H-LD-0007
31	1	Hydraulisk stokkholder - frontplate - horisontal	LM34-H-LD-0014
38	1	Hydraulisk stokkholder - frontplate	LM34-H-LR-0101
33	2	Hydraulisk stokkholder - shims - horisontal	LM34-H-LD-0021
40	2	Hydraulisk stokkstøtte - shims	LM34-H-LR-0113
35	1	Hydraulisk stokkholder - avstandsstykke - horisontal	LM34-H-LD-0015
41	2	Hydraulisk stokkstøtte - avstandsstykke - vertikalt	LM34-H-LR-0106

LM34-HD-LC #3 (Hydraulisk stokkholder Eske #3) (24 1/2" x 12" x 6") (48 lbs)			
23	1	Hydraulikkslange - Ventil til "T"	NOR006-0003
24	1	Hydraulikkslange - Ventil til strømningsdeler	NOR006-0006
		<i>Stokkstøttestang (fabrikkmontert):</i>	
1	2	1/2 mutter - nylon låsemutter	FASN-12NLN
2	2	1/2" x 1 3/4" bolt - sekskantbolt	FASB-12134H
4	4	3/8" x 1 1/2" bolt - vanlig sekskantbolt	FASB-38112
9	6	3/8" x 3" bolt - helgjenget sekskantbolt	FASB-38X3FTH
11	1	Hydraulisk sylinder (12" slaglengde, 1 1/8" boring, 1/2" pinnehuller- tilbaketrukket lengde 17,3,	CYL-12-118-17.3
37	1	Hydraulisk stokkstøtte - bakplate	LM34-H-LR-0103
38	1	Hydraulisk stokkstøtte - frontplate	LM34-H-LR-0101
39	1	Hydraulisk stokkstøtte - stokkstang	LM34-H-LR-0102
40	2	Hydraulisk stokkstøtte - shims	LM34-H-LR-0113
41	2	Hydraulisk stokkstøtte - avstandsstykke - vertikalt	LM34-H-LR-0106

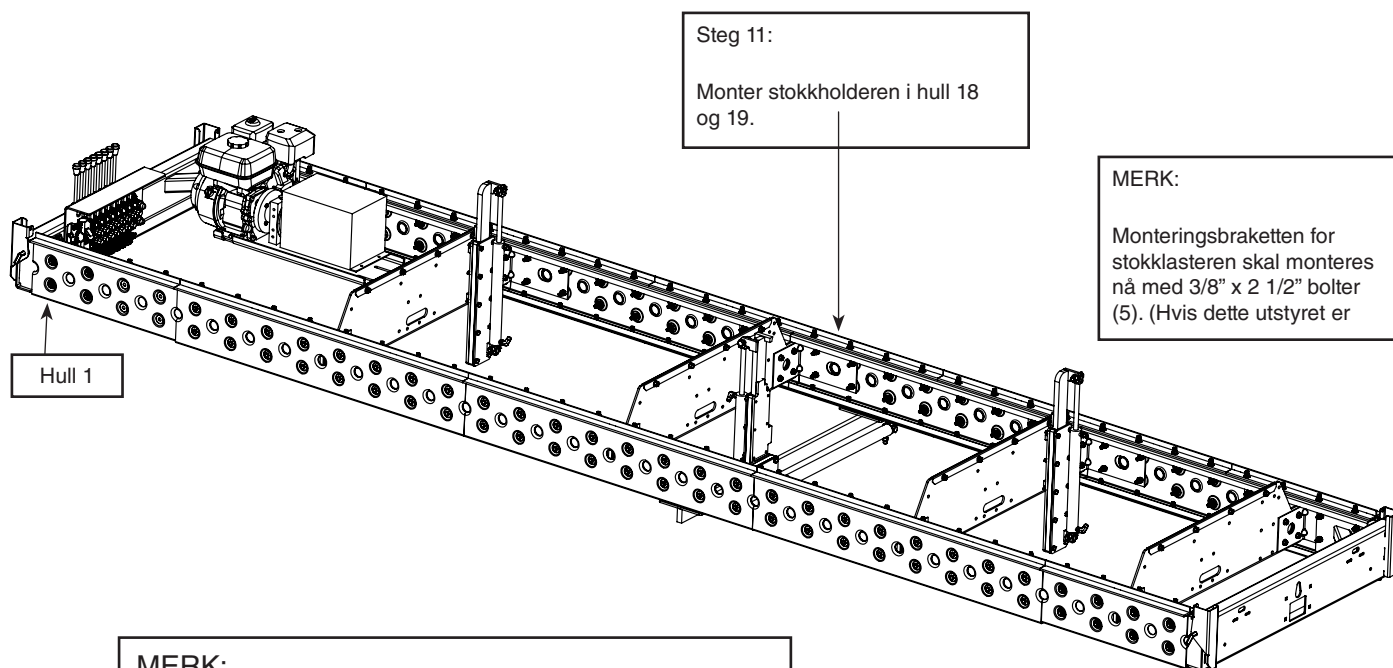
Art.nr.	Antall	Beskrivelse	Norwood-nr.
LM34 Bag: Hydraulisk stokkholder Bag (LM34 BAG: HD-LC-BAG #1)			
3	12	3/8 mutter - med flens (vanlig)	FASN-38RFL
13	1	Hydraulisk kobling - "T" 3/8 MJ X 3/8 MJ X 3/8 MJ	LM34-H-FT-01
14	1	Hydraulisk kobling - #8 SAE, plugg	LM34-H-FT-04
15	3	Hydraulisk kobling - 3/8 MJ x #4 SAE hann	LM34-H-FT-07
16	5	Hydraulisk kobling - 3/8 MJ x #4 SAE hann, 90 grader	LM34-H-FT-08
17	3	Hydraulisk kobling - 3/8 MJ x #8 SAE hann	LM34-H-FT-10
18	1	Hydraulisk strømningsdeler/kombinator - 50:50, 1/2" SAE porter	HYD-FLODIV
—	1	Instruksjoner - Hydraulisk stokkholder (norsk)	LM34-HD-41600-INST
43	1	Hydraulisk strømningsdeler/kombinator - 6-12GPM 3500 PSI	HYD-FLOBODY

LM34-HD-LC #4 (Hydraulisk stokkholder Eske #4) (24 1/2" x 12" x 6") (45 lbs)			
20	2	Hydraulikkslange - "T" til inntrekking av bakre stokkstøtte	NOR006-0005
21	1	Hydraulikkslange - Strømningsdeler til uttrekking av fremre stokkstøtte	NOR006-0007
22	1	Hydraulikkslange - Strømningsdeler til uttrekking av bakre stokkstøtte	NOR006-0008
<i>Stokkstøtestang (fabrikkmontert):</i>			
1	2	1/2 mutter - nylon låsemutter	FASN-12NLN
2	2	1/2" x 1 3/4" bolt - sekskantbolt	FASB-12134H
4	4	3/8" x 1 1/2" bolt - vanlig sekskantbolt	FASB-38112
9	6	3/8" x 3" bolt - helgjenget sekskantbolt	FASB-38X3FTH
11	1	Hydraulisk sylinder (12" slaglengde, 1 1/8" boring, 1/2" pinnehuller- tilbaketrukket lengde 17,3,	CYL-12-118-17.3
37	1	Hydraulisk stokkstøtte - bakplate	LM34-H-LR-0103
38	1	Hydraulisk stokkstøtte - frontplate	LM34-H-LR-0101
39	1	Hydraulisk stokkstøtte - stokkstang	LM34-H-LR-0102
40	2	Hydraulisk stokkstøtte - shims	LM34-H-LR-0113
41	2	Hydraulisk stokkstøtte - avstandsstykke - vertikalt	LM34-H-LR-0106

Installation: Log Rest



Install the log rest assembly to the cross bunk, using the 3/8" nut (item #3). See illustration for location.



Steg 11:

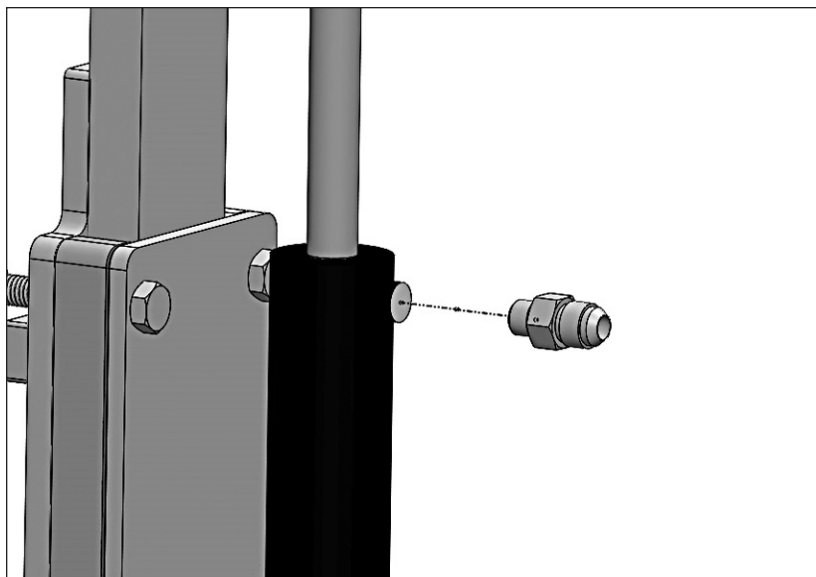
Monter stokkholderen i hull 18 og 19.

MERK:

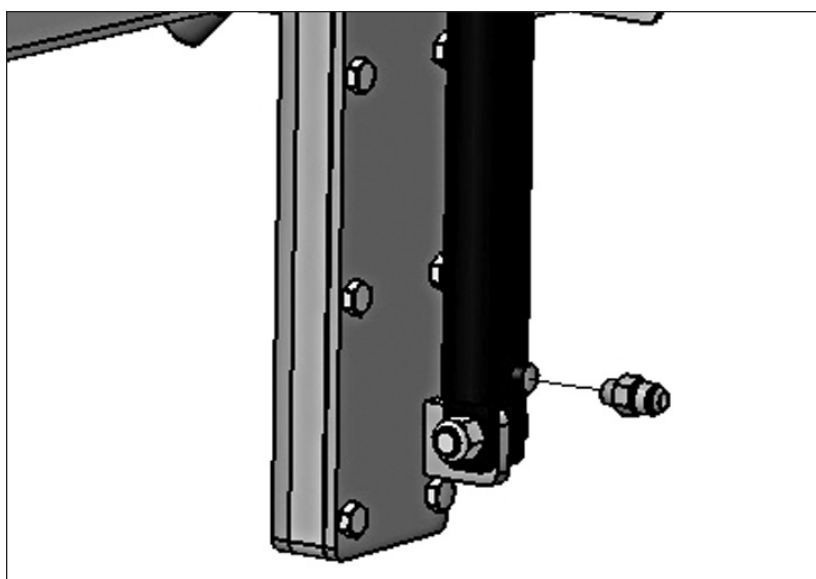
Monteringsbraketten for stokklasteren skal monteres nå med 3/8" x 2 1/2" bolter (5). (Hvis dette utstyret er

MERK:

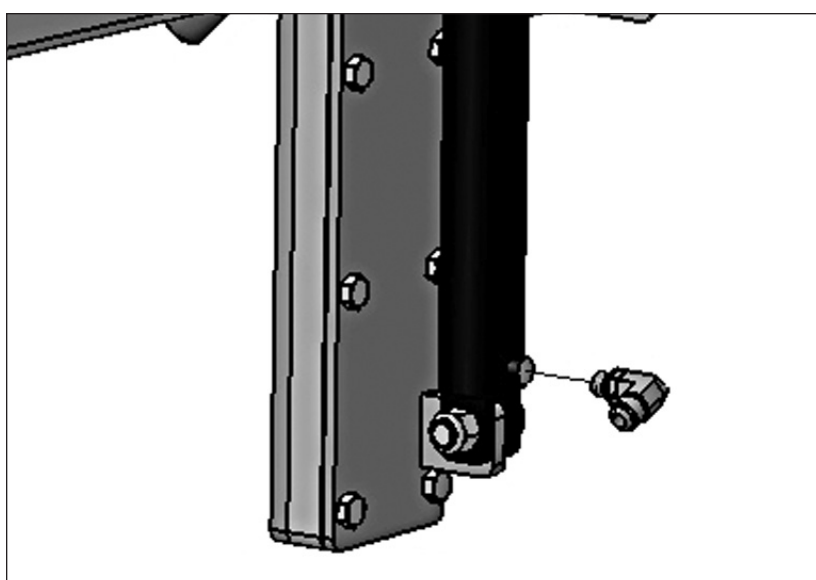
Stokkstøttene og stokkholderen kan plasseres der du synes det passer. Plasseringsalternativene som er vist på denne siden er bare en anbefaling for en stokk i gjennomsnittlig størrelse.



Monter 3/8 MJ x #4 SAE hann, hydraulisk kobling (15) til stokkstøttesylindrenes øvre port (11).

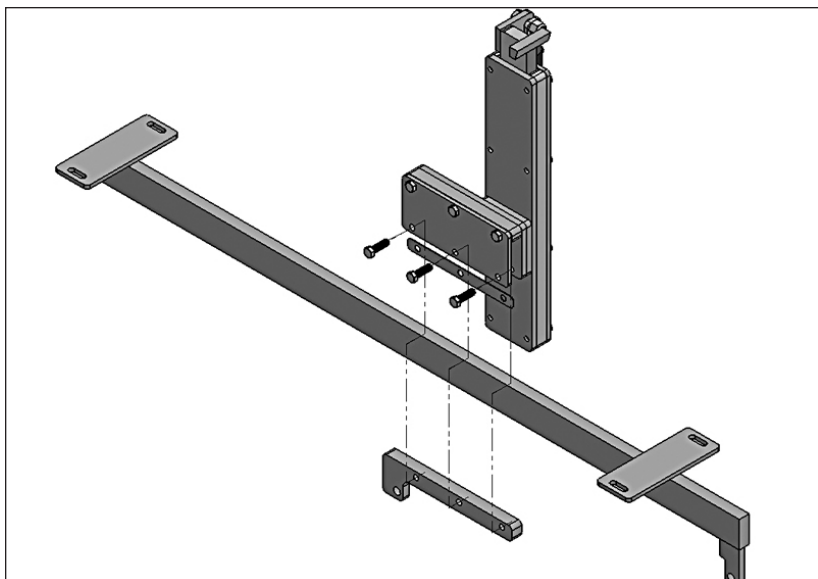


Monter 3/8 MJ x #4 SAE hann, hydraulisk kobling (15) til stokkstøttesylinderens nedre port (11) som er plassert i fronten av sagbruket.



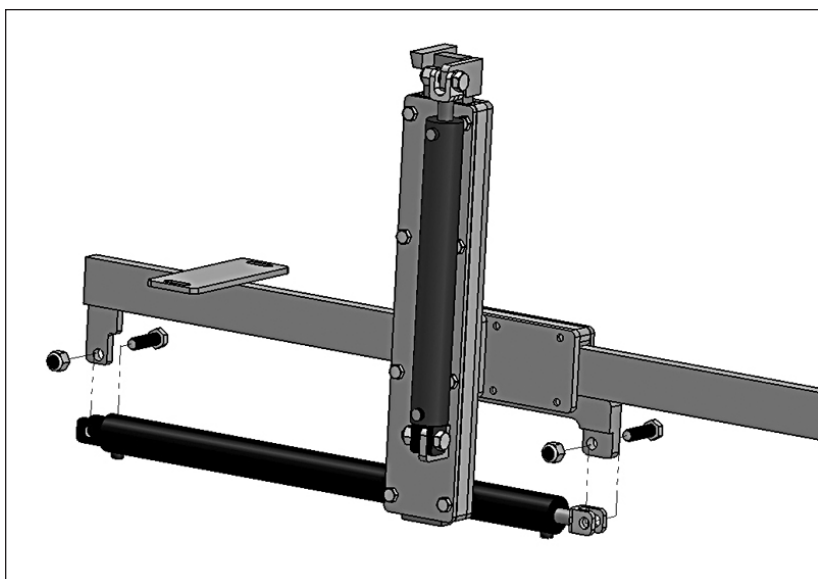
Monter 3/8 MJ x #4 SAE hann, 90 graders hydraulisk kobling (16) til stokkstøttesylinderens nedre port (11) som plassert bakerst på sagbruket.

Montering: Stokkholder

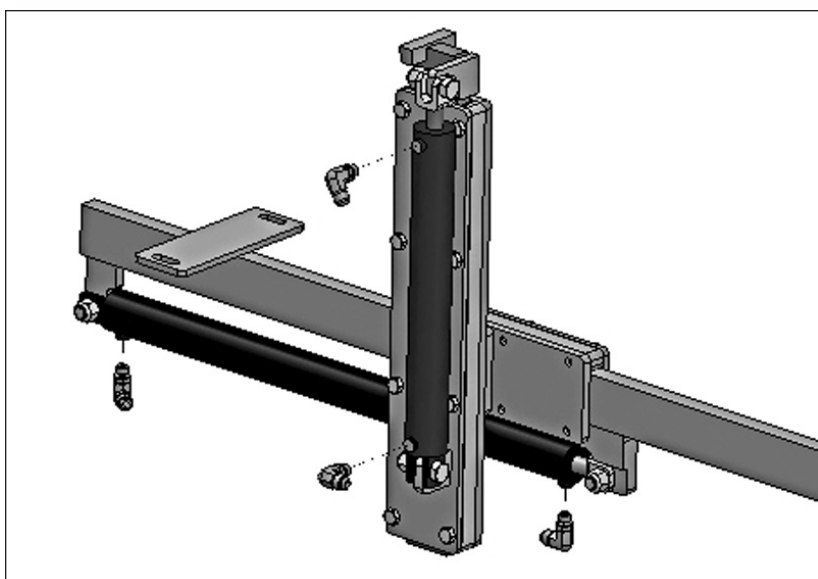


Monter den fabrikkmonterte hydrauliske stokkholderenheten med horisontal shims (33) og monteringsbraketten for sylindergliden (30) med 3/8" x 1 1/2" boltene (4).

Merk: Ikke glem shims (33).

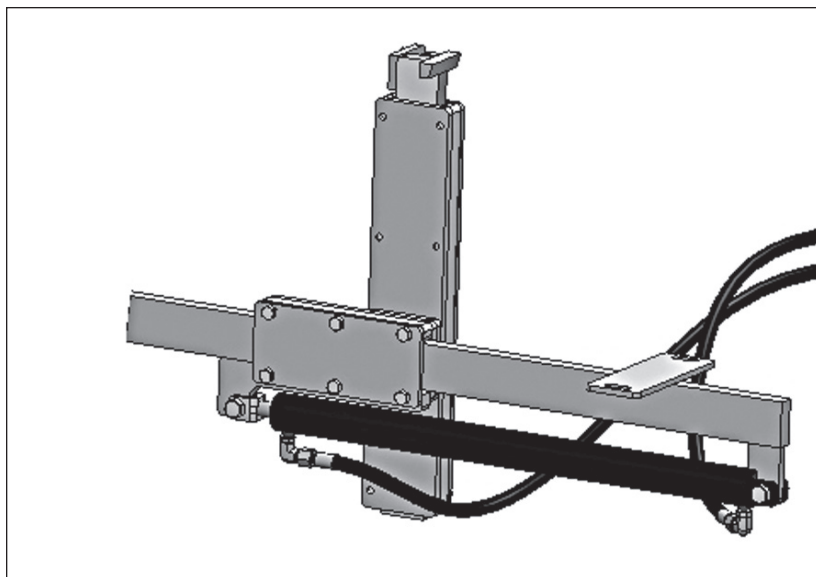


Monter hydraulikksylinderen (12) på stokkholderstangen (28) ved hjelp av 1/2" x 1 3/4" boltene (2) og mutrene (1). Se venstre bilde for å se hvilken retning sylindrene skal plasseres i.

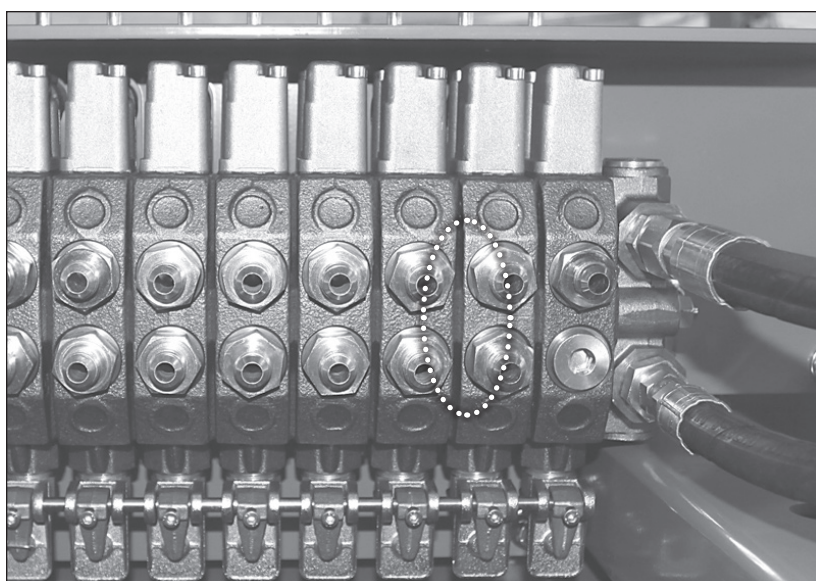


Monter 3/8 MJ x #4 SAE hann, 90 grader hydraulikkoblingene (16). (fire steder)

Montering: Stokkholderslanger

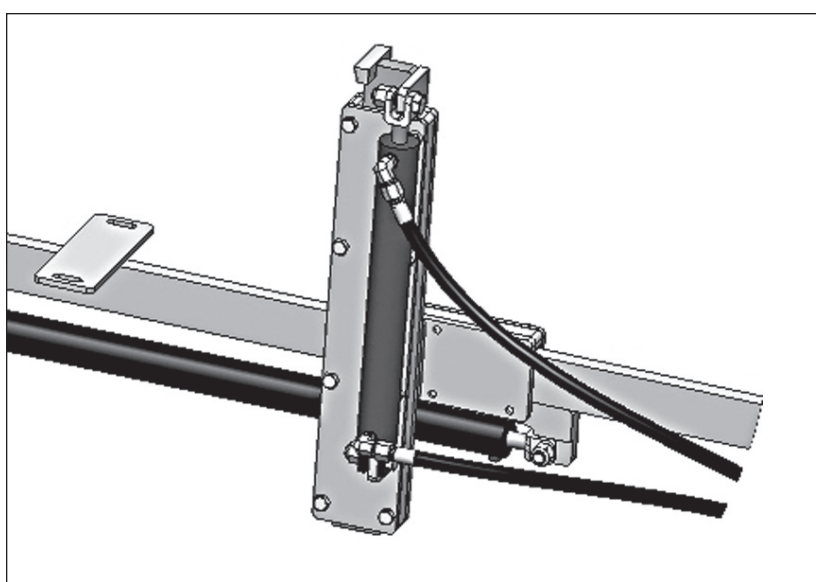
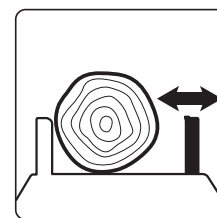


Koble de 136" lange horisontale stokkholderslangene (#25 merket NOR006-0009) til den horisontale sylindren (12).

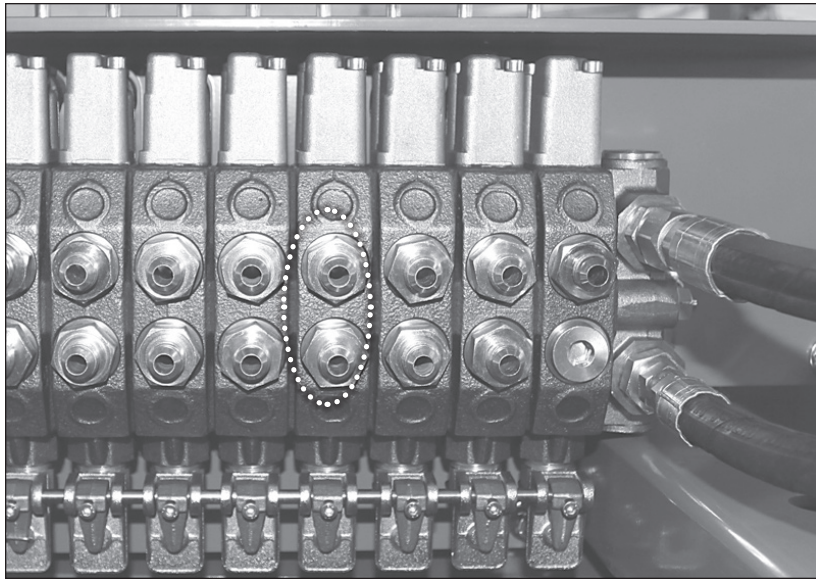


Koble stokkholderslangene (25 merket NOR006-0009) fra den horisontale sylindren til hydraulikkventilblokken.

Merk: Koble sylindrens inntrekkingslange til den nedre porten på ventilblokken.

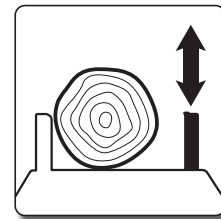


Koble de 140" lange vertikale stokkholderslangene (26 merket NOR006-0010) til den vertikale sylindren (11).

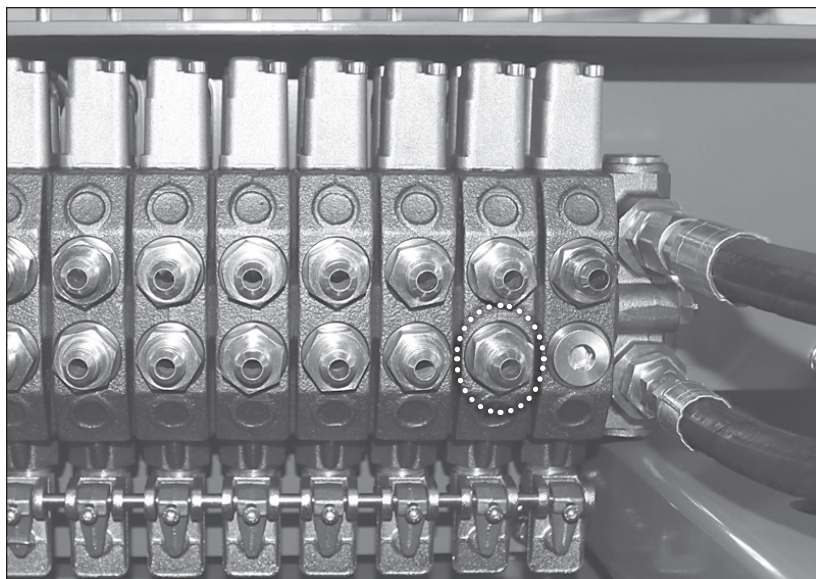


Koble stokkholderslangene (26 merket NOR006-0010) fra den vertikale sylindern til hydraulikkventilblokken.

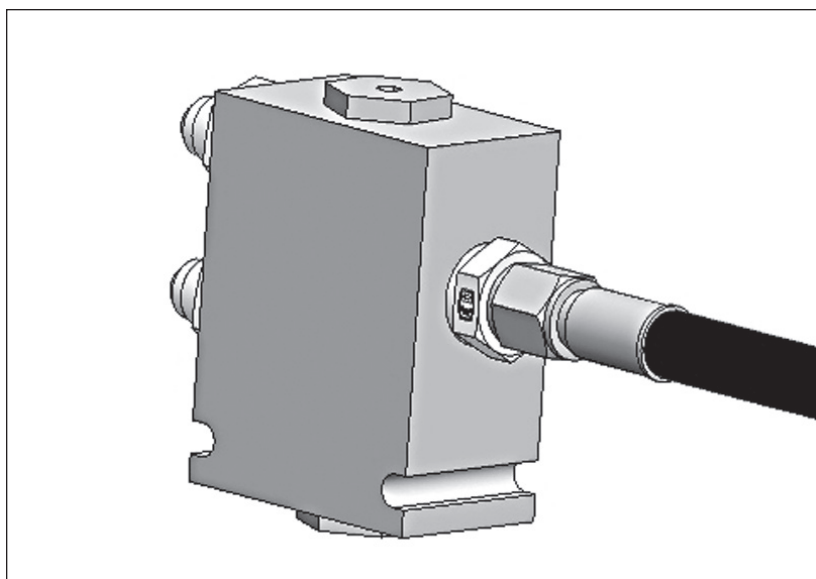
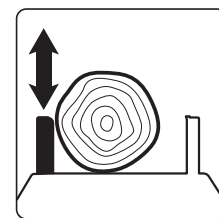
Merk: Koble sylindrens inntrekkingslange til den nedre porten på ventilblokken.



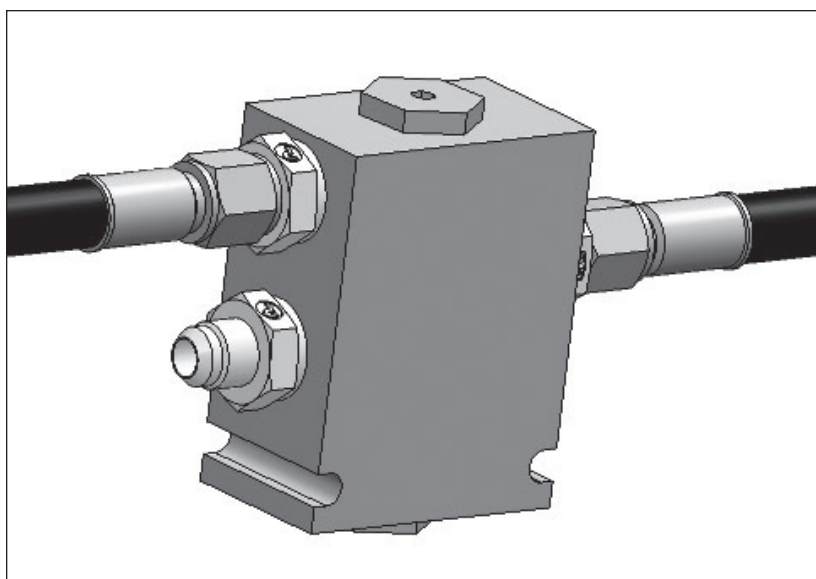
Montering: Stokkstøtteslanger



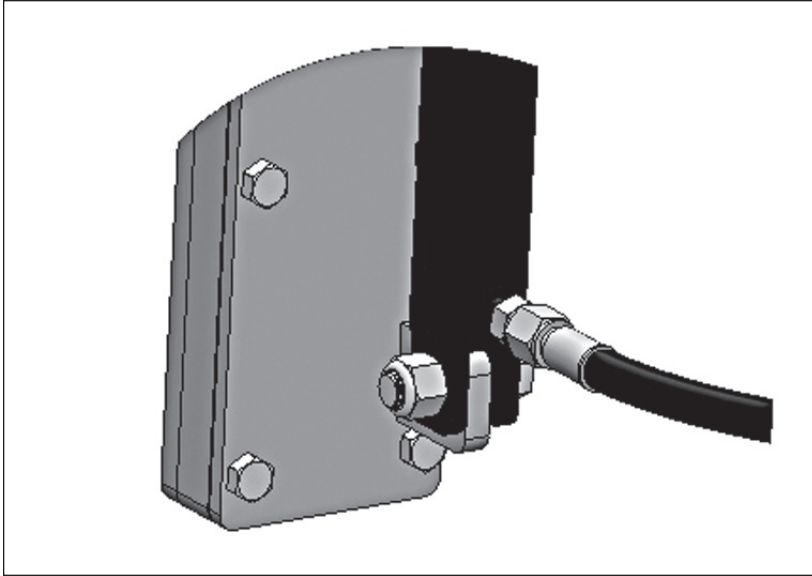
Koble den 91" lange stokkstøtteslangen (24 merket NOR006-0006) til den korrekte ventilseksjonen (nedre port).



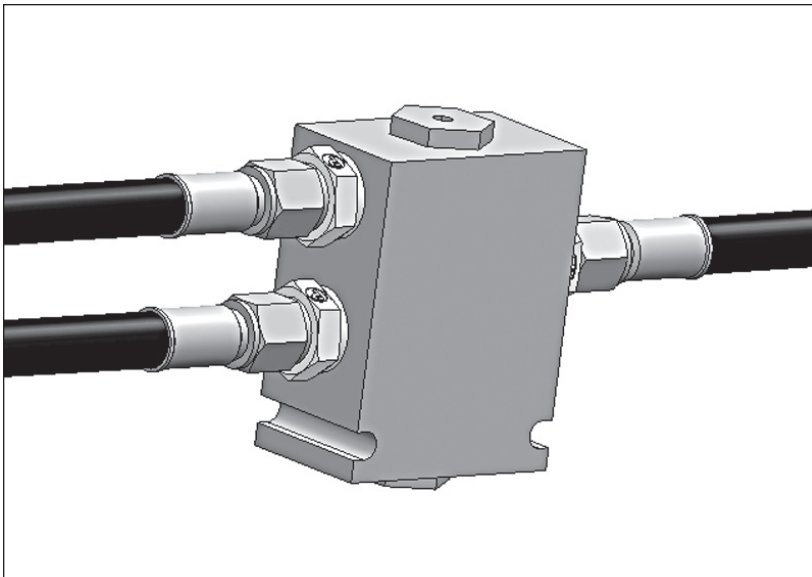
Så kobler du den andre enden av stokkstøtteslangen (24, merket NOR006-0006) til den hydrauliske strømningsdeleren (18), slik det er vist på bildet.



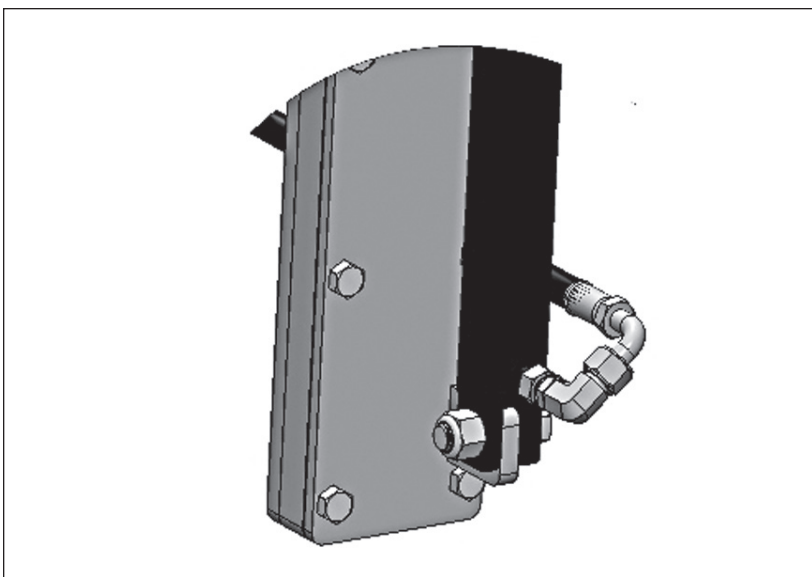
Koble de 48" lange stokkstøtteslangen (21 merket NOR006-0007) til strømningsdeleren (18), slik det er vist på bildet.



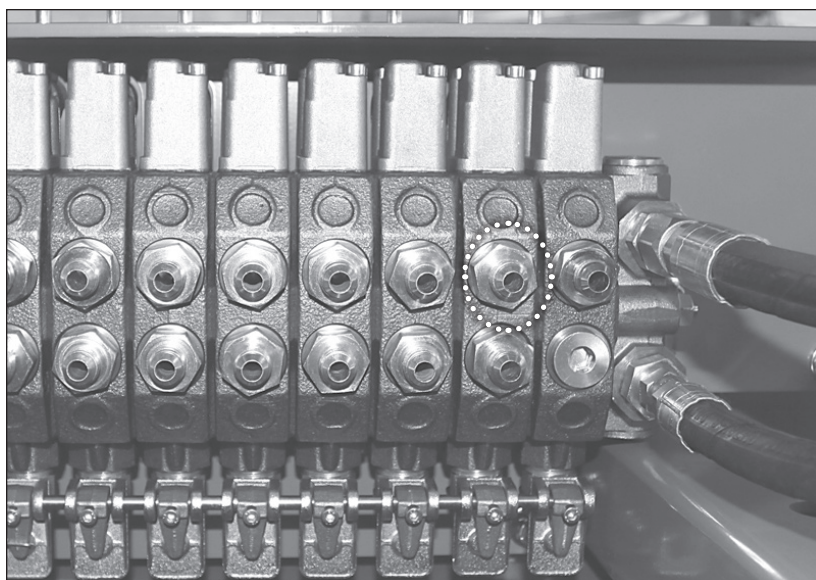
Så kobler du den andre enden av stokkstøtteslangen (21 merket NOR006-0007) til den nedre porten på den hydrauliske stokkstøttesylinderen (11), som er plassert i front av sagbruket.



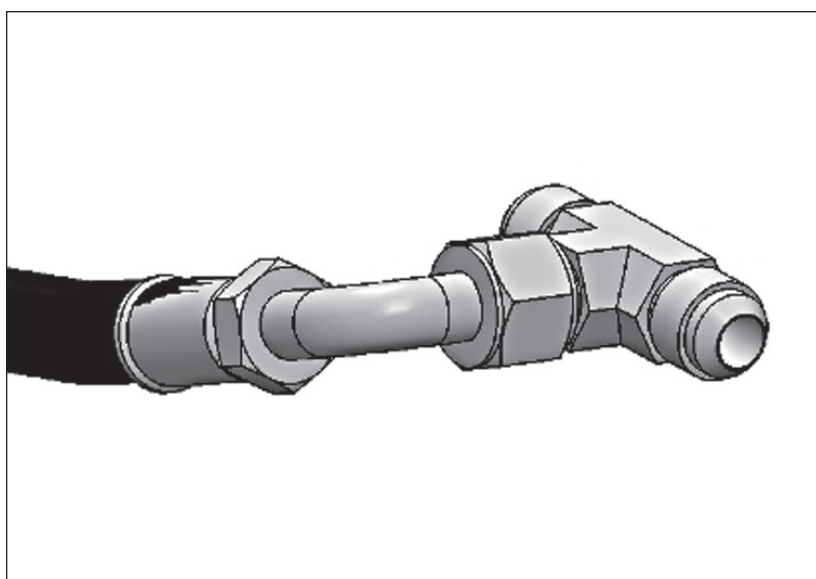
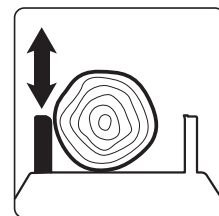
Koble den 93" lange stokkstøtteslangen (22 merket NOR006-0008) til strømningsdeleren (18), slik det er vist på bildet.



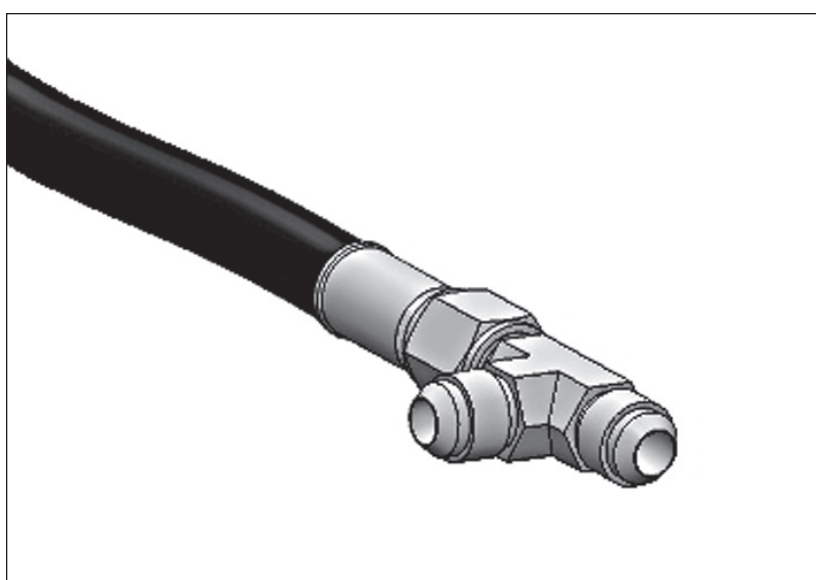
Så kobler du den andre enden av stokkstøtteslangen (22 merket NOR006-0008) til den nedre porten på den bakre hydrauliske stokkstøttesylinderen (11), som er plassert bakerst på sagbruket.



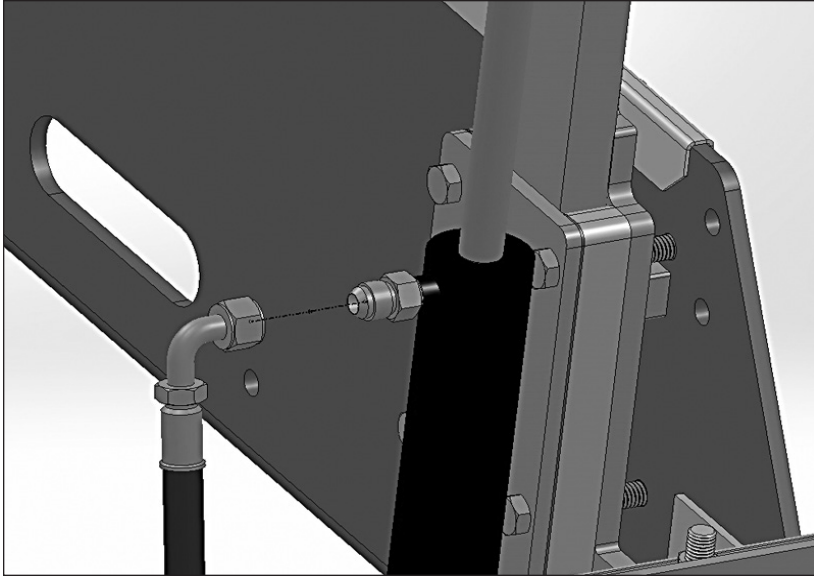
Koble de 134" lange stokkstøtteslangen (23 merket NOR006-0003) til den korrekte ventileksjonen (øvre port).



Så kobler du den andre enden av stokkstøtteslangen (23, merket NOR006-0003) til den hydrauliske 3/8 "T"-koblingen (13), slik det er vist på bildet.

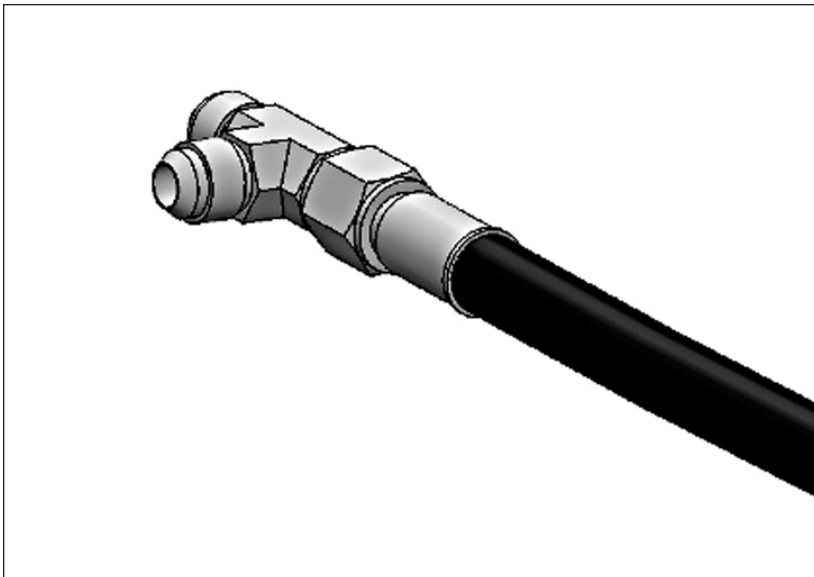


Koble den 62" lange stokkstøtteslangen (20 merket NOR006-0005) til den ene siden av den hydrauliske 3/8" T-koblingen (13), slik det er vist på bildet.

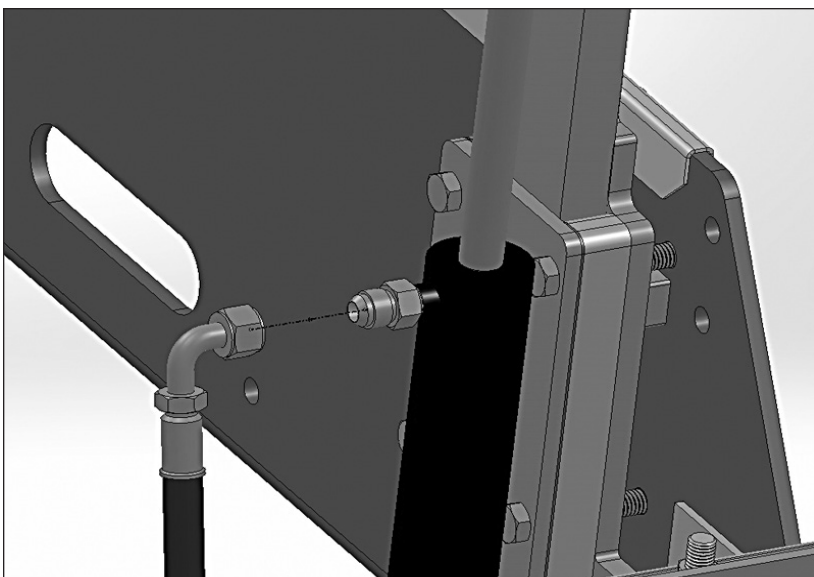


Så kobler du den andre enden av stokkstøtteslangen (20, merket NOR006-0005) til den øvre

porten på stokkstøttesylinderen (11), som er plassert i front av sagbruket.



Koble den 62" lange stokkstøtteslangen (20 merket NOR006-0005) til den andre siden av den hydrauliske 3/8" T-koblingen (13), slik det er vist på bildet.



Så kobler du den andre enden av stokkstøtteslangen (20 merket NOR006-0005) til den øvre porten på den bakre hydrauliske stokkstøttesylinderen (11), som er plassert bakerst på sagbruket.

Drift



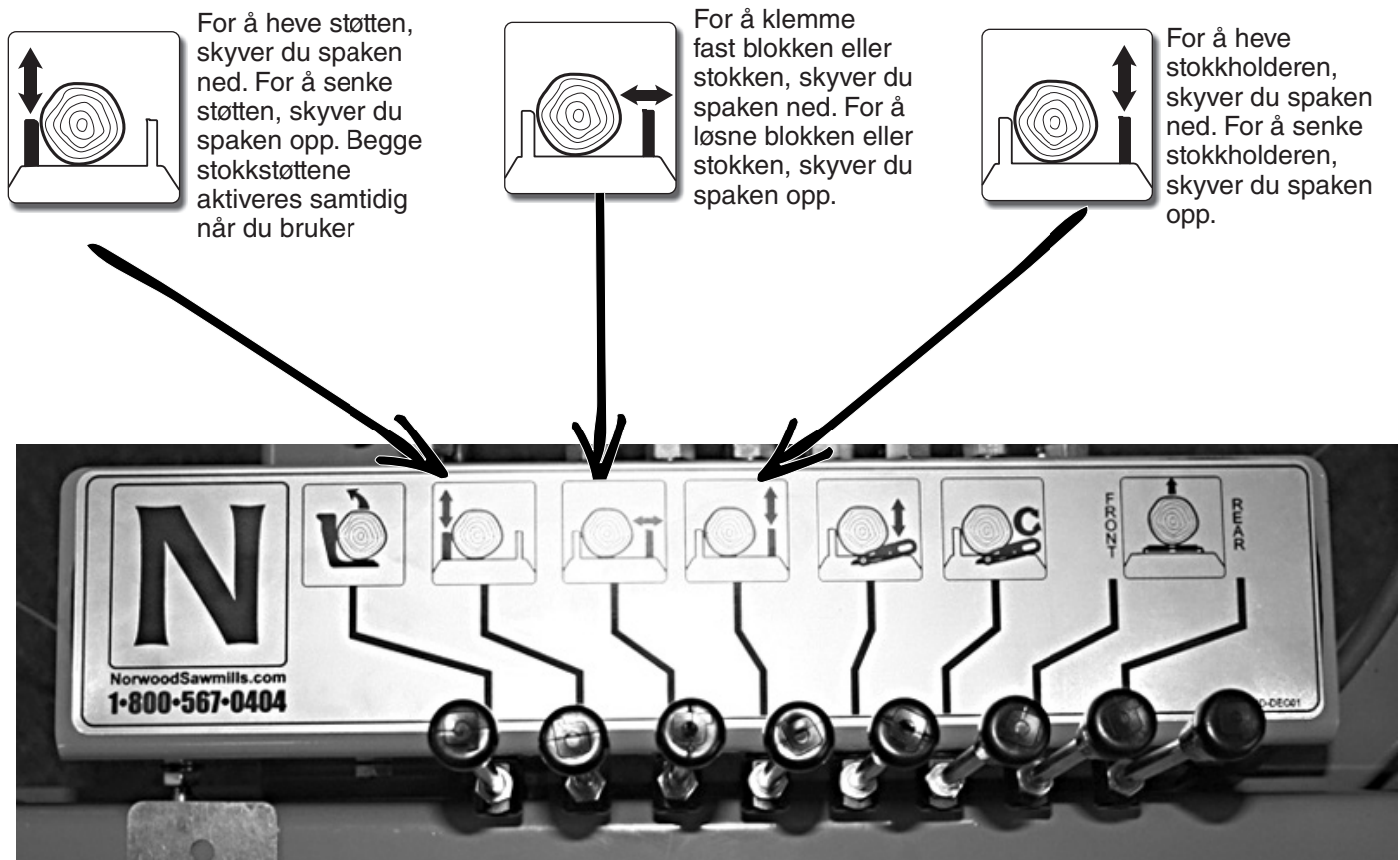
Hold alle personer borte fra utstyrets bevegelsesretning og stokkene mens du laster, vender eller reiser stokkene. Hvis du ikke gjør det kan det føre til alvorlig personskade.



Hold stokkholderen og stokkstøtten under skjærelinjen før du sager. Hvis du ikke gjør dette kan det føre til personskade og/eller skade på utstyret.

Bruk det hydrauliske stokkholdersystemet for å klemme fast stokken. Du kan også bruke det hydrauliske stokkholdersystemet til å rotere en blokk med stokkholderen.

Slik det er anvist av ventilmærkingen er betjeningen av spakene for den hydrauliske stokkholderen og stokkstøtten plassert på den hydrauliske ventilblokken.



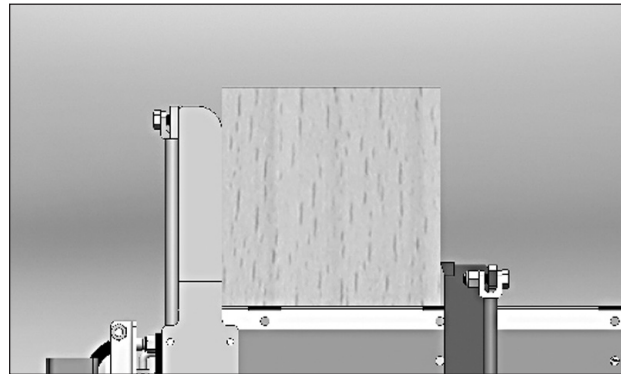
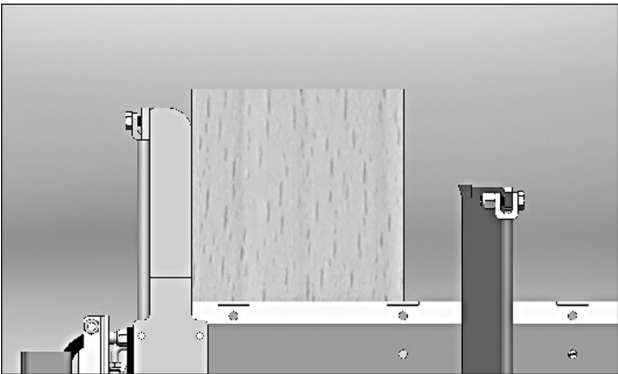
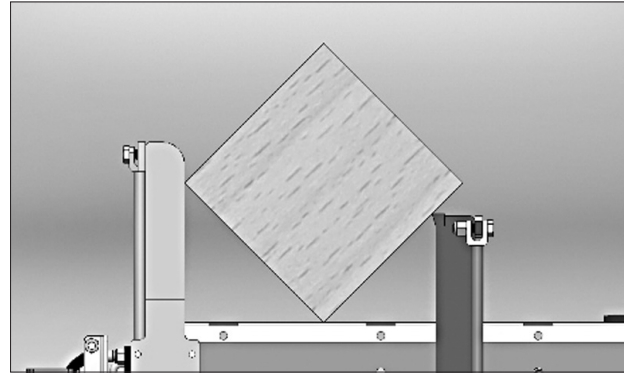
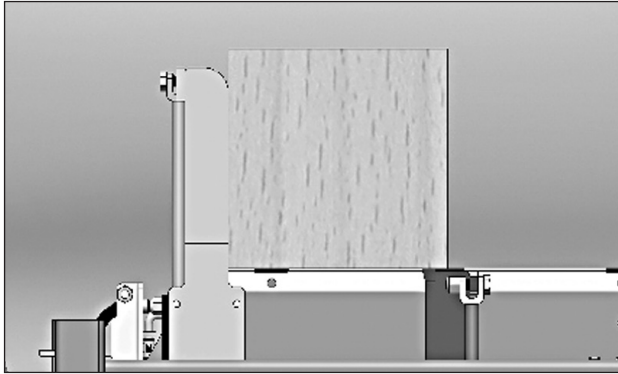


Stokkholderen kan brukes for å rotere blokker også. Senk stokkholderen til under sagbenknivået og flytt stokkholderen under

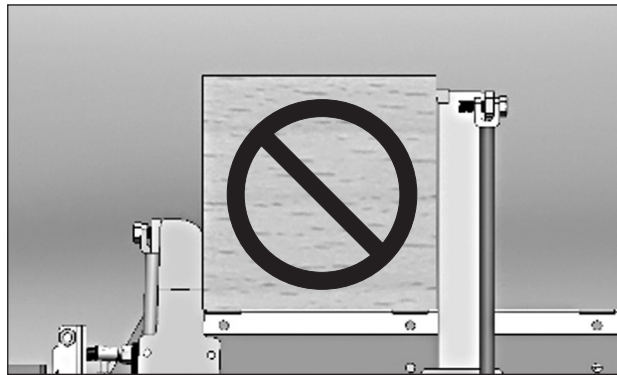
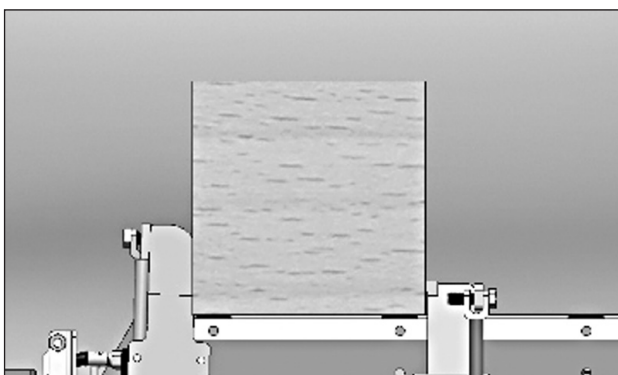
kanten på blokken og hev stokkholderen for å vippe blokken på siden. Advarsel - pass på at du ikke skyver blokken over stokkstøtten.



Pass på at du ikke skyver blokken over stokkstøtten.



Stokkholderen må aldri være høyere enn stokkstøtten.



Sistema de Abraçadeira de Toras Hidráulica

Instruções de Segurança



A serraria e suas opções, seus acessórios, seu motor e suas lâminas (o “Equipamento”) são extremamente perigosos e podem causar lesões graves ou morte. Para evitar lesões graves, o equipamento deve sempre ser manuseado, utilizado e guardado com muito cuidado e bom senso e de acordo com todas as advertências, avisos, precauções, instruções e procedimentos contidos neste manual, no manual do motor, nas instruções que acompanham os acessórios opcionais e nos adesivos afixados no equipamento. A falta de bom senso ao utilizar o equipamento ou o descumprimento de qualquer uma desses avisos, advertências, precauções, instruções e procedimentos pode resultar em lesões graves ou morte.



ADVERTÊNCIA! Este símbolo significa “Preste Bastante Atenção” e é sempre seguido por um alerta sobre um perigo que pode causar lesões graves.



Este símbolo significa “Preste Atenção” e é sempre seguido por uma advertência ou precaução que é muito importante para a segurança ou para os resultados do trabalho de serragem.



Para sua própria segurança e a segurança de outras pessoas, não comece a trabalhar com este equipamento antes de ter lido e compreendido todo este manual, o manual do motor, as instruções fornecidas com os acessórios

opcionais e os adesivos afixados no equipamento.

Guarde todas as instruções para consultá-las no futuro. Mantenha os adesivos no lugar que eles foram colocados e os mantenha limpos e legíveis. Substitua os adesivos danificados ou que estiverem faltando assim que possível.

TERMO DE ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

A Norwood Industries Inc. e a Norwood Sawmills EUA Inc. não assumem qualquer responsabilidade ou obrigação, em caso de negligência ou outra forma de omissão, por quaisquer lesões, danos ou prejuízos de qualquer tipo que possam ocorrer durante a montagem, operação ou manuseio deste equipamento, das opções, dos acessórios ou das lâminas, independentemente de como venham a ser causados.

A(s) pessoa(s) que opera(m) o equipamento e manuseia as lâminas é (são) exclusivamente responsável(is) pela inspeção final das peças e componentes da LumberMate, e pela montagem, manutenção e uso seguro do equipamento.

- ❗ Menores de 18 anos não podem trabalhar com o equipamento ou manusear as lâminas.
- ❗ Somente pessoas que atendem a todos os seguintes requisitos são qualificadas para operar o equipamento ou manusear as lâminas.

Operadores qualificados:

- Leram e entenderam completamente todos os avisos, advertências, precauções, instruções e procedimentos descritos neste manual, no manual do motor, em todas as instruções fornecidas com os acessórios opcionais e em todos os adesivos afixados no equipamento,
- Estão bem descansados,
- Estão em boas condições de saúde e sua visão está boa,
- Não consumiram álcool ou drogas; e
- Não estão tomando medicamentos que podem prejudicar o raciocínio, os tempos de reação, a mobilidade e a agilidade ou causar efeitos colaterais negativos.

Pessoas que não atendem a qualquer um desses requisitos não são qualificadas para usar o equipamento ou manusear as lâminas..



Use luvas de proteção ao trabalhar com o equipamento ou manusear lâminas. Risco de lesões de corte durante o manuseio das lâminas. As lâminas e motor podem estar quentes imediatamente após a serragem.



Use proteção auditiva aprovada durante a operação do equipamento. A audição pode ser prejudicada de forma permanente depois de apenas uma curta exposição a sons de alta frequência.



Use óculos de segurança aprovados (devidamente ajustados: ou seja, que não fiquem soltos) ao trabalhar com o equipamento ou manusear lâminas.



Use calçados de proteção aprovados, com proteção anti-serra, ponteira de aço e sola antiderrapante ao trabalhar com o equipamento ou manusear lâminas.



Use calças de proteção que cubram toda a perna, ao trabalhar com o equipamento ou manusear lâminas. Nunca use roupas folgadas, cachecóis, jóias ou artigos longos semelhantes que possam ficar presos durante o trabalho com o equipamento. Sempre prenda o cabelo antes de trabalhar com o equipamento.



Use proteção respiratória ao trabalhar com o equipamento. A inalação de pó de serragem e dos gases do escape do motor por um longo tempo pode representar um risco para a saúde.

⚠ Muitos fluidos operacionais hidráulicos são inflamáveis. Por isso, não use chama aberta e não execute soldagem perto de dispositivos

e equipamentos hidráulicos. Não seguir esta precaução cria o risco de incêndio. Failure to follow this precaution creates the risk of fire.

⚠ Não exceda os limites operacionais do sistema. Não fazer isso pode causar um acidente ou lesão. ⚠ Before each use, check for electrical wire damage and replace if necessary.

⚠ Antes de cada uso, verifique se há danos nos fios elétricos e substitua se necessário.

⚠ Antes de cada utilização, verifique se há danos nas mangueiras hidráulicas e nos componentes hidráulicos, acessórios soltos e sinais de vazamentos.

⚠ Para evitar lesões pessoais, mantenha as mãos e os pés longe dos cilindros e peças de trabalho durante a operação.

⚠ Nunca coloque a válvula de alívio em uma pressão superior à pressão nominal máxima da bomba (2 500 psi ou 172 bar). Configurações mais altas podem resultar em danos ao equipamento e/ou lesões pessoais. Não remova a válvula de alívio.

⚠ Não manuseie mangueiras pressurizadas. O óleo que escapa sob pressão pode penetrar na pele, causando lesões graves. Se o óleo for injetado sob a pele, entre em contato com um médico imediatamente.

⚠ Antes de substituir o fluido operacional hidráulico, deixe o fluido esfriar o suficiente no sistema. O fluido quente cria o risco de lesão por queimadura.

⚠ Se você notar algum ruído anormal, calor anormal, vibração anormal, vazamento de óleo, fumaça, odor anormal ou qualquer outra operação anormal em uma válvula, bomba ou motor, desligue imediatamente a operação e tome as medidas necessárias para corrigir a condição. O uso contínuo nas condições acima cria o risco de danos, incêndio e lesões pessoais

❗ Sempre fique atrás do cabeçote da serra após o motor ser iniciado.

❗ Mantenha sempre os fios de controle remoto longe da serraria, incluindo o carrinho e o cabeçote de serra.

❗ Não exceda a classificação do equipamento. A sobrecarga causa falha dos equipamentos e possíveis lesões. A bomba foi projetada para uma pressão máxima de 2 500 psi (172 bar).

❗ Evite o dano às mangueiras hidráulicas. Evite torções ou dobras agudas ao direcionar mangueiras hidráulicas. Usar uma mangueira torta ou dobrada causará uma contrapressão grave. Dobras e torções agudos danificarão internamente a mangueira, levando a uma falha prematura da mangueira.

- ❶ Não levante o equipamento hidráulico pelas mangueiras ou pelos acopladores giratórios.
 - ❶ Use o tipo adequado de fluido operacional hidráulico, garantindo que a temperatura do fluido, viscosidade, nível de contaminante e outros fatores estejam dentro dos intervalos prescritos. O uso de fluido operacional hidráulico fora dos intervalos prescritos cria o risco de incêndio devido a problemas operacionais, danos mecânicos e vazamentos de fluido.
 - ❶ Antes de cada uso, verifique a temperatura, o nível e a cor do fluido (quanto a descoloração e deterioração). Anormalidades criam o risco de mau funcionamento e avaria.
 - ❶ Um fluido esbranquiçado indica que a água contaminou o fluido. Um fluido enegrecido indica que o fluido foi submetido a altas temperaturas. Substitua o fluido operacional sempre que esses sintomas forem observados.
 - ❶ Certifique-se de não respingar fluido operacional hidráulico em você ou nos outros. Caso caia fluido na sua pele, lave completamente o local com água e sabão. Permitir que o fluido operacional hidráulico permaneça sobre a pele cria o risco de irritação da pele.
 - ❶ Nunca tente modificações não autorizadas nos sistemas hidráulicos.
 - ❶ Sempre que mudar para outro tipo de fluido operacional hidráulico, certifique-se de lavar completamente o interior do circuito. Nunca misture fluidos operacionais hidráulicos de tipos diferentes. O uso contínuo cria o risco de mau funcionamento e danos ao equipamento.
 - ❶ Permitir que o nível do fluido operacional hidráulico no tanque fique muito baixo cria o risco de mau funcionamento e avaria.
 - ❶ Verifique sempre os dispositivos hidráulicos quanto à frouxidão dos componentes internos que possa ter ocorrido durante o transporte e verifique se todos os componentes estão instalados de forma segura.
 - ❶ Limpe qualquer fluido operacional hidráulico que atinja o produto ou o chão. Se isso não for feito, haverá o risco de lesões corporais devido ao produto escorregar para fora de sua mão e cair e a alguém escorregar no fluido deixado no chão.
 - ❶ A válvula, a bomba e o invólucro do motor podem ficar muito quentes durante a operação. Não toque neles.
 - ❶ Nunca suba, bata, incline ou aplique força excessiva a um produto. Isso cria o risco de mau funcionamento, danos, vazamentos de fluido, etc.
 - ❶ Nunca permita que o óleo de corte, o óleo de moagem, os recortes, a água ou outro material semelhante caia sobre ou dentro de dispositivos hidráulicos.
 - ❶ Verifique se os orifícios e as superfícies da instalação estão limpos. O torque de aperto do parafuso insuficiente pode permitir vazamentos de fluido.
 - ❶ Certifique-se sempre de liberar toda a pressão residual antes de iniciar o trabalho de desmontagem. A realização de um trabalho de desmontagem sem libertar a pressão residual cria o risco de acidente devido ao derramamento de fluido, funcionamento livre do atuador ou queda, além de criar o risco de mau funcionamento e avaria.
 - ❶ Para obter um desempenho ideal, não exponha o equipamento à temperatura de 65 °C (150 °F) ou superior.
 - ❶ Se o sistema não funcionar por longos períodos, certifique-se de tomar as medidas antiferrugem adequadas.
- Não operar o sistema por longos períodos sem tomar medidas antiferrugem cria o risco de mau funcionamento e avaria devido à ferrugem.
- Certifique-se de lavar o sistema antes de utilizá-lo novamente após longos períodos de não utilização. A falha ao lavar e remover os inibidores de ferrugem cria o risco de mau funcionamento e avaria.
- ❶ As vedações podem ter de ser substituídas antes de se utilizar um produto pela primeira vez após um longo armazenamento.

Conteúdo da Caixa e Lista de Peças

Item	Qtd.	Descrição	Nº Norwood
LM34-HD-LC #1 (Caixa de Abraçadeira de Tora Hidráulica nº 1) (49" x 8" x 5 1/2") (43 lb)			
25	2	Mangueira hidráulica - Válvula para cilindro horizontal de braçadeira	NOR006-0009
		<i>Conjunto da Barra de Trava nº 1 (montado em fábrica):</i>	
1	1	Porca 1/2 - contraporca de nylon	FASN-12NLN
2	1	Parafuso de 1/2 x 1 3/4" - parafuso sextavado	FASB-12134H
28	1	Trava de tora hidráulica - Barra	LM34-H-LD-0008
		<i>Conjunto da Barra de Trava nº 2 (montado em fábrica):</i>	
1	1	Porca 1/2 - contraporca de nylon	FASN-12NLN
2	1	Parafuso de 1/2 x 1 3/4" - parafuso sextavado	FASB-12134H
12	1	Cilindro hidráulico (curso de 20", orifício de 1-1/8", orifícios de pino de 1/2", comprimento recolhido 25,3)	CYL-20-118-25.3
30	1	Trava de tora hidráulica - Suporte de montagem de cilindro deslizante	LM34-H-LD-0020

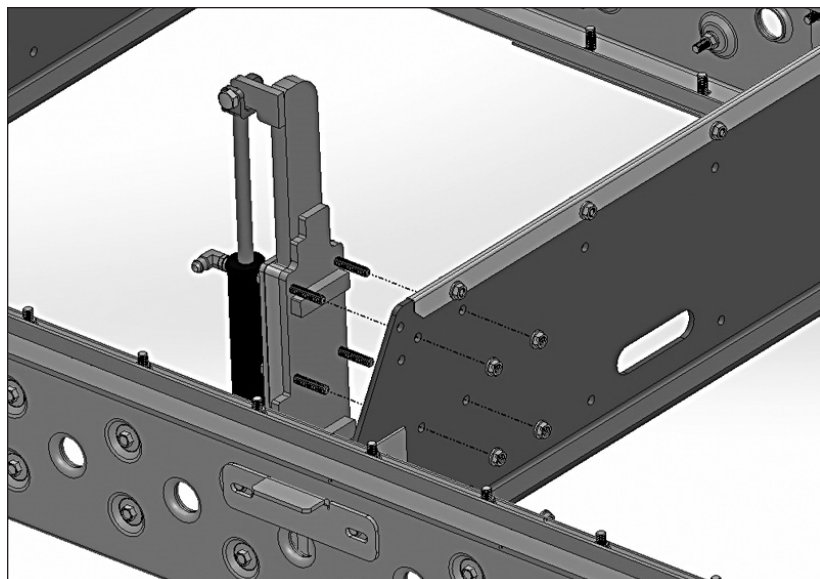
LM34-HD-LC #2 (Caixa de Abraçadeira de Tora Hidráulica nº 2) (24 1/2" x 12" x 6") (47 lb)			
26	2	Mangueira hidráulica - Válvula para cilindro vertical de braçadeira	NOR006-0010
		<i>Conjunto da Trava Vertical (montado em fábrica):</i>	
1	2	Porca 1/2 - contraporca de nylon	FASN-12NLN
2	2	Parafuso de 1/2 x 1 3/4" - parafuso sextavado	FASB-12134H
4	14	Parafuso 3/8 x 1 1/2" - parafuso sextavado regular	FASB-38112
5	2	Parafuso 3/8 x 1 1/4" - parafuso sextavado regular	FASB-3814H
11	1	Cilindro hidráulico (curso de 12", orifício de 1-1/8", orifícios de pino de 1/2", comprimento recolhido 17,3)	CYL-12-118-17.3
27	1	Trava de tora hidráulica - Placa traseira	LM34-H-LD-0018
29	1	Trava de tora hidráulica - Braçadeira	LM34-H-LD-0007
31	1	Trava de tora hidráulica - Placa dianteira - Horizontal	LM34-H-LD-0014
38	1	Escorador de tora hidráulico - Placa frontal	LM34-H-LR-0101
33	2	Trava de tora hidráulica - Calço - Horizontal	LM34-H-LD-0021
40	2	Escorador de tora hidráulico - Calço	LM34-H-LR-0113
35	1	Trava de tora hidráulica - Espaçador - Horizontal	LM34-H-LD-0015
41	2	Escorador de tora hidráulico - Espaçador - Vertical	LM34-H-LR-0106

LM34-HD-LC #3 (Caixa de Abraçadeira de Tora Hidráulica nº 3) (24 1/2" x 12" x 6") (48 lb)			
23	1	Mangueira hidráulica - Válvula para "T"	NOR006-0003
24	1	Mangueira hidráulica - Válvula para divisor de fluxo	NOR006-0006
		<i>Conjunto de Escorador de Tora (montado em fábrica):</i>	
1	2	Porca 1/2 - contraporca de nylon	FASN-12NLN
2	2	Parafuso de 1/2 x 1 3/4" - parafuso sextavado	FASB-12134H
4	4	Parafuso 3/8 x 1 1/2" - parafuso sextavado regular	FASB-38112
9	6	Parafuso de 3/8 x 3" - parafuso sextavado totalmente rosqueado	FASB-38X3FTH
11	1	Cilindro hidráulico (curso de 12", orifício de 1-1/8", orifícios de pino de 1/2", comprimento recolhido 17,3)	CYL-12-118-17.3
37	1	Escorador de tora hidráulico - Placa posterior	LM34-H-LR-0103
38	1	Escorador de tora hidráulico - Placa frontal	LM34-H-LR-0101
39	1	Escorador de tora hidráulico - Poste de tora	LM34-H-LR-0102

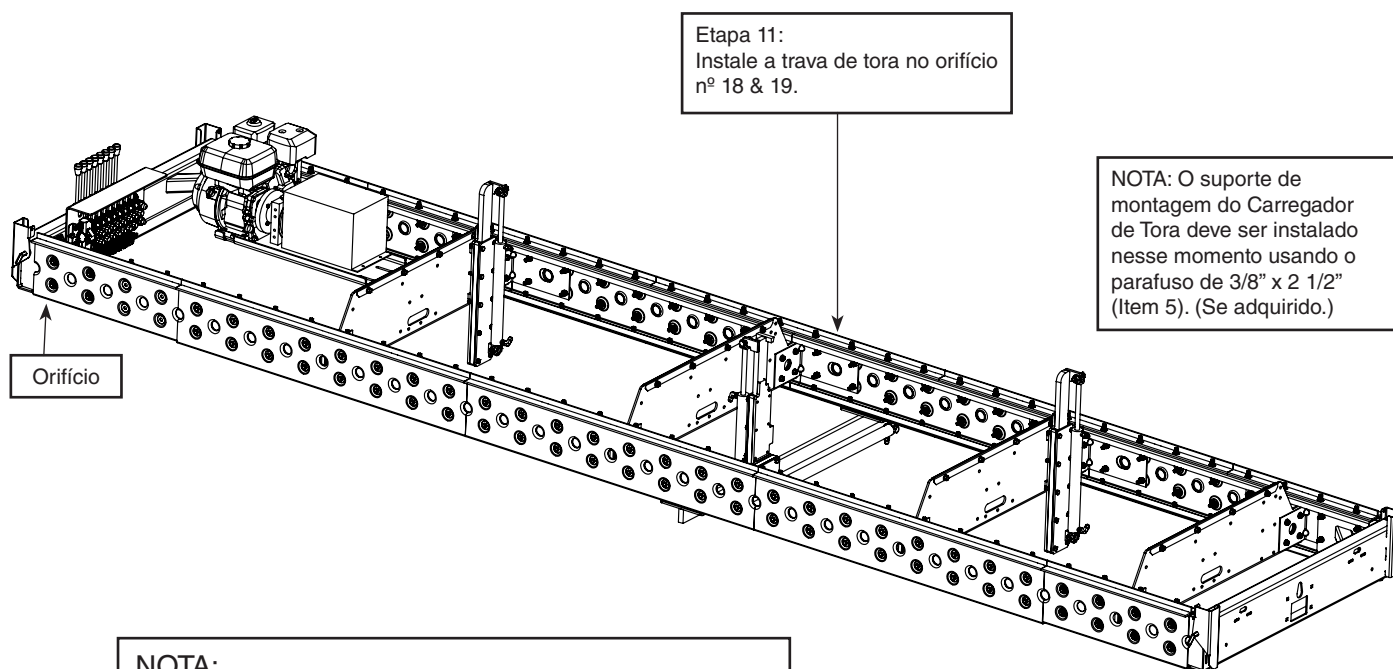
Item	Qtd.	Descrição	Nº Norwood
40	2	Escorador de tora hidráulico - Calço	LM34-H-LR-0113
41	2	Escorador de tora hidráulico - Espaçador - Vertical	LM34-H-LR-0106
Bolsa LM34: Bolsa de Abraçadeira de Toras Hidráulica (LM34 BAG: HD-LC-BAG #1)			
3	12	Porca de 3/8 - flangeada (regular)	FASN-38RFL
13	1	Encaixe hidráulico - "T" 3/8 MJ X 3/8 MJ X 3/8 MJ	LM34-H-FT-01
14	1	Encaixe hidráulico - plugue #8 SAE	LM34-H-FT-04
15	3	Encaixe hidráulico - 3/8 MJ X #4 SAE macho	LM34-H-FT-07
16	5	Encaixe hidráulico - 3/8 MJ X #4 SAE macho, 90 graus	LM34-H-FT-08
17	3	Encaixe hidráulico - 3/8 MJ X #8 SAE macho	LM34-H-FT-10
18	1	Divisor/combinador de fluxo hidráulico - 50:50, portas SAE de 1/2"	HYD-FLODIV
—	1	Instruções - Sistema de Abraçadeira de Toras Hidráulica	LM34-HD-41600-INST
43	1	Divisor/combinador de fluxo hidráulico - 6-12GPM 3500 PSI	HYD-FLOBODY

LM34-HD-LC #4 (Caixa de Abraçadeira de Tora Hidráulica nº 4) (24 1/2" x 12" x 6") (45 lb)			
20	2	Mangueira hidráulica - "T" para retração do escorador de tora traseiro	NOR006-0005
21	1	Mangueira hidráulica - Divisor de fluxo para extensão do escorador de tora dianteiro	NOR006-0007
22	1	Mangueira hidráulica - Divisor de fluxo para extensão do escorador de tora traseiro	NOR006-0008
<i>Conjunto de Escorador de Tora (montado em fábrica):</i>			
1	2	Porca 1/2 - contraporca de nylon	FASN-12NLN
2	2	Parafuso de 1/2 x 1 3/4" - parafuso sextavado	FASB-12134H
4	4	Parafuso 3/8 x 1 1/2" - parafuso sextavado regular	FASB-38112
9	6	Parafuso de 3/8 x 3" - parafuso sextavado totalmente rosqueado	FASB-38X3FTH
11	1	Cilindro hidráulico (curso de 12", orifício de 1-1/8", orifícios de pino de 1/2", comprimento recolhido 17,3	CYL-12-118-17.3
37	1	Escorador de tora hidráulico - Placa posterior	LM34-H-LR-0103
38	1	Escorador de tora hidráulico - Placa frontal	LM34-H-LR-0101
39	1	Escorador de tora hidráulico - Poste de tora	LM34-H-LR-0102
40	2	Escorador de tora hidráulico - Calço	LM34-H-LR-0113
41	2	Escorador de tora hidráulico - Espaçador - Vertical	LM34-H-LR-0106

Instalação: Escorador de Tora



Instale o conjunto da escora de tora na bancada cruzada usando a porca de 3/8" (item nº 3). Veja o local na ilustração.



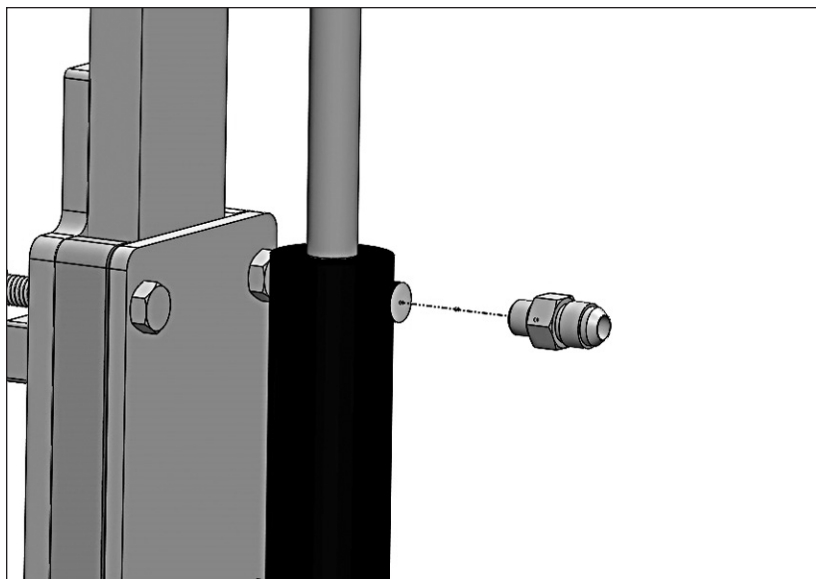
Etapa 11:
Instale a trava de tora no orifício nº 18 & 19.

NOTA: O suporte de montagem do Carregador de Tora deve ser instalado nesse momento usando o parafuso de 3/8" x 2 1/2" (Item 5). (Se adquirido.)

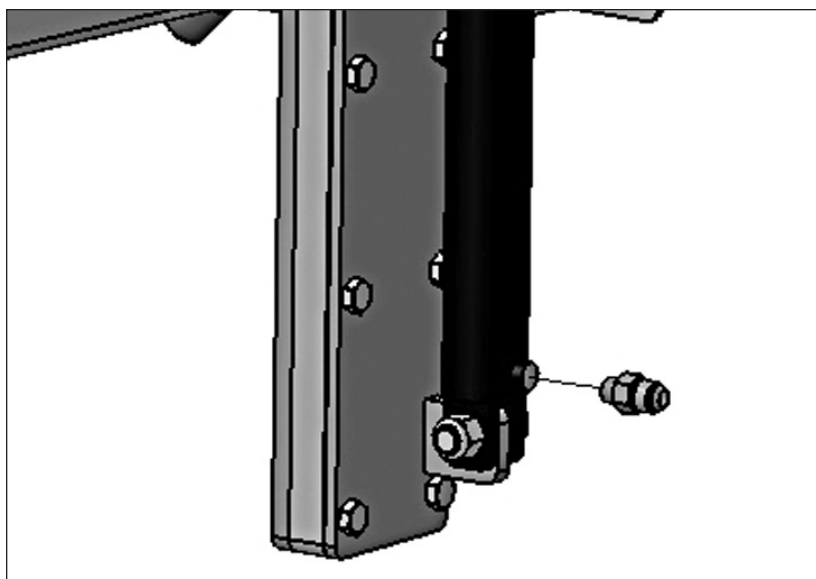
Orifício

NOTA:

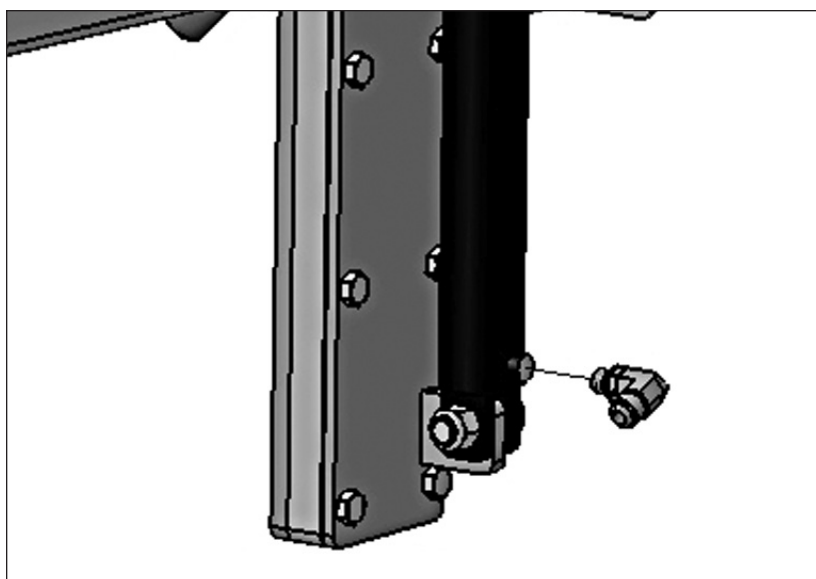
Os escoradores de tora e a trava de tora podem ser posicionados conforme sua conveniência. Os locais mostrados nesta página são apenas uma recomendação para uma tora de tamanho médio.



Instale o encaixe hidráulico 3/8 MJ X #4 SAE macho (item nº 15) na porta superior dos cilindros do escorador de toras (item nº 11).

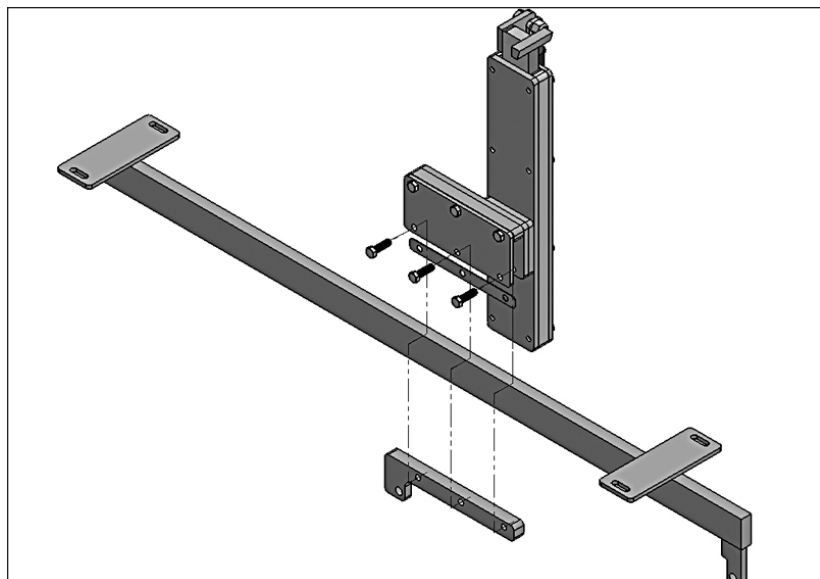


Instale o encaixe hidráulico 3/8 MJ X #4 SAE macho (item nº 15) na porta inferior do cilindro do escorador de toras (item nº 11) localizado na parte frontal da serraria.



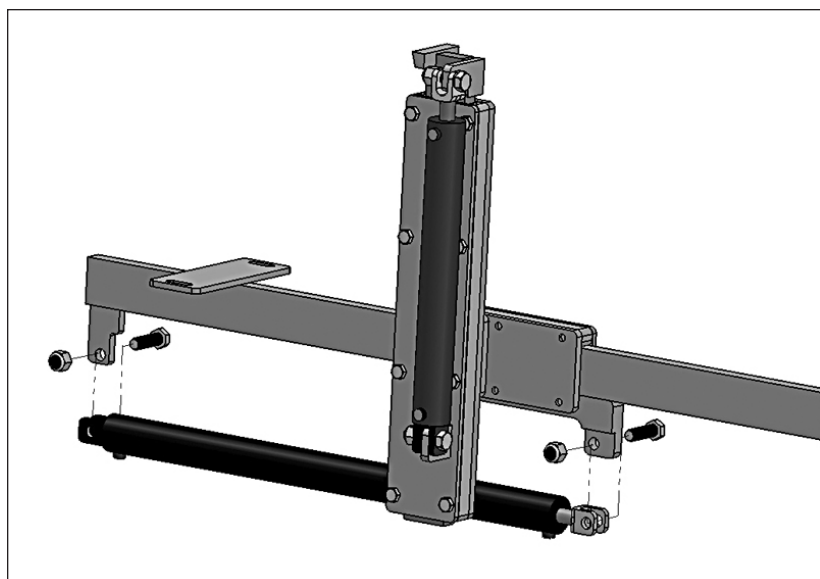
Instale o encaixe hidráulico 3/8 MJ X #4 SAE macho de 90 graus (item nº 16) na porta inferior do cilindro do escorador de toras (item nº 11) localizado na parte posterior da serraria.

Instalação: Braçadeira de Tora

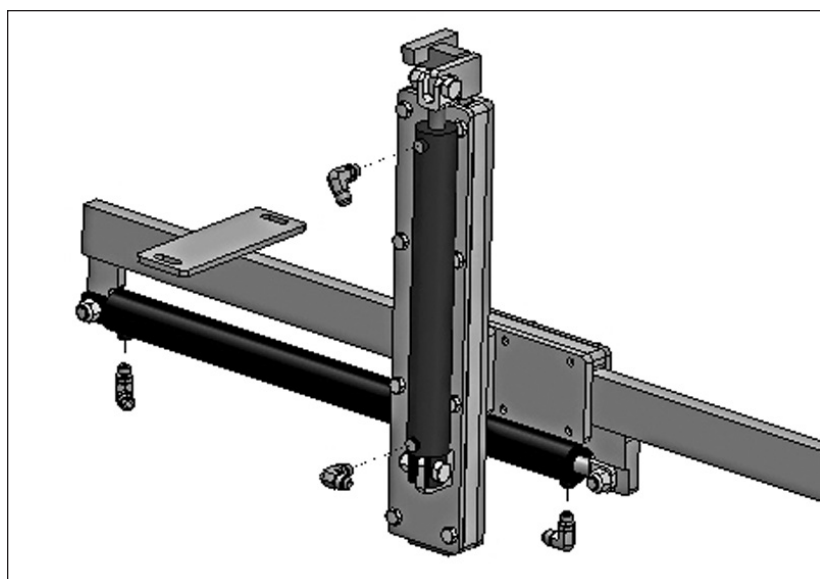


Monte o subconjunto da braçadeira hidráulica montada em fábrica com o calço horizontal (item nº 33) e o suporte de montagem do cilindro deslizante (item nº 30) usando os parafusos de 3/8" x 1 1/2" (item nº 4).

Nota: Não se esqueça dos calços (item nº 33).

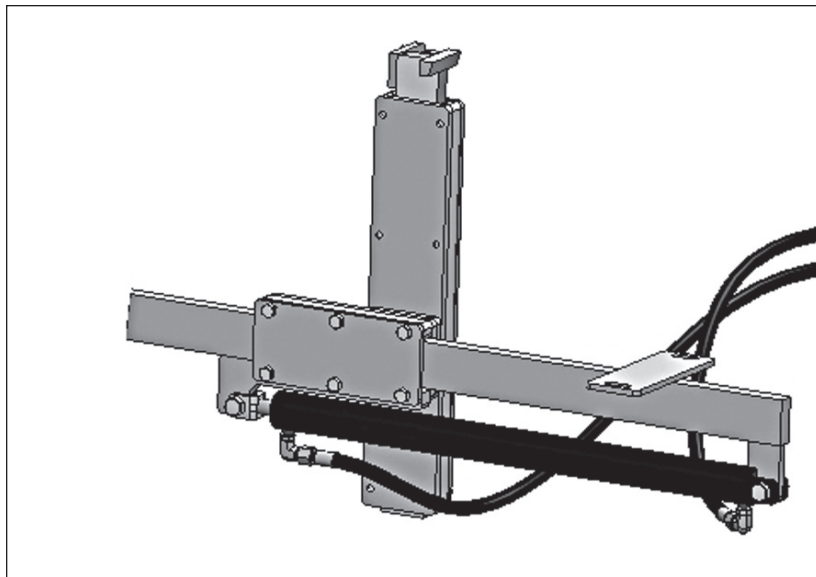


Instale o cilindro hidráulico (item nº 12) na barra da trava de tora (item nº 28) usando parafusos de 1/2" x 1 3/4" (item nº 2) e porcas (item nº 1). Veja a orientação do cilindro na figura da esquerda.

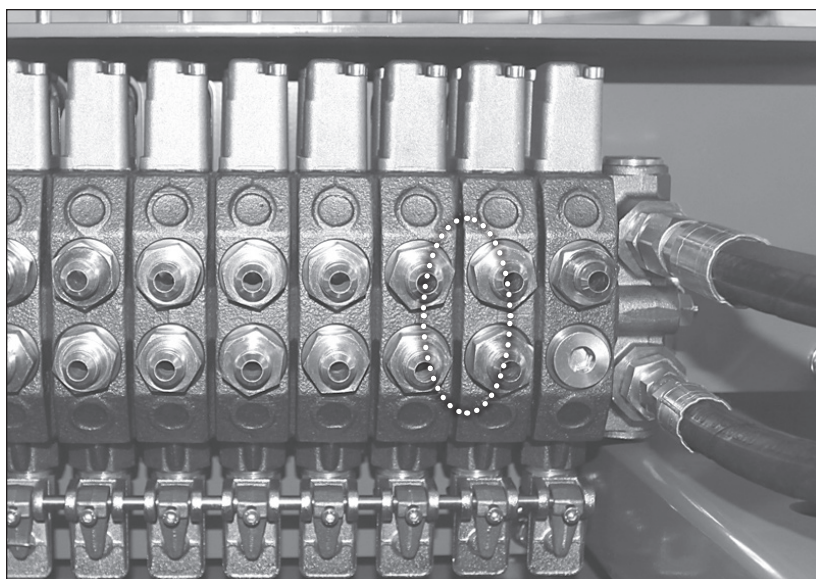


Instale os encaixes hidráulicos 3/8 MJ X #4 SAE macho de 90 graus (item nº 16). (quatro lugares)

Instalação: Mangueiras da Braçadeira de Tora

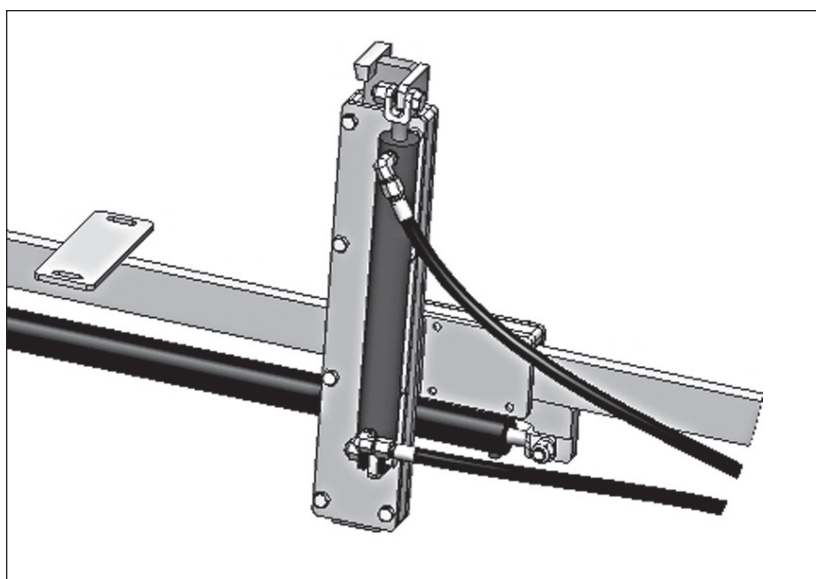
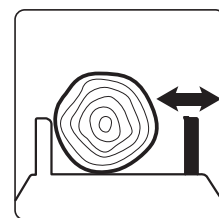


Conecte as mangueiras da braçadeira de toras horizontal de 136" (item nº 25 etiquetado NOR006-0009) no cilindro horizontal (item nº 12).

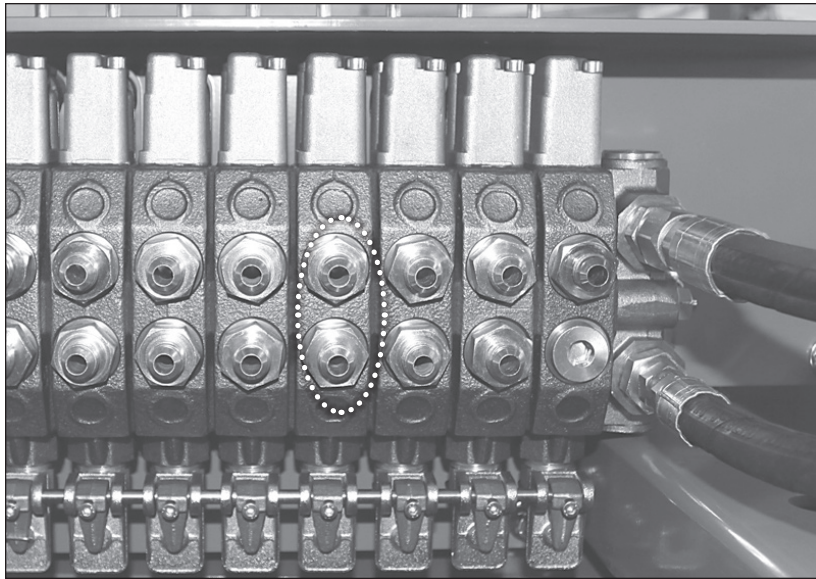


Conecte as mangueiras da braçadeira de toras (item nº 25 etiquetado NOR006-0009) do cilindro horizontal até à seção da válvula hidráulica.

Nota: Conecte a mangueira de retração do cilindro na porta da seção da válvula inferior.

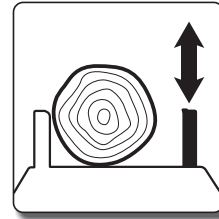


Conecte as mangueiras da braçadeira de toras vertical de 140" (item nº 26 etiquetado NOR006-0010) no cilindro vertical (item nº 11).

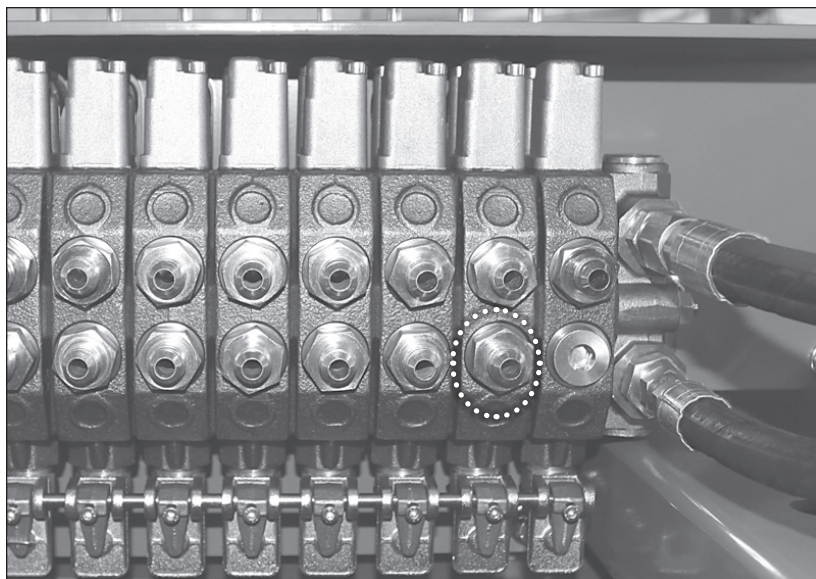


Conecte as mangueiras da braçadeira de toras (item nº 26 etiquetado NOR006-0010) do cilindro vertical na seção da válvula hidráulica.

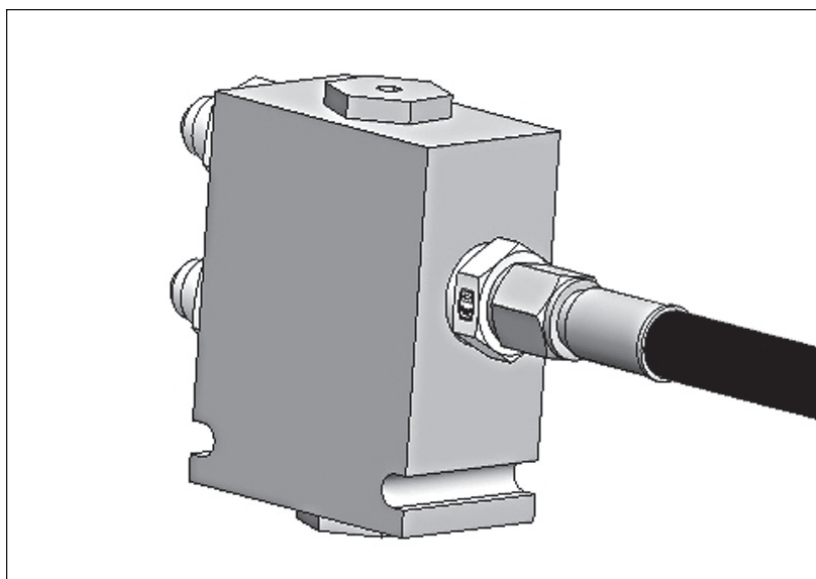
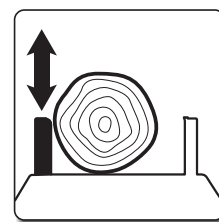
Nota: Conecte a mangueira de retração do cilindro na porta da seção da válvula inferior.



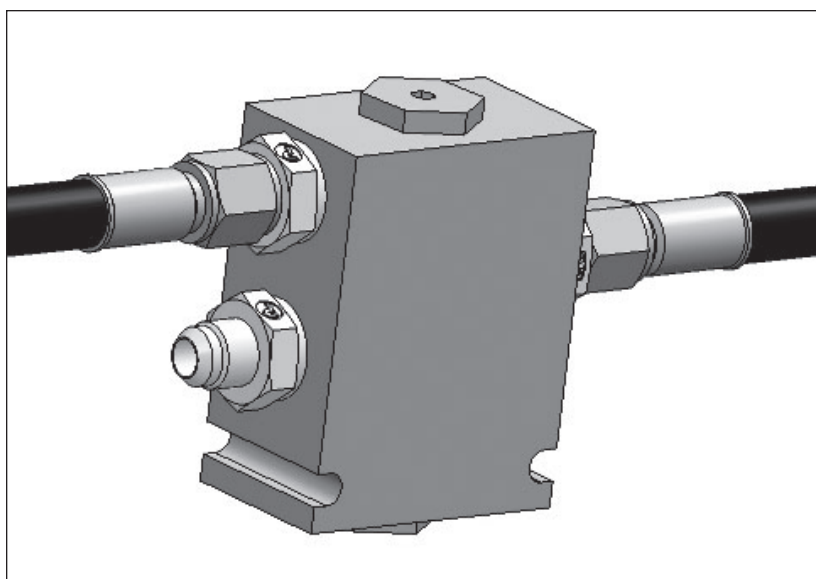
Instalação: Mangueiras do Escorador de Tora



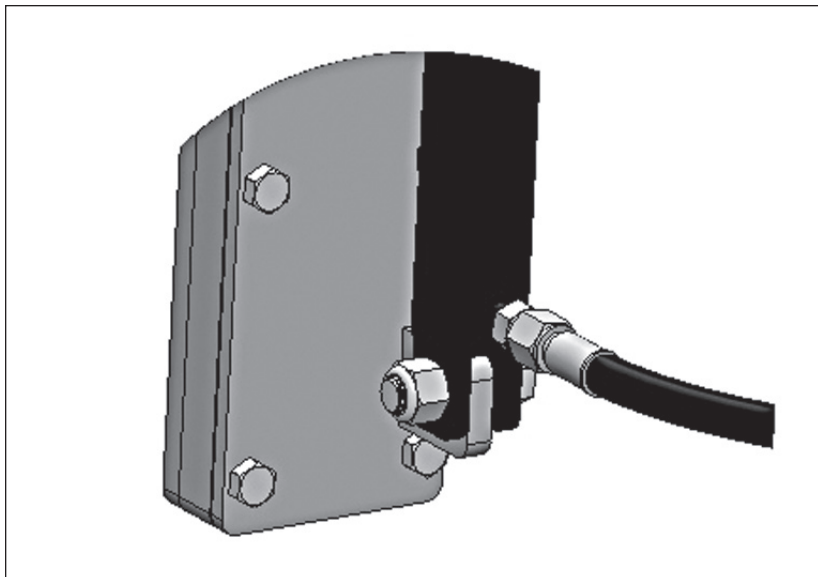
Conecte a mangueira do escorador de tora de 91" (item nº 24 etiquetado NOR006-0006) na seção da válvula correta (porta inferior).



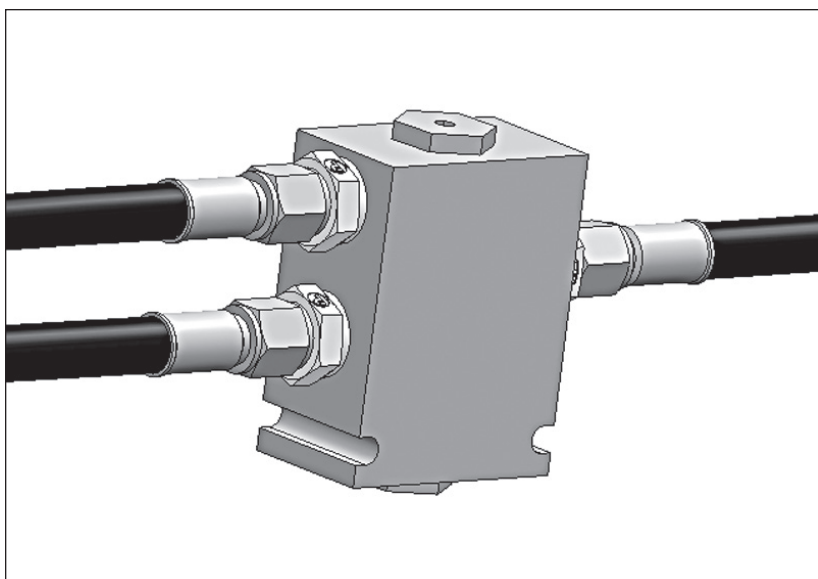
Em seguida, conecte a outra extremidade da mangueira do escorador de tora (item nº 24 etiquetado NOR006-0006) no divisor de fluxo hidráulico (item nº 18), como mostrado na imagem.



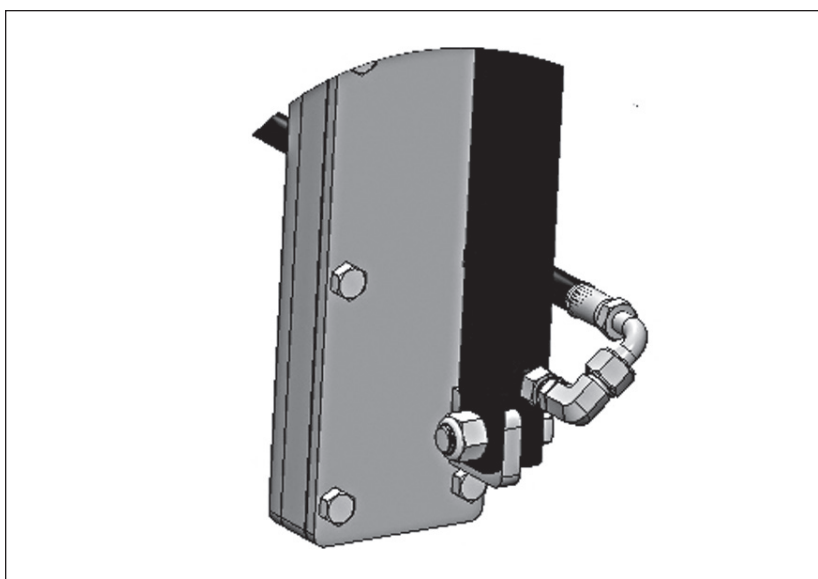
Conecte a mangueira do escorador de tora hidráulico de 48" (item nº 21 etiquetado NOR006-0007) no divisor de fluxo (item nº 18), como mostrado na imagem.



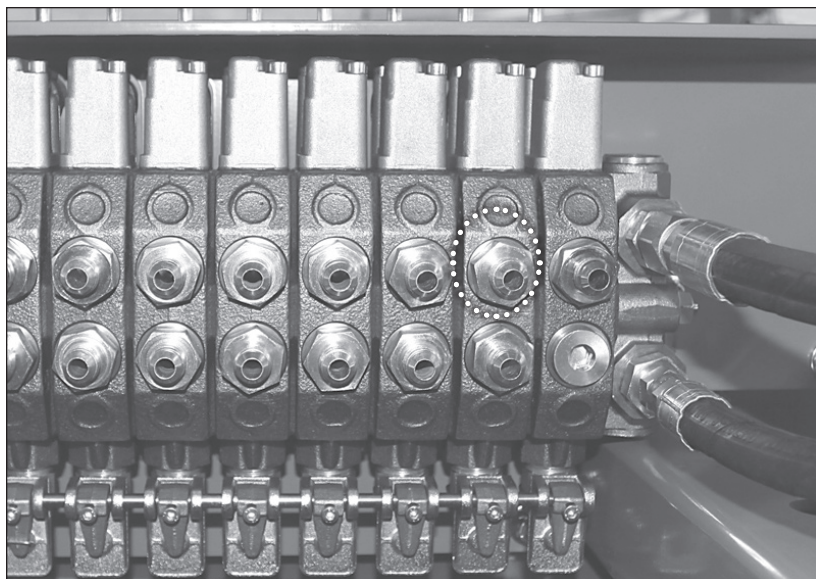
Em seguida, conecte a outra extremidade da mangueira do escorador de tora (item nº 21 rotulado NOR006-0007) na porta inferior do cilindro hidráulico do escorador de tora (item nº 11), localizado na frente da serraria.



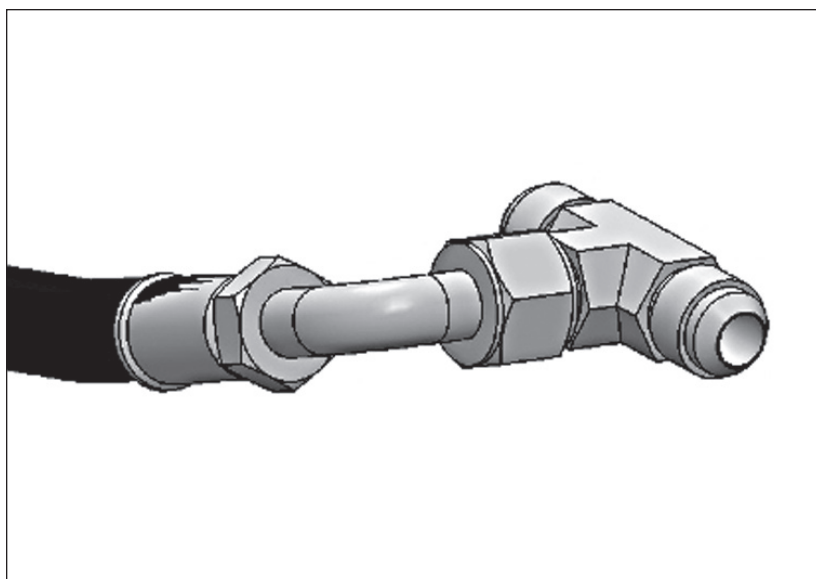
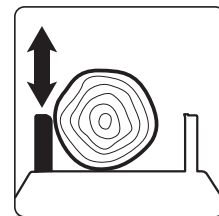
Conecte a mangueira do escorador de tora hidráulico de 93" (item nº 22 etiquetado NOR006-0008) no divisor de fluxo (item nº 18), como mostrado na imagem.



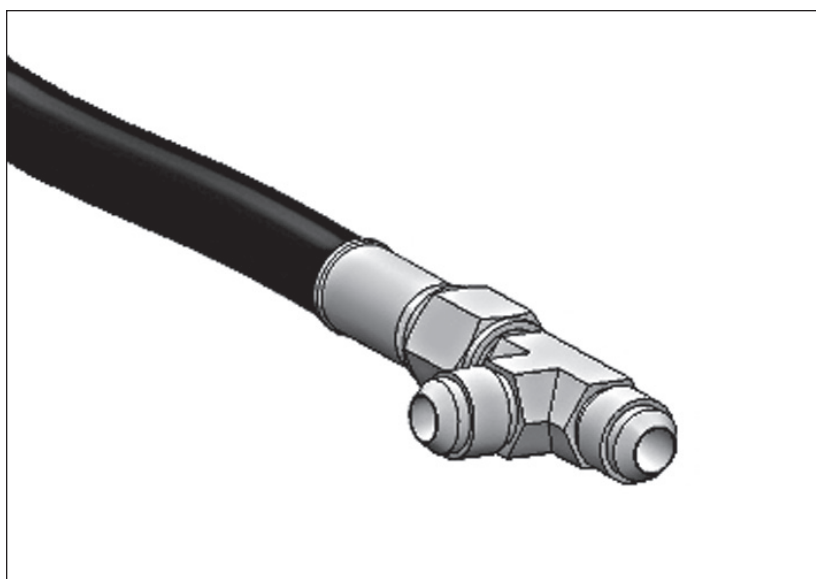
Em seguida, conecte a outra extremidade da mangueira do escorador de tora (item nº 22 rotulado NOR006-0008) na porta inferior do cilindro hidráulico do escorador traseiro (item nº 11), localizado na parte de trás da serraria.



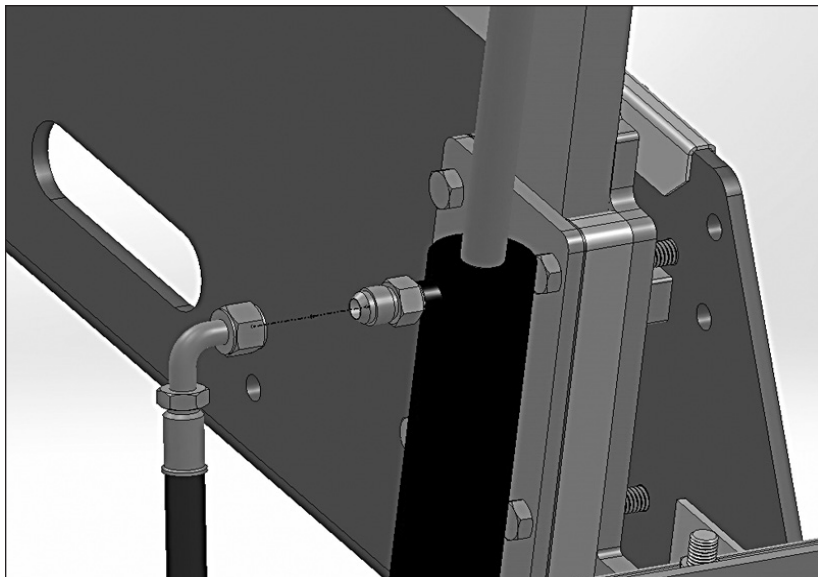
Conecte a mangueira do escorador de tora de 134" (item nº 23 etiquetado NOR006-0003) na seção da válvula correta (porta superior).



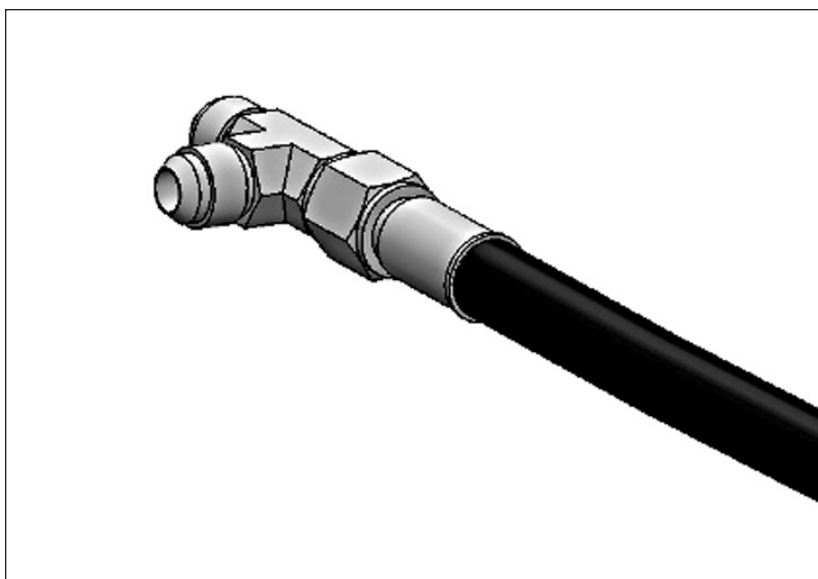
Em seguida, conecte a outra extremidade da mangueira do escorador de tora (item nº 23 etiquetado NOR006-0003) no fundo do encaixe em "T" de 3/8" hidráulico (item nº 13), como mostrado na imagem.



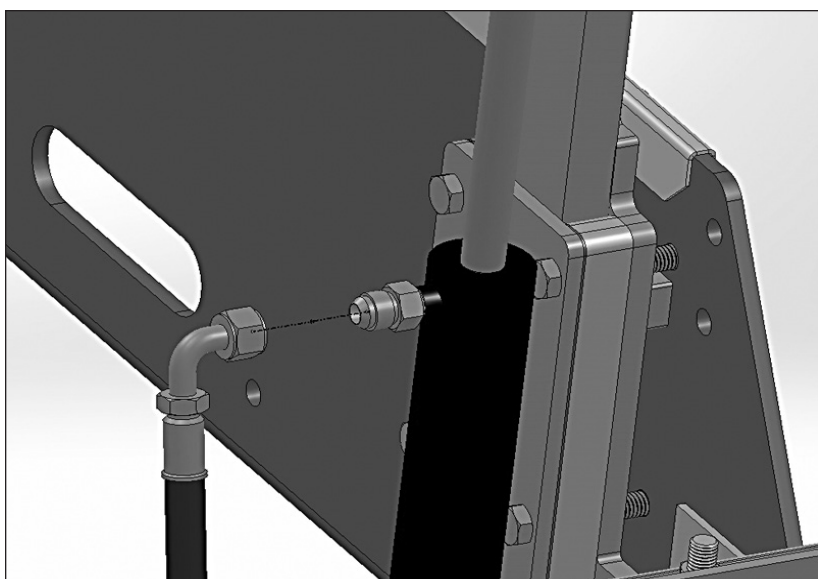
Conecte a mangueira do escorador de tora hidráulico de 62" (item nº 20 etiquetado NOR006-0005) em um lado do encaixe em "T" de 3/8" hidráulico (item nº 13), como mostrado na imagem.



Em seguida, conecte a outra extremidade da mangueira do escorador de tora (item nº 20 rotulado NOR006-0005) na porta superior do cilindro hidráulico do escorador de tora (item nº 11), localizado na frente da serraria.



Conecte a mangueira do escorador de tora hidráulico de 62" (item nº 20 etiquetado NOR006-0005) no outro lado do encaixe em "T" de 3/8" hidráulico (item nº 13), como mostrado na imagem.



Em seguida, conecte a outra extremidade da mangueira do escorador de tora (item nº 20 rotulado NOR006-0005) na porta superior do cilindro hidráulico do escorador de tora traseiro (item nº 11), localizado na parte de trás da serraria.

Instruções de Operação



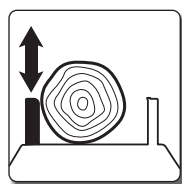
Mantenha todas as pessoas fora do caminho de equipamentos em movimento e toras ao carregar, virar ou levantar toras. Não fazer isso pode resultar em lesões graves.



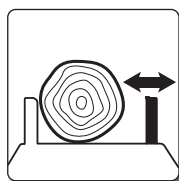
Mantenha a trava de tora e o escorador de tora abaixo da linha de corte antes de cortar. Não fazer isso pode resultar em lesões e danos aos equipamentos.

Use o sistema de abraçadeira de toras hidráulica para fixar sua tora. Além disso, o sistema de abraçadeira de toras hidráulica pode ser usado para girar uma escala usando a braçadeira de toras.

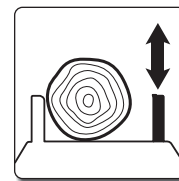
Como indicado pela etiqueta da válvula, a trava de tora hidráulica e as alavancas do escorador de tora estão localizadas no bloco de válvula hidráulica.



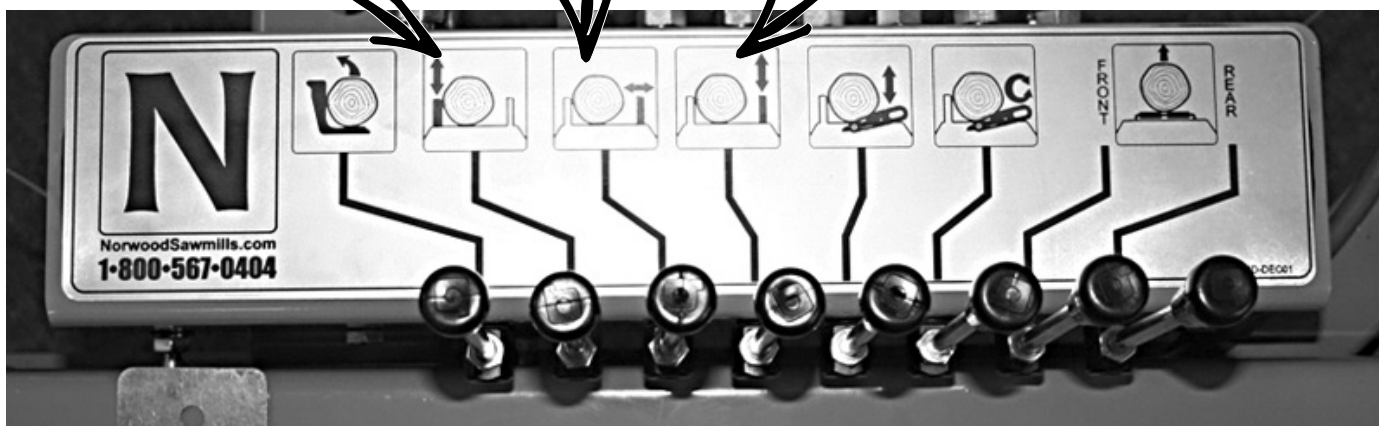
Para levantar o escorador, empurre a alavanca para baixo. Para abaixar o escorador, empurre a alavanca para



Para prender a escala ou a tora, empurre a alavanca para baixo. Para soltar a escala ou a tora, empurre a



Para levantar a trava da tora, empurre a alavanca para baixo.

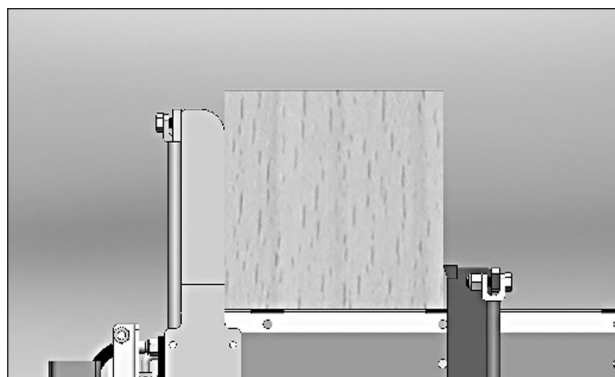
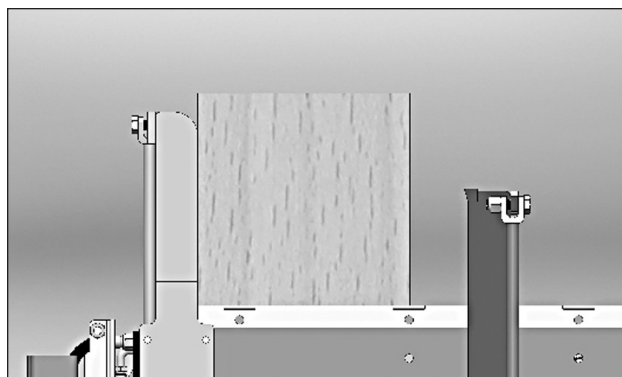
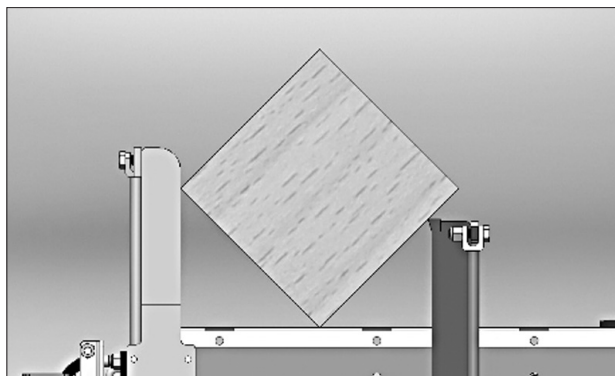
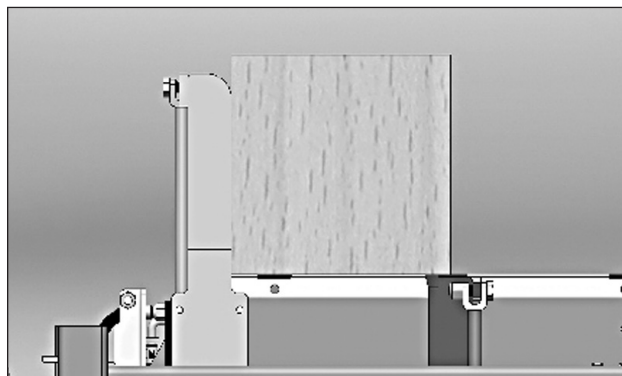




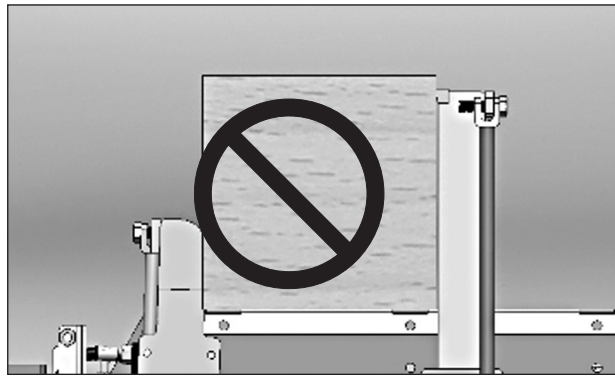
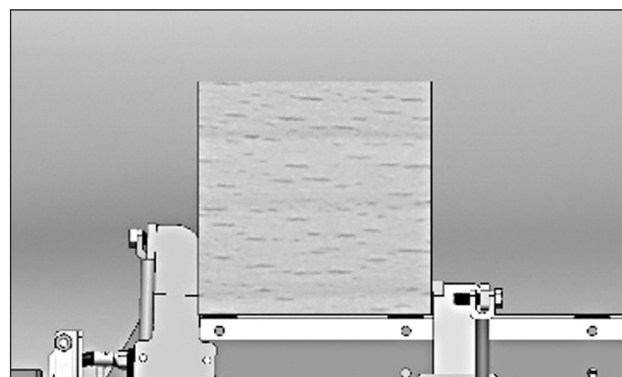
A trava de tora também pode ser usada para girar escalas. Abaixar a trava de tora abaixo do nível da base, mover a trava de tora abaixo da borda da escala e levantar a trava de tora para virar a escala. Preste atenção para não empurrar a escala sobre o escorador de tora.



Certifique-se de não empurrar a escala sobre o escorador de tora.



A trava de tora nunca deve ser maior que o escorador de tora.



ES

Spanish Attachment Missing

México

Importado por:

3BROS SA de CV.

Av Acueducto 36,
San Miguel Ameyalco, Lerma
Estado de Mexico, CP 52040

+55 3026 0043

mexico@NorwoodSawmills.com

España

Importado por:

Ovalle Bosque y Jardín, S.L.

Polígono Industrial La Curiscada,
Parcelas 19-20, 33877 Tineo Asturias

+34 984 18 48 48

spain@NorwoodSawmills.com

Instrucciones de Seguridad



La aserradora, sus opciones, accesorios, motor y bandas aserradoras (el “equipo”) son extremadamente peligrosos y

pueden causar lesiones serias o muerte. Para evitarlas, siempre manipule, opere y almacene el equipo con extremo cuidado, aplicando el buen juicio y de acuerdo a las advertencias, precauciones, instrucciones y procedimientos contenidos en este manual, en el manual del motor, en las instrucciones adjuntas a los accesorios opcionales y en las calcomanías pegadas al equipo. No aplicar el buen juicio o no seguir estas advertencias, precauciones, instrucciones y procedimientos puede causar lesiones severas o muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo significa “Poner Extrema Atención” y siempre precede una advertencia sobre un peligro que puede causar lesiones serias.



Este símbolo significa “Poner Atención” y siempre precede a una precaución o advertencia de gran importancia para la seguridad o para los resultados del aserrado.



Por su seguridad y la de los demás, no comience a trabajar con este equipo sin antes haber leído y entendido completamente este manual, el manual del motor, las instrucciones adjuntas a los accesorios opcionales y las calcomanías adheridas al equipo.

Conserve las instrucciones para referencia futura. Mantenga las calcomanías limpias y leíbles en su posición, y reemplácelas sin demora si faltasen o se dañasen.

DESCARGO DE RESPONSABILIDADES

Norwood Industries Inc. Hace descargo de toda responsabilidad por negligencia o de cualquier otro tipo por cualquier lesión, daño, pérdida o perjuicios de cualquier tipo resultantes durante el ensamblaje, manipulación u operación de este equipo, sus accesorios opcionales o bandas aserradoras por cualquiera que sea la causa.

La responsabilidad por la inspección final de las piezas y componentes de la aserradora LumberMate, su ensamblaje, mantenimiento y uso seguro, recaen únicamente en la(s) persona(s) que ensamble(n) u opere(n) la aserradora y manipulen las bandas aserradoras.

- ❶ Los menores de 18 años no deben operar este equipo ni manipular las bandas aserradoras.
- ❶ Sólo califican para operar el equipo y las bandas aserradoras las personas que cumplan con todos los siguientes requisitos

Operadores calificados son los que:

- a. Han leído y entendido completamente todas las advertencias, precauciones, instrucciones y

procedimientos en este manual, en el manual del motor, adjuntas a los accesorios y en todas las calcomanías adheridas al equipo.

- b. Estén bien descansadas.
- c. Estén en buenas condiciones físicas y con buena vista.
- d. No hayan consumido alcohol o drogas, y
- e. No estén bajo medicamentos que les afecten el juicio, tiempo de reacción, movilidad, atención o que causen cualquier otro efecto negativo secundario.

Las personas que no cumplan con alguno de estos requisitos, no califican para usar el equipo ni para manipular las bandas aserradoras.



Use guantes protectores al trabajar con el equipo o manipular bandas aserradoras. Existe riesgo de lesiones por cortes al manipular las bandas aserradoras. Además,

éstas y el motor pueden estar calientes inmediatamente después de aserrar.



Al operar el equipo, use protectores aprobados para los oídos. Se puede perder el oído permanentemente después de una exposición corta a sonidos de alta frecuencia.



Al operar el equipo o manipule las bandas aserradoras, también use gafas de seguridad aprobadas que se ajusten bien a la cara.



Al trabajar con el equipo o manipular las bandas aserradoras, use calzado de seguridad aprobado, que tenga protección contra sierras, punta de acero y suela antideslizante.



Cuando trabaje con la aserradora o manipule las bandas aserradoras, use pantalones protectores largos. Nunca use ropa suelta, bufandas, joyas u objetos largos similares que puedan quedar atrapados en el equipo. Siempre sujétese el cabello suelto antes de trabajar con el equipo.



Use protector de respiración al trabajar con el equipo. La inhalación prolongada del aserrín y de los gases de escape del motor pueden ser riesgosos para la salud.

Montering - stock fastspänning systemet

Sverige

Importerad av:

Skogma

Storgatan 62, 833 41

Hammerdal, Sverige

+46 (0)644-720 00

sweden@NorwoodSawmills.com

www.NorwoodSagverk.se

Säkerhetsinstruktioner



Sågverket och dess tillval, tillbehör, motor och sågblad ("utrustningen") är extremt farligt och kan orsaka allvarliga skador och till och med dödsfall. För att undvika allvarliga skador måste utrustningen alltid hanteras, användas och förvaras med största försiktighet och gott omdöme och i enlighet med alla varningar, försiktighetsåtgärder, anvisningar och procedurer i denna handbok, i handboken för motorn, i de anvisningar som medföljer eventuella tillval samt på de dekalerna som placerats på utrustningen. Underlåtenhet att använda gott omdöme eller följa någon av dessa varningar, försiktighetsåtgärder, instruktioner och procedurer kan leda till allvarlig skada eller till och med dödsfall.



WARNING! Denna symbol betyder "Var extra uppmärksam" och följs alltid av en varning om en fara som kan orsaka allvarliga skador.



Denna symbol betyder "Var uppmärksam" och följs alltid av en uppmaning om försiktighet eller varning av stor betydelse för säkerheten eller sågningsresultatet.



För din egen säkerhet och för andras säkerhet ska du inte börja arbeta med den här utrustningen innan du har läst och förstått hela denna handbok, motorhandboken, anvisningarna som medföljer eventuella tillbehör samt de dekalerna som finns på utrustningen.

Spara alla anvisningar för framtida referens. Se till att alla dekalerna är på plats, rena och läsbara. Byt så snart som möjligt ut eventuella skadade eller saknade dekalerna.

ANSVARSRISKRIVNING

Norwood Industries Inc. och Norwood Sawmills U.S.A. Inc. fransäger sig allt ansvar gällande försumlighet, eller på annat sätt, vid eventuella skador eller förluster av något slag som uppkommer under montering, användning eller hantering av denna utrustning, dess alternativ, tillbehör eller sågblad, oavsett orsak.

Ansvar för en slutgiltig inspektion av LumberMate-delarna och komponenterna samt monteringen, utförd underhåll och en säker användning av utrustningen ligger endast hos den eller de personer som monterar och använder utrustningen och hanterar sågblad.

- ❶ Personer under 18 år får inte arbeta med utrustningen eller hantera sågblad.
- ❷ Endast personer som uppfyller samtliga följande krav är behöriga att använda utrustningen eller hantera sågblad.

Kvalificerade operatörer:

- a. Ha läst och förstått alla varningar, försiktighetsåtgärder, anvisningar och procedurer i denna handbok, handboken för motorn, de anvisningar som medföljer eventuella tillval samt de dekalerna som placerats på utrustningen

- b. Är utvilad
- c. Är i god fysisk hälsa och med god syn
- d. Har inte konsumerat alkohol eller droger och
- e. Tar inte något läkemedel som kan försämra omdömet, reaktionstiden, rörligheten, uppmärksamheten eller på annat sätt orsaka negativa biverkningar.

Personer som inte uppfyller något av dessa krav är inte kvalificerade att använda utrustningen eller hantera bandsågblad.



Bär skyddshandskar vid arbete med utrustning eller vid hantering av bandsågblad. Risk för skador vid hantering av bandsågblad. Bandsågblad och motor kan vara heta omedelbart efter sågning.



Använd godkänt hörselskydd vid användning av utrustningen. Hörseln kan försämrans permanent efter en kort exponering för högfrekventa ljud.



Använd godkända tätslutande skyddsglasögon när du arbetar med utrustning eller hanterar bandsågblad.



Använd godkända skyddsskor med sågskydd, stålhätta och halkfria sulor vid arbete med utrustningen eller vid hantering av bandsågblad.



Bär heltäckande skyddsbyxor vid arbete med utrustning eller vid hantering av svärd. Använd aldrig löst sittande kläder, halsdukar, smycken eller liknande föremål som kan fastna när du arbetar med utrustningen. Fäst alltid upp löst hår innan du arbetar med utrustningen.



Använd andningskydd vid arbete med utrustningen. Inandning av sågspån och motorns avgaser under lång tid kan utgöra en hälsorisk.

- ⚠ Många hydraulvätskor är brandfarliga, så använd inte någon öppen eld och utför inte svetsning i närheten av hydrauliska anordningar och utrustning. Underlåtenhet att följa denna försiktighetsåtgärd utgör en brandrisk.
- ⚠ Överskrid inte systemets användningsbegränsningar. Underlåtenhet att göra det kan orsaka olycka eller personskada.
- ⚠ Före varje användning ska de elektriska ledningarna kontrolleras för skador och bytas ut vid behov
- ⚠ Före varje användning ska du kontrollera att det inte finns några skador på hydraulslangarna och hydraulkomponenterna och att det inte finns några lösa kopplingar eller tecken på någon läcka.

- ⚠ För att undvika personskador ska du hålla händerna och fötterna borta från alla cylindrar och arbetsstycken under drift.
- ⚠ Ställ aldrig in säkerhetsventilen på ett högre tryck än pumpens maximala nominella tryck (2 500 psi eller 172 bar). Högre inställningar kan leda till skador på utrustningen och/eller personskador. Ta inte bort säkerhetsventilen.
- ⚠ Hantera inte trycksatta slangar. Utsprutande vätska under tryck kan tränga igenom huden och orsaka allvarliga skador. Om olja injiceras under huden ska du omedelbart uppsöka läkare.
- ⚠ Låt vätskan i systemet svalna innan du byter ut hydraulvätskan. Het vätska innebär risk för brännskada.
- ⚠ Om du skulle märka något onormalt ljud, onormal värme, onormal vibration, läckande olja, rökbildning, onormal lukt eller något onormalt för en ventil, pump eller motor ska du omedelbart stoppa driften och vidta nödvändiga åtgärder för att åtgärda orsaken till tillståndet. Fortsatt användning under sådana omständigheter innebär risk för skador, brand och personskador
- 🚫 Håll dig alltid bakom såghuvudet efter att motorn har startat.
- 🚫 Håll alltid fjärrkontrollkablarna på avstånd från sågverket, inklusive vagnen och såghuvudet.
- 🚫 Överskrid inte utrustningens maximala belastning. Överbelastning orsakar fel på utrustningen och möjlig personskada. Pumpen är konstruerad för ett maximalt tryck på 2 500 psi (172 bar).
- 🚫 Undvik att skada hydraulslangar. Undvik tvära böjningar och vridningar vid dragningen av hydraulslangar. Om du använder en slang som är böjd eller vriden kan det orsaka ett kraftigt mottryck. Tvära böjningar och vridningar kommer att skada slangen internt och leder till att slangen går sönder i förtid.
- 🚫 Lyft inte hydraulutrustningen med hjälp av slangarna eller svängkopplingarna.
- 🚫 Använd rätt typ av hydraulvätska och se till att vätsketemperaturen, viskositeten, föroreningsnivån och alla andra faktorer är inom de föreskrivna intervallen. Användning av hydraulvätska utanför dess föreskrivna intervall innebär en risk för brand på grund av driftsproblem, mekaniska skador och vätskeläckage
- 🚫 Innan varje användning ska du kontrollera vätsketemperaturen, vätskenivån och vätskans färg (för missfärgning och försämring). Eventuella avvikelser innebär en risk för funktionsfel och stopp.
- 🚫 En vitaktig vätska påvisar att vatten har förorenat vätskan och en svartaktig vätska påvisar att vätskan har utsatts för höga temperaturer. Byt ut hydraulvätskan om dessa symtom upptäcks.

- ❗ Se till att undvika att stänka hydraulvätska på dig själv och andra. Om vätska skulle hamna på huden ska du tvätta området noggrant med tvål och vatten. Om hydraulvätska lämnas kvar på huden kan det orsaka hudirritation.
- ❗ Försök aldrig utföra några obehöriga ändringar av hydraulsystemen.
- ❗ När du byter till en annan typ av hydraulvätska ska du vara noga med att tömma hela hydraulkretsens inre delar noggrant. Blanda aldrig olika typer av hydraulvätska. Fortsatt användning utgör en risk för funktionsfel och skador på utrustningen.
- ❗ Om hydraulvätskenivån i tanken blir för låg uppstår en risk för funktionsfel och avbrott.
- ❗ Kontrollera alltid att de hydrauliska enheterna inte har några lossade interna komponenter som kan ha inträffat under transport och kontrollera att alla komponenter är ordentligt monterade.
- ❗ Torka upp all hydraulvätska som hamnar på produkten eller golvet. Underlåtenhet att göra det utgör en risk för personskada på grund av att produkten slinter ur handen och faller och på grund av att någon kan slinta på hydraulvätska på golvet.
- ❗ Ventil, pump och motorhölje kan bli mycket heta under användning. Vidrör inte.
- ❗ Du ska aldrig klättra upp på, slå på, välta eller utöva för stor kraft på en produkt. Om du gör det skapas risken för funktionsfel, skador, vätskeläckage osv...
- ❗ Låt aldrig skärolja, slipolja, spån, vatten eller annat liknande hamna på eller i hydrauliska enheter.
- ❗ Kontrollera att installationshålen och monteringsytorna är rena.
- ❗ Otillräckligt åtdragningsmoment för bultar kan orsaka vätskeläckage.
- ❗ Se alltid till att frigöra allt kvarvarande tryck innan du påbörjar demonteringsarbetet. Utförande av demonteringsarbete utan att först släppa ut kvarvarande tryck utgör en risk för olyckor på grund av utsprutande vätska, körning utan reglage eller fall, och skapar även risken för funktionsfel och stopp
- ❗ För optimal prestanda får utrustningen inte utsättas för temperatur på 65° C (150° F) eller högre.
- ❗ Om systemet inte kommer att användas under en längre period ska du se till att vidta lämpliga åtgärder för att skydda mot rost.
 - Om du inte använder systemet under längre perioder utan att vidta åtgärder mot rost finns det risk för funktionsstörningar och driftstopp på grund av rost.
 - Se till att spola systemet innan du använder det igen efter långa perioder utan användning. Underlåtenhet att spola ut rostskyddsmedel skapar

risken för funktionsfel och nedbrytning.

- ❗ Tätningar kan behöva bytas ut innan du använder någon produkt för första gången efter en längre tids förvaring.

Lådans innehåll

Artikelnr	Antal	Beskrivning	Norwood nr
LM34-HD-LC nr 1 (hydrauliskt stockfastspänningslåda nr 1) (49 x 8 x 5 1/2 tum) (43 lb)			
25	2	Hydraulslang – ventil till horisontell fastklämningscylinder	NOR006-0009
		<i>Stockklämmans stödenhet nr 1(fabriksmonterad):</i>	
1	1	1/2 tum mutter – nylonlåsmutter	FASN-12NLN
2	1	1/2 x 1 3/4 tum bult – hexbult	FASB-12134H
28	1	Hydraulisk stockklämma – stång	LM34-H-LD-0008
		<i>Stockklämmans stödenhet nr 2(fabriksmonterad):</i>	
1	1	1/2 tum mutter – nylonlåsmutter	FASN-12NLN
2	1	1/2 x 1 3/4 tum bult – hexbult	FASB-12134H
12	1	Hydraulcylinder (20 tums slag, 1-1/8 tum innerdiameter, 1/2 tum pinnhål, indragen längd 25,3)	CYL-20-118-25.3
30	1	Hydraulisk stockklämma – monteringsfäste för cylinderskjutreglage	LM34-H-LD-0020

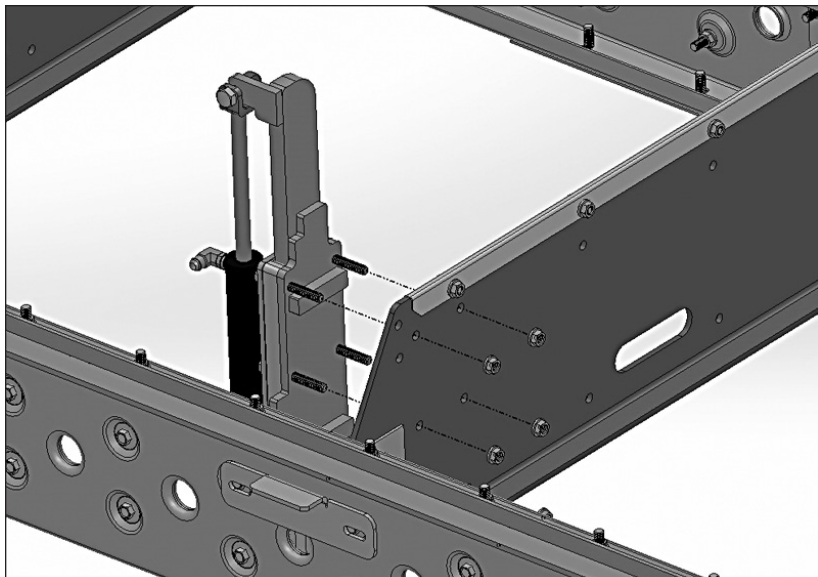
LM34-HD-LC nr 2 (hydrauliskt stockfastspänningslåda nr 2) (24 1/2 x 12 x 6 tum) (47 lb)			
26	2	Hydraulslang – ventil till cylinder för vertikal fastklämning	NOR006-0010
		<i>Vertikal stocklåsning (fabriksmonterad):</i>	
1	2	1/2 tum mutter – nylonlåsmutter	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4 tum bult – hexbult	FASB-12134H
4	14	3/8 x 1 1/2 tum bult – vanlig hexbult	FASB-38112
5	2	3/8 x 1 1/4 tum bult – vanlig hexbult	FASB-3814H
11	1	Hydraulcylinder (12 tums slag, 1-1/8 tum innerdiameter, 1/2 tum pinnhål, indragen längd 17,3)	CYL-12-118-17.3
27	1	Hydraulisk stockklämma – stödplåt	LM34-H-LD-0018
29	1	Hydraulisk stockklämma – klämma	LM34-H-LD-0007
31	1	Hydraulisk stockklämma – frontplåt – horisontell	LM34-H-LD-0014
38	1	Hydrauliskt stockstöd – frontplåt	LM34-H-LR-0101
33	2	Hydraulisk stockklämma – mellanlägg – horisontellt	LM34-H-LD-0021
40	2	Hydrauliskt stockstöd – mellanlägg	LM34-H-LR-0113
35	1	Hydraulisk stockklämma – distans – horisontell	LM34-H-LD-0015
41	2	Hydraulisk stockklämma – distans – vertikal	LM34-H-LR-0106

LM34-HD-LC nr 3 (hydrauliskt stockfastspänningslåda nr 3) (24 1/2 x 12 x 6 tum) (48 lb)			
23	1	Hydraulslang – ventil till "T"	NOR006-0003
24	1	Hydraulslang – ventil till flödesdelare	NOR006-0006
		<i>Stockstödsenhet (fabriksmonterad):</i>	
1	2	1/2 tum mutter – nylonlåsmutter	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4 tum bult – hexbult	FASB-12134H
4	4	3/8 x 1 1/2 tum bult – vanlig hexbult	FASB-38112
9	6	3/8 x 3 tum bult – helgängad hexbult	FASB-38X3FTH
11	1	Hydraulcylinder (12 tums slag, 1-1/8 tum innerdiameter, 1/2 tum pinnhål, indragen längd 17,3)	CYL-12-118-17.3
37	1	Hydrauliskt stockstöd – bakplåt	LM34-H-LR-0103
38	1	Hydrauliskt stockstöd – frontplåt	LM34-H-LR-0101
39	1	Hydrauliskt stockstöd – stockstopp	LM34-H-LR-0102
40	2	Hydrauliskt stockstöd – mellanlägg	LM34-H-LR-0113
41	2	Hydraulisk stockklämma – distans – vertikal	LM34-H-LR-0106

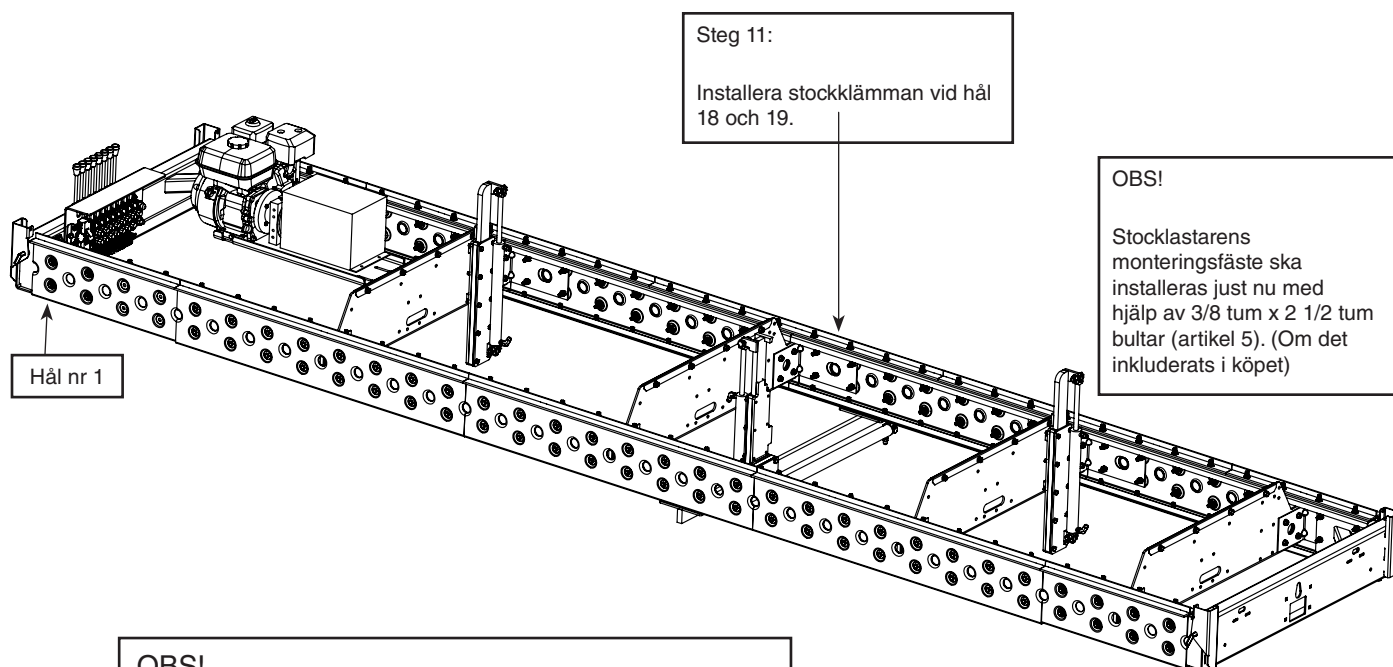
Artikelnr	Antal	Beskrivning	Norwood nr
		LM34-påse: hydraulisk stockfastspänning påse (LM34 BAG: HD-LC-BAG nr 1)	
3	12	3/8 tum mutter – flänsad mutter (vanlig)	FASN-38RFL
13	1	Hydraulkoppling – "T" 3/8 MJ X 3/8 MJ X 3/8 MJ	LM34-H-FT-01
14	1	Hydraulkoppling – 8 SAE-kontakt	LM34-H-FT-04
15	3	Hydraulkoppling – 3/8 MJ X nr 4 SAE-hankontakt	LM34-H-FT-07
16	5	Hydraulkoppling – 3/8 MJ X nr 4 SAE-hankontakt, 90 grader	LM34-H-FT-08
17	3	Hydraulkoppling – 3/8 MJ X nr 8 SAE-hankontakt	LM34-H-FT-10
18	1	Hydraulflödesdelare/kombinerare – 50:50, 1/2 tum SAE-portar	HYD-FLODIV
—	1	Anvisningar – hydraulisk stockfastspänning (engelska)	LM34-HD-41600-INST
43	1	Hydraulflödesdelare/kombinerare – 6-12GPM 3500 PSI	HYD-FLOBODY

LM34-HD-LC nr 4 (hydrauliskt stockfastspänningslåda nr 4) (24 1/2 x 12 x 6 tum) (45 lb)			
20	2	Hydraulslang – "T" till indragning av bakre stockstöd	NOR006-0005
21	1	Hydraulslang – flödesdelare till utsträckning av främre stockstöd	NOR006-0007
22	1	Hydraulslang – flödesdelare till utsträckning av bakre stockstöd	NOR006-0008
		<i>Stockstödsenhet (fabriksmonterad):</i>	
1	2	1/2 tum mutter – nylonlåsmutter	FASN-12NLN
2	2	1/2 x 1 3/4 tum bult – hexbult	FASB-12134H
4	4	3/8 x 1 1/2 tum bult – vanlig hexbult	FASB-38112
9	6	3/8 x 3 tum bult – helgängad hexbult	FASB-38X3FTH
11	1	Hydraulcylinder (12 tums slag, 1-1/8 tum innerdiameter, 1/2 tum pinnhål, indragen längd 17,3)	CYL-12-118-17.3
37	1	Hydrauliskt stockstöd – bakplåt	LM34-H-LR-0103
38	1	Hydrauliskt stockstöd – frontplåt	LM34-H-LR-0101
39	1	Hydrauliskt stockstöd – stockstopp	LM34-H-LR-0102
40	2	Hydrauliskt stockstöd – mellanlägg	LM34-H-LR-0113
41	2	Hydrauliskt stockklämma – distans – vertikal	LM34-H-LR-0106

Installation: Stockstöd



Montera stockstödsenheten vid stockhyllan med hjälp av 3/8 tum mutter (artikel nr 3). Se sidan 20 för placeringen.



Steg 11:

Installera stockklämman vid hål 18 och 19.

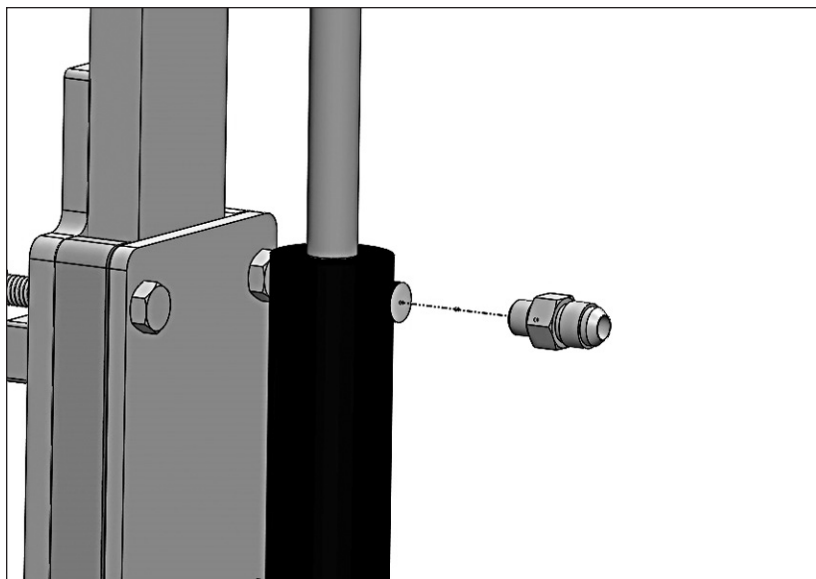
OBS!

Stocklastarens monteringsfäste ska installeras just nu med hjälp av 3/8 tum x 2 1/2 tum bultar (artikel 5). (Om det inkluderats i köpet)

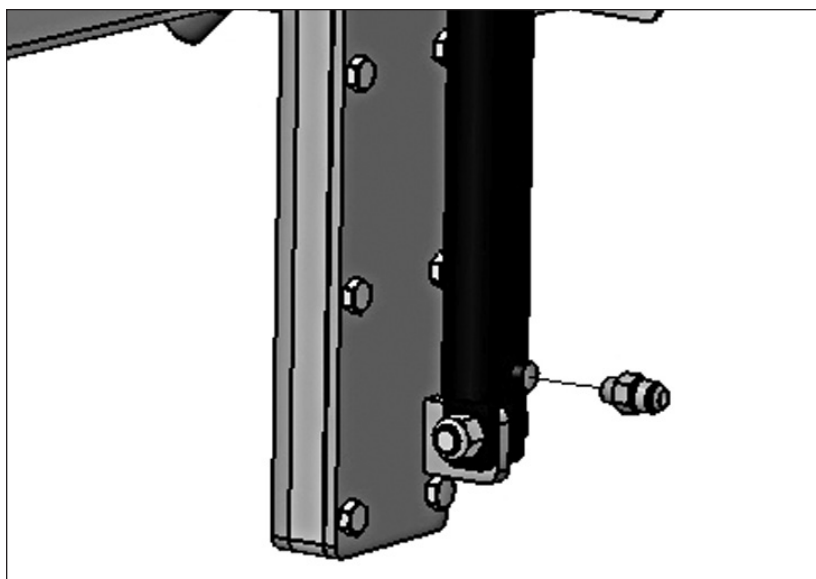
Hål nr 1

OBS!

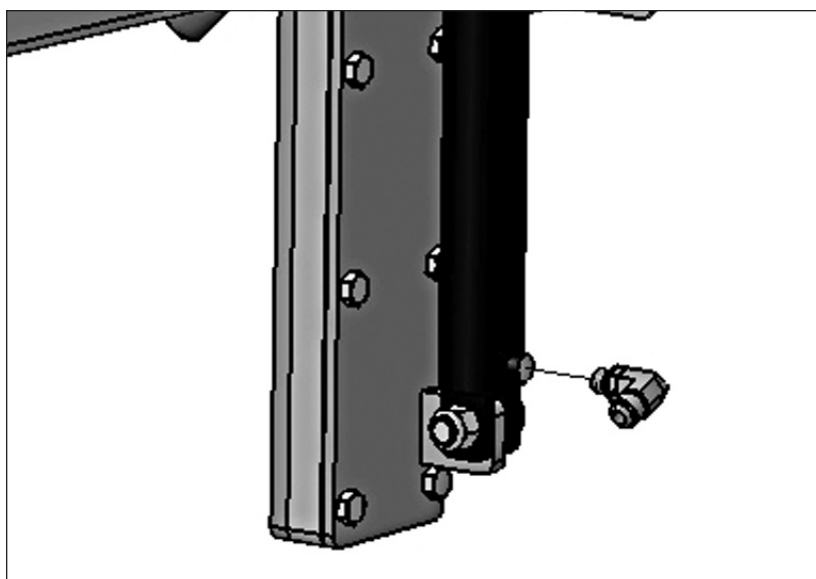
Stockklämman och stockstöden kan placeras efter behov. Platserna som visas på denna sida är bara en rekommendation för en stock av genomsnittsstorlek.



Montera 3/8 MJ x #4 SAE-hankontakt, hydraulkoppling (artikel nr 15) vid stockstöds cylinderns övre port (artikel nr 11).

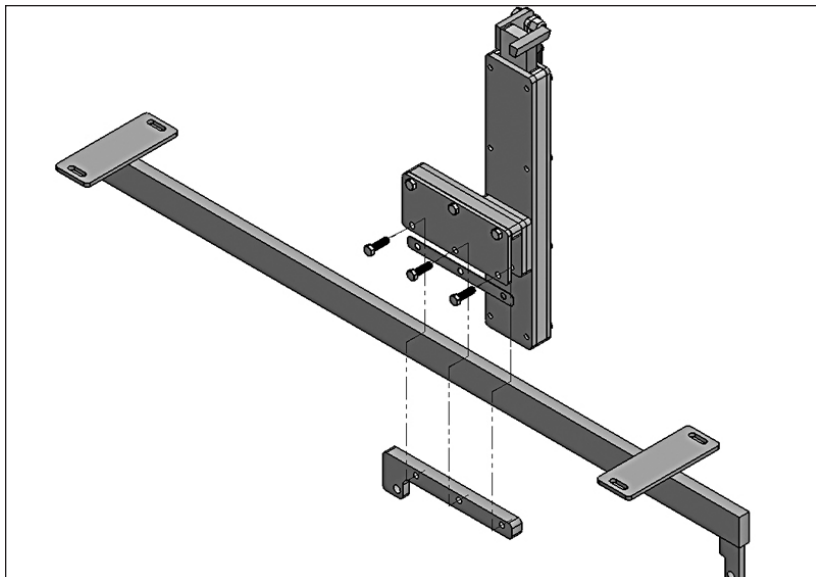


Montera 3/8 MJ x nr 4 SAE-hankontakt, hydraulkoppling (artikel nr 15) vid stockstöds cylinderns bottenport (artikel #11) längst fram på sågverket.



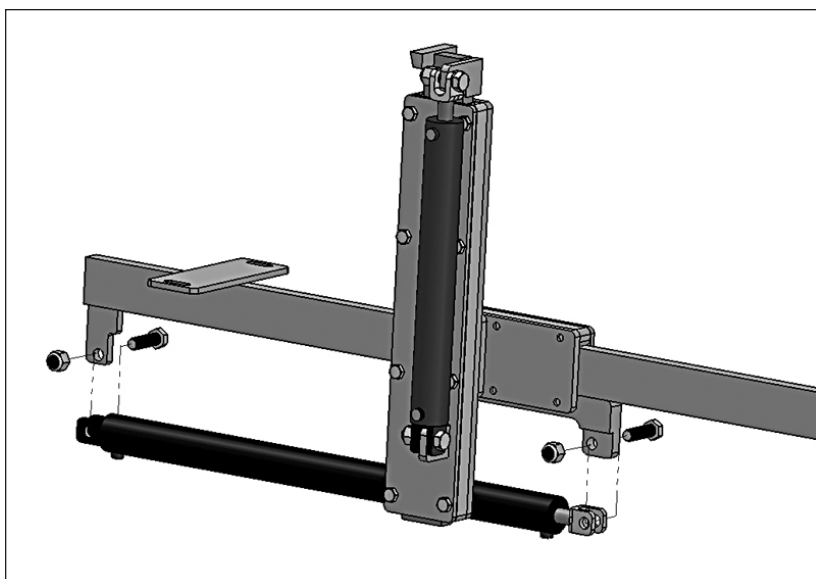
Montera 3/8 MJ x nr 4 SAE-hankontakt 90 grader, hydraulkoppling (artikel nr 16) vid stockstöds cylinderns bottenport (artikel #11) längst bak på sågverket.

Installation: Stocklåsning

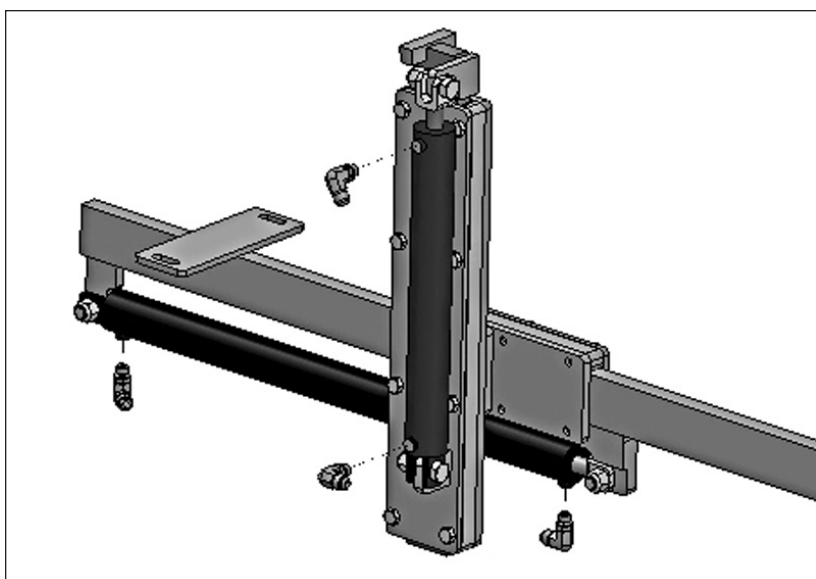


Montera den fabriksmonterade hydraulklämmans underenhet med det horisontella mellanlägget (artikel nr 33) och monteringsfästet för cylinderskjutreglaget (artikel nr 30) med hjälp av 3/8 tum x 1 1/2 tum bultar (artikel nr 4).

Obs! Glöm inte inläggen (artikel 33).

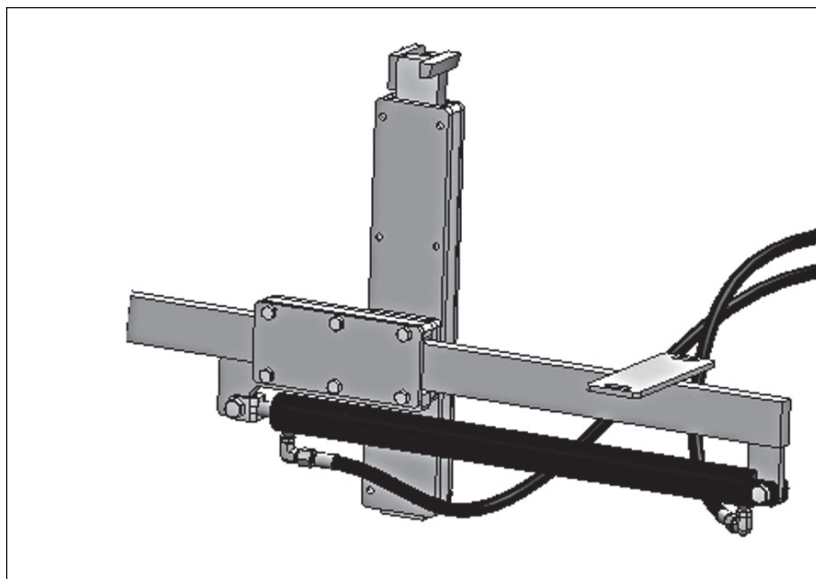


Montera hydraulsystemet (artikel 12) på stockklämman (artikel 28) med 1/2 tum x 1 3/4 tum bultar (artikel 2) och muttrarna (artikel 1). Se den vänstra bilden för cylinderorientering.

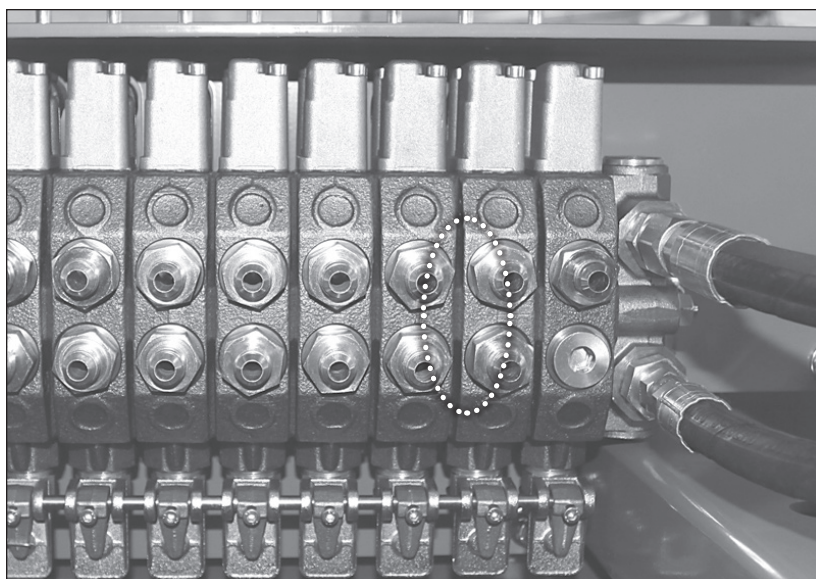


Montera 3/8 MJ X nr 4 SAE-hankontakt, 90 grader hydraulkopplingar (artikel 16). (fyra platser)

Installation: Slangar för stocklåsning

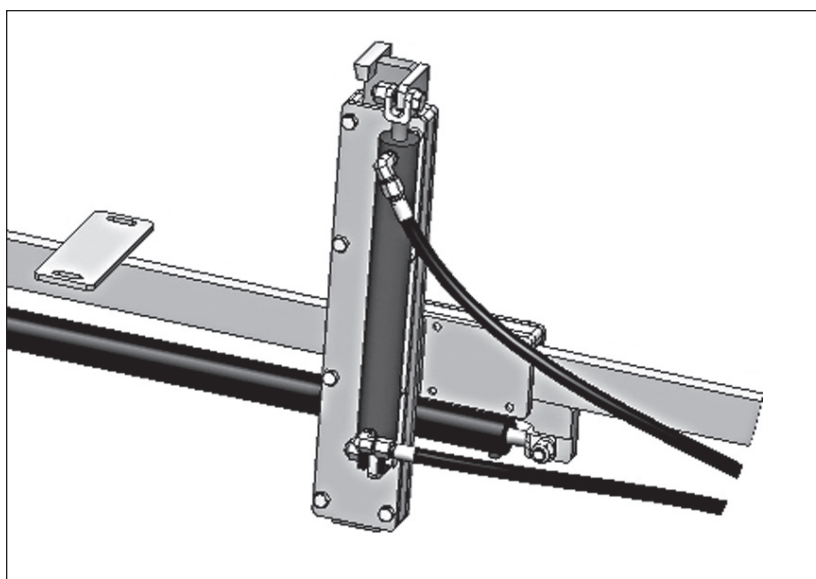
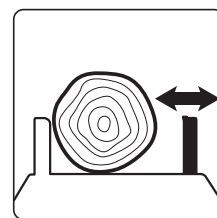


Montera de 345 cm långa horisontella slangarna för stocklåsning (artikel 25 märkt NOR006-0009) vid den horisontella cylindern (artikel 12).

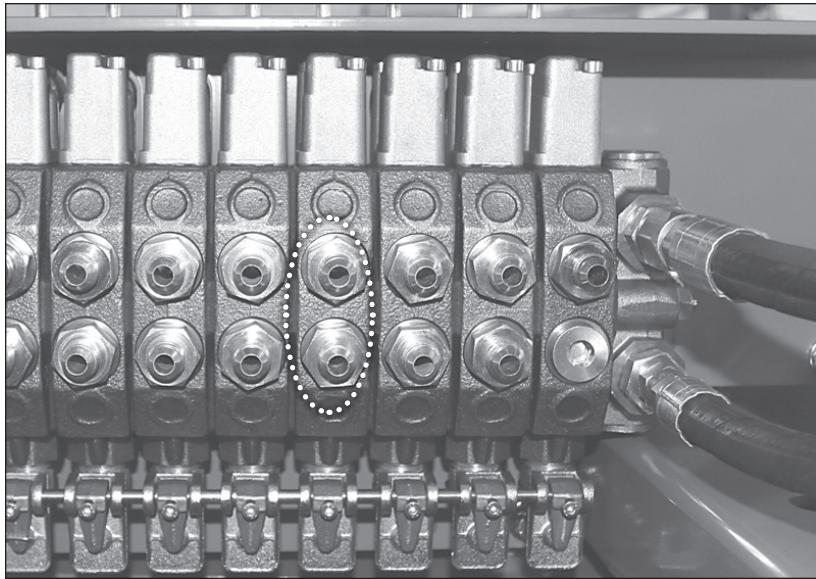


Montera slangarna för stocklåsning (artikel 25 märkt NOR006-0009) från den horisontella cylindern till hydraulventilsektionen.

Obs! Anslut cylinderns tillbakadragningsslang till den nedre ventilsektionsporten.

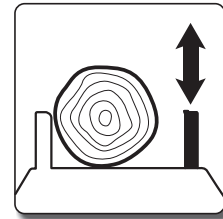


Anslut de 355 cm långa vertikala slangarna för stocklåsning (artikel 26 märkt NOR006-0010) vid den horisontella cylindern (artikel 11).

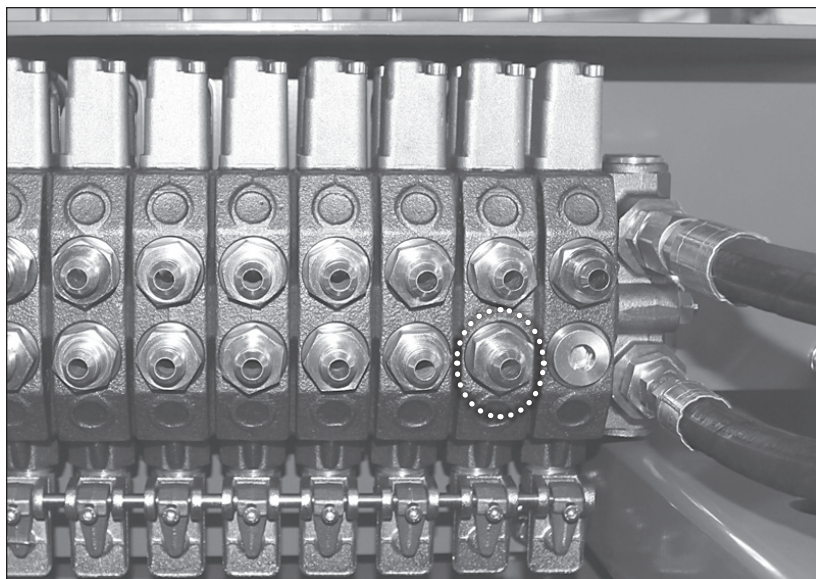


Anslut slangarna för stocklåsning (artikel 26 märkt NOR006-0010) från den vertikala cylindern till hydraulventilsektionen.

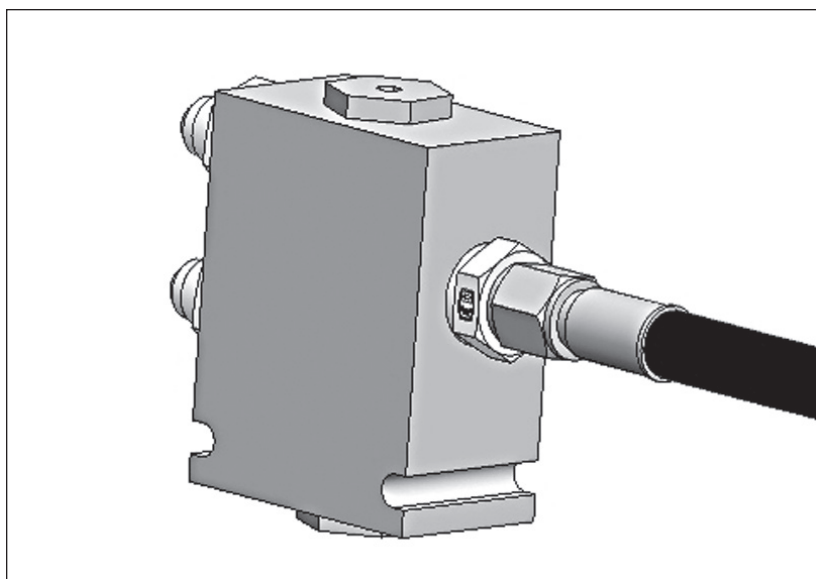
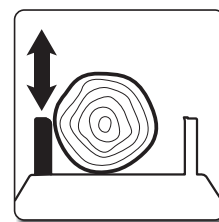
Obs! Anslut cylinderns retur olje till den nedre ventilsektionsporten.



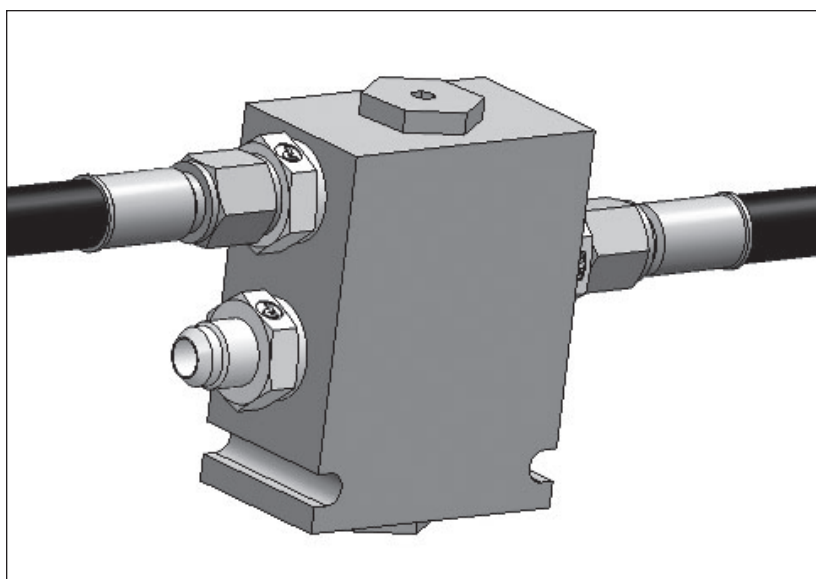
Installation: Slangar för stockstöd



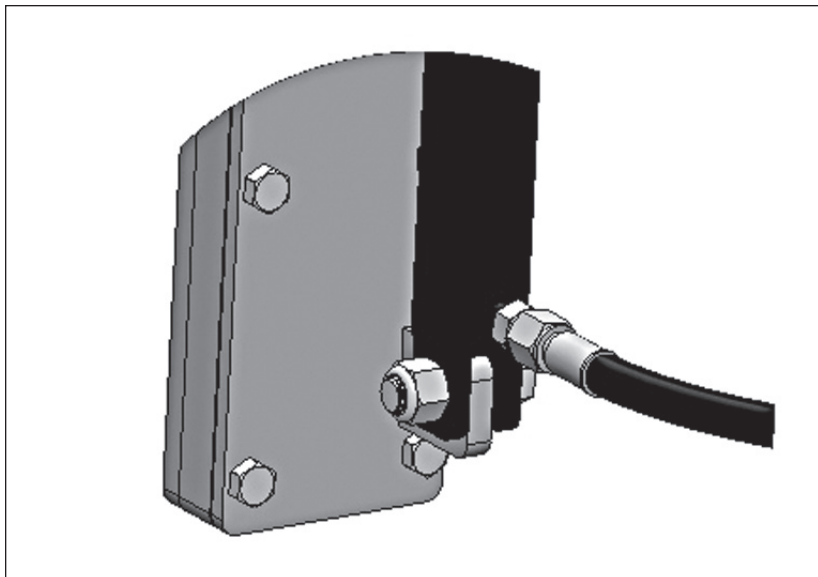
Montera de 230 cm långa slangarna för stockstöd (artikel 24 märkt NOR006-0006) vid den korrekta ventilsektionen (undre öppningen).



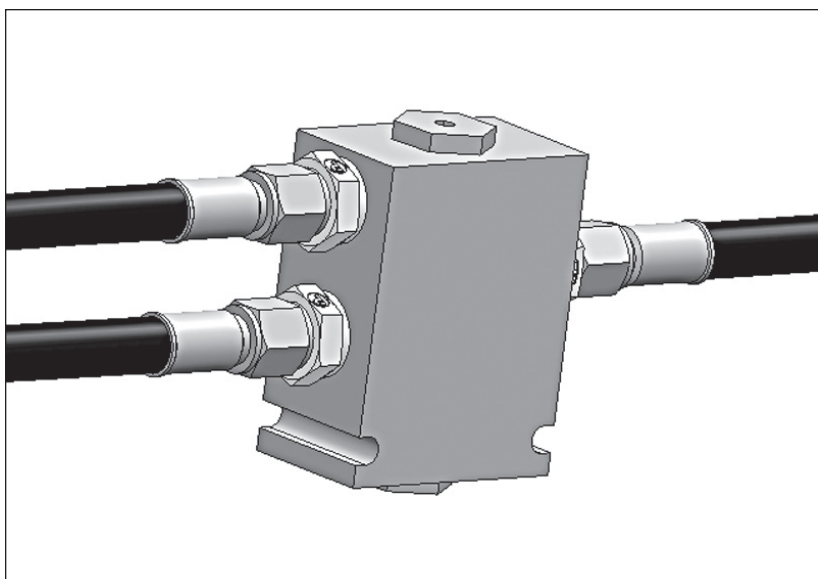
Anslut sedan den andra änden av slangarna för stockstödet (artikel 24 märkt NOR006-0006) till hydraulflödesdelaren (artikel 18) som visas på bilden.



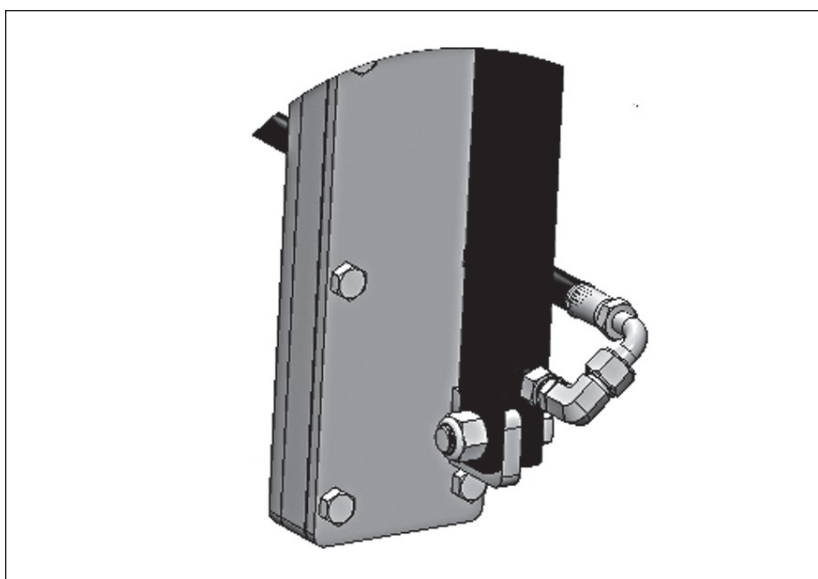
Montera den 120 cm långa hydraulslangen för stockstödet (artikel 21 märkt NOR006-0007) till hydraulslangarna för stockstödet (artikel 18) som visas på bilden.



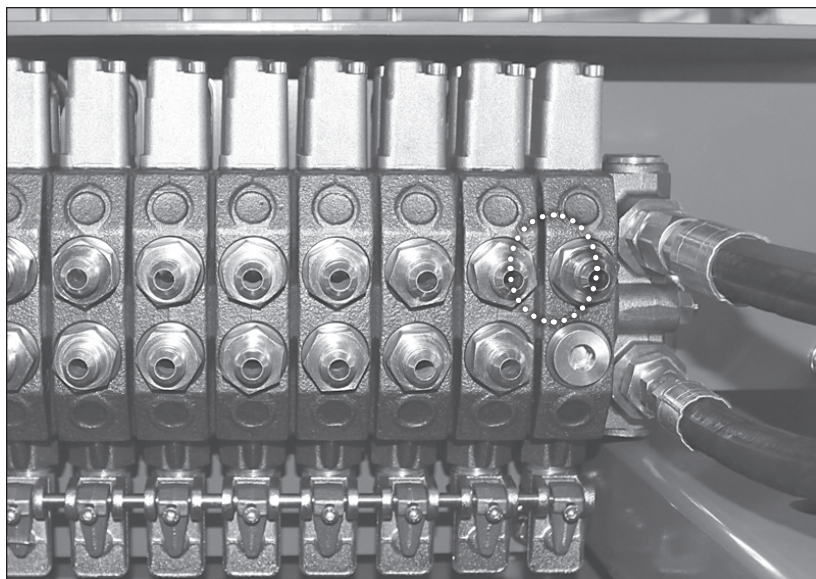
Anslut sedan den andra änden av slangarna för stockstödet (artikel 21 märkt NOR006-0007) till undre öppningen av stockstödcylindern (artikel 11), längst fram på sågverket.



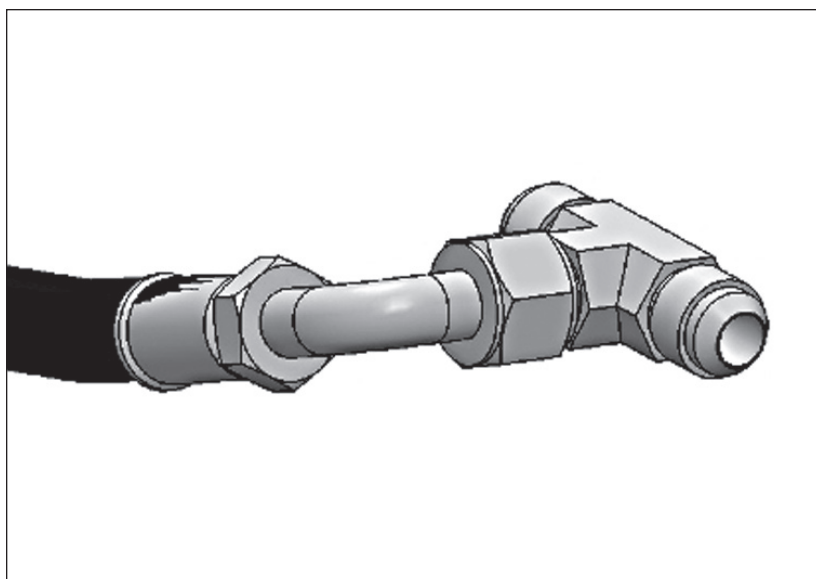
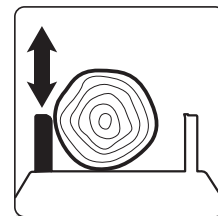
Montera den 236 cm långa hydraulslangen för stockstödet (artikel 22 märkt NOR006-0008) till hydraulslangarna för stockstöd (artikel 18) som visas på bilden.



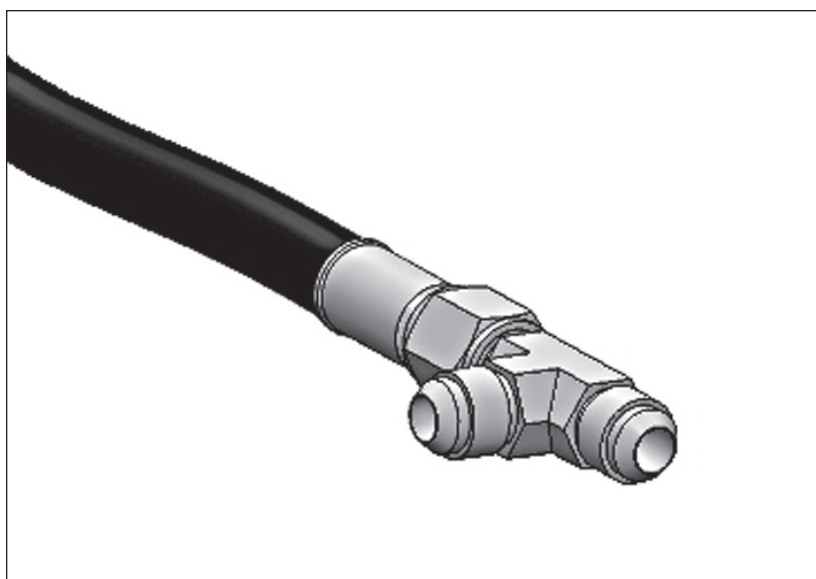
Anslut sedan den andra änden av slangarna för stockstödet (artikel 22 märkt NOR006-0008) till undre öppningen av bakre stödcylindern (artikel 11), längst bak på sågverket.



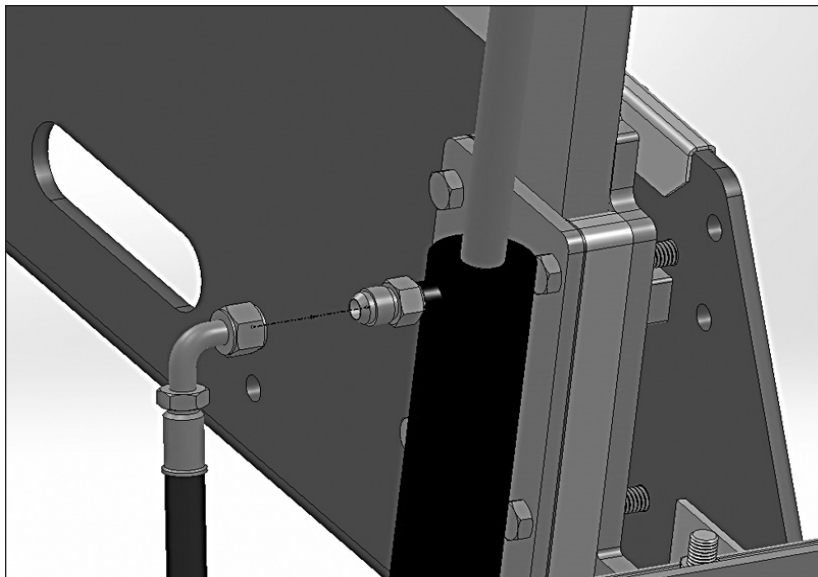
Montera de 340 cm långa slangarna för stockstöd (artikel 23 märkt NOR006-0003) vid den korrekta ventilsektionen (översta öppningen).



Anslut sedan den andra änden av slangarna för stockstödet (artikel 23 märkt NOR006-0003) till underdelen av den hydrauliska 3/8-tums T-kopplingen (artikel 13), som visas på bilden.

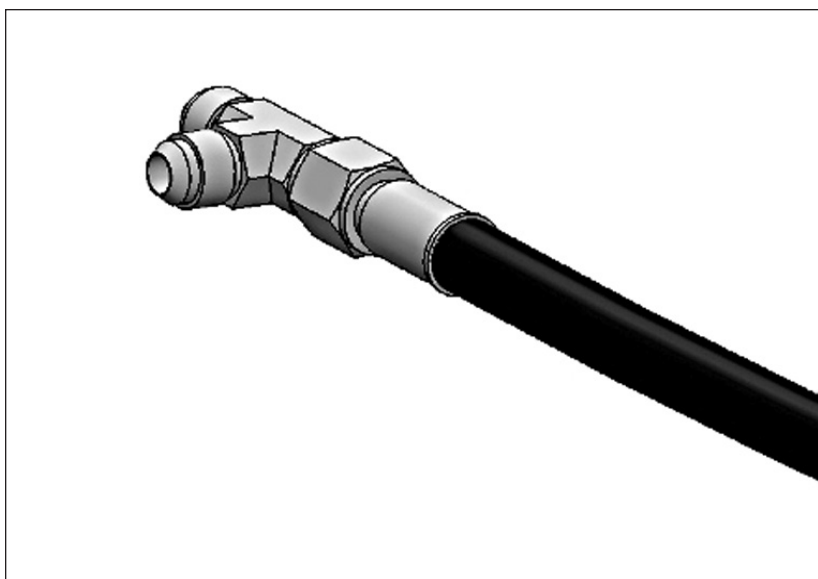


Montera sedan den 158 cm långa hydraulslangen för stockstödet (artikel 20 märkt NOR006-0005) till ena sidan av den hydrauliska 3/8-tums T-kopplingen (artikel 13), som visas på bilden.

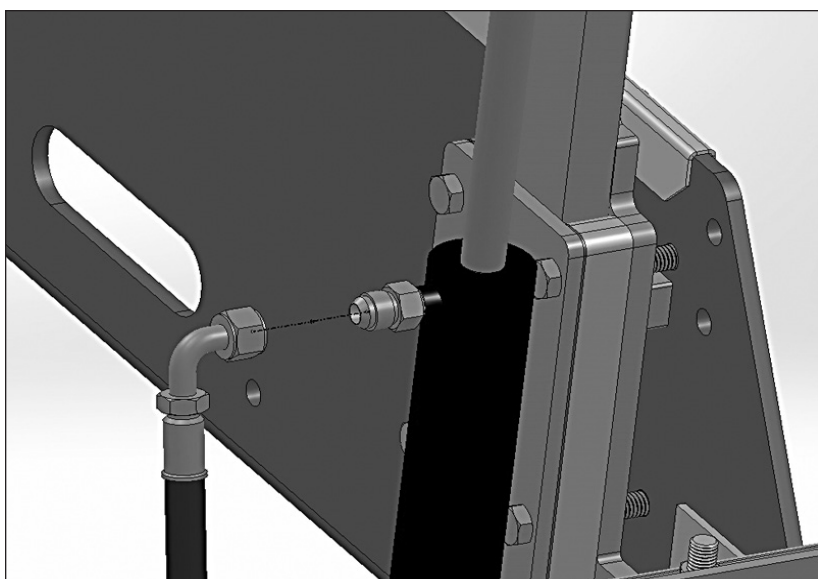


Anslut sedan den andra änden av slangarna för stockstödet (artikel 20 märkt NOR006-0005) till den övre

öppningen av stockstödcylindern (artikel 11), längst fram på sågverket.



Montera sedan den 158 cm långa hydraulslangen för stockstödet (artikel 20 märkt NOR006-0005) till den andra sidan av den hydrauliska 3/8-tums T-kopplingen (artikel 13), som visas på bilden.



Anslut sedan den andra änden av slangarna för stockstödet (artikel 20 märkt NOR006-0005) till den övre öppningen av bakre stockstödcylindern (artikel 11), längst bak på sågverket.

Drift



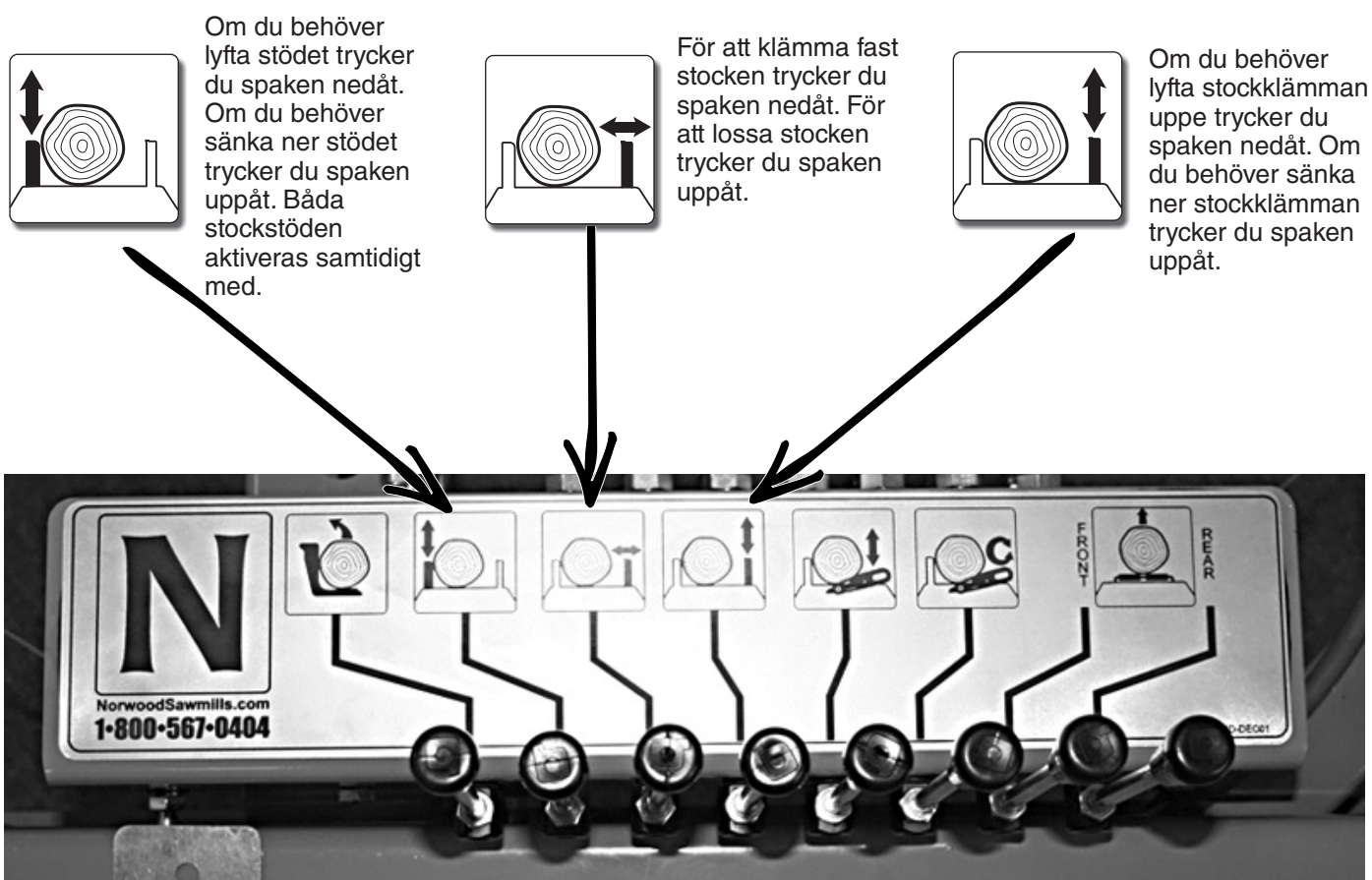
Håll alla personer ur vägen för utrustningens rörliga delar och stockar vid lastning, vändning eller lyftning av stockar. Underlåtenhet att göra det kan medföra svåra kroppsskador.



Se till att stockklämman och stockstöden under snittlinjen före kapning. Underlåtenhet att göra det kan resultera i person- eller maskinskador.

Använd det hydrauliska stockfastspänningssystemet för att spänna fast stocken. Dessutom kan det hydrauliska stockfastspänningssystemet användas för att rotera en stock med hjälp av stocklåsningen.

Som indikeras av ventiletiketten finns den hydrauliska stockklämman och stockstödsspakarna på det hydrauliska ventilstället.

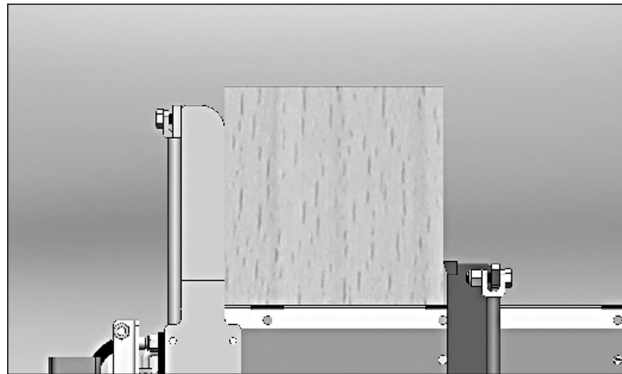
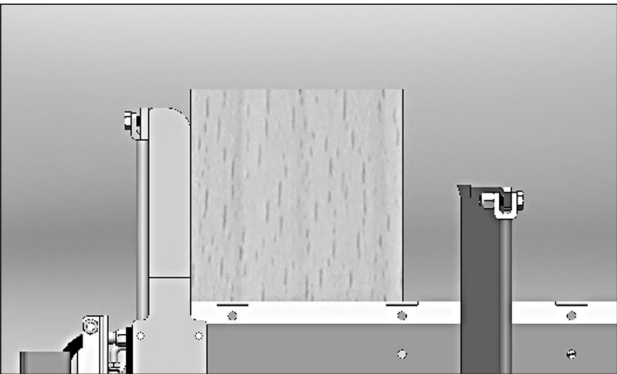
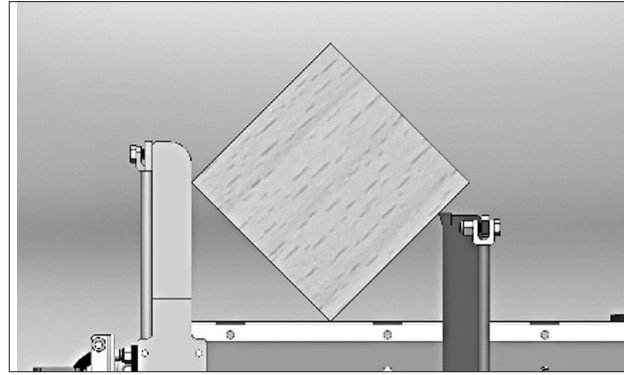
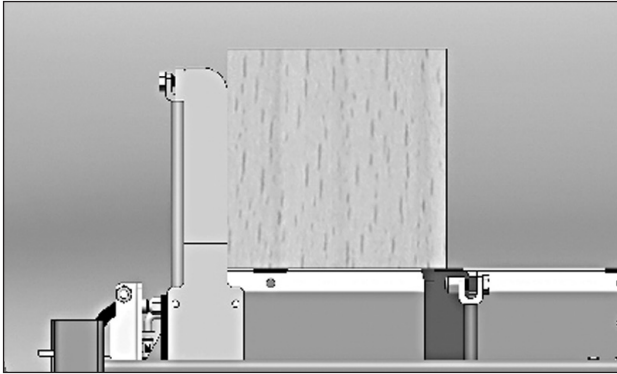




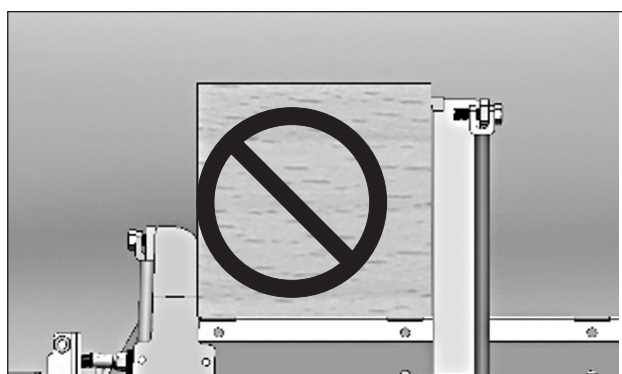
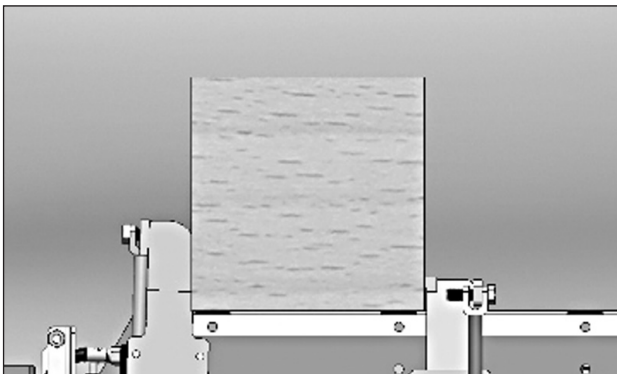
Stockklämman kan även användas för att vrida stockar. Sänk ner stockklämman under underlagets nivå och flytta stockklämman under kanten på stocken och lyft stockklämman för att vända på stocken. Varning för att försäkra att inte rulla stocken över stockstödet.

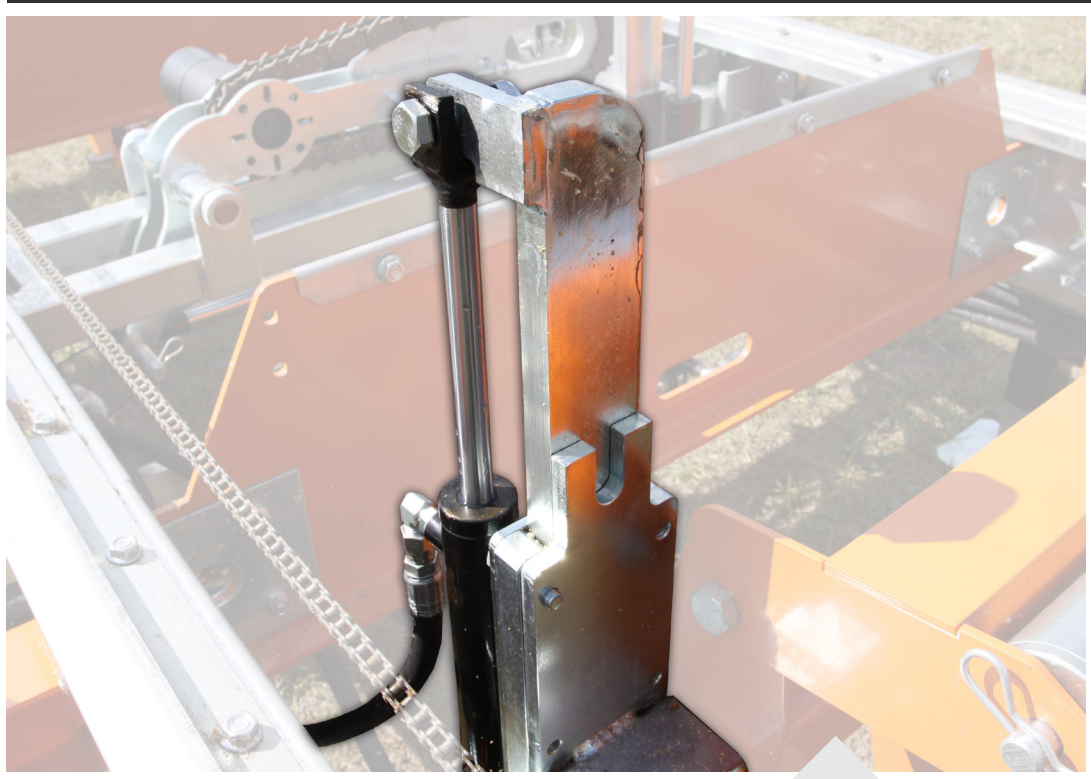


Stockklämman ska aldrig vara högre än stockstödet.



Klämman bör aldrig vara ovanför mothållets höjd.





Canada

Norwood Industries Inc.
2267 15/16 Side Road East
Oro-Medonte ON L0L 1T0
+1-705-325-0030
info@NorwoodSawmills.com
www.NorwoodSawmills.ca

U.S.A.

Norwood Sawmills USA Inc.
730 Young Street, Suite 900
Tonawanda NY 14150
1-800-567-0404
info@NorwoodSawmills.com
www.NorwoodSawmills.com

